

C  
1074.

769.513



KAUFMANN  
DÁVID  
KÖNYVTÁRA

*C. 1074.*



1024







# C U Z A R Y L I B R O

305479

De grande sciencia y mucha doctrina.

Discursos que passaron entre el Rey Cuzar. y un singular Sabio  
de Ysrael, llamado. R. Yshach Sanguery.

*Fue compuesto este libro en la Lengua Arabiga,  
por el Doctissimo*

## R. Y E U D A L E V I T A ;

Y traducido en la Lengua Santa, por el  
famoso Traductor,

## R. Y E U D A A B E N T I B O N

En el año de 4927. a la Criacion del mundo.

Y agora nuevamente traducido del Ebrayco en Español, y comentado.

*Por el Hacham,*

## R. J A A C O B A B E N D A N A.

Con estilo facil y grave.



En AMSTERDAM, Año 5423.

MTAK





Keleti Gyűjtemény

**769.513**

Yehuda ben Shemuel, ha-Lewi

Cuzary

libro de grande sciencia y

mucha doctrina

200901776

MÁGYAR  
HUNGARIAN AKADEMIKAI  
KÖNYVTÁRA



200901776



*Al Ilustrissimo Señor*

**GUILIELMO DAVIDSONE,**

*Cavallero Baronet, Gentilhombre Ordinario de la Camara privada de su Magestad Honorable; Señor Conservador y Residente sobre los subditos de su antiguo Reyno en las 17. Provincias; Primero Comissario y Agente de su Real Magestad de la Gran Bretaña y Irlanda en Amsterdam; Comissario y Agente de la Real Compañia de Yngalatierra.*

*Nobilissimo Señor.*

**L**As cosas que se presentan, regulan su estima, o por la voluntad con que se ofrecen, o por su misma calidad; la primera circunstancia assegura en esta pequeña offerta que hago a V. S. de toda indignidad, y la realça a la

\* 2

cum-



cumbre del merecimiento de llegar a su mano ; pues nasció la deliberacion de poner este libro en ella , de un ansioso desseo de hazer alguna demonstracion de mi affecto , y dar algun leve indicio de quanto se empleára mi animo en servir a V. S. si las debiles fuerças no desfigaláran con su impossibilidad al intento ; con que más offresco el rendimiento de mi voluntad, que el volumen. Pues la calidad de lo que contiene esta obra , tambien sollicita plumas para volar a tan grande amparo , sin recelos de padecer los descaecimientos de atrevida , ni perderse en su buelo por el peso de la materia , por que siendo todo intelectual , y scientifico , todo es espiritu , nada cuerpo ; y por esta razon assegura la dicha de llegar a tan alta Esphera , y proponerse a V. S. más gustoso que despreciable.

La origen primera deste libro fue hecho en la lengua Arabiga , compuesto por el Sapien-  
te R. Yeudà Levita , suegro del Doctissimo R. Abraham Aben Ezra ; despues fue  
tra-



traduzido en la lengua Ebreá , por el Príncipe de los Traductores , R. Yeudà Aben Tibon. Es el Argumento, una larga disputa que tuvo un Rey Gentil con un insigne Sabio Judio , llamado R. Yshach Sanguery ; en la qual convence los errores de los Gentiles; destruye las falsas opiniones de los Philosophos; muestra con evidencia la ignorancia de los Carraym ; prueba la verdad de la ley Divina; enseña con razones conformes al entendimiento , como es cosa possible que Dios se comuníque con los hombres y les revele su voluntad; cosa estraña y impossible en los ojos de los Gentiles , y los Philosophos que no fueron alumbrados con la luz Divina ; declara que ay particular culto con que Dios quiere ser servido , el qual no se puede alcançar por el humano entendimiento , si no por revelacion Divina , con preceptos encomendados por el mismo Dios ; en suma , encierra este excelente libro la Theologia Judayca , y se tratan en èl muy admirablemente las principales y màs graves materias de la



ley Divina; con maravilloso ingenio, deleytoso y agradable estilo. Siendo esta obra tan aplaudida y de tanta autoridad quanto es notorio, la quise sacar a publico en la lengua Castellana, con el comento que le hize, para mejor inteligencia de las palabras del Autor, y de las materias que en estos Discursos se tratan; y tomò alas mi atrevimiento para offrecerla a V. S. confiado en su humanidad generosa que siempre exercita en los que solicitan su favor; heroyca virtud, que realça el lustre de las dignidades que gofa V. S.

Que bien assientan las honras sobre los firmes fundamentos de la virtud! Que bien parecen los favores y mercedes de los Principes empleados en precedentes merecimientos del fiel vassallo! justo es que la virtud sea honrada, y los merecimientos sean remunerados.

Mostrò V. S. su gloriosa fidelidad y constante lealtad para con el Serenissimo Rey de la Gran Bretaña su Dueño y Señor natural,



ral , que por varios accidentes absente del magestuoso folio , y retirado de sus opulentas Provincias en estraños Reynos , experimentò en V. S. a quanto llega la Real felicidad , hallando vassallo que dieffe en continuadas assistencias muy considerables alivios a los cuidados de una Magestad offendida , conservando en el tumulto de los mayores desasosiegos , y de las màs detestables ingraticudes de muchos , el amor que suplia el de todos , y igualava constante las leyes de la obligacion y naturaleza ; merecen estas finezas de amor, el justo premio a tan singular virtud , y como dize el Sabio , (Prov. 27. 18) *el que guarda la higuera comerà su fructo , y el que guarda su Señor serà honrado ;* guardò V. S. la higuera , justo es que coma su fructo ; guardò su natural Señor , rason es que sea honrado ; dignos son los aventajados servicios que V. S. hizo a su Magestad , de las grandes honras , dignidades , y officios que de su Real mano hà recebido ; ilustrando la felicidad de su casa , con muchas mercedes , en  
re-





recompensa de los grandes merecimientos que realçan y califican los favores de tan gran Monarcha, alcançados por la virtud de V. S. que ostenta el exemplo de la constante lealtad, publica en este siglo, y para eterna memoria en los futuros. Suplico a V. S. que ansi como yò le presento esta obra con toda humildad, que mi animo puede, que ansi se sirva V. S. de recibirla con su acostumbrada benignidad; Dios conserve y aumente a V. S. con las prosperidades que dessea.

*De V. S.*

Muy humilde criado.

IAACOB ABENDANA.



Y H A N U O . 1  
Dixo el Autor

R. Y E U D A

el

L E V I T A .

**P**Reguntaronme algunas de las razones y respuestas que tenia contra nuestros adversarios, anfi de los Philosophos, como de hombres de otras religiones, y contra los Carraim Saduceos y Baytoscos; y me acordè de lo que havia oydo de las razones del Haber que tuvo con el Rey Cuzar, elqual tomò la religion judaica haurà oy incirca de quatro cientos años, como se haze mencion, y se sabe de sus coronicas, que le fue repitido un sueño muchas Vezes, como que un Angel hablava con el, y le dizia, tu intencion es acepta delante el Criador, pero tus obras no le son agradables; Yel era muy devoto y diligente en los ritos de la ley de Cuzar, en tal extremo que el mismo servia en la administracion del Templo y de los Sacrificios, con coraçon perfecto y grande devocion; pero quando màs diligente era en estas cosas, le venia el Angel de noche y le dizia,  
tu

Por tres modos pueden disputar contra nos, o negando totalmente que aya ley Divina dada de Dios a los hombres; o por que tiene otra ley que cree ser de Dios, diferente de la nuestra; o por que difiere de nos otros en algunas cosas particulares, puesto que el se tiene en cuenta de judio; y estas son las tres classes que nombra, es assaber, Philosophos, hombres de otras religiones, y Carraim; Haber, se llama el Sabio Yiraclita, en language de nuestros

Sabios; y este Haber fue un insigne Sabio, llamado R. Yshach el Sanguery. Cuzar, es nombre de una Provincia, de la qual se haze mencion en Josepho escrito en lengua Ebreá, que dize en el principio del Libro primero, *Togarmà son diez familias, de las quales son Cuzar y Pefinach &c.* y segun escrivi el Principe R. Abraham hijo de R. Hiyà, (en su libro de la figura de la tierra tratado primero.) està en el sexto clima hazia el lado del Oriente.

A

Es



tu intencion es accepta, y tus obras no son acceptas; y esto fue causa para especular y inquirir todas las opiniones y las religiones; y por fin se hizo judio, el, y mucho Pueblo de los Cuzareos; y las razones del Haber le dieron entera satisfacion, y acordaron con su entendimiento; por lo que me pareció escrevir los discursos que tuvieron en la misma forma que passaron, y los entendidos las entenderan y consideraran su excelencia.

Dizen que viendo el Rey Cuzar en su sueño ser su grande zelo y devocion accepto delante el Criador, pero que no le eran agradables sus obras; y siendole encomendado en sueño que buscasse y inquiriesse quales eran las obras que agradaban al Criador: Preguntò a un singular Philosopho que havia en su tiempo su opinion en las cosas de Dios; el qual Philosopho le respondió, no ay en el Criador, voluntad, ni aborrescimiento, por que el es esento de todos los deseos, y de todas intenciones, por que la intencion denota defecto en el que obra con intencion, y que el cumplimiento de su intencion le es perfeccion, la qual le falta en quanto no llega a efecto aquel intento o fin a que aspira; ansi mismo los Philosophos apartan del Criador el conocimiento de las particularidades de las cosas, por que son variables, y en el conocimiento y sabiduria del Criador no ay variacion ni mudança; y si el, no te conoce a ti, como tendrá conocimiento de tu intencion, ni de tus obras; y quanto más que no oye tu oracion, ni ve tus movimientos; y si dizen los Philosophos que el te criò, dizen esto por modo largo (no propriamente) por que el, es causa de las causas en la criacion de todo criado, no que fuesse procedido

Es la opinion de los Philosophos, lo contrario de lo que por revelacion del Angel alcançò el Rey en su sueño, que le dizia, *tu intencion es accepta al Criador, pero tus obras no le son acceptas*; en que se mostrava claramente, haver en Dios Bendito voluntad, y conocimiento de las cosas particulares deste mundo inferior, y que tiene cuidado y providencia en ellas, y que ay obras particulares que son acceptas a Dios y le agradan y otras que aborresce y no le son agrada-

bles; todo esto niega el Philosopho, diciendo, *no ay en Dios voluntad ni aborrescimiento, &c.* Quiere el Philosopho investigar con su fragil entendimiento, el entendimiento y sabiduria de Dios Bendito, igualando el entendimiento Divino al humano, formando con esto sus consecuencias, para provar su falsa opinion; prueba que en Dios no ay voluntad ni intencion, desta manera, la intencion denota imperfeccion, en Dios no puede haver imperfeccion,



dido del con intencion; y no criò ja màs hombre, por que el mundo es abeterno, y nunca uvo hombre que no se engendrasse de otro hombre que le antecediessè; componiendose en el, formas, complecciones, y condiciones, de su Padre y de su Madre, y de los mas parientes; y calidades de los ayres, y de las tierras, y de los alimentos, y de las aguas, con las potencias de las espheras, signos y astros, en las costelaciones que proceden dellos; y todo se refiere a la primera causa, no por modo de intencion procedido della, màs es una comunicacion, comunicada della una segunda causa, y despues tercera, y quarta, &c. Y se conligaron las causas y los causados y se encadenaron como tu las vès; y la conligacion es abeterna como la primera causa es abeterna sin principio; y cada uno de los individuos del mundo tiene causas, con las quales se perfecciona, segun son los compuestos y las calidades; ay uno que se perfeccionaron sus causas, y saliò perfecto; otro que le faltaron sus causas y saliò imperfecto; como el Etiope, que no tuvo disposicion para màs que para recibir la forma humana, y el raciocinar en el extremo de la imperfeccion; y el Philosopho, que tiene disposicion para recibir las virtudes morales, intelectuales, y practicas sin le faltar alguna cosa de la perfeccion; pero esta perfeccion està en pontencia, y para facarla a acto necessita de disciplina, y doctrina, hasta que se muestre la disposicion que tuvo de perfeccion, o de imperfeccion; y los que son en grado entre medio (assaber, entre perfectos, y imperfectos) son infinitos en numero

cion, ergo no puede haver en Dios intencion en lo que obra; y Verdaderamente que semejante intencion y Voluntad, que arguyen imperfeccion, no se puede de ningun modo atribuyr a Dios Bendito, a cuyo ser no se puede añadir perfeccion, pues es perfectissimo en todo extremo; pero sabemos que Dios obra con intencion para beneficio y perfeccion de los recipientes, sin que le siga desta intencion ninguna perfeccion ni alteracion en su Divino ser; pero como sea esto, no lo puede comprehender el entendimiento humano, anzi como no se puede alcançar su Divino ser; sigue del

mismo modo con la prueba de su falça opinion en la sabiduria de Dios, resolviendo que no tiene conosciimiento de las cosas particulares deste mundo, haziendo su filogismo en esta forma, las cosas particulares del mundo inferior son Variables, en el conosciimiento de Dios no puede haver Variacion, ergo no tiene Dios conosciimiento de las cosas particulares; y con esto niega totalmente la providencia de Dios en el mundo sublunar, por quanto si dize que no tiene conosciimiento de las cosas, como tendra cuidado y providencia en ellas; sobre el conosciimiento que Dios



numero, y el perfecto se liga con el, una luz Divina, que se llama el entendimiento agente, con el qual se junta su entendimiento paciente, conligacion unitiva, de modo que parezca aquel hombre y el entendimiento agente una misma cosa, sin ninguna diferencia entre ellos; y se tornaran todos sus instrumentos unidos y conformes, assaber todos los miembros del tal hombre no serviran si no en los actos más perfectos, y en los tiempos más decentes, y en lo mejor de los casos; y como si todos sus instrumentos fuesen instrumentos del entendimiento agente, no del entendimiento paciente que al principio se servia con ellos, y unas vezes obrava bien, otras vezes pecava; mas agora obrará siempre bien y virtuosamente; este grado es el extremo de la felicidad, esperada del hombre perfecto, despues que se purificáre su alma de las dudas, entendiendo las ciencias perfecta y verdaderamente; y se tornará como si fuera Angel, y tambien se convertirá en grado Angelico separado de los cuerpos, y es el grado del entendimiento agente, el qual es un Angel de grado inferior al Angel que preside en la Esphera Lunar; y son inteligentes abstractos de materia, abeternos con la primera causa, que no recelan la aniquilacion já más; y se tornará la alma del hombre perfecto y el entendimiento agente una misma cosa, y no hara cuenta de la aniquilacion de

Bendito tiene de las cosas que son fuera del, trata Rabenu Mossel, en la tercera parte del Morè, Capitulo 20. y despues de haver referido las opiniones que uvo entre los Philosophos sobre esta materia, dize las siguientes palabras; y lo que yo digo es, que la causa por que todos trompearon en esto es, por que igualan la sabiduria de Dios a nuestra sabiduria, y considerando las cosas impossibles en nuestra sabiduria, imaginan que lo mismo es en la sabiduria de Dios; y es necesaria que reprehendamos gravemente sobre esta question a los Philosophos más que a todos los hombres, por que ellos declararon con prueva demonstrativa, que en la essencia de Dios Bendito, no ay multiplicacion, y que no tiene atributo que sea fuera de su essencia, pero que su essencia es su sabiduria, y su sabiduria es su misma essencia; y ellos mismos decla-

raron con prueva demonstrativa, que nuestro entendimiento es incapaz de comprehender la essencia Divina; como imaginan pues, que podrán alcanzar y comprehender la sabiduria de Dios, siendo que su sabiduria no es otra cosa fuera de su essencia; pero esta misma incapacidad que diz en haver en nuestro corto entendimiento, de comprehender su essencia, es la incapacidad de alcanzar como sea su sabiduria, que es su misma essencia, y no es sabiduria, del genero de nuestra sabiduria para que hagamos consequencia sobre ella; pero es una cosa diferente en todo extremo, y no ay similitud entre nuestra sabiduria a su sabiduria, anzi como no ay similitud entre nuestro ser a su ser; pero abusó a los Philosophos la palabra de sabiduria, que se dize en Dios y en los hombres, de que procedieron los absurdos, por que imaginaron que las cosas que necessariamente se siguen a nuestra sabiduria, de-



de su cuerpo y de sus miembros; por que se torna el y aquel entendimiento, una cosa, y descansará su alma en las vidas, por que entra en la classe de Hermes, Esculapio, Socrates, Platon, y Aristoteles; que el, y ellos, y todo el que alcançò su grado, son con el entendimiento agente una misma cosa permanente para siempre; y a esto se le dà el atributo de Voluntad de Dios, por modo largo, o acomodado a nuestro entendimiento; figuelo pues, y busca el conosciendo de la Verdad de las cosas, hasta que se vuelva tu entendimiento agente, no paciente, y sigue los caminos de los justos, en las virtudes, y en las acciones, porque ellas son ayuda para la imprençion de la Verdad, y continuacion del estudio, y ser semejante al entendimiento agente; y luego con esto alcançaras la Virtud de la abstinencia, y la humildad y fumiçion, y toda excelente Virtud, con la glorificacion y exaltacion que subliman a la primera causa, no para que te apiade su voluntad, ni para que apárte de ti su ira; si no para que seas semejante

*ven seguir a la sabiduria de Dios. Y màs adelante en el mismo cap. y siendo que su sabiduria no es cosa avercendada sobre su essencia. Verdaderamente se consigue ser la diferencia de su sabiduria a nuestra sabiduria diferencia essencial, como la diferencia de la essencia de los Cielos a la essencia de la tierra, y ya declararon esto los Prophetas, diziendo, (Yes. 55:8.) que no mis pensamientos vuestros pensamientos, y no vuestros caminos mis caminos; por que así como son altos los Cielos màs que la tierra, así son altos mis caminos, màs que vuestros caminos, y mis pensamientos mas que vuestros pensamientos; y el resumen y conclusiõn deste caso brevemente es, que así como no podemos comprehender la essencia de Dios, y con todo esso sabemos que su ser es mas perfecto que todo ser, y que no ay en el, defecto, variacion, ni passiõn totalmente, de la misma manera puesto que no comprehendemos su sabiduria, por que es su misma essencia, sabemos que no tiene conosciendo unas Vezes, y otras Vezes ignora, quiero dezir, que de ningun modo se inora en el sabiduria ni se augmenta, ni tiene fin, ni es oculto del ninguna cosa de todos los entes, ni el conosciendo cierto que tieve*

*dellos, les quita sus naturalezas; pero el contingente queda con la naturaleza de la contingencia; y toda la contradiccion que nos parece que ay en estas cosas, es por la consideracion de nuestra sabiduria, la qual no tiene similitud con su Divina sabiduria, si no solo en el nombre; y del mismo modo la intencion, se dize por aquello en que nos otros tenemos intencion, y por aquello en que se dize que Dios Bendito tuvo intencion, por diferentes modos de intencion; y así mismo se dize providencia en modo equívoco, por aquello en que nos otros tenemos cuidado, y por aquello de que se dize que Dios Bendito mira y tiene cuidado del; y la verdad es, que el caso de la sabiduria, y el caso de la intencion, y el caso de la providencia, que se aplican a nos otros, no es el caso de la sabiduria, intencion, y providencia, que se aplican a Dios Bendito; y si se tomaren las dos sabidurias, o las dos intenciones, o las dos providencias por un mismo modo, entendiendose en Dios y en nos otros por una misma cosa, se figuraran las dudas y abusos de los Philosophos; y sabiendose que todo lo que se aplica a nos otros, es diferente de todo lo que se aplica a Dios, se aclarará la Verdad.*



jante al entendimiento agente, en la consideracion de la verdad, y dezir de cada cosa lo que le toca de derecho, y conoscerla por lo que es; estas son de las virtudes del entendimiento, y quando llegares a este estado de creencia y conoscimiento, no repares en la religion que has de seguir, ni qual ley, quales obras, que palabras, y que language; o inventa una ley para la humildad, y para exaltar y glorificar a Dios; y para el gobierno de tus condiciones, y de tu casa, y de la gente de tu Provincia que te son sujetos, y te obedescen; o gobiernate por las Leyes positivas intelectuales que ordenaron los Philosophos; y pon tu mira, y tu intencion en la pureza de tu alma; y en conclusion busca la pureza del coraçon por qual quiera modo que te pareciere, despues que entendieres las conclusiones de las sciencias Verdaderamente; y entonces alcançaras lo que buscas, assaber, pegarte con lo espiritual, quiero dezir con el entendimiento agente, y puede fer que te haga Propheta, y te revele las cosas futuras, en sueños Verdaderos, y Visiones ciertas.

2. CUZARY. Considero yo tus palabras buenas, y probables, pero no satisfazen a mi pregunta, por que yo conozco en my mismo que mi alma es pura, y mis obras encaminadas a la voluntad del Criador: y con todo esto, me fue respondido que estas obras no le eran aceptas, puesto que la intencion le era grata; y no ay duda, que ay obra que por si mismo es grta a Dios, no, segun las intenciones; y si no es ansi, como los Edomeos y los Ysmaelitas (que tienen repartido entre si lo poblado) tienen guerra continua, uno con otro, y cada uno

2. *Buenas* en quanto a lo que dizes, que deve el hombre seguir los caminos de los justos en las virtudes y en las acciones, y apartarse de todo vicio; y *probables*, por las aparentes pruebas y razones sobre que fundò su opinion; pero no satisfazen a mi pregunta, por que tu dizes, que solo se deve atender a la pureza del alma, sin reparar en las acciones, que como sean dirigidas a Dios, todas son igualmente buenas, por que entiendes que en Dios no ay voluntad ni aborrescimiento, para que acepte unas,

y aborrezca otras, y solo se deven hazer en gloria de Dios, por que deve ser glorificado por su grandeza, no que tenga conocimiento de las obras de los hombres: y yo siento lo contrario por dos razones; la primera, por que yo veo que mi alma es pura, y mis acciones son dirigidas a Dios, y con todo esto me fue repetido en sueño por la boca de un Angel, que puesto que mi intencion era accepta delante Dios, no le agradavan mis obras; y la segunda, por la comun y general opinion que tie-



uno dellos purifica su alma, y su intencion es dirigida a Dios, y se abstrahé con ayunos y abstinencias, y hazé oracion, y và con intento de matar a su proximo, creyendo que aquella muerte es grande justedad, y merito delante el Criador; y cada uno creé que và al Parayso, pues creerlos a los dos, es cosa que repugna el entendimiento.

3. PHILOSOPHO. No ay en la ley de los Philosophos matança de hombre, por que el fin y escopo de los Philosophos es la perfeccion del entendimiento.

4. CUZARY. Que cosa ay que se apárte màs de la verdad, (segun los Philosophos) que la fè destes, pues creen que el mundo fue criado de nada, y que se criò en seis dias, y que la primera causa habla con uno de los hombres; ay cosa màs fuera de la verdad segun la exaltacion que lo exaltan los Phisophos del conofciminto de los particulares? pues si ansi fuera, era necessario (segun las obras de los Philosophos, y su sciencia, y su verdad, y su diligencia en la continuacion del estudio, y purificacion de sus almas de las dudas,) que fuesse manifesta la Prophecia entre ellos y se hallasse en ellos continuamen-

te

ne todo el mundo, pues todos creen que ay acciones particulares que son agradables a Dios; y de la opinion comun seguida de todos, se deve tomar la prueva para se tener la cosa por verdadera; y es tanto esto ansi, que los Christianos y los Ysmaelitas, tienen siempre guerra, por la enemistad que entre si tienen, causada de la diferencia de religion: y siendo ansi que cada uno dellos purifica su alma, y encamina sus acciones a Dios, tienen por obra pia el matarse los unos a los otros, entendiendo que en esto hazen un gran servicio a Dios; de lo que se prueva que todos creen que ay obras particulares que agrandan a Dios;

3. Responde el Philosopho a la segunda rason del Rey, diziendo, que si conforman estas dos Naciones en que ay obras particulares que son acceptas a Dios, tambien conforman los Philosophos y es entre ellos opinion comun, que el escopo de la ley es la perfeccion del entendimiento, y no las obras; y la matança de los hom-

bres, affaber, matarse los unos a los otros, como hazen las dos Naciones referidas, no està en la ley de los Philosophos; y por que siguen al entendimiento, lo tienen por cosa indecente; y es lo que dellos dize el Haber en la quarta parte art. 19. y alcançando el hombre aquel deseado fin de la sabiduria, no es necessario reparar en las acciones que ha de hazer, por quanto ellos no imaginan, que si robaren o mataren seran castigados por esso, pero encomiendan que se haga bien, y prohiben el hazer mal, porque es cosa decente y loable, para semejar se al Criador, que ordenò las cosas por el camino del bien, &c. y a la primera rason del Rey dexa de responder el Philosopho, por que tenia el caò del sueño, por ilusion, o fuerça de la imaginacion del Rey, que le hazia creer la tal cosa, y no que fuesse sueño Prophetico o Verdadero, y por el decoro y respecto que se deve al Rey, le pareció cosa indecente responderle sobre este punto.



te, pues estan pegados con la spiritualidad; y que fuisse contado dellos maravillas, y protentos, honra y grandeza; y nos otros vemos que se manifiestan los sueños Verdaderos, al que no se occupò en la sciencia, ni en la purificacion de su alma; y hallamos lo contrario desto, en quien meditò y trabaxò en ella; de lo que se figue haver en la cosa Divina, otro secreto diferente del que tu (Philosopho) dixiste.

Despues desto, dixo el Cuzary en su coraçon, consultarè a los Edomeos, y Ysmaëlitas por que una de las dos es sin duda la religion grata a Dios; pero los Judios bastame lo que se vè de su baxo estado y que todos los aborrescen; llamò pues, uno de los sabios de EDOM, y preguntòle por su sciencia y religion; el qual le respondiò, yo creo en la inovacion de las criaturas, y en la abeternidad del Criador Bendito, y que criò el mundo todo en seis dias, y que todos los hombres son decendientes de Adam, que fuè el primer hombre, padre de todos ellos; y que el Criador tiene providencia en las criaturas, y comunicacion con los racionales; y ira, y piedad; y conversacion, y aparecimiento, y revelacion, con sus Prophetas, y sus pios; y que assiste entre sus aficionados de entre la multitud de los hombres; y en conclusion, yo creo en todo lo que viene en la ley, y en los libros de los hijos de Israël, que no ay duda en su verdad, por causa de su publicidad, y su continuacion, y su revelacion en grande multitud de Pueblo.

5. C U Z A R Y. No ay aqui lugar a la rason, antes la rason contradize la mayor parte destas cosas; pero quando lo verificare la vista y la experiencia, de modo que lo crea todo entendimiento, y no halle otro camino para creer diferente de lo que claramente vè, estudiarà para conformarlo con el entendimiento, y lo considererà poco a poco, hasta que abraçse y acepte el entendimiento, lo que parecia repugnante; como hazen los naturales, en las virtudes ocultas que ven, que si tales cosas les uvieran contado sin ellos las haver visto, las uvieran negado, y por que las ven con sus ojos, estudian sobre ellas, y les aplican causas de la virtud de las estrellas, y de los influxos de los spirituales; y no niegan la vista, y experiencia; pero yo no me persuado a recibir estas cosas, por que son para mi nuevas, y no me



los Palacios Reales, con cartas de creencia que manifiestamente son fuyas, y con ellas medicamentos que te sanen de tus enfermedades, y conferven tu salud; y refinadas ponçoñas para tus enemigos y los que te hazen guerra, contra los quales faliendo los matares con ellas sin alguna arma offensiva; serias obligado con esto, a obedescerlo, y a venerarlo?

22. CUZARY. Ciertamente, y se quitaria de mi la primera duda, si tenian los Yndios Rey, o no? y entonces creyera que su Reyno y sus cosas me tocavan.

23. HABER. Y si te preguntaren por el, que titulos o atributos le daras?

24. CUZARY. Los titulos y atributos que evidentemente me fueren declarados,acrescentando a ellos,los que de antes tenia en duda, y se hizieron manifiestos y ciertos, por estos ultimos.

25. HABER. Por este mismo modo te respondi quando me preguntaste; y ansi començo Mossèh a hablar con Parho,quando le dixo (Exod.7:16.) *el Dios de los Ebreos me embiò a ti*, quiere dezir, Dios de Abraham, Ishach, y Jaacob; por que su historia era publica entre las Naciones, que se havia comunicado con ellos la palabra de Dios, y los havia governado, y hecholes milagros; y no dize el Dios de los Cielos y la tierra me embiò a ti, ni mi Criador o tu Criador; y ansi Dios mismo empeçò sus palabras al Pueblo de Israel, (Exod.20:2.) *yo A. tu Dios que te saquè de tierra de Egipto*, y no dixo yo foy el Criador del mundo, y vuestro Criador; y del mismo modo empeçè, quando me preguntaste por mi fè, te respondi con aquello que foy obligado a creer, yo y toda la Congrega de Ysrael, que se les manifestó aquel maravilloso espetaculo a la vista de sus ojos, y despues la

Sinay; los presentes que Dios embiò a Ysrael, son las dos Tablas con los diez mandamientos escritos de la mano de Dios; medicamentos que te sanen de tus enfermedades, denota lo que se dize (Exod.23:25.) *y serviréis a A. vuestro Dios, y bendezirà a tu pan y a tus aguas, y quitarè la enfermedad de entre ti;* y lo que dize, *y conferven tu salud, corre-*

ponde a lo que figue en el mismo lugar, *no havrà desbijada ni esteril en tu tierra, el numero de tus dias cumplirè;* y las refinadas ponçoñas contra sus enemigos, es lo que dize, *a mi miedo embiarè delante de ti, y consumirè a todos los pueblos que entráres por ellos &c. y embiarè a la abispa delante de ti, y desterrará al Eivo &c.*



la constante y continuada tradicion, que es tan cierta como si lo uvieramos nos otros visto con nuestros ojos.

26. C U Z A R Y. Si es ansi, parece que vuestra ley no fue dada si no a vos, y que no es obligado a guardarla otro fuera de vos.

27. H A B E R. Ansi es, y todo el que se juntare a nosotros, de las Naciones, gozará del bien que nos hiziere el Criador, pero en vuestra fe no sera igual con nos; y si la obligacion de la ley fuera por que nos criò, seria igual en ella, el blanco y el negro (*q. d. toda suerte de hombre*) por que todos son sus criaturas; pero nos otros somos obligados a guardar la ley, por que nos sacò de Egipto, y nos comunicò su gloria, por que somos llamados, el tesoro de los hombres.

28. C U Z A R Y. Veote, ô judio, mudar, y yá se buelve tu discurso magro, haviendo sido gordo.

29. H A B E R. Sea magro, o sea gordo, alargame tu entendimiento hasta que lo decláre.

30. C U Z A R Y. Dize lo que quisieres.

31. H A B E R. En el derecho o propiedades del caso natural se contiene, recibir el alimento, crescer, y engendrar, y sus virtudes, o facultades, y todos sus requisitos; y son apropiados en estas cosas,

las

27. Por que somos llamados el tesoro de los hombres, esta palabra tesoro, en la lengua fanta se dize *Segulá*, y significa lo más enfiendrado y excelente, cosa escogida y apartada en la qual se tiene mucho cuidado, todo esto se comprehende debaxo de la palabra *segulá*, que vulgarizamos tesoro, por que la cosa que se guarda en tesoro, es la cosa más excelente y de mayor estima, en que se tiene muy grande cuidado; y Dios Bendito dize que el pueblo de Ysrael es su *segulá*, por que de entre todos los pueblos por el más excelente de todos lo escogió por pueblo suyo, para tener particular cuidado y providencia en ellos, ansi dize, (Exod. 19:5.) *y seréis á my tesoro, de todos los pueblos*; y en otro lugar (Deut. 14:2) *que pueblo santo tu á ti. tu Dios, y en ti escogió á ti,*

*para seres ael por pueblo de tesoro, de todos los pueblos que sobre faces de la tierra.*

28. *Y yá se buelve tu discurso magro, haviendo sido gordo*, es una phrasis de la lengua Arabiga, y de la misma manera dize la traduccion Ebreá; y la intencion es bien clara, quiere dezir que le pareció al Rey este su discurso muy fuera de la verdad y contra la rason, pues que todas las Naciones son iguales en la humanidad, y el Haber separa al Pueblo de Ysrael y los distingue de los de más pueblos, llamandolos *el tesoro de todos los pueblos*, siendo que todos son de un mismo genero.

29. *En el derecho del caso natural, se entiende por la alma vegetativa, que llaman los Medicos, alma natural; y sus virtudes o facultades, son las facultades, atractiva, ret-*

ten-



las plantas, y los animales; exceptuados la tierra, las piedras, los minerales, y los elementos.

32. CUZARY. Este es un axioma en general que es necesario explicarse particularmente, pero es verdadero.

33. HABER. Y en el caso animal son apropiados los animales todos, y se consigue dellos, movimientos, voluntades, calidades, sentidos visibles y ocultos, deseos, y semejantes.

34. CUZARY. Tambien esto es claro, y no ay camino para refutarlo.

35. HABER. Y en el caso intelectual es singularizado de todos los animales, el racional; y proceden del, las virtudes y buenas costumbres, de la Ethica, Economica, y Politica, y los de más gobiernos, y leyes positivas.

36. CUZARY. Tambien esto es verdadero.

37. HABER. Que grado estimas tu, por más excelente que este?

38. CUZARY. El grado de los grandes Sabios.

39. HABER. No quiero dezir, si no de tal grado, que distinga a sus dueños diferencia esencial, como difiere el vegetativo del mineral, y el racional del irracional; pero la diferencia en más y menos, es infinita, por que es diferencia accidental, y verdaderamente no constituye grado.

40. CUZARY. Si es así, no ay más excelente grado en los sensibles, que el grado de los hombres.

41. HABER. Y si se hallare un hombre que entrare en el fuego, y no le hiziere daño; y estuviere sin comer, y no sintiere hambre; y

tuviere tentiva, coctiva, expulsiva, y distributiva.

fastidio, delectacion, y dolor; y las cinco, esperanza, desconfianza, recelo, animo, y ira.

33. Y en el caso animal, se entiende por la alma sensitiva; voluntades, es la facultad apetitiva que comprehende la concupiscible y irascible; calidades, son los abitos naturales, o adquiridos de la repetición de las acciones; deseos, son onze afectos que estan debaxo de la facultad apetitiva, seis en la concupiscible, y cinco en la irascible; las seis son, amor, odio, ambicion, fuga o

41. Es la intencion del Haber provar que ay un grado Divino superior al grado humano, en el qual son separados el Pueblo de Ysrael de entre todos los Pueblos; y esto es lo que llama en diferentes lugares, el caso Divino; que es la comunicacion de Dios y de los Angeles, y la revelacion de cosas que no se alcançan con el humano entendi-



tuviere en sus faces un resplandor que ningun ojo pueda fixar la vista en el; y nunca tuviere enfermedad, ni flaqueza; y llegando al fin de sus dias, muriere por su voluntad como quien se acuesta en su lecho a dormir, y duerme en tiempo y hora cierta; con el conocimiento del preterito, y del futuro, de lo que sucediò, y lo que havia de suceder; no seria este insigne grado, distinto y diferente esencialmentè, del grado de los otros hombres?

42. CUZARY. Pero este grado es Divino y Angelico, si se hallare; y este es de derecho o propiedad de caso Divino; no del intelectual, ni del Animal, ni del natural.

43. HABER. Estas son algunas de las propiedades de nuestro Profeta, que ninguno contradixo, por cuyo medio, se manifestò al Pueblo, la comunicacion de la palabra Divina en ellos; y que tienen Dios que los gobierna segun su voluntad; pagando a cada uno como sus caminos, y como fructo de sus obras, segun su obediencia, o ino-

bedien-  
tendimiento, si no por sciencia enseñada de Dios, cuyo grado alcançò Adam primero hombre padre de todo el genero humano; y no lo heredaron del todos sus decendientes, si no algunos singulares varones que fueron el fructo desta rayz; y los de más como la corteza, hasta el Petriarcha Yaacob cuyos hijos fueron todos capaces deste Divino grado, y en ellos escogió Dios por Pueblo de su tesoro de entre todos los Pueblos; y para mostrar la verdad desto, refiere las excelencias y prerogativas particulares que por experiencia se hallaron visiblemente en Moÿseh nuestro maestro, a quien escogió Dios para darnos su Divina ley, y comunicarnos por su mano este caso Divino; y despues figue su discurso mostrando la verdad de la inovacion del mundo, y como de un solo hombre se propagò el genero humano, que es el fundamento de nuestra ley, y la prueba de la particular comunicacion de Dios en varones singulares, y en un Pueblo particular, como profigue el discurso.

43. Y la origen de las setenta Naciones, de la

relacion de las generaciones de las familias de los hijos de Noach consta ser los hijos de Ysrael decendientes de los singulares varones que eran el tesoro del genero humano, que es lo que quiere provar, es asaber que nos otros somos el tesoro de todos los Pueblos; y nos enseña en la prolongacion de sus palabras, lo que escribe Rabenu Moÿseh en el Morè Cap. 50. de la tercera parte, *siendo uno de los fundamentos de la ley, que el mundo fue criado, y que al principio fue criado solo un varon del genero humano, que fue Adam, y no uvo desde Adam hasta Moÿseh más de dos mil y quinientos años incirca, si les diera esta noticia solamente, dudáran los hombres en la cosa, por quanto estava entonces el genero humano esparzido por todo el mundo, y familias diferentes, y diversas lenguas; muy remotos los unos de los otros; y se quirió esta duda con referir la genealogia de todos ellos, y la origen dellos y su progenie, y hazer mencion de los nombres de los hombres señalados y conocidos dellos, qualzo hijo de qualzo, y los años de sus vidas, y el lugar de su habitacion, y la razon que uvo para que se esparçiesen por el mundo, y la razon que*



veo, que ellos son la demonstracion y la prueba para todo el que tiene religion, de que aya ley del Criador en la tierra. Despues desto llamò uno de los Sabios de los judios, y le preguntò sobre su fe y creencia.

11. DIXOLE el Haber. Nos otros creemos en el Dios de Abraham Yshach, y Yaacob, que sacò los hijos de Ysrael de Egipto con señales, y con maravillas, y con pruebas, y que los sustentò en el desierto, y les hizo heredar la tierra de Quenaan, despues que los hizo passar la mar, y el Yarden con grandes milagros, y embiò Mofseh con su ley; y tantos miles de Prophetas despues del, que exortan a guardar su ley; prometiendo buen galardón al que la observare, y graves penas al que la transgridiere; y nos otros creemos en todo lo que està escrito en la ley; y las cosas son muy largas, y dilatadas para se relatar.

12. CÚZARY. Resuelto tenia de no consultar a judio, por que conozco el perecimiento de su memoria, y falta de su consejo; que su baxo estado, y pobreza, no les dexò ninguna buena condicion; havias de dezirme, ô judio, que creyas en el Criador del mundo, el que lo ordena, y lo gobierna; y en quien te criò, y te sustenta; y semejante a estas cosas que es razonamiento de todo el que tiene ley, por cuya causa sigue la verdad, y la igualdad; para ser semejante al Criador, en su justicia, y en su sciencia.

13. H A B E R. Esto que tu dizes es la ley intelectual que se alcanza por la contemplacion y estudio, y ay en ella grandes dudas, y si preguntares sobre ella a los Philosophos, no los hallaras que concuerden sobre una obra, ni sobre una opinion, por que es compuesta por razones de su entendimiento; ay algunas dellas que las pueden provar con demonstracion, otras, que satisfazen en parte; y otras que no satisfazen, y mucho menos son demonstrativas.

14. CÚZARY. Parecenme tus palabras, ô Judio, mejores que al principio, y quiero agora màs hablar contigo.

15 H A B E R. El principio de mis palabras es la demonstracion, y tal

12. Por cuya causa sigue la verdad, en la contemplacion del estudio y verdaderas opiniones; y la igualdad, en las acciones justas y rectas; en su justicia, corresponde a las acciones; y en su sciencia, corresponde a la contemplacion de la verdad.



tal prueba, que no necessita de ninguna otra prueba, ni demonstracion.

16. CUZARY. Y como es esto?

17. HABER. Si me dieres licencia de te proponer unos principios, te lo declararè; por que yo veo que mis palabras te son pesadas, y menospreciadas en tus ojos.

18. CUZARY. Propon tus principios; y los oyrè.

19. HABER. Si te dixeran que el Rey de la Yndia es un hombre pio, merecedor de alabança y honra, y de celebrar sus heroicas obras; por lo que ves de la justedad de la gente de su tierra, y que su trato y negocio es con verdad; por ventura serias obligado con esto, de contarle, y de creerlo?

20. CUZARY. Como seria yo obligado a esso estando en duda si la justicia de los Yndios nasce dellos mismos sin tener Rey? o si procede de su Rey? o si es de ambos modos juntamente?

21. HABER. Y si vinieran ati sus Embaxadores, con presentes de la Yndia que indubitablemente no se hallan si no en la Yndia en  
los

19. Es la intencion del Haber, mostrar que el verdadero camino para se alcançar que Dios Bendito criò el mundo y lo gobierna segun es su voluntad es la mudança del curso natural de las cosas, como fueron los patentes milagros que hizo en Egipto, y en el desierto; con los quales se verificò la providencia Divina, y su imenso poder, y que el mundo tuvo principio; por que si fuera abeterno y necessariamente procedido de Dios, (conforme la opinion de los Philosophos,) no se podia en ningun tiempo alterar la orden de la naturaleza, y por medio de la experiencia que publicamente alcançaron los hijos de Ysrael, de los milagros que vieron con sus ojos, vinieron a certificarse de la verdadera opinion de la criacion del mundo; y para esto haze su comparacion, deziendo, *si te dixeran que el Rey de la Yndia &c.* cuya aplicacion en Dios Bendito, es, si serias obligado a creer en la grandeza de Dios, y darle honra y alabança,

por lo que ves de la buena orden de la naturaleza, y disposicion de todas las cosas?

20. Responde el Rey, que no se prueba forçosamente de la buena orden de la naturaleza, la perfeccion, grandeza, y bondad del Criador; por quanto podrà dezir alguno, que la orden que observa la naturaleza, procede della misma, sin tener Rey que la gobierne, como fue la opinion de Epicuro, que todas las cosas son por accidente; o que ay Dios, pero que no puede inclinar la naturaleza a lo que quiere, ni mudarla de su curso, como es la opinion de los Philosophos; y esto quiere dezir, *o de los dos modos juntamente*, assaber, que ay Dios, pero la orden de la naturaleza no se puede mudar; o si su buena orden procede de su Rey, que con su infinito poder los gobierna, y puede alterar esta orden quando quisiere.

21. *Y si vinieran a ti sus Embaxadores, &c.* significa la dadiya de la ley en el monte de

Sinay



bediencia; y les denunciò las cosas ocultas, dandoles noticia de como fuè la criacion del mundo, y la genealogia de los hombres antes del diluvio, como fueron descendientes de Adam, y como fuè el diluvio, y la origen de las setenta Naciones, de Sem, Ham, y Yephet, hijos de Noach; y como fuè la division de las lenguas; y como habitaron el mundo; y como se inventaron las artes; y la edificacion de las Provincias; y los años del mundo, desde Adam hasta oy.

44. CUZARY. Tambien esto es cosa admirable, si teneis cuenta cierta de la criacion del mundo!

45. HABER. Por ella contamos, y no ay entre dos judios diferencia, desde Yndia hasta Etiopia.

46. CUZARY. Y quantos contais oy?

47. HABER. Quatro mil y quinientos años, cuya particular computacion està declarado en el libro de nuestra ley, desde los dias de Adam, y Set, y Enos, hasta Noach; hasta Sem, y Eber; hasta Abraham, Ishach, y Jaacob, hasta Mossèh; estos fueron el coraçon del genero humano y su tesoro, y cada uno dellos tuvo hijos, y los de màs fueron como cortezas, no semejantes a sus Padres; y no se comunicò con ellos la cosa Divina; y se relatò la cuenta o èra de las edades a estos Divinos varones, los quales eran singulares, y no muchos, hasta que Jaacob nuestro Padre engendrò doze Tribos, todos dignos del caso Divino; y se trasladò la Divinidad en grande Congrega, en los quales fuè la cuenta o computacion; y nos otros recibimos

que uno para que se dividiesen sus lenguas, y que al principio estavan en un lugar y hablaban todos un lenguaje, como era rason, siendo que eran hijos de un hombre. Tambien denota en estas palabras, que la larga relacion que haze la escritura, de todas estas cosas, es demonstracion cierta de su verdad, por quanto el que inventa una mentira, no se alarga en las circunstancias particulares, para que no se conozca la falsedad; y Rabenu Mossèh Gerundenfi escribe sobre la larga relacion de los descendientes de Noach, divididos en sus tierras en sus Nociones, las figuien-

tes palabras, y Rabenu Mossèh dize en el Moyè, que esto verifica a los oyentes, la inovacion del mundo; y esto es cierto, por quanto Abraham nuestro Padre havia de testificar a sus hijos sobre Noach y sus hijos, que vieron el diluvio y estuvieron en la Arca, y era testigo por relacion de testigo de vista en todo el caso del diluvio, y quarto testigo de la Criacion del mundo, por quanto Noach viò su padre el qual havia conocido a Adam primero hombre; y Yshach y Yaacob alcanzaron a Sem que fue testigo del diluvio, y Yaacob contò todo esto a los que descendieron a Egipto.



bimos el numero de los años de los antiguos, de Mossèh, y sabemos quantos son, desde Mossèh hasta el presente tiempo.

48. CUZARY. Esta particular cuenta o computacion, aparta del coraçon la mala imaginacion o sospecha, de poder haver en ella falsedad, o conluyo; por que cosa semejante, es imposible que concuerden en ella diez hombres, sin que se confundan, y se venga a descubrir el secreto de su conluyo; o havian de refutar las palabras del que los quiseffe persuadir y enseñarles tal cosa, si fuera falsa; quanto màs en grande multitud de Pueblo, y en suputacion propinqua de tiempo, como podria entrar la falsedad y mentira?

49. HABER. Nuestro Padre Abraham mismo, fuè en la generacion de la division de las lenguas, y quedò el y sus parientes, con la lengua de Eber su abuelo, y por esto se llamò Ebreo, y vino Mossèh, quatrocientos años despues, estando el mundo lleno de la sciencia de los cielos y la tierra, y viniendo delante de Parhò, los Sabios de Egipto, y los Sabios de hijos de Israel, diligentemente lo inquirieron y examinaron, por que no le creyan con entera fè, que el Criador hablava con hombres, hasta que les hizo oyr sus palabras en los diez mandamientos; deste modo se tratò su Pueblo con el, no por ignorancia, antes por su sciencia, por que recelavan, que fuesen los milagros y hechos de Mossèh, por industria de sciencias de los Cielos, y conosciendo que tendria, del juyzio de las estrellas, y otras artes que no pueden estar al examen, por que son como cosa falsificada y engañosa, pero el caso Divino es como oro purificado, que quanto màs se inquiera y examina, tanto màs se confirma; y como se puede dar que se dexassen persuadir, que las lenguas que hablaban antes dellos quinientos años, era la lengua Ebreà solamente, y que se dividiò en Babilonia en tiempo de Peleg? y que la origen de tal y tal Nacion fuè Sem, y de tal y tal, Jephet, y de tal y tal, Ham, y sus tierras estas y estas; si fuera falsedad y mentira todas estas cosas? puedese dar que nos dexemos persuadir oy de un hombre, a creer una falsedad, de la origen de Naciones conosciadas y notorias, y de sus cosas, y de sus lenguas, cuya historia sea de menos de quinientos años?



50. **CUZARY.** No se puede dar tal cosa; y como puede ser esto, si nos otros hallamos las ciencias escritas de mano de sus mismos autores, de quinientos años? y en historia de quinientos años, no se puede fingir falsedad o mentira, que no se descubra y manifieste patentemente; como de las origines de las gentes, de las lenguas, y de las escrituras.

51. **HABER.** Y como no contradixeron a Mosséh en lo que dixo destas cosas, siendo que su Pueblo lo examinavan, y mucho más los otros?

52. **CUZARY.** Estas cosas son recibidas, solidas, y grandemente fundadas.

53. **HABER.** Parecete que las lenguas son eternas, y que no tuvieron principio?

54. **CU-**

53. Después de haver mostrado el Haber la verdad de la criacion del mundo, por las noticias que alcançaron los hijos de Ysraél de Mosséh nuestro maestro, y de la tradicion de sus padres; y haverle confesado el Rey que no era posible que se dexassen persuadir a creer una falsedad de la origen de Naciones conocidas y notorias en el mundo, y de sus cosas y de sus lenguas, de historia de menos de quinientos años: le muestra agora que el genero humano tuvo principio, y que no fueron en eterno los hombres engendrados de otros hombres, (segun es la falsa opinion del Philosopho,) por rason del entendimiento; para lo que pregunta al Rey, que es lo que le parece de las lenguas, si ay alguna rason que demuestre que las lenguas son eternas, con que serian naturales? por quanto si fueran inventadas, forçosamente antecederian los inventores a las lenguas, y no serian eternas; y respondiendole el Rey que es fuerza que las lenguas sean inventadas, y que no se puede dar que sean por virtud natural constituidas en los hombres; le pregunta el Haber si vido alguno que inventasse alguna lengua, o si tuvo de esso noticia? a

lo que le responde que no lo vido, ni lo oyó decir, pero que sin duda es fuerza que uviessse tiempo en el qual se inventaron las lenguas, tomando cada pueblo la lengua particular que inventaron y se introduxo de nuevo entre ellos, antes de la qual no tenian lengua; y siendo verdad que las lenguas fueron inventadas, es fuerza que los hombres fuessen criados; por quanto siendo las lenguas inventadas, es fuerza que los inventores antecediessen a las lenguas, y si tenian antes otra lengua, tambien havia de ser inventada, y los inventores havian de preceder en tiempo a la tal lengua; y no se puede dar que tuviessen deste modo una lengua antes de otra en infinito, por quanto no se puede dar que conformasse toda una Nacion en mudar su lengua sin causa que los obligasse a esso; ni vimos nunca que se mudassen las lenguas en este modo, inventando lengua nueva, dexando la que tenian; mayormente que se figuria desto grande daño a sus descendientes, que no entenderian los libros de ciencia y utilidad, que sus antecessores havian compuesto en otra lengua, por cuya causa no se puede dar que confintiesse



54. **CUZARY.** Son nuevas, inventadas y instituydas con el confenso y acuerdo, no naturales; lo que se comprueba de su composicion, de nombres, verbos, y adverbios, y estos compuestos de letras, articuladas de diferentes pronunciaciones de la habla; y si fueran naturales, havian de ser solo tonos o voces inarticuladas como las voces de los animales irracionales.

55. **HABER.** Viste alguno que inventasse alguna lengua, o oyste de tal?

56. **CUZARY.** No lo vide, ni lo oy, pero sin duda que se consiguió en alguna generacion, antes de la qual no havia lengua constituyda con consentimiento y acuerdo de Pueblo, sin otro Pueblo; a tomar una lengua particular, sin otra lengua.

57. **HABER.** Oyste alguna Nacion que discuerde en la semana, cuyo principio es el dia primero, y acaba en Sabat? como puede ser que

todo un Pueblo en mudar su lengua por otra nueva; con que siendo las lenguas inventadas, es fuerza que se inventassen en tiempo que no tenian ninguna lengua, en cuyo estado no se puede dar que estuviessse el genero humano tiempo infinito sin principio, pues necessita grandemente de la lengua, que es el medio de la comunicacion, para su conservacion; figuese luego que pues las lenguas son inventadas, tuvo principio el genero humano.

57. Despues que concedió el Rey que el genero humano tuvo principio, le quiere mostrar el Haber que no fueron criados muchos hombres esparzidos por todo el mundo, como fué la criacion de los animales irracionales; si no que al principio crió Dios un solo hombre, el qual fue padre de todo el genero humano, y cabeza de la dignidad del tesoro de Dios, en quien refidió el caso Divino, por causa de su singular perfeccion, como hechura de la mano del Criador; y despues del gozaron esta dignidad de sus descendientes aquellos singulares varones que fueron capaces de la Divina comunicacion, hasta los hijos de

Ysrael que merecieron todos este Divino grado, y fueron esencialmente distintos y separados de todos los pueblos, y se llamaron *el tesoro de todos los pueblos*; propone la conveniencia que ay en todo el genero humano, desde el Oriente hasta el fin del Occidente, en la cuenta de los dias de la semana, que todos empiécan del dia primero, y acaban en el Sabat; y ansi mismo convienen todos en el numero diez, en el qual acaban la cuenta; y siendo que no ay naturaleza que los obligue a parar en el numero diez, ni rason que los fuerce a empear la semana en el dia primero y acabar en Sabat, es fuerza que digamos una de dos cosas, o que el principio del genero humano fué un solo hombre que inventó y constituyó esta orden, y sus descendientes la aprendieron del, y la siguieron continuamente por la tradicion de su primero padre; o que se juntaron sobre esto en concilio todas las Naciones del mundo, y resolvieron uniformemente esta orden; y por quanto es muy fuera de la rason dezir que conviniesen en esto todas las Naciones por resolucion universal, con-



que convinieffen en esto, los Chinenfes con la gente de las Yllas Occidentales, sin algun principio, o concilio y resolucion?

58. CUZARY. No puede fer esto, si no con consenfo y acuerdo de todos univefalmente, lo qual es fuera del entendimiento; o que todos los racionales fean decendientes de Adam, o de Noach, o de otro alguno, y tuvieffen la observacion de la semana por tradicion de fu Padre.

59. HABER. Esto es lo que de ti queria oyr. Y del mismomodo concuerdan todos los hombres en el numero de diez, en el Oriente y en el Occidente; que naturadeza los trahe a parar la cuenta en diez, si no fuere por tradicion recebida del primero que lo inventò?

60. CUZARY. Como no inficionará esta tu fè, lo que se refiere de los Yndios, entre los quales ay lugares, y edificios, que tienen por cierto fon de centenares de miles años?

61. HABER. Inficionára esto mi fè, si se hallára en Nacion autentica, y aprovada; o en libro en que acordassen todos en numero cierto, sin contradicion o diferencia; lo qual no se halla, pero fon una Nacion prophana, barbaros y libertinos; y no tienen cosa o cuenta cierta, y con estas cosas irritan a los hombres de religion, anfi como los irritan con sus imagines, y sus idolos, y sus supersticiones, diciendo les fon de grande utilidad, y despreciando a los que dizen que tienen libro de Dios; y desto se escrivieron pocos libros compuestos por hombres particulares, que se dexa engañar dellos el que no tiene sano entendimiento; como algunos libros de los Astrologos en que escriven numero de diez mil años; o como los libros, *de la agricultura*

concede el Rey que es conveniente segun la rason del entendimiento creer el primero modo, es affaber, que todos fon decendientes de un hombre que fue criado solo, el qual constituyò esta orden, y la figuieron todos los moradores del mundo, que fon sus decendientes.

61. Los libros de la Agricultura y de los aspeços, son libros de los gentiles idolatras, que contienen grandes absurdos, y tratan del modo de hazer los Oraculos, y hazer

baxar la espiritualidad; y de modos de hechizerias que dizen fon de grande utilidad para la agricultura, todo fundado en los aspectos y Costelaciones de las estrellas, que reconocian por Dioses; y Rabe-nu Mossèh en el Morè refiere algunas supersticiones que se hallan en los tales libros, de las quales nos aparta Dios Bendito en su santa Ley, particularmente en materia de idolatria, que nos encomienda particulares preceptos para desviarnos de los



*tará y de los aspectos*, en que se haze mencion de los nombres, *Tanbular, Zagrit, y Roany*, los quales dicen que fueron antes de Adam, y que *Yanbutar* fue maestro de Adam el primero, y otras cosas semejantes.

62. **CUZARY.** Muy bien respondes con esto a lo que te arguy, para en quanto una Nacion Barbara, y un Pueblo que no conforman en un parecer; pero que me diras de los Philosophos, que son subtilissimos en la especulacion, y conforman en la a beternidad del mundo, y esto no son diez mil, ni mil vezes mil, si no cosa que nunca tuvo principio.

63. **HABER.** No ay que culpar (en esto) a los Philosophos, por que ellos no heredaron la sciencia, ni la ley; por que son Griegos, y Javan (de quien decien den,) de los hijos de Yephet, que habitaron el Aquilon; y la sciencia que fue por herencia recebida de Adam, la qual creemos ser sciencia Divina; no fue si no en la semiente de Sem, que fue el tesoro de Noach; y desde Adam no se interrumpió, ni se interrumpirá del tesoro; y en Grecia, no uvo sciencia, si no desde el tiempo que superò su Ymperio, y se trasladò la sciencia a ellos de los Persas; y a los Persas, de los Chaldeos; en esse tiempo florecieron entre ellos celebres Philosophos; no antes, ni despues desso; y desde el tiempo que passò la Monarchia a los Romanos, no uvo entre ellos ningun celebre Philosopho, hasta el dia de oy.

64. **CUZARY.** Por ventura, esto nos obligara a que no creamos a Aristoteles en su sciencia?

65. **HABER.** Ciertamente; por quanto Aristoteles, hizo trabaxar a su entendimiento y imaginacion, por que no tenia tradicion de quien el creyese en su relacion; y se puso a considerar en el prin-

los ritos de los gentiles idolatras, los quales se hallan escritos en estos libros; alabado sea Dios que nos apartò de los yerrantes, y nos diò ley de verdad.

65. *Por que no tenia tradicion de quien el creyese en su relacion*, quiere dezir, que no tuvo tradicion de sus padres; por quanto los hombres dan credito a sus padres, y tienen por verdad lo que les cuentan; y como sea que Aristoteles era Griego, y no

recibió la sciencia Divina de sus padres, por que solo los hijos de Sem la heredaron; se puso a estudiar sobre el principio del mundo, considerando las razones que havia para creer que tuvo principio, y las que mostravan la eternidad; y siendo las razones desta question iguales, segun su consideracion, le pareció resolver que el mundo era abeterno, y que siempre continuaron las cosas en el estado que las via,

por



cipio del mundo, y en su fin; y igualmente era difícil a su mente, el concebir principio, como eternidad; pero prevalecieron las razones y argumentos, que inclinavan a creer la eternidad, en su imaginacion o consideracion; y no inquirió el numero de los años, de los que fueron antes del, y como fue la origen de los hombres y su propagacion? y si estuviera el Philosopho entre Nacion que huviesse heredado tradiciones ciertas, y experiencias manifiestas, que no las pudiera refutar; tratára con sus filogifimos y demonstraciones, de confirmar la inovacion del mundo, con todas sus dificultades, así como confirmó la eternidad, que es mucho más difícil y arduo de recibir.

66. C U Z A R Y. Pues ay (contra la inovacion del mundo) ponderacion con demonstracion que se diffunda en el entendimiento?

67. H A B E R. De donde tendremos demonstracion en esta question? apartado sea tal cosa de Dios, que contenga la ley cosas que se puedan refutar con prueba o demonstracion: pero consta la ley de verdaderas opiniones, que no se pueden de niugun modo refutar con demonstracion; y se con firma su verdad con milagros, y mudança del curso natural de las cosas, criando cosas nuevas, o convirtiendo unas en otras, para mostrar la sabiduria del Criador del mundo, y su potencia, que haze lo que quiere, y quando quiere; y la question de la inovacion, o eternidad del mundo, es muy profunda, y las razones de las dos partes, son iguales; donde la inovacion se resuelve por tradicion desde Adam y hasta Noach, y de Mosséh por Prophecia;

la por que no sabia de otra cosa; pero si estuviera entre pueblo que huviesse heredado tradiciones ciertas, y experiencias manifiestas de milagros que mudaron el curso natural de las cosas, como visiblemente alcançaron los hijos de Ysrael, cuyas experiencias no pudiera refutar: tratára de confirmar con sus filogifimos y demonstraciones la inovacion del mundo, así como confirmó la eternidad.

66. Ponderacion con demonstracion, que se diffunda en el entendimiento, quiere dezir, ay prueba demonstrativa que muestre la eternidad del mundo, como dixiste que Ari-

stoteles resolvió la eternidad, y prevalecieron en su entendimiento las razones que inclinavan a creer la eternidad de las cosas?

67. De donde tendremos demonstracion en esta question? q. d. que no se puede provar con prueba demonstrativa, que el mundo fuese criado, ni que es abeterno; y lo que dixeste que prevalecieron en el entendimiento de Aristoteles las razones que inclinavan a creer la eternidad de las cosas, son razones y simples consideracion de su entendimiento, no pruebas demonstrativas de ningun modo, por quanto no las ay en esta question,



la qual sin duda mereſce màs credito que la eſpeculacion ; y ſi fuera neceſſario a un hombre de ley de Moſſeh, creer y admitir la eternidad de la materia prima, y que huvieron muchos mundos antes deſte mundo, no huviera en eſto defecto en ſu fè, pues cree que eſte mundo es inovado de cierto tiempo, y que los primeros hombres que huvieron en el, fueron Adam y Hava.

68. CUZARY. Baſtanme por agora eſtas razones en el preſente diſcurſo, y ſi continuàre tu converſacion conmigo, te darè la moleſtia de me moſtrares las razones ſuficientes ; pero bolvamos a nueſtro propoſito en que dexaſte tus palabras ; dime como ſe confirma en vueſtras almas, y creéis por coſa cierta eſta grandioſa coſa, que el Criador de los cuerpos, y los eſpiritos, y las almas, y los entendi- mientos, y los Angeles, que es màs ſublimado, ſantificado, y exal- tado, de lo que pueden aprehender los entendimientos, quanto màs los ſentidos, tenga comunicacion con eſta vil criatura, en quanto a la materia, pueſto que ſea maravilloſa y admirable, en raſon de ſu forma ; ſiendo que en el màs pequeño de los reptiles es admirable ſu ſapiencia, quanto la mente no puede alcançar ?

69. HABER. Con eſta palabra tuya, no neceſſito de muchas ra- ſones para reſponderte ; atribuyes tu eſta ſapiencia que ſe conoſce

(ver-  
tion, ni ſe pùede alcançar con el entendi- miento la verdad deſte caſo, por quanto las razones de una y otra parte ſon igua- les ; pero por tradicion verdadera deſde Adam, y por revelacion Divina que lo en- ſeñò à Moſſeh, ſabemos que el mundo fue criado ; con que la verdad de la tradicion, y de la Prophecia de Moſſeh, convence las razones que inclinan a creer que el mundo es abeterno.

68. Pueſto que ſea maravilloſa &c. quiere dezir, que pueſto que la criacion del hom- bre en raſon de ſu forma es admirable ; co- mo ſe puede dar que Dios ſe comuniquè con el, ſiendo que la miſma raſon ay en el màs pequeño de los reptiles, en el qual ſe conoſce la admirable ſapiencia Divina ; quanto la mente no puede alcançar ?

69. Con eſta palabra tuya, es lo que dixo que en todas las criaturas deſte mundo inferior, ſe conoſce la admirable ſapien- cia del Criador, y aun en el màs pequeño de los reptiles ; y quiere moſtrar el Haber, como es coſa poſſible y conforme al en- tendimiento que ſe comuniquè Dios con los hombres, y ſe mueſtre en ellos veſtigios Divinos ; por quanto eſta admirable ſa- piencia que ſe conoſce en la formacion de las criaturas, ſe deve atribuyr ſolo a Dios, y no a la naturaleza ; y aſi como Dios Bendito contribuye a cada criatura la for- ma que le conviene, ſegun ſu diſpoſicion, aſi miſmo mueſtra veſtigios y caſos Divi- nos en el pueblo que es capaz y diſpuerto para recibirlos ; que ſon Yſrael, el teſo- ro de todos los pueblos.



(verbi gracia) en la criacion de la hormiga, a esfera, o Planeta, o a alguna otra cosa, fuera del Criador omnipotente, que dà a cada cosa lo que le toca de derecho, sin acrescentamiento, ni diminucion.

70. CUZARY. Esto se atribuye a la naturaleza.

71. HABER. Que cosa es naturaleza?

72. CUZARY. Es una virtud o potencia, segun aprendemos de las sciencias, y no sabemos que cosa es, pero los Sabios (o Philosophos) lo saben sin duda.

73. HABER. Tanto saben della ellos, como nos; el Philosopho la define, que es el principio, y la causa, con la qual aquieta, y se mueve la cosa en que està esencialmente, y no por accidente.

74. CUZARY. Como si dixera, que la cosa que de si mismo se mueve, y de si mismo se aquieta, tiene alguna causa por la qual se mueve, y se aquieta; y essa causa es la naturaleza.

75. HABER. Esto es lo que quiso dezir, con grande puntualidad, y subtileza, y distincion entre lo que se obra por accidente, a lo que se obra por naturaleza, y las palabras preturban los oyentes, pero lo que se resume de lo que entienden por naturaleza, es esso.

76. CUZARY. Si es así, vco yo que nos abusaron con estos nombres, y nos hizieron igualar la naturaleza con el Criador, quando dezimos, la naturaleza es sapiente, eficiente; y podremos venir a dezir, criante, segun las palabras dellos.

77. HABER. Es así. Pero debes de advertir que los elementos, el Sol, y la Luna, y las estrellas, tienen operaciones, como el calentar, enfriar, humedecer, y secar, y las que dellas depender, sin que les atribuyamos Sapiencia, si no ministerio; pero la formacion, y la cantidad, y la profeminacion, y todo lo que tiene Sapiencia a intencion cierta, no se deve atribuyr, si no a Sabio, omnipotente, y proporcionante; y quien llamare naturaleza a estos que preparan la materia por calor o frialdad, no pecara, si apartare dellos la Sapiencia, así

como

77. Y las que dellas dependen, son las segundas calidades, como, ablandar, y endurecer &c. y siendo esto así, no te parezca absurdo &c. siendo verdad lo que havemos

dicho, que estando las cosas dispuestas por los medios que se llaman naturaleza, les contribuye el Criador con la forma que les conviene, segun su disposicion: no te parezca



como aparta del varon y la muger la formacion del nascido por su ajuntamiento, pero ellos ayudan a la materia a recibir la forma humana, y la forma procede del Formador Sapiente. Y siendo esto anfi, no te parezca absurdo, remostrarse notas y vestigios de cosas Divinas graves en este mundo inferior, si las materias fueren aptas para las recibir. Este es el fundamento de la fè, y el fundamento de la rebelion.

78. C U Z A R Y. Como puede ser el fundamento de la fè, el mismo de la rebelion?

79. H A B E R. Es anfi; por que las cosas que se han de disponer para recibir esos Divinos vestigios, no son en la potestad de los hombres, ni pueden determinar su cantidad y su calidad; y si lo saben, no saben sus tiempos; pero su ser, y su composicion, y su preparacion, necessita de sabiduria perfecta, expressa y claramente declarada por Dios; y quien alcanço esta cosa, y la observò por sus terminos y requisitos con perfecto coraçon, es el creyente; y aquel que trato de preparar las cosas para recibir el caso Divino, por especulacion, y consideraciones, y razones, de lo que se halla en los libros de los Astrologos; y hazer baxar la espiritualidad o influencia de los Astros, y hazer las imagines y oraculos; este es el rebelde, por que haze los sacrificios, y sahumerios por rason y consideracion fuya, ignorando lo que es conviniente hâzer, y quanto, y como, y en que lugar, y en que tiempo, y por quien, y de que modo se deve ocupar en aquel caso, y otras muchas cosas cuya relacion seria dilatada. Es semejante a un ignorante que entrò en la Botica de un celebre Medico

cu-

rezca absurdo, que se comunique Dios con los hombres, estando dispuestos para recibir los vestigios Divinos; por medio de disposiciones determinadas y declaradas por Dios mismo y no por humana sciencia; anfi como la naturaleza dispone las cosas, sin sciencia, como havemos dicho.

79. Es anfi, que una misma cosa, es fundamento de la fè, y de la rebelion, segun se dispusieren las cosas, para recibir el caso Divino; si fuere por revelacion de Dios,

o por consideracion del entendimiento humano, como vâ declarando, que solo por revelacion de Dios se puede saber la disposicion para se conseguir por medio della la assistencia de la Divinidad, y los vestigios Divinos; y no se puede alcançar por consideracion humana; es semejante a un ignorante &c. el ignorante, significa el Astrologo, que entrò en la Botica de un celebre Medico, en el mundo que criò Dios Bendito, que es el celebre Medico; donde ay diversos medicamentos ordenados por Dios para la



cuyos medicamentos eran de grande utilidad, y el Medico no estava en ella; y los hombres se encaminavan a essa Botica, para buscar los remedios, y el ignorante les dava de las vasijas, sin conoscer los medicamentos, ni saber la cantidad que se devia tomar de cada cosa, para cada hombre; y desta manera matò mucha gente con los mismos medicamentos que les eran de grande utilidad; y si succedia que uno recibia provecho de alguna de aquellas vasijas, persuadian los hombres a ella, diziendo que aquella era la que ayudava y aprovechava; hasta que vian en otra algun provecho por accidente, y se inclinavan tambien a ella; y no sabian que el provecho essencialmente era el consejo de aquel Medico Sabio, que compuso estos medicamentos en proporcion y cantidad conveniente, encomendando al enfermo lo que devia observar para recuperar la salud, en la comida y bebida, moto y quietud, sueño y vigilia, y ayre y otras cosas. En este estado estavan los hombres, antes de Mossèh, eceptò algunos pocos, passandose de una supersticion en otra, y de un Dios a otro Dios, y algunas vezes figuiendo a muchos Dioses, olvidandose del que los gobierna y rige, y que los puso por causas de provecho y utilidad, siendo ellos mismos nocivos, segun la disposicion y preparacion de los sujetos recipientes; pero la utilidad es essencialmente el caso Divino, y el daño esencialmente es su privacion.

80. C U Z A R Y. Bolvamos a nuestro proposito, y relatame como se instituyò vuestra ley? y como se estendiò, y manifestò? y como se conformaron los paresceres, habiendo sido diversos? y en quantos años se fundò la fè, y se estableciò, hasta que fuè confirmada y perfic-

ra la utilidad de los hombres; que son las disposiciones para conseguir los hombres el grado Divino, que es superior al grado intelectual; y el Medico no estava en ella no estava en la Botica; denota el tiempo antes que Dios revelasse la ley por mano de Mossèh, en la qual enseñò los preceptos, que son los medicamentos y las disposiciones para la salud de los hombres, y para alcanzar la comunicacion Divina; y buscando los hombres el camino de su salva-

cion, el Astrologo ignorante, les dava de las vasijas &c. quiere dezir, les enseñava servicios y adoraciones sacados de su entendimiento y consideracion; sin conoscer los medicamentos &c. por que no tenia revelacion de Dios, con que no tan solamente nos les eran de utilidad, pero de grande daño, y en lugar de alcanzar por medio dellos la vida, se les figuia dellos la muerte, por que eran idolatras.



cionada? por que ciertamente los principios de las leyes no son si no en algunos singulares que procuran promover la cosa que Dios quiere manifestar, y se van multiplicando, y son ayudados de si mismo; o que se levanta un Rey que los favorece, y constringe el Pueblo; a essa cosa.

81. **HABER.** No se instituye; ni se introduze por esse modo, si no son las leyes intelectuales, cuyo principio es del hombre, que quando adquiere fuerza y es ayudado, dize que es favorecido y enseñado del Criador, y semejante a esto; pero la ley que trahe su principio del Criador, se levanta de repente, diziendo, *fe, y es;* como la Criacion del mundo.

82. **CUZARY.** Espantafnos con estas tus palabras, ô Haber.

83. **HABER.** Pero el mismo caso espanta mucho más; por que estavan los hijos de Ysrael en Egipto esclavos en grave servidumbre, seis cientos mil varones de edad de veynte años y arriba, divididas las familias y conosciadas por descendientes de los doze Tribos; y no escapò dellos uno, ni huyò a otra tierra, ni se mezclò con ellos ningun estrangero; esperando el tiempo que havia Dios prometido a sus Padres Abraham, Yshach, y Yaacob, de darles por heredad la tierra de Quënaan; la qual possuyan en esse tiempo siete Naciones constituydas en summa felicidad y potencia; y los hijos de Ysrael en extrema pobreza y miseria; sugetos a Parhò que les matava los hijos para que no multiplicassen. Estando en este estado, embiò Dios a Mossèh y Aharon; y con toda su flaqueza se opusieron contra Parhò con toda su potencia; con señales, y con maravillas, y con mudança del curso natural de las cosas; y no se pudo esconder dellos, ni mandarles hazer mal, ni librarfe de las diez plagas que posaron en Egipto en las aguas, en la tierra, en el ayre, en las plantas, en las bestias, en sus cuerpos, y en sus almas, que murieron dellos en un momento a la media noche

83. *Y no escapò dellos uno, quiere dezir, que ninguno dellos se passò a los Egipcios; y todas estas plagas venian con advertencia y protesto, la advertencia, era que embiasse los hijos de Ysrael; y el protesto, que si no los embiasse seriam castigados con la tal*

todos  
plaga; y hasta aquel tiempo no tenian preceptos, si no algunos pocos; son los siete preceptos de Noach, que tienen obligacion de observar todo el genero humano; como recibieron nuestros Sabios por tradicion, y se halla en la sacra escritura que los observavan.



todos los primogenitos que havia en sus casas, no quedando casa en que no huviesse muerto, ecepto las casas de los hijos de Israel; y todas estas plagas venian con advertencia, y protesto, y en tiempo constituydo, y de la misma manera se quitavan, para que constasse que procedian de intencion cierta de Dios que haze lo que quiere, y quando quiere; no por via de naturaleza, ni de las estrellas, ni por hechizos, ni por accidente. Despues salieron los hijos de Israel por palabra de Dios, aquella noche quando murieron los primogenitos de Egipto, de la fugacion de Parhò, y caminaron camino del mar Rubio encaminandolos una Coluna de nube, y una Coluna de fuego, que ivan delante dellos, y los guiavan; y sus Principes y Sacerdotes, los dos Divinos viejos, Mossèh y Aharon, eran en el tiempo que prophetizaron de edad de ochenta años y màs; y hasta aquel tiempo no tenian preceptos, si no algunos pocos, heredados por tradicion de aquellos singulares varones desde Adam hasta Noach; los quales no derogò Mossèh, pero acrescentò sobre ellos. Despues desto persiguiò Parhò detras dellos, y no necessitaron de armas de guerra, ni tan poco eran Pueblo enseñados a milicia, pero Dios por amor dellos partiò el mar, y passaron por medio del; y hundiò en el, a Parhò y a todo su exercito, y los hechò el mar muertos a ojos de los hijos de Israel; y la historia es larga, y notoria.

84. C U Z A R Y. Este es el caso Divino ciertamente, y lo que en el depende de los preceptos se deve aceptar; por que no puede entrar en el coraçon del que lo verifica, sospecha de haver sido por via de hechizo, ni por invencion, ni por ilusion; por quanto si dixere alguno que podria ser ilusion las plagas, partirse el mar y passaren por medio del; no podia ser ilusion el librar de esclavitud, ni la muerte de los que los tenian en fugacion, ni el tomar su despojo, y quedar se con sus haziendas; y querer fingir lo contrario, es perversa cavilacion de hereges y Epicureos.

van; y fueron castigados los que los transgridieron; y son seis preceptos que encomendò Dios a Adam; es assaber; no idolatrar, no blasphemar el nombre de Dios,

85. H A-

no matar, no cometer incestos prohibidos, no hurtar, constituyr juezes para la conservacion de la Republica debaxo destes preceptos; y otro precepto que encomendò màs



85. **HABER.** Y despues, otra cosa aun mucho màs admirable que esta; que estuvieron quarenta años en el desierto, lugar inculto y esteril, y les hizo baxar Dois pan criado continuamente todos los dias, fuera del Sabat; que comieron quarenta años.

86. **CUZARY.** Tambien estas cosas no se pueden refutar; lo que continuò quarenta años, a seis cientos mil varones y los que se contian con ellos, baxar seis dias, y cessar en el Sabat. Desto se infiere que es obligacion aceptar el Sabat, pues el caso Divino fue conligado en el.

87. **HABER.** De la observacion del Sabat fomos encomendados, deste lugar, y de la criacion del mundo en seis dias, y de lo que dirè; y es, que el Pueblo de Ysrael con ser que creyeron haver llegado Mossèh a un grado Divino despues que vieron estos milagros: quedò en ellos duda toda via, de como podia ser que hablasse Dios con el hombre; y que no fuesse el principio de la ley, de consejo y imaginacion de algun hombre, y despues le a compañasse auxilio y fuerza de Dios? por que les parecia absurdo creer que huviesse hablar si no en los hombres, por que la habla es corporal; queriendo Dios quitar este escrupulo de sus coraçones, les mandò santificarse santificacion interna, y externa; y puso la cosa màs percisa en esto, el apartarse de la conversacion de las mugeres, y la preparacion para oyr las palabras de Dios; ansi pues, se santificò el Pueblo y se preparò para el grado de la Prophecia, y para oyr las palabras de Dios, faces a faces; lo que siguiò despues de tres dias; precediendo señales y prodigios grandes, de truenos, relampagos, y terremotos, y fuego que circundava el monte de Sinay; el qual fuego quedò alli quarenta dias, viendolo el Pueblo,

dò màs a Noach; que fue, no comer miembro de animal vivo;

87. *Quedò en ellos duda &c.* despues que vieron el Pueblo de Ysrael, los milagros que hizo Mossèh en Egipto, creyeron que havia llegado a un grado Divino, y que era singular entre los hombres; y por esto observaron los preceptos que les encomendò en Egipto; pero les parecia que podria ser esto por particular auxilio de Dios que lo hazia prosperar en las cosas buenas que

intentava hazer de su proprio motivo; y esto por que entendian que era cosa fuera del entendimiento que huviesse en Dios hablar, por que la habla es corporal; y por que no entendiesen que la ley que Mossèh les dava seria ansi mismo compuesta por el, y favorecida de auxilio Divino, como imaginavan de sus milagros: les quitò Dios de su imaginacion esta duda, en la estacion del monte de Sinay, donde oyeron todo el Pueblo los diez manda-



blo, y viendo a Mossèh entrar dentro del, y salir del; y oyò el Pueblo con palabras claras y articuladas los diez mandamientos, que son la substancia de la ley y sus fundamentos, uno de los quales, es el precepto del Sabat, el qual yà antes havia sido encomendado quando decendiò la manà. Estos diez mandamientos no los recibìò el Pueblo, de varones particulares, ni de algun Propheta, si no del mismo Dios fueron dados; pero no tenian facultad como Mossèh, para ver esta cosa grandiosa; y creyeron el Pueblo desde aquel dia, que se hablava con Mossèh, con palabras cuyo principio era de Dios; en lo qual no havia tenido Mossèh antes imaginacion ni consejo; y no es la Prophecia como sienten los Philosophos, de alma que se purificaron sus pensamientos, y se liga con el entendimiento agente, que llaman espirito de la fantidad, o con Gabriel; que lo ayudan y perfeccionan su entendimiento; y puede ser que le parezca en aquel tiempo en sueño, o entre durmiente y despierto, como que un varon habla con el, y oye sus palabras con su alma, no con sus oydos, y lo vè en su imaginacion, y no con sus ojos; y entonces dize que el Criador hablò con el. Estas opiniones se quitaron en aquel grandioso espetaculo, y lo que se ajuntò a la palabra Divina, de la Divina escriptura que gravò los diez mandamientos en dos tablas de piedras preciosissimas, y las diò a Mossèh; y las vieron y conosciéron ser escriptura de Dios, anfi como los oyeron de la boca de Dios; y hizo para ellas Mossèh una Arca por mandato de Dios; y levantò sobre ella, el notorio Tabernaculo; lo qual durò entre los hijos de Ysracl todo el ti-

mandamientos de la boca de Dios, y se desengañaron de la duda que tenian, alcançando por experiencia que Dios Bendito hablava con los hombres, y que todo lo que Mossèh dizia y hazia, era por revelacion Divina; y que sea verdad que los hijos de Ysracl tuvieron esta duda en las cosas de Mossèh, se muestra de lo que le dixo Dios, (Exod. 19:9.) *he aqui yo vendré a ti en espesura de la nuve, para que oigas el Pueblo en mi hablar contigo, y tambien en ti creeran para siempre;* y despues que oyeron

los diez mandamientos, y vieron las bozes y los fuegos, temblaron y se pusieron de lexos y dixerón a Mossèh, (Exod. 20:19.) *habla tu con nos otros y oyremos, y no hable con nos otros Dios, por que no muramos;* y les respondiò Mossèh, *no temays, por quanto para experimentar a vos vino Dios;* quiere dezir, para que viesseis por experiencia que Dios habla con los hombres, que era la cosa que ellos dudavan, y les parecia que no podia ser.



el tiempo de la Prophecía, incirca de nueve cientos años; hasta que pervariò el Pueblo, y se escondió la Arca, y prevaleció contra ellos Nebuchadnésar, y los captivò.

88. C U Z A R Y. Quien oye vuestras palabras, que Dios habló con vuestro Pueblo, y les escribió tablas, y otras cosas semejantes: tiene rason de vos atribuyr la opinion de la corporalidad; y avos no ay que culparvos, por que no se pueden negar estas manifiestas y grandiosas estaciones; y deveis de ser juzgados a buena parte, en rebotar la rason y especulacion intelectual.

89. H A B E R. Apartado sea Dios, de falsedad; ni que venga en la ley cosa que refute el entendimiento, y la redarguya de falsa; el primer precepto del decalogo es que creamos en Dios; y el segundo la prohibicion de servir otros Dioses, y de hazer escultura, imagen, ni semejança; y en resolucion, de no encorporar a Dios; y como no lo eximiremos de la corporalidad; si nos otros eximimos della algunas de sus criaturas; como la alma racional, que es verdaderamente el hombre? por quanto aquello que de Mossèh habla con nos otros, y entiende, y gobierna; no es su lengua, ni su coraçon, ni su cerebro; pero estos son instrumentos de Mossèh, y Mossèh es Alma racional, inteligente, que no es cuerpo, ni se determina en lugar, ni es exclusã de lugar, ni es tan angosta que no comprehenda en si las formas de todos los criados, y le atribuyamos propiedades y atributos Angelicos y espirituales; quanto màs el Criador de rodo, bendito sea su nombre? Pero tenemos rason de no negar lo que recibimos en aquella Divina estacion; y diremos que nos otros no sabemos como se incorporò aquella cosa hasta que se tornò en palabras que penetraron nuestros oydos; ni tan poco lo que Dios criò de lo que antes no existia; ni lo

89. *Ni es exclusã de lugar*, denota que la Alma del hombre hinche todo el cuerpo, y con ser que no se determina en lugar, assiste en cada una de las partes del cuerpo; pero tenemos rason de no negar lo que recibimos en aquella Divina estacion, y diremos &c. quiere dezir, no havemos menester rebotar la rason y especulacion intelectual, (como di-

xiste,) pero por otro camino nos justificaremos en no negar lo que recibimos en aquella Divina estacion; y es, diciendo que nos otros no sabemos como se incorporò aquella cosa hasta que se tornò en palabras que penetraron nuestros oydos, por quanto esto fue una nueva criacion que Dios Bendito hizo, formando las letras que



ni lo que le transfirió de los entes; por que no le falta a Dios potencia, diziendo, que criò las tablas, y las escribió escritura gravada, del mismo modo que criò los Cielos, solo con su dicho, y quiso que se incorporassen en la cantidad que quiso, y en la forma que quiso, y se gravò en ellas la escritura de los diez mandamientos, así como dizimos que rompiò el mar, y lo puso por murallas paradas, de la derecha del Pueblo, y de su siniestra, y estradas ordenadas y anchas, y tierra plana, para que caminassen por ella sin molestia ni estorvo; y el romper, fabricar, y adereçar que se atribuye a Dios Bendito, no necessita de instrumentos, ni de causas segundas, como se necessita en las operaciones de las criaturas; por que las aguas se pararon por su dicho, y se formaron por su voluntad; y del mismo modo se formò el ayre que penetrava el oído del Propheta, con formas de las letras que denotavan los casos que queria hazer oír al Propheta, o al Pueblo.

90. C U Z A R Y. Esta rason satisfaze.

91. H A B E R. No resuelvo absolutamente, que fuessè la cosa por este modo; y quizá fuè por otro camino mucho más profundo de lo que se puede imaginar; pero lo que se concluye desto es, creer quien vido estas maravillosas estaciones, que aquel caso procedia de Dios inmediatamente; por que son cosas semejantes a la primera criacion; creyendo la alma en la ley que les fuè dada, con la fè de que el mundo se inovò, y que Dios lo criò, así como les constò que criò las tablas, y la manà, y las de más cosas; y se quitaran del corazón del creyente, las dudas de los Philosophos, y de los que creen la eternidad del mundo.

92. C U Z A R Y. Advierte (ò Haber) que no excedas en relatar las alabanças de tu Pueblo, y dexes lo que es publico y notorio, de su rebeli-

que denotavan los casos que queria hazer oír a los Prophetas; y se dize que habló Dios con ellos, no por que en Dios Bendito aya hablar, si no por que criò aquellas palabras, las quales se atribuyen a Dios por seren maravillosamente criadas por el; ni lo que Dios criò de lo que antes no existia, se entiende por la criacion de las Tablas; ni lo que le transfirió de los entes, las letras que

se esculpieron maravillosamente en ellas. Este me parece el verdadero entendimiento destas palabras, puesto que R. Yeudà Moscato las declara de otro modo. Como se necessita en las operaciones de las criaturas, que obran por medio de instrumentos, y de segundas causas; y R. Yeudà Moscato explica estas palabras de otro modo; y lo que yo declaro tengo por mejor.

E

97. Tene-



rebelion con todas estas maravillosas estaciones; por que oy dezir que en medio deste tiempo hizieron un Bessero, y lo adoraron, dexando a Dios.

93. H A B E R. Este pecado fuè exagerado y reputadoles por grande, respecto de su grandeza y excelencia; y aquel es grande cuyos pecados son notados y contados.

94. C U Z A R Y. Esto nasce de te inclinares a favorefcer y escusar a tu Pueblo, por quanto que delito puede ser mayor que este? y que grado de excelencia les podrà quedar despues desto?

95. H A B E R. Dexame un poco hasta que te declàre la grandeza y excelencia del Pueblo de Ysrael, y bastame por prueva el haverlos Dios escogido por Pueblo suyo, de entre las Naciones del mundo, y posar el caso Divino sobre su moltitud, hasta que llegaron todos ellos al grado de la Prophecia, y passò la cosa a sus mugeres, de las quales uvo algunas Prophetizas, siendo que no havia posado el caso Divino si no en algunos singulares varones, despues de Adam primero hombre; por que Adam fue perfectissimo sin clausula ni excepcion; por quanto ninguna excepcion o objeccion se puede dar en la perfeccion de criatura hecha inmediatamente por mano de Opifce Sapientissimo y omnipotente, y de materia que escogio para la forma que quiso, en el qual no intervino impedimento de la compleccion de la semiente del padre, ni de la sangre de la madre; ni de las calidades de los alimentos, ni el regimiento en los años de la educacion y puericia; ni de la mudança del ayre, de las aguas, y de la tierra; por que lo formò como llegado a la edad juvenil, perfecto en sus miembros y en sus calidades; y recibio el alma en su perfeccion, y el entendimiento en el summo grado que puede la humanidad; y despues del entendimiento, la facultad Divina, assaber el grado con el qual se liga con Dios y con los espirituales; y tuvo verdadera noticia de las cosas, sin instruccion, solo con leve imaginacion; por lo qual fuè llamado entre nos otros, hijo de Dios; y todos los semejantes a el de su semiente, hijos de Dios; y teniendo muchos hijos, ninguno dellos era capaz de succeder en lugar de Adam, si no Ebel que era semejante a el; y matandolo Cain su hermano, por embidiarle esta dignidad y prerogativa



gativa, le fue dado en su lugar Set, que era semejante a Adam, y el tesoro y coraçon, y los de màs como corteza; y el tesoro de Set fue Enos; y deste modo permaneciò el caso Divino hasta Noach, en singulares varones, todos semejantes a Adam y llamados hijos de Dios, perfectos en su criacion, en estatura, en larga edad, en sciencias, y en fuerças; y por sus edades contamos desde Adam hasta Noach, y desde Noach hasta Abraham; y puede ser que uvissè alguno dellos que no se comunicassè con el, el caso Divino, como Terach; pero Abraham fuè discipulo de su abuelo Eber; ultra de que el mismo alcançò a Noach, y el caso Divino continuò en ellos de abuelos a nietos; y Abraham era el tesoro de Eber y fuè discipulo, por cuya causa se llamó Ebreo, y Eber era el tesoro de Sem, y Sem tesoro de Noach; por ser el heredero de los Climas templados, cuyo medio y el màs excelente dellos es la tierra de Quenaan, tierra de la Prophecia; y salió Yepheth al Aquilon, y Cham al Meredion; de los hijos de Abraham fuè el tesoro Yshach, y apartò todos sus hijos desta tierra singular, para que fuesse propria de Yshach; y el tesoro de Yshach, fuè Yaacob, siendo rebotado Esau, para que possyessè Yaacob essa tierra; y los hijos de Yaacob fueron todos tesoro, dignos todos ellos del caso Divino, y les tocò de derecho aquel lugar dedicado para el caso Divino; este fue el principio de posar el caso Divino sobre congregacion, no habiendo antes residido si no en algunos singulares varones; y los guardò Dios, y los frutificò, y los multiplicò, y engrandesciò en Egipto, como crece el arbol de buena raiz, hasta que produce fructo perfecto, semejante al fructo primero de que fuè plantado; assaber Abraham, Yshach, y Yaacob, y Yoseph, y sus hermanos, desta calidad de fructo fueron Mossèh, Aharon, y Miryam, Befalel, y Aoliab, las cabeças de los Tribos, y los setenta viejos, que fueron mercedores de Prophecia continua, y Yeosuah hijo de Nun, y Caleb hijo de Yephunè, y Chur hijo de Miryam, y otros muchos; entonces fueron capaces de se les manifestar la luz Divina, y la graciosa providencia; y si uvo entre ellos rebeldes fueron rebotados, pero con todo, ellos sin duda eran tesoro, respecto de su nascimiento y naturaleza, que procedieron del tesoro, y engendraron quien havia de ser tesoro; y se



precatavan en el padre rebelde, por lo que estava mezclado en el, del tesoro que se havia de manifestar en su hijo, o en su nieto, segun se purificasse la semiente, como havemos dicho en Therach, y otros, en los quales no se comunicò el caso Divino, pero havia en la raiz de su generacion, virtud de engendrar tesoro, lo que no uvo en la generacion de todos los nascidos de Cham y Yephet, y veremos semejante a esto en el caso natural, quantos hombres ay, que no son semejantes al padre totalmente, si no al abuelo? y no ay duda que aquella naturaleza y semejança, estava guardada en el padre, aun que no se mostrè a los sentidos, anfi como estava guardada la naturaleza de Eber en sus hijos, hasta que se manifestò en Abraham.

96. C U Z A R Y. Esta es verdaderamente la dignidad procedida de Adam, el qual fue el màs excelente de las criaturas terrestres; y se vos deve la superioridad, sobre todos los existentes en la tierra; pero donde queda esta dignidad, despues deste inorme pedado?

97. H A B E R. Todas las Naciones en aquel tiempo, adoravan figuras; y aun los mismos Philosophos que trahian demonstraciones sobre la unidad de Dios, y su Divinidad, no estaban sin figuras, a quien dirigian su intencion y devocion; y dizian a la plebe, que en aquella figura se comunicava cosa Divina, y que era singularizada en maravillosa virtud, y propiedad estraña; algunos dellos atribuyan esto a Dios, como nos otros el dia de oy tenemos entre nos en veneracion algunos lugares sagrados, hasta bendizirmonos con ellos, y con su polvo, y sus piedras; otros lo atribuyan a virtud espiritual de algun Planeta, o de algun exercito de estrellas, o Signo del Zodiaco, y semejante; y no concordava la plebe en alguna religion, si no mediante alguna figura sensible, a quien dirigian su devocion; y estaban los hijos de Israel esperando lo que Mosèh les havia prometido, de

97. Tenemos en veneracion algunos lugares sagrados, las Sinagogas y los Medrassim, y los lugares sagrados de tierra de Ysrael. En el mismo estado en que estavan, denota que no fue el caso del Bezerrò idolatria, apartandose el Pueblo de Ysrael del servicio de

Dios y anulando el pacto que recibieron sobre si en el monte de Sinay; pues vemos que quedaron con los aseites y vestidos con los quales estuvieron el dia de la estacion. Sus aseites, son los ornamentos sagrados con los quales se adornaron en el dia de la esta-



les traer una cosa de Dios, que la havian de ver y recibirla, anfi como, recibian el pilar de la nuve, y el pilar del fuego quando salieron de Egipto, que miravan para el, y lo recibian, y lo reverenciavan, y delante del se encorvavan a Dios; y anfi mismo recibian el pilar de la nuve que decendia sobre Mossèh quando hablava Dios con el, y se encorvavan delante del a Dios; y quando oyeron el Pueblo las palabras de los diez mandamientos, y subió Mossèh al monte, para les traer las tablas escritas, y para hazer para ellas Arca, para que tuviesèn cosa visible, delante de la qual hiziesèn su devocion; y que estuviessè en ella el pacto de Dios, y la criatura Divina, assaber las tablas; fuera de lo que estava ligado con la Arca, de la nuve, y la gloria, y los milagros que por ella se manifestaron; y quedaron el Pueblo esperando que decendiesse Mossèh, en el mismo estado en que estavan, sin mudar su forma, sus afeites y sus vestidos, con los quales estuvieron el dia de la estacion del monte de Sinay; pero quedaron en la misma forma esperando a Mossèh; el qual tardò quarenta dias, sin llevar alguna vianda, ni se aportò dellos si no para bolver en el mismo dia; entonces superò el pensamiento malo en algunos de aquel grande Pueblo, y empeçaron la plebe a dividirse en partes, variando consejos y pensamientos, hasta que se juntaron algunos varones dellos, a pretender un objecto sensible, delante el qual dirigiesèn su devocion a Dios, como las de màs Naciones; empero no negando en el Dios que los sacò de Egipto, si no que fuesse propuesto delante dellos, para recibirlo quando contassèn las maravillas de su Dios; como hizieron los Phelisteos con la Arca, que dixeron que Dios estava alli; y como nos otros hazemos en los Cielos, y en toda cosa que sabemos que su moviendento es por voluntad de Dios, no por accidente, ni por voluntad de hombre, ni por naturaleza; y el pecado

fuyo

estacion del monte de Sinay, para señal y librea de que eran Pueblo de Dios y ministros prompts para obedecer sus preceptos. Y sus vestidos, los vestidos sobre los quales se esparziò la sangre quando entraron en la obligacion del pacto que Dios

contratò con ellos, como està escrito, (Exod. 24:8,) y tomò Mossèh la sangre y esparziò sobre el Pueblo, y dixo, he aqui la sangre del pacto que contratò. A. con vos sobre todas las palabras las estas;

Ni se apartò dellos si no para bolver en el mis-



fuyo fue el hazer figura que les fue prohibido, y atribuyr el caso Divino a lo que hizieron con sus manos, por su voluntad y arbitrio, sin mandamiento de Dios; y tienen disculpa, en la diffencion que precediò entre ellos, y no llegaron los que lo adoraron, a tres mil varones; de seis cientos mil que eran; pero la disculpa de los grandes que ayudaron a hazerlo, fuè para que se manifestasse y distinguiesse el rebelde del creyente, para que fuesse muerto el rebelde que lo adorasse; y fueles imputado por pecado, por que sacaron la rebelion, de potencia oculta, a acto; y no fue aquel delito salir del servicio del que los sacò de Egipto, si no transgredir alguno de sus preceptos, que haviendo Dios prohibido las Ymages, ellos hizieron Ymagen; y devian de esperar, y no constituyr cosa que recibiesen y figuiesen detras della, y Ara, y sacrificios; lo qual procediò del consejo de los Astrologos que havia entre ellos, que imaginaron serian sus acciones contingentes, poco indiferentes de las acciones verdaderas; y les succediò en esto como el caso del ignorante, de que hizimos mencion, que entrò en la Botica del Medico, y matò los hombres que curava antes de sso con aquellos medicamentos; con ser que no fuè la intencion del Pueblo, salir del servicio de Dios, però les parecia que procuravan su culto; y por esso vinieron a Aharon a descubrir su oculto pensamiento, y el ayudò a hazerlo; y fuè culpado, por sacar la rebelion dellos, de potencia a acto; y esse caso nos parece muy grave, por que no se usa en este tiempo en la mayor parte de las Naciones, adoracion de figuras; y en aquel tiempo era tenido por cosa leve, por que todas las Naciones hazian figuras para adorarlas; y si fuera su pecado hazer por su arbitrio una casa para el culto Divino, a la qual dirigiessen su devocion, y sacrificassen en ella sus sacrificios, y la venerassen; no nos pareceria cosa grave, por que usamos oy hazer casas, y las veneramos, y engrandescemos, y somos bendizidos por ellas; y puede ser que digamos que la Divinidad assiste en ellas, y los Angeles posan al rededor dellas, y si no fuera la neccessidad del ajuntamiento de nuestras

*mo dia*, esta opinion sigue Aben Ezra, y R. Levy Ben Guerson; pero nuestros Sabios dicen, que quando Mossèh subió al

monte, dixo a Ysraël que havia de bolver al fin de quarenta dias, y ellos contaron el mismo dia en el qual subió;



nuestras congregas; fuera esta cosa estraña, como fuè en tiempo del Reyno, que impedian a los hombres diligentes, que hazian casas para el culto Divino, que llamavan Altares, y los Reyes pios las derrocaran, para que no venerassèn si no la casa en que Dios havia escogido, y en la forma que havia encomendado. Y no era en ella cosa estraña, las figuras que Dios mandò se hiciesen, assaber los Cherubim; y con todo esto fueron castigados en el mismo dia, los hombres que adoraron al Bezerro, y los mataron; siendo el numero de todos ellos, tres mil varones, de seis cientos mil; y no dexò la manà de decender para su sustento, ni la nube de cubrirlos, ni el pilar de fuego para guiarlos; y la Prophecia fue continuada y augmentada entre ellos; y no les faltò cosa ninguna de lo que Dios les havia dado, si no las dos tablas, que las quebrò Mossèh, y hizo oracion para restaurarlas, y les fueron restauradas, y les fue perdonado aquel delito.

98. C U Z A R Y. Ya ayudaste a mi consejo, en lo que me parecía, y en lo que vide en mi sueño, que no puede llegar el hombre al caso Divino, si no por medio de cosa Divina; esto es, por obras encomendadas de Dios; y si no fuera así, la mayor parte de los hombres obran, aun el Astrologo, y el Adivino, el que adora al fuego, el que adora al Sol, y los que adoran a dos causas, y otros.

99. H A B E R. Así es; y así todos nuestros preceptos estan escritos en la ley, de la boca de Dios hablando con Mossèh, y de Mossèh escritos, y dados a aquel grande Pueblo congregados en el desierto, no necesitado en ellos de tradicion, ni de explicacion de cada capitulo, y precepto; y la calidad de los sacrificios, y como se havian de sacrificar, y en que lugar, y para que lado, y como se havian de degollar; y las diferentes acciones que se havian de hazer de su sangre y sus miembros; todas estas cosas fueron expressamente declaradas por Dios,

99. *No necesitado en ellos de tradicion*, de la boca de Mossèh los oyeron, y del mismo los aprendieron sin medianero; y aun que Mossèh recibió la ley de Dios, no se llama esto tradicion, por que lo mismo era oyrlos de su boca, que oyrlos de la boca de Dios, pues les constava el supremo grado

de la Prophecia de Mossèh, y lo autorizó Dios a ojos de todo el Pueblo Ysrael, y ellos de la misma manera, lo constituyeron en su lugar, para que oyese las palabras de Dios; obligandose a obedecer y observar todo lo que les encomendasse, dando entero credito a sus palabras, como si actual-



Dios, para que no faltasse la minima cosa dellas, y se corrompiesse todo; como en las generaciones naturales que son compuestas de proporciones y propiedades subtiles, que por su subtileza no las puede comprehender la imaginacion, que si succediere algun pequeño defecto en aquellas propiedades, se corrompirà aquella generacion, y no serà aquella planta, o animal, o miembro, si no corrupto, o privado de ser. Y ansi mismo se haze mencion de como se ha de desmembrar el animal sacrificado, y lo que se ha de hazer en cada miembro, y lo que se ha de comer, y lo que se ha de quemar, y quien ha de comer, y quien ha de quemar, y quien ha de sacrificar, de las classes a quien toca el precepto; y como deve de ser la calidad de los que han de sacrificar, hasta que no aya en ellos defecto, con sus ornamentos y vestidos, y particularmente los vestidos del Summo Pontifice, a quien fue concedida licencia de entrar en el lugar de la assistencia del caso Divino, lugar de la Divinidad, y la Arca, y la ley; y lo que es anexo a esto, de la santidad, y purificacion; y los grados de las purificaciones, y santidades, y oraciones, que seria muy dilatado el referirlos; pero todo fundado en la ley, y en lo que recibieron nuestros Sabios por tradicion, y todo de las palabras de Dios con Mossèh; y ansi la forma del Tabernaculo, toda fue mostrada a Mossèh en el monte de Sinay, el Tabernaculo, la tienda, la mesa, la Almenara, la Arca, el patio del Tabernaculo, sus pilares, sus cubiertas, y todas sus obras le fueron mostradas en espiritualidad, y sus formas corporales, como le pusieron en condicion; y ansi la casa grande que edificò Selomoh, fue mostrado a David su forma espiritual; y la casa santa eterna, que nos es prometida, fuè mostrado al Propheta Yechezquel, su forma y su composicion; y no ay en el culto de Dios consideracion, ni rason, ni sabiduria humana; que si tal fuera alcançarian los Philosophos con su sciencia y entendimiento, doblado de lo que alcançaron los hijos de Israel.

si actualmente las uviesen ellos mismos oydo de la boca de Dios. *Ni de explicacion de cada capitulo y precepto.* quiere dezir, que los preceptos que recibieron de Mossèh, no fue necessario que otro los explicasse,

100. CU-  
si no del mismo aprendieron todo. *Como le pusieron en condicion,* q. d. las condiciones y circunstancias particulares que le ordenaron en cada cosa.



100. CUZARY. Con semejantes razones se satisfaze la alma para recibir la ley, sin le quedar duda ni escrupulo alguno; por que venir un Propheta a esclavos fugetos y oprimidos, y prometerles que saldrian de su esclavitud en tal modo, y en tal tiempo, sin ninguna dilacion; y que conquistarian la tierra de Quenaan, la qual possieyan en aquel tiempo siete Naciones, que cada una dellas era más poderosa que ellos; señalando a cada Tribo su parte de la tierra, antes que viesse a ella, y cumplirse todo en breve tiempo, con terribles milagros: esto verifica la grandeza del embiante, la gloria y onor del embiado, y la grande excelencia del Pueblo a quien solamente fue embiado; y si dixesse, yo soy mandado para endereçar todo el mundo, y no llegasse su palabra hasta la mitad, seria defectuosa su mensage, pues no se cumplia la intencion del Criador en la tal embaxada; y seria grande obstaculo y impedimento para la perfeccion de su mensage, estar el libro de su ley escrito en lengua Ebrea; y seria difficil, molesto, y trabaxoso en grande manera a las Naciones de Sebá, Yndia, y Cuzar, el entenderlo, y hazer lo que está escrito en el; si no despues de muchos centenares de años, que les succediesse mudarse a ellos, por ocasion de vitoria, o de comunicacion de vefindad, o por las razones y pruebas del mismo Propheta, o por otro Propheta, que persuadiesse y exortasse a la observacion de su ley.

101. HABER. No llamó Mosséh a su ley, si no a su Pueblo, y a la gente de su lengua; y les prometió Dios de exortarlos por mano de los Prophetas, a la observancia de su ley eternamente; lo que hizo todo el tiempo de la gracia, y que asistió la Divinidad entre ellos.

102. CU-

100. Y si dixesse yo soy embiado a endereçar todo el mundo &c. quiere dezir, que por dos razones es fuerça que la ley de Mosséh devia ser dada solo al Pueblo de Ysrael; la primera, por que seria grande defecto si dixesse que era para todo el mundo, y no llegasse su palabra a la mitad, con que no se cumpliria el intento Divino; y la segunda, por estar el libro de la ley escrito en lengua Ebrea, y seria muy trabaxoso el entenderlo las Naciones estrangeras de

otra lengua; si no despues de muchos centenares de años, que les succediesse mudarse a ellos, assaber, mudarse estas Naciones a la religion de los judios; y esto o por fuerça, o por voluntad; por fuerça, por ocasion de vitoria, que teniendo guerra con ellos, venciesse Ysrael, y dominando en ellos los forçassen a guardar su ley; y por voluntad, podria ser por uno de tres modos, o por ocasion de la comunicacion de vefindad, que viendo las obras que Ysrael ha-



102. C U Z A R Y. No sería mucho mejor, que enderecasse todo el universo, y sería esto más decente y conveniente a la Sapiencia Divina?

103. H A B E R. Y no sería también mucho mejor, que los animales todos fuesen racionales? yá parece que has olvidado lo que queda dicho, de la continuacion de la semiente de Adam, y como posava el caso Divino en el varon singular, que era el coraçon de los hermanos, y el tesoro del Padre, recipiente de aquella luz Divina, y los de más como la corteza, que no la recibian; hasta que vinieron los hijos de Jaacob que fueron todos ellos tesoro y coraçon, distintos y separados de los de más hombres, en propiedades particulares Divinas, que los pusieron en tal estado como si fueran una especie y substancia Angelica, aspirando todos al grado de la Prophcia, y la mayor parte dellos la consiguieron, por que eran propinquos a ella, en obras gratas a Dios, santidad, pureza, y conversacion de los Prophetas; y sabe que todo el que encontrare con el Propheta, encontrando con el, y oyendo sus palabras Divinas, se inova en el alguna espiritualidad, y se separa de los de su genero, por la purificacion del alma, apeteciendo aquellos grados Propheticos, y pegandose con la humildad, y pureza. Esta es para con ellos la dignidad manifiesta, y la luz resplandeciente en el premio del otro mundo; por que lo que pretende el hombre no es otra cosa, si no que se torne su alma Divina, apartandose de sus sentidos, y que vea aquel mundo superior, y se deleite en la vision de la luz Angelica, y oyr la palabra Divina; la qual alma está segura de la muerte, quando se corrompieren los instrumentos corporales. Y quando se hallare ley que por sus sciencias y acciones, se alcan-

zian, aprendiessen dellos; o oyendo de otros la grande fuerza de las razones y pruebas que están escritas en la ley de Moisés, con que verian en sus palabras bastante prueba para recibir sobre sí la observacion de su ley; o en virtud de algun Propheta que los exortasse a observarla.

103. Y sabe que todo el que encontrare con el Propheta &c. como se dize en Saul, (Salmos 105.) y encontraras compañía de Prophetas &c. y prosperará sobre ti espíritu de A. y

prophetizaras con ellos, y te convertirás en varon otro; y es la opinion del Haber, que lo mismo sucederia a qual quiera Ysraelita justo, quando encontrasse con algun Propheta. Esta es para con ellos, para con Ysrael. La dignidad manifiesta y la luz resplandeciente en el premio del otro mundo, quiere dezir, que la dignidad que han de gozar en el otro mundo, les es claramente manifiesta y patente; sin que tengan necesidad de otra prueba que lo ateste, si no fo-

lo la



alcança este grado, observada en el lugar que Dios encomendò, y con las cosas que encomendò; es sin duda la ley, que segura la eternidad de las almas, despues de la corrupcion de los cuerpos.

104. CUZARY. Yo veo que las promessas de los otros, son màs gruesas y deleytables, que vuestras promessas.

105. HABER. Pero son todas para despues de la muerte, y no tienen en vida nada dellas, ni cosa que ateste o demuestre sobre ellas.

106. CUZARY. No he visto ninguno de los que creen essas promessas, que dessee que se aproximen; antes si pudiera dilatarlas mil años, y quedar en el vinculo de la vida, y debaxo del yugo del mundo, y sus miserias, huviera de elegir en ello, y preferirlo.

107. HABER. Y que dizes de quien vè estas grandiosas estaciones Angelicas?

108. CUZARY. Sin duda que desearia el tal hombre, que continuasse su alma perpetuamente separada de sus sentidos; y que quedasse deleytandose en aquella luz, que es lo mismo que desear la muerte.

109. HABER. Pero nuestras promessas son pegarnos con el caso Divino, por Prophecia, y lo que es anexo a ella; y juntarse con nos el caso Divino, con grandeza, gloria, y milagros; y por esto no se dize en la ley, si hizierdes esta encomendança vos traherè despues de la muerte, a huertos y delectaciones; si no dize, y vos fereis amy por Pueblo, y yo ferè avos por Dios, y yo mismo vos governarè, y algunos de vos administraran delante de my; otros havrà que suban a los Cielos, andando entre los Angeles; y les llamavan los Angeles, *hijo de hombre*, para conoscerlos entre los Angeles que estavan entre ellos; y andaran los Angeles entre vos en la tierra, y los vereys, unas vezes uno, otras muchos; que vos guarden, y peleen por vos; y con-

tinua-

lo la prerogativa de la Prophecia, y esta experiencia que tenían del que encontrava con el Propheta, que apetecia aquellos grados Propheticos, que es lo que alcança la alma en el otro mundo.

104. Yo veo que las promesses de los otros son màs gruesas y deleytables, que las de màs

Naciones tienen en el libro de su ley promessas espirituales, que dizen gozaran sus almas en la otra vida.

109. Pero nuestras promessas &c. prosigue sus razones y continua su discurso que empezó en el Art. 107. donde dize que las promessas espirituales que tienen las otras



tinuareis en la tierra que ayuda a esta dignidad, que es la tierra santa; y ferà su abundancia, y su prosperidad, y adversidad, por modo Divino, segun vuestras obras; y se gobernará todo el mundo segun el curso natural, ecepto vos otros, que vereys con mi Divinidad que asistirá entre vos, el bien de vuestra tierra, y la orden de vuestras lluvias, que no passaran sus tiempos necesarios; y que prevalecereis contra vuestros enemigos, con poca gente; por lo qual conoscereis, que vuestras cosas no se gobiernan por el curso natural, si no por voluntad de Dios; viendo anfi mismo en vuestra tierra (si fuerdeis inobedientes) carestia, peste, Bestias malas, estando todo el mundo en paz y tranquilidad; y entonces conoscereis que vuestras cosas son gobernadas, por cosa que es superior al caso natural. Y fue todo esto, y esta ley, y todas sus promessas seguras y ciertas, sin faltar dellas ninguna cosa. Y todas sus promessas comprehende un fundamento, y es la esperança de la propinquacion de Dios y de sus Angeles. Y el que llegare a este grado no reclará la muerte. Y nuestra ley nos mostrò yà esto a los ojos, con vivos exemplos; y la comparacion y semejança deste caso es lo siguiente; estavan unos compañeros en el desierto, y uno dellos se fuè a la Yndia, y alcanço del Rey de la Yndia honra y grandeza, por que supo que era de aquellos compañeros, cuyos padres havia conoscido de tiempo antigo, y havian sido sus amigos; y le diò preciosos dones, los quales llevó a sus compañeros; y lo vistió de vestidos cobdiciables, y embiò con el, algunos de sus siervos, no imaginando naide que saliesèn de delante el Rey, ni que fuesen a aquel desierto; y encomendole preceptos, y contratò con el confederacion de recibir su servicio; y viniendo a sus compañeros con aquellos Embaxadores Yndios, se alegraron con ellos los compañeros, y procuraron honrarlos, fabricandoles un Palacio en que aposentarlos; y tornaron estos compañeros a embiar mensageros para llegaren a la Yndia, y para ver las faces del Rey, sin ningun trabaxo, con la ayuda destos

Naciones en su ley, son todas para despues de la muerte, sin tener en vida nada dellas, ni cosa que testefique y muestre patentemente que las han de alcançar; pe-

ro nuestras promessas son pegarmosnos con el caso Divino, aun en esta vida; por *Prophacia*, y lo que es anexo a ella, que es el espirito de la santidad.



destos mensageros, que les mostravan el camino proximo y derecho, y supieron todos, que quien quisiese ir a la Yndia, le sería muy facil, si se pegasse al servicio del Rey, y honrassé sus mensageros, que lo encaminavan al Rey; y no necesitavan de preguntar, por que havemos de hazer este servicio? por que la causa era patente a los ojos, que era para se comunicar y acompañarse con el Rey, cuya compañía es el summo bien. *La aplicacion*; estos compañeros son los hijos de Israel; el que primero fuè, es Mossèh; los otros que despues fueron, son los de más Prophetas; los mensageros Yndios, son la Divinidad, y los Angeles; los vestidos cobdiciables, son, la luz intelectual que refidiò en su alma (de Mossèh) de la Prophecia; y la luz sensible que posò sobre sus faces; los dones preciosos embiados, son las dos tablas con los diez mandamientos. Y los autores de las otras leyes, no vieron ninguna destas cosas; pero dixeronles, recibid el culto del Rey de la Yndia, como recibieron esos compañeros, y despues de la muerte llegareis al Rey; y si no lo hizierdeis, vos apartarà de sy, y vos castigarà despues de vuestra muerte, y alguno dellos dixo, ningun hombre ha venido a nos, que nos dixesse, que estava despues de su muerte, en el Parayso, o en el Ynfierno; y los más dellos fortificaron la ordenança de su caso, y composicion de su consejo, y recibieron el culto, esperando sus almas, en lo interior esperança flaca y debilissima, pero en lo exterior esperança fuerte y cierta; y se engrandescen, y se jactan con su fè, entre la plebe dellos; y como se pueden jactar estos con la rason de lo que esperan alcançar despues de su muerte, sobre aquellos que lo alcançaron yà en vida? no es la naturaleza de los Prophetas y santos, mas propinqua de se eternisaren en la otra vida, que la naturaleza de aquellos que no llegaron a este grado?

110. CUZARY. Quan distante es de la rason, dezir, que sea el hombre corruptible por su naturaleza, peresciendo su cuerpo y su alma, ecepto los Philosophos, conforme su opinion? tambien lo que dizen

110. Nota aqui el Rey dos opiniones que le paresce que son muy fuera de la rason; la primera, es la opinion de los Phi-

losophos, que dizen que el hombre por su naturaleza es corruptible en cuerpo y alma, y con la inteligencia y conoscimiento



dizen los que professen religion, que el hombre consigue eterna y beata vida, en virtud de una palabra que pronuncia por su boca; y puede ser que no supiese toda su vida si no aquella palabra, y que no entienda el sentido della; que grande excelencia es la desta palabra, que puede transfirir de grado de Bestias, a dignidad de Angeles? y quien no dixere aquella palabra se reducirà en grado de Bestia, aun que sea Philosopho, Sapiensissimo, que haga bien toda su vida, y apetesca aquellas Divinas dignidades?

III. H A B E R. Nos otros no excluymos de ningun hombre el galardon de sus buenas obras, de qual quiera Nacion que sea; pero nos otros consideramos, ser la perfecta felicidad para el Pueblo propinquos a Dios en su vida, por lo qual regulamos su excelencia para con Dios, despues de su muerte.

II2. C U Z A R Y. Y prosigue esta comparacion al reves, regulando su dignidad en el otro mundo, por la dignidad y grado que tienen en este mundo, el dia de oy.

II3. H A B E R. Yo veo que tu nos vituperas por nuestra flaqueza y pobreza, con lo qual se jactan los grandes y principales destas Naciones; que no se glorian si no con quien dixo, quien te diere un bofeton en tu mexilla derecha, aparejale la esquierda; y quien te qui-

friere

de las cosas se buelve eterno y permanente, y sin esso perecerà totalmente; y segun su opinion, todo hombre que no fuere Philosopho es excluydo del premio de la otra vida, aun que haga obras meritorias; lo qual es cosa ardua de admitir; y la segunda, es lo que dizen los que professen religion, que el hombre consigue la vida eterna en virtud de una palabra que pronuncia por su boca, lo qual es cosa muy distante de la rason, pues los hombres perfectos en sciencia y virtud, seran excluydos (segun su opinion) del premio de la otra vida, si no pronunciaren la tal palabra; y los ignorantes y que en toda su vida no hizieron obra buena, gozaran de la vida eterna, solo en virtud de la tal palabra,

III. Nos otros no excluymos de ningun hombre el galardon de sus buenas obras, de qual quiera Nacion que sea, de la opinion de los Philosophos, y de los profesores de religion, que pareció al Rey muy fuera del entendimiento, se consigue, que no consiste en las buenas obras la felicidad del hombre; por quanto los Philosophos ponen la bien aventurança en la perfeccion del entendimiento; y los profesores de religion, solo en pronunciar por la boca una palabra; y ansi los unos como los otros excluyen la eterna vida del que hiziere buenas obras, si no tuviere conocimiento verdadero de las cosas, que es la perfeccion del entendimiento, segun la opinion de los Philosophos; o pronunciar la palabra en que consiste la gloria eterna,



fiere tomar tu sayo dale tambien tu capa, y el, y sus compañeros, y los que lo figuieron, llegaron a casos maravillosos y notorios de desprecio, martirios, persecuciones, y muertes; y dellos son que se jactan; y del mismo modo fue el autor de la ley de Ismaël, y sus compañeros, hasta que prevalecieron; y con estos hombres se jactan y engrandescen, no con los Reyes que se levantò su eminencia, se alargò su Reyno, y se multiplicaron sus carroças; de lo qual se sigue, que es más llegada nuestra estimacion, de la propinquacion de Dios, que si tuviéramos grandeza y dignidad en este mundo.

114. **CUZARY.** Anfi es, si fuera humillacion y fumicion voluntaria, pero es por fuerça; y si tuviéssis poder, mataríeis vuestros enemigos.

115. **HABER.** Hallaste el lugar de mi afrenta, Rey Cuzar; anfi es, si la mayor parte de nos otros recibíessen de la miseria, humillacion y quebrantamiento delante de Dios, y por su ley, no nos dexára el caso Divino tan largo tiempo; pero la menor parte de nos otros, son desta calidad; y con todo tiene premio la mayor parte, por que sufre el yugo del captiverio, entre fuerça y voluntad; por que si el quisiera, con una simples palabra que dixera sin ningun trabajo, se pudiera reconciliar con el que lo oprime; y semejante merito no se pierde delante del justo juez; pero si sufrieramos este captiverio, y calamidades, por el nombre de Dios, como era decente, seríamos por gloria

eterna, conforme los profesores de la religion, que tiene el Rey por cosa estraña y muy fuera de la rason; pero nos otros, (dize el Haber) no excluyamos de ningun hombre el premio de sus buenas obras, por quanto creemos que en ellas consiste la felicidad humana y su bien aventurança; siendo capaces para alcançarla todos los hombres, de qual quiera Nacion que sean, Philosophos o Idiotas, que a ninguno dexa Dios de pagar el galardón de sus obras; pero nos otros consideramos &c. quiere dezir, que aun que todas las Naciones tienen premio por sus buenas obras, el pueblo de Ysrael es solo capaz de alcançar la per-

fecta felicidad, pues que son en esta vida distintos y separados de los de más pueblos; y anfi como en este mundo son propinquos a Dios, anfi se deve regular el grado de la excelencia que alcançaran en la gloria Divina, despues de la muerte, que será en summo grado de felicidad, superior en extremo a la gloria y premio que gozaran los hombres justos y santos de las de más Naciones.

115. Seríamos por gloria de aquella generacion que esperamos, quiere dezir, que aquella generacion se jactaria con nos otros, anfi como las dichas Naciones se jactan con los hombres que padecieron martirios y despre-



de aquella generacion que esperamos con el Massiach, y aproximariamos el tiempo de la salvacion futura, que esperamos. Y nos otros no hazemos iguales a nos todos los que entran en nuestra ley, por solo una palabra que diga, si no por obras que tienen trabaxo del alma, de purificacion, instruccion, circuncision, y muchas obras legales, y que figa nuestras costumbres y instituciones; y de las condiciones de la circuncision y sus causas, es que se acuerde continuamente, que es una señal Divina, que puso Dios en el miembro de la concupiscencia, para vencerla, no usando della si no como es decente, poniendo la semiente en lugar decente, y en tiempo decente, y como es decente, quiçà prosperarà (aquella semiente) y serà digno de recibir el caso Divino; y quien siguiere este camino, tendrà el y su semiente grande parte de la propinquacion de Dios Bendito; y con todo esto no sera igual el estrangero que entra en nuestra religion, con el natural, por que solo los naturales son capaces para la Prophecia, y los otros es el fin de su caso, que reciban dellos, y que lleguen a ser Sabios y Pios, pero no Prophetas. Y en quanto a estas promessas que tanto te agradaron, primero nuestros Sabios hizieron mencion del Parayso y del Ynfierno, y los midieron en longitud, y latitud; y refirieron de las dilicias, y de los martirios y penas, mucho màs de lo que cuentan las de màs Naciones modernas; y hasta aqui hablè contigo de lo que viene en la Scriptura en las palabras de los Prophetas, donde no se haze mucha mencion de promessas de la otra vida con clareza, co-

mo se desprecios; y tambien aproximariamos el tiempo de la salvacion futura, que esperamos; y gozariamos nos otros mismos de aquel tiempo felice, y no que otros se jactassen con nos otros despues de nuestra muerte. Y nos otros no hazemos iguales a nos etc. buelve a proseguir lo que començò a dezir, que en las buenas obras creemos que consiste la bien aventurança, no en una palabra que se diga por la boca; de purificacion, es la obligacion que tiene el forastero que entra debaxo del gremio de la ley, de bañarse, como hizieron los hijos de Ysraël quando se submetieron al yugo

de la ley en el monte de Sinay; instruccion, es necessario ansi mismo amonestarle y advertirle antes que entre en nuestra religion, las cosas graves de la ley, instruyendolo en las obligaciones que ha de recibir sobre si; y ansi se deve de hazer, como nos enseñan nuestros Sabios en la Guemara, dziendole, que cosa te mueve a querer juntarte a un Pueblo que està abatido entre las Naciones? si dixere, no obstante esto, quiero ser judio, por que hallo ser su ley el camino verdadero para me salvar: le refiriran las graves penas de la ley, y le diran, sabe que siendo gentio, si comieses sebo



mo se haze en las palabras de nuestros Sabios; si bien es verdad que viene en las palabras de la Prophecia, (Eclesiast. 12:7.) que tornará el polvo del cuerpo del hombre a la tierra, y el espirito tornará a Dios, que lo dió; anfi mismo escrivieron los Prophetas de la resurreccion de los muertos futura; y (Malach. 4:5.) que Dios nos ha de embiar un Propheta cuyo nombre es Eliau, que yà en tiempo passado nos fué embiado, y lo recogió Dios, como fue recogido otro, sin passar el transito de la muerte; y ay en nuestra ley oracion de uno que prophetizó con espirito de Dios, que oró por si mismo, (Num. 23:14.) que muriesse muerte de rectos, y que fuesse su fin como el fin de los hijos de Israel; y yà uno de los Reyes consultó un Propheta muerto, (Semuel 28:15.) y le prophetizó todo lo que le havia de succeder, como le prophetizava en vida; y puesto que a quella accion del Rey era prohibida por nuestra ley, assaber el consultar los muertos: toda via denota esto, que creían el Pueblo en tiempo de los Prophetas, que permanescian las almas, despues de la corrupcion de los cuerpos; y por esso consultavan los muertos; y el principio de nuestra oracion, que la sabén las mugeres y los niños, quanto más los Sabios, es, *Mi Dios, el alma que diste en mi limpia, tu la criaste, tu la formaste, tu la inspiraste*

sebo o hiziesse obra en Sabat &c. no pecavas; y haziendote judio, si comieres sebo, o hizieres obra en Sabat &c. pecaras, y incurriras en pena de tajamiento del alma; y anfi mismo le diran el grande premio que gozará el que observáre los preceptos de la ley; y que aun que estamos en este mundo en baxo estado, abatidos y sugetos en largo captiverio debaxo de las Monarchias: es cierto y infalible el premio eterno que en el otro mundo havemos de alcançar por la observacion de los preceptos de la ley Divina; estas y otras cosas semejantes le diran, anfi de amonestacion, como de consolacion, y despues lo circuncidaran y lo bañaran.

*No será igual el estrangero que entra en nuestra religion, con el natural &c.* es la opinion del Haber que el estrangero que entráre en

nuestra religion, podrá solamente alcançar el grado de Sabio y santo, pero no de Propheta; y es contra la comun opinion de nuestros Sabios, que dicen, que el Propheta Obadyà era estrangero decendiente de Edom; y en quanto a essas promessas que tanto te agradaron, son las promessas del premio espiritual, que dixo el Rey en el Art. 104. que las promessas de las otras Naciones, eran más deleitables, que las de nuestra ley. *Escrivieron los Prophetas de la resurreccion de los muertos*, el Propheta Yehhezquel prophetizó la resurreccion de los muertos, en la vision de los huesos secos, (Capit. 37.) y el Propheta Yes. (Cap. 26: vers. 14.) dize, *viviran tus muertos, con mi cuerpo muerto resucitaran*; y lo mismo consta expressamente de lo que dize Daniel en el (Capitulo 12:2.) *T muchos de los durmientes en*



*Spiraste en mi, y tu la guardas dentro en mi, y tu la has de quitar de mi, y restituirla en mi en el seculo futuro; todo el tiempo que el alma està dentro en mi, confieſſo yo delante de ti. A mi Dios, y Dios de mis padres, que tu eres el Señor de todas las obras, Dominador en todas las criaturas, señor de todas las almas; Bendito sea el que restituye las almas a los cuerpos muertos. Y el Parayſo mismo de que tanta mencion hazen los hombres, no lo tomaron ſi no de la ley; y es un grado que fuè preparado para Adam; en el qual huviera de permanecer en eterno, ſi no pecára; y anſi el ynfierno, que dizimos *Gueinam*, es un lugar notorio cerca de Yerufalaim, un valle en el qual nunca ſe apagava el fuego; donde ſe quemavan los hueſſos de la imundicia, calabrinas, y las de màs imundicias; y la palabra es Ebreá compueſta.*

II6. C U Z A R Y. Deſſa manera, no ay novedad despues de vueſtra ley ſi no algunas coſas particulares del Parayſo, y del Ynfierno, y ſus calidades, y duplicacion, y multiplicacion de palabras.

II7. H A B E R. Ni eſto es nuevo, por que nueſtros Sabios trataron dello copioſamente, a tanto que no les oyraſ ninguna coſa ſobre eſto, que no la halles en nueſtros Sabios, ſi lo buſcáres.

*tes en el polvo de la tierra despertaran &c. ay otros muchos lugares en la eſcritura ſagrada, en los quales ſe prueba la reſurreccion de los muertos; y en un tratado que tengo hecho de la Inſtrucccion de la fe judaica, recopilè muchos lugares de la ley y de los Prophetas, en los quales ſe haze mencion del premio eſpiritual; y particularmente promeſſas expreſſas de la vida eter-*

*na que promete Dios a los que obſervaren los preceptos de ſu ley ſanta que nos diò por mano de Moſſeh. Como fuè recogido otro, fue Hanoch, por quien ſe dize, (Gen. 5: 24.) y anduvoſe Hanoch con Dios, y no el, que lo recogió Dios, y anſi Eliau como Hanoch fueron recogidos a la gloria Divina en cuerpo y alma, ſin paſſar el tranſito de la muerte.*

*Fin del Primero Diſcurſo.*

DIS-



# DISCURSO SEGUNDO.

I.  
**D** Espues desto refieren los Annales de Cuzar, que el Rey descubrió el secreto de su sueño al General de su exercito; y era el sueño que se le repitió diversas vezes, que buscasse la obra grata a Dios, en los montes de Harfan; y que fueron ambos a dos, el Rey y el General de su exercito, a aquellos montes, que estan en el desierto junto a la mar; y llegaron de noche a una lapa, donde descansavan algunos varones judios, cada Sabat; y se les manifestaron, y entraron en su ley, y se circuncidaron en aquella lapa; y bolvieron a sus tierras, teniendo en su coraçon la ley judaica, y encubriendo su fè, hasta que con prudencia, buscaron medios y ocasion oportuna de revelar su secreto poco a poco, a algunos singulares de sus aficionados, hasta que se multiplicaron, y descubrieron su oculto secreto; y prevalecieron contra el resto de los Cuzareos, haziendolos entrar en la ley de los judios; y mandaron venir Sabios y libros, de todas las tierras, y aprendieron la ley; y de su prosperidad, y prevalecimiento contra sus enemigos, conquista de tierras, escondidos tesoros que se les descubrieron, multiplicacion de su exercito que llegó a centenares de miles; con el amor que tuvieron a la ley, y desseo de la casa Santa, hasta que erigieron la semejança del Tabernaculo; y como honravan a los naturales de los Israelitas, y se bendizian con ellos: de todo se haze larga commemoracion en sus libros. Haviendo el Rey aprendido la ley y los libros de los Prophetas, tomó aquel Haber por Maestro, y consultò con el, algunas questiones judaicas, y lo primero que le preguntò, fuè sobre los nombres y atributos, que se atribuyen al Criador Bendito, que parece denotan algunos dellos corporalidad, siendo cosa tan fuera del entendimiento, y que la ley lo aparta con clareza.



2. **HABER.** Los nombres todos del Criador, excepto el inefable Tetragrammaton, son atributos o propiedades; y semejanzas accessorias, tomadas en el de las pasiones de las criaturas, segun sus decretos y obras; llamase *misericordioso*, quando remedia algun caso de alguno de quien los hombres tendrian misericordia, por su miserable estado, atribuyendo al Criador misericordia, y gracia, que para con nos otros significan debilitacion del alma, y provocacion de la naturaleza a lastima y compacion; lo qual no conviene Dios; pero el es juez justo, que decreta a un hombre pobreza, y a otro riqueza, sin ninguna mudanca en su essencia, ni de uno tiene misericordia, ni contra el otro se enoja, y nos otros vemos semejante a esto en los juezes humanos, quando son consultados para sentenciar una cauza, juzgan segun ordena la ley, unos vencen el pleyto, otros son condenados, y todo depende de la pronunciacion de la sentencia del juez, sin haver en el ninguna mudanca; y del mismo modo, Dios Bendito se llama unas vezes, *Dios misericordioso y gracioso*; otras vezes se llama, *Dios zeloso y Vengativo*, sin se mudar de un affecto en otro. Y la conclusion deste caso es, que los atributos de Dios (excepto el nombre inefable) se dividen en tres partes, *activos, accessorios, y negativos*; los *activos*, se toman de las acciones que proceden del, por medios naturales, como, *que empobresce, enriquesce, abate y levanta, misericordioso, y gracioso, Zeloso, y Vengativo, valiente, liberal, y semejantes*. Los *accessorios*, como, *Bendito, Alabado, Santo, Alto, y exaltado* toma-

2. Para que entiendas bien la intencion de las palabras, del Haber, te propondrè brevemente la definicion de todos los nombres y atributos de Dios.

Los nombres y atributos que se aplican al Criador se dividen en dos partes; es a saber, unos que denotan la essencia Divina, otros que no denotan su essencia; los que denotan la essencia Divina, son por dos modos, el primero es el nombre Inefable que verdaderamente denota la essencia de Dios Bendito, por cuya causa lo llaman los antiguos Sabios *Sem a mephoras*,

por que explica la misma essencia del Criador; anfi como Reuben y Simon son nombres propios que denotan la essencia de hombres conocidos. El segundo modo, son los atributos que denotan alguna perfeccion, como el atributo de *Sabio*, que significa la perfeccion de la sciencia, y por quanto en Dios Bendito no ay atributo que sea acrescentado a su essencia, dizimos que su sciencia es su misma essencia. Los atributos que no denotan la essencia Divina, son *negativos, o afirmativos*; los *negativos* se aplican a Dios para negar y excluir del



dos de la exaltacion de los que hablan del; y estos aun que muchos, no le inferen multiplicacion, ni lo eximen de la unidad; y los *negativos* son, como *vivo, uno, primero, y ultimo*, que se predicán de Dios, para negar y excluyr del lo contrario, no para afirmar en el estas cosas por el modo que las entendemos, por que nos otros no entendemos vida, si no por sentimiento y moto, de que Dios es esento; y dizimos del, que es vivo, para excluyr del, el atributo de la muerte; por que la imaginacion del coraçon presupone, que quien no es vivo, es muerto; y no se sigue esto del entendimiento, por quanto se podrá excluyr (verbi gracia) del tiempo, la vida; y no se figurà que sea muerto, por que no es capaz de vida y muerte; ansi como no se sigue quando dizes que la piedra no es Sabia, que se pueda predicar della que es ignorante; y ansi como la piedra es de baxa condicion, para recibir la sciencia y ignorancia: ansi la Divina essencia es sublimada y exaltada, para recibir la vida ni la muerte, ansi como no admite la luz ni la escuridad; pero si nos preguntaren, de la Divina essencia, si es luz, o escuridad? diremos por modo largo, que es luz; por recelar que presuponga la imaginacion, que lo que no es luz, es escuridad; pero segun la verdad devemos dezir, que no recibe luz ni escuridad, si no los cuerpos naturales; y la essencia Divina no es cuerpo, por esso no se puede dezir della, que es luz, ni escuridad, si no por modo de comparacion; o para negar y excluyr del, alguna vil propiedad; y ansi mismo no admiten vida, y muerte, si no los cuerpos naturales;

y la

del lo contrario; como *vivo, uno, primero, y ultimo*, que se atribuyen a Dios Bendito con intencion negativa, para excluyr de su perfectissimo ser los defectos de la muerte, multiplicacion, posterioridad, y aniquilacion; los *afirmativos*, son atributos relativos tomados de las acciones que se figuen de Dios para con los hombres; o de los hombres para con Dios. Los atributos de las acciones que se figuen de Dios para con los hombres, son de dos modos, *naturales, o sobre naturales*; los *naturales*, son los atributos que se aplican a Dios en las accio-

nes que obra por medios naturales, como, *que empobresce, enriquece, abate, y levanta.* los *sobre naturales*, son los atributos que denotan las acciones que obra Dios sin medios naturales, como *formador de la luz, Criador de la escuridad.* y los atributos que se toman de las acciones que se dirigen de los hombres a Dios, son los titulos de grandeza y honra conque exaltamos y alabamos a Dios, diziendo que es, *alto, y exaltado, bendito, Santo, y alabado.* Esta es la distincion de todos los nombres y atributos del Criador, conforme la palabras del Haber, las

quales



y la essencia Divina es eminente y apartada dellos; y si se le atribuye vida, no es como nuestra vida nuestra intencion, por que nosotros no entendemos nunca vida, si no nuestra vida; y es como si dixeramos que no sabemos lo que es; y lo que se dize *Dios vivo*, es un atributo contra el atributo de los Dioses de los Pueblos, que se llaman *Dioses muertos*, por que no procede dellos ninguna accion. Y por este modo se llama *uno*, para negar y excluyr del, la multiplicacion; no para afirmar en el la unidad de la manera que por nosotros es entendida; por que *uno* para con nos, es aquello que se conligaron sus partes una con otra, y se semejaron; como dezir, un hueffo, una mano, y una agua; y se dize en el tiempo por modo de semejança de cuerpo conligado, un dia, y un año; y la essencia Divina es esenta de conligacion, y separacion; y se dize que es *uno*, para negar la multiplicacion. Del mismo modo se dize, que es *primero*, para negar la posteridad, no para afirmar en el, principio; y que es *ultimo*, para excluyr del, la aniquilacion, no para afirmar en el, fin; y todos estos atributos, no son conligados a la Divina essencia, ni se multiplica por ellos. Pero los atributos dependientes del nombre inefable, son las obras criadas sin medios naturales, como, que forma luz, que cria escuridad, y que haze maravillas grandes solo, quiere dezir, solo por su decreto y voluntad, sin ser por medio de otra causa, Y puede ser que este sea el sentido de lo que dize; (Exod.6:3.) y *aparescime a Abraham,*

quales se entenderan perfectamente con esta proposicion.

Dize primeramente, que todos los nombres del Criador, excepto el nombre Inefable (el qual propriamente denota su essencia;) son atributos o propiedades, y semejanzas *accessorias*; los atributos o propiedades, son los atributos que denotan alguna perfeccion, los quales havemos dicho que se entienden en Dios, por su misma essencia; como es el atributo de *Sabio*, que denota la perfeccion de la sciencia, y en Dios Bendito, su sciencia es su misma essencia. Y semejanzas *accessorias*, son los atributos que

no denotan la essencia de Dios; y los llama semejanzas *accessorias*, por que no se dicen en Dios por modo proprio, si no *accessoriamente* por modo de semejança, a la manera del hablar de los hombres; tomadas en el de las passiones de las criaturas, q. d. que se toman en Dios estas semejanzas *accessorias*, de las passiones que padecen las criaturas; que segun son los decretos que decreta sobre los hombres, pagando a cada uno el galardón de sus obras; así se le aplica el atributo correspondiente al tal decreto, o a las obras que haze en el mundo; sin haver en el ninguna alteracion ni mudan.



ham, a Yshach, y a Jaacob por Dios abastado, affaber por modo de potencia y vitoria, como dize, (Pfal. 105:14.) *no dexò a hombre sobreforçarlos, y reprehendiò por amor dellos, Reyes*; y no les criò milagros, como criò a Mossèh; y por esso dize, *y por mi nombre. A. no fui manifestado a ellos*; y hizo con Mossèh y Israel, lo que no dexò duda en las almas, de que el Criador del mundo criò aquellas cosas, criacion nueva con intencion; como las plagas de Egipto, la rotura del mar Rubio, la Maná, el pilar de nuve, y otras cosas; no por que ellos fuesen mayores que Abraham, Yshach, y Jaacob; si no por seren muchos, y haver duda en sus coraçones; y los Patriarchas tenian fè en summo grado de perfeccion, y pureza de coraçon, que aun que no tuviesen toda su vida, si no males y adversidades, no se debilitaria la fè que tenian en Dios, y no necesitavan de todo esto. Llamase Dios, *Sabio de coraçon*, por que es la misma Sapiencia; y no es la Sapiencia propiedad en el; pero *fuerte de fuerça*, es de los atributos *Activos*.

3. C U Z A R Y. Como haras en las propiedades que son màs corporales; como, ver, oyr, hablar, escrevir sobre las tablas, decender sobre el monte de Sinay, alegrarse con sus obras, y entristecerse en su coraçon?

4. H A B E R. Yà te lo comparè, con un juez justo, que no ay defecto en sus condiciones, y procede de sus juizios, la prosperidad del Pueblo y su gloria, y se dirà que los ama, y se alegra con ellos; y decreta sobre otros que se derriben sus casas, y ellos sean destruidos, y diran del, lo contrario; que los aborresce y se enoja contra ellos. Tambien te dixe, que el ayre y todos los cuerpos se obran por su volun-

mudança. Despues distingue estos atributos que no denotan su essencia, en tres partes; que llama, *activos*, *accessorios*, y *negativos*; los *activos*, son los que llamamos *afirmativos*, que se aplican a Dios por las acciones que obra por medios naturales, o sin los tales medios; los *accessorios*, son los titulos con que engrandescemos y alabamos a Dios; y los *negativos*, se toman en Dios por modo de negacion, para excluyr de su

perfectissimo ser, los defectos que se infieren de lo contrario; dizimos que es *vivo*, para excluyr del la muerte &c. Este me parece que es el verdadero sentido de las palabras del Haber, puesto que en algunas cosas difiere de la exposicion del Docto R. Yeudà Moscato.

4. Responde el Haber a todos los puntos de la pregunta del Rey; diziendo que se dize en Dios, ver y oyr, alegria y triste-



luntad, y se forman por su palabra, ansi como fueron formados los cielos y la tierra, y se dize que escribe, y que habla; y ansi se forma del cuerpo subtilissimo espiritual, que llamamos *espírito de la santidad*, las formas espirituales, que se llaman *honra de A.* y se llama por modo tropico *A.* solamente, como, (Exod. 19; 20.) y *descendió A. sobre monte de Sinay*; y declararemos difusamente esta materia, quando tratarmos de las ciencias.

5. CUZARY. Bien te liberaste de todos los atributos, para que no se configa dellos, multiplicacion ni corporalidad; pero que cosa te librarà de la *voluntad* que tu atribuyes al Criador, y el Philosopho la aparta del?

6. HABER. Yà llegamos a la absolucion, si no tiene que arguyr contra nos màs que de la *voluntad*. Diremosle, tu Philosopho, que cosa es la que (segun tu opinion) haze los Cielos moverse circularmente de continuo, y la Esphera superior que sustiene todas, y no està circunscripta en lugar, ni ay declinacion en su movimiento; y el Globo de la tierra, el centro consistente en medio della, sin declinacion, ni movimiento circular; quien coustituyò la orden de todo esto en el modo que està, de la cantidad, calidad, y figuras? y no podras dexar de confessar la tal cosa; por quanto las cosas no se criaron a si mismas, ni unas a otras; essa cosa pues, constituyò el ayre formado, en la oyda de los diez mandamientos; y la escritura formada, gravada en las tablas; llamale tu voluntad, o palabra, o como quisieres.

7. CUZARY. Yà me està explicado el misterio de los atributos de

za, como en el juez &c. y se incluye en los atributos *activos o afirmativos*, que se toman de las acciones que obra por medios naturales; y se dize que habla y que escribe, por el modo que se declara en el Discurso Primero Art. 89. formando en el ayre las figuras de las letras que denotavan las palabras que queria hazer oyr al Propheta o al Pueblo; y criò las tablas y escribiò en ellas, ansi como criò los Cielos, y partiò el mar Rubio; y se comprehende esto debaxo de los atributos de las accio-

nes que Dios obra por su voluntad sin medios naturales. Y lo que se dize, y *descendió A. sobre monte de Sinay*, se entiende por la *honra de A.* que es una cosa criada que visiblemente alcançaron Ysrael, como las formas que vian los Prophetas.

6. *Que sustiene todas*, que comprehende en sy todas las de màs Espheras, y ella no està circunscripta en lugar, por que no tiene ninguna cola que la circunde. Prueba el Haber, que Dios Bendito obra con voluntad, por la orden que se vè en las cosas  
cria-



de Dios; y me es declarada la inteligencia del caso de la honra de *A.*, de los Angeles de *A.*, y de la Divinidad, que son nombres que se entienden por cosas que se aparecian a los *Prophetas*, como dezir, el pilar de la nube, fuego quemante, nube y espessura, fuego y claridad; y como dizimos de la luz al amanecer y al anocheecer y en el dia nublado, que aquella luz es rayo del Sol, aun que està oculto, y dezimos que la luz y el rayo es del mismo Sol; y no es así, si no de los cuerpos en que el Sol obra por sus oposiciones, de lo qual procede la reberberacion de los rayos.

8. *HABER.* Del mismo modo es la honra de Dios, un rayo de la luz Divina, de grande utilidad para con su Pueblo, y en su tierra.

9. *CUZARY.* Lo que dizes para con su Pueblo, bastantemente me està declarado; pero lo que dizes, y en su tierra, es difficil de recibirlo.

10. *HABER.* No te parezca difficil, que sea apropiada una tierra, en alguna propiedad en que diffiera de todas las tierras; siendo que ves que ay lugar en el qual crescen plantas, y se producen metales, y se crian animales, que no se hallan en otros lugares; y diffieren los moradores de unos lugares de otros, en formas, y costumbres, y por medio del temple, es la perfeccion del alma, y su imperfeccion.

11. *CUZARY.* Pero yo no oygo que tengan ventaja los que moran en tierra de *Israël*, sobre los de más varones del mundo.

12. *HABER.* Del mismo modo seria este vuestro monte, que vos dezis que crescen en el las viñas prosperamente; si no plantassen en el las vides, y lo cultivassen la cultivacion necessaria a ellas, no produziera uvas; y la excelencia y dignidad particular, y primera, es del Pueblo, que es el tesoro y coraçon, como arriba queda dicho, y la

criadas; por quanto la orden que observan no es por accidente, si no por cierto fin, (como confiesa *Aristoteles*,) y si Dios constituyò la orden de las cosas para algun fin, se sigue que obra con intencion; y quien obra con intencion, obra con voluntad.

12. Compara el Pueblo de *Ysraël* a la

vid, como hizieron los *Prophetas*; y dize que así como la vid para producir buenas uvas es necesario que se plante en un lugar decente, y que se haga en el la cultivacion necessaria; así el Pueblo de *Ysraël* conseguirà el fructo de la comunicacion Divina y la *Prophecia*, estando plantados en la tierra santa, por medio de la cultivacion



la tierra ayuda en esto, con las obras y las leyes dependientes della, que son como la cultivacion de la viña; pero no puede este tesoro llegar al caso Divino, fuera deste lugar; anfi como no puede prosperar la viña, fuera deste monte.

13. C U Z A R Y. Como puede ser esto? por ventura no prophetizaron desde Adam primero hombre hasta Mossèh en otras tierras? Abraham en Ur Casdim, y despues desso Jechezquel y Daniel en Babilonia, y Irmeyau en Egipto?

14. H A B E R. Todo el que prophetizò, no prophetizò si no en ella, o por amor della; prophetizò Abraham, para passar a ella; y Jechezquel y Daniel por amor della; y yà antes desto se hallaron en el Templo primero, y vieron en el la Divinidad, que en tiempo de su assistencia, alcançava la prophecìa todo el que era dispuesto para ella, de los del tesoro. Pero Adam primero hombre, ella fue su tierra, y en ella murió, como recibimos por tradicion, que en la lapa estan enterrados quatro pares, Adam y Havà, Abraham y Sarà, Ishach y Ribcà, Jaacob y Leà; esta tierra es la que se llama, *delante. A.*, por la qual se dize (Deut. 11:12.) *continuamente estan los ojos de. A. tu Dios en ella;* y sobre ella fuè la embidia y emulacion entre Hebel y Cayn en el principio, quando quisieron saber, qual dellos era digno de ser el successor de Adam, su te foro y coraçan, para heredar la tierra, y para se ligar con el caso Divino, siendo el otro como la corteza; y succediò lo que succediò de la muerte de Hebel, y quedò Cayn solo, de quien se dize, (Gen. 4:16.) *y saliò Cayn de delante. A.* por que saliò desterrado desta tierra, en la qual estavan, y fue vagando por la tierra; y anfi se dize en Jonà, (Jonà 1:3.) *y levantosse Jonà para huyr a Tarsis, de delante. A.*, no huyò de la face de Dios, si no del lugar de la Prophecìa; y lo hizo bolver Dios a ella de las entrañas del pecado,

y pro-  
cion de los preceptos que dependen en ella.

14. *En ella, o por amor de ella,* dize que todos los que prophetizaron, no fue si no en tierra de Quenaan; o por amor della; por quanto Adam fuè desterrado del Parayso para esta tierra, donde està entrado segun la tradicion de nuestros Sabios; y en

ella ofrecieron Cayn y Hebel sus offrendas, para saber qual de los dos era digno de ser el successor de Adam, para heredar esta tierra; y siendo grato a Dios el presente de Hebel, con que constò que a el convenia esta dignidad, y no a Cayn: enojado Cayn embidiandole esta prerogativa, ma-



y prophetizò en ella; y quando nasciò Set a la semejança de Adam, como se dize, (Gen. 5:3.) *y engendrò en su semejança, en su imagen;* sucediò en lugar de Hebel, como dize, (Gen. 4:25.) *que puso a mi Dios otra semiente en lugar de Hebel;* y fue digno de se llamar, *hijo de Dios,* como Adam, y mereciò ser heredero de aquella tierra, que es de un grado inferior al Parayso; y sobre ella fue la embidia de Yshach y Ysmaël, y fuè Yshach lo principal, como tesoro y coraçon; y Ysmaël rebotado como corteza; aun que se dize por el, (Gen. 17:20.) *eis que lo bendixè, y lo multiplicarè mucho mucho,* en el bien temporal; pero por Yshach sigue diziendo, *y a mi firmamento afirmarè con Ishach,* assaber pegarse con el caso Divino, y el bien del otro mundo; y no tiene Ismaël firmamento, ni Esau; aun que prosperaron; y sobre esta tierra fue la embidia entre Jaacob y Esau, en la primogenitura, y bendicion; hasta que fue rebotado Esau con ser màs fuerte, por amor de Jaacob con ser màs flaco. Y la Prophecia de Irmeyau en Egipto, en ella fuè, y por amor della; como anfi la Prophecia de Mossèh, Aharon, y Miryam en Paran; por que Sinay y Paran son del termino de tierra de Quenaan, por que son desde el mar Rubio, como dixo Dios, (Exod. 23:31.) *y pondrè a tu termino desde el mar Rubio, hasta mar de Pelistim, y desde el desierto hasta el Rio;* y *el desierto,* es el desierto de Paran, del qual se dize, (Deut. 1:19.) *el desierto grande, y terrible este,* que es el termino meridional de la tierra de Israèl; y *el Rio,* es el Rio de Perat, su termino septentrional. En esta tierra fueron las Aras de los Patriarchas, en las cuales fueron respondidos con fuego del Cielo, y la luz Divina; y la atadura de Ishach nuestro padre fue en un monte, en el qual no havia poblacion, que es el monte de Moriyà, y se revelò la cosa en tiempo de David quando estava poblado, que aquel era el lugar dedicado y dispuesto para la assistencia de la Divinidad, quando

do a su hermano, para que quedando solo, fuè el heredero de la tierra dedicada para la comunicacion de Dios, que se llama *delante.* A. por ser lugar apropiado para la assistencia y comunicacion Divina; y por ser esta su intencion en la muerte de su hermano, le diò Dios el castigo correspon-

diente a su pecado, rebotandolo de su Divina gracia, y desterrandolo desta tierra que pretendiò heredar injustamente. Y los que prophetizaron estando fuera della, fue por amor della, Abraham prophetizò en Ur Casdim, quando le dixo Dios que se passasse a ella; y en Yechezhel y Daniel se



do Aravna el Jebuseo estava lavrando y arando en el; como se dize (Gen. 22:14.) y llamó *Abraham el nombre de aquel lugar*. *A. mostrarà*; y se declara en Palabras de los dias, que la casa del Santuario fue edificada en el monte de Moriyà; y alli son sin duda los lugares que fueron dignos de se llamar, *puertas de los Cielos*; veras que Jaacob nuestro padre no atribuyò las visiones que vido, al merito de su alma, ni a su fè y pureza de su coraçon, si no al lugar; como se dize, (Gen. 28:17.) y temiò, y dixo, *quan venerando es este lugar*; y por el se dize antes desto, y *encontrò con el lugar*, quiere dizir, el lugar apropiado y singular. Ansi mismo veras que fue trasladado Abraham de su tierra, quando prosperò, y fue digno de se pegar con el caso Divino, siendo el coraçon de aquel tesoro; y la translacion fuè a lugar en el qual se consumassè su perfeccion; como el labrador que halla un arbol de buen fruto en el desierto, y lo transplanta en tierra cultivada, en la qual prosperarà aquella rayz; y la haze crescer en ella, y se buelve fruto de huerta, siendo antes silvestre; y se multiplicarà, haviendo sido raro; que no se hallava, si no en algun tiempo que succedia, y en el lugar que succedia; deste modo se tornò la Prophecia en su semiente en tierra de Quenaan, multiplicandose los varones que la gozaron; todo el tiempo que estuvieron en tierra de Quenaan, con las cosas que ayudavan para ella, de purificaciones, servicios, y sacrificios; quanto màs hallandose la Divinidad, y el caso Divino, como mirando y especulando, quien era digno de se pegar con el, para ser Dios fuyo, como fueron los Prophetas, y pios varones; ansi como el entendimiento mira quien se perfeccionaron sus naturalezas, y se adequò su alma y sus costumbres, para assistir en el perfectamente, como los Philosophos. Y como mira la alma quien se perfeccionaron sus facultades naturales, perfeccion dispuesta para grado excelente,

juntaron dos causas por las cuales prophetizaron en Babilonia; la primera, por que sus prophecias fueron tocantes a la misma tierra; y la segunda, por que se havian hallado en el Templo primero donde assistia la Divinidad, y quedaron capaces para prophetizar en todo lugar. *Y la Prophecia*

*do Yrmeyau en Egipto, en ella fue, y por amor della, el termino de tierra de Quenaan llega hasta Egipto, como se dize (Yeos. 13:3.) desde el Nilo que sobre faces de Egipto, y hasta termino de Ecron al Septentrion se cuenta del Quenaaneo; y puese que la Prophecia de Yrmeyau fue en el Reyno de Egipto, en*  
Tach-



lente, y reside en el; como son los animales. Y como la naturaleza mira el temperamento igual en sus calidades, en el qual reside, y sea planta.

15. CUZARY. Estos son axiomas generales de la ciencia, que necesitan de más particular explicacion, y no es este agora su lugar; y despues te preguntare sobre ellos en el lugar de la ciencia; a caba agora tu discurso en la narracion de las prerogativas y excelencias, de la tierra de Israël.

16. HABER. Fue constituyda para encaminar todo el mundo, destinada para los tribos de los hijos de Israël desde el tiempo que se dividieron las lenguas, como se dize, (Deut. 32:8.) *quando hizo heredar el Soberano las gentes, quando dividio los hijos de hombre, establecio los terminos de los Pueblos, segun el numero de los hijos de Israel;* y no fue capaz Abraham nuestro padre para se pegar con el caso Divino, y para que contratasse pacto con el, si no despues que estuvo en esta tierra, en aquella Divina estacion entre los espartimientos. Y que diras de la multitud del tesoro que fueron dignos de se llamar *Pueblo de. A.*, en tierra apropiada, llamada *heredad de A.*, y en tiempos constituidos por Dios mismo, no por consilio ni arbitrio de hombres, ni tomados de la ciencia de las estrellas, ni de otra alguna causa; llamados, *plafos de. A.*, con purificaciones, servicios, palabras, y obras, determinadas del mismo Dios, llamadas, *obra de. A.*, y *servicio de. A.*

17. CUZARY. Segun esta orden es conveniente, que se manifieste la *honra de. A.* a la Nacion que se llama, *Pueblo de. A.*

18. HABER. No ves como recibio la misma tierra Sabatot, como se dize, (Levit. 25:2.) *Sabat de la tierra, y descansar à la tierra Sabat a. A.*

y no

Tachpanhes; entiendo el Haber que este lugar era del termino de tierra de Quenaan; y el mismo Haber dize en el Discurso quarto Art. 3. que tambien Egipto es lugar de la Prophecias; con que en la Prophecias de Yrmeyau en Egipto, concurrieron las tres causas, es affaber, que fue en la tierra de la Prophecias, pues se reputa

por tierra de Quenaan; que se hallò en el Templo y prophetizò en la misma tierra antes desso, con que quedò capaz de prophetiza raun fuera della; y que prophetizò cosas pertenecientes a ella, y esto quiere dezir, y la Prophecias de Yrmeyau en Egipto, en ella fuè, y por amor della.



y no les permitió venderla en absoluto, como dize, (Levit. 25:23.) *y la tierra no se venderà en absoluto, por que mia es toda la tierra; y sabe, que los Sabatot de. A. y los plasos de. A., son de pendientes de la heredad de. A.*

19. C U Z A R Y. El principio de la constitucion de los dias, es del Sin, por que es el principio del Oriente de la tierra habitable.

20. H A B E R. El principio del Sabat no es si no de Sinay, y de Alus antes desto, que decendiò la manà primero en el; y no entra el Sabat, si no a los que se les puso el Sol despues de Sinay por orden hasta el fin del Occidente; despues hasta lo que es debaxo de la tierra; y despues hasta el Sin, que es el Oriente de la tierra habitada; y serà Sabat a los de Sin diez y ocho horas despues de tierra de Israël; por que tierra de Israel està en el medio de la tierra habitada; y quando se pone el Sol en tierra de Israël, es la media noche en Sin; y al medio dia en tierra de Israël, es la postura del Sol a los de Sin; este es el misterio de la situacion del dia, fundado sobre diez y ocho horas, como dixerón nuestros Sabios, *si fue la Luna nueva antes del medio dia, ciertamente que apareciò cerca de la postura del Sol, y se entiende por tierra de Israël, que es el lugar de la ley, y el lugar en que fue desterrado Adam del Parayso en bispera de Sabat; y del es el principio de la cuenta, seguido a los seis dias de la criacion; y empeçò Adam a llamar*

20. Para la inteligencia de las palabras del Haber en este Parragrafo, es necesario proponer algunos principios, con los quales se entenderà la materia, que es bastantemente difícil y intrincada;

Primeramente es necesario saber, que los tiempos del dia y la noche, no conforman igualmente en todos los lugares del mundo; por quanto cada hora de las veynte y quatro que comprehenden el dia y la noche, es en un lugar dia, y en otro lugar noche; y esto procede de la buelta que dà el Sol en movimiento circular del Oriente al Occidente, y del Occidente al Oriente, en espacio de veynte y quatro horas; mostrandose su luz en un

Emispherio, y ocultandose en el mismo tiempo del otro Emispherio; y por quanto la Esphera es circular y no tiene principio ni fin; y así mismo los Emispherios ó horizontes de cada lugar del mundo son diversos, y en el mismo tiempo que amanesce en un lugar, anochesce en otro; y quando es medio dia en un lugar, es en otro media noche, variando en las horas del dia y la noche todos los lugares del mundo, segun la distancia que ay entre el Sol a ellos: se deve constituyr un lugar del qual se comiencen a contar los dias de la semana, siguiendole en orden consecutivamente todos los lugares del mundo; para lo que, se reparte la circunferencia del globo



mar nombre a los dias; y quando fue poblada la tierra, y se multiplicaron los hombres, contavan los dias como los constituyò Adam; por cuya causa no ay diferencia entre los hombres, en los siete dias de la semana. Y no me arguyas de los que moran en el fin de la tierra habitada en el Occidente, que empieçan del medio dia? pot quanto es quando se pone el Sol en tierra de Israèl, y en esse tiempo fue criada la luz primera, y despues el Sol; por que fuè una luz que Dios criò, y se ocultò luego, y fue noche en la tierra habitable; y continuò la orden de anteceder la noche al dia; como se dize en la criacion, *y fuè tarde, y fue mañana*; y anfi encomienda la ley (Levit. 23:32.) *de tarde hasta tarde descansareis vnestro Sabat*. Ni tan poco me arguyas de los Astrologos, ladrones de la sciencia; no que fuèsse su intencion robar, pero hallaron sciencias dudosas, desde el tiempo que cessò la Prophecia, y se hizieron fabios de su entendimiento, y compusieron tratados conforme les dictò su consideracion; y entre estas cosas es, que constituyeron el principio de los dias, del Sin, contra la ley; no totalmente contra, por que ellos concuerdan con los professors de la ley, en el principio del dia, que es del Sin; pero la diferencia que ay entre nos a ellos, es, que nos antecedemos la noche al dia; y es necessario que fea las diez y ocho horas, fundamento en la nominacion de los dias de la semana; por que ay entre tierra de Israel, (que es el lu-

globo terrestre en quatro partes iguales, correspondientes a las quatro partes de un dia civil de veynte y quatro horas, que consta de principio de la noche, media noche, principio del dia y medio dia; y estos quatro tiempos o terminos del dia, proceden de la buelta que dà el Sol en movimiento circular manifestando su luz en un Emispherio, y ocultandose en el otro Emispherio o mitad de la circunferencia del mundo; la qual se reparte anfi mismo en quatro partes; es assaber, Oriente, el medio de la tierra, Occidente, y los Antipodas o infimo de la tierra; y siendo que el Sol dà la buelta del Oriente al Occidente, y del Occidente al Oriente, en veynte y

quatro horas: viene a ser la distancia que ay del curso Solar desde el punto de cada una destas quatro partes al punto del quarto que le sigue, seis horas; con que estando el Sol en el Oriente es el punto del medio dia en el Oriente, y entonces es quando amanesce en el medio de la tierra, que es media noche en el Occidente, y anochesce en los Antipodas; y continuando el Sol su curso y movimiento circular, quando se halla en el medio de la tierra en discurso de seis horas, es alli el medio dia, y amanesce en el Occidente, es media noche en los Antipodas, y principio de la noche en el Oriente; prosigue el Sol su movimiento, y en espacio de otras seis horas se halla



el lugar del principio de la nominacion de los nombres de los dias) y entre el Sol en el tiempo del principio de la nominacion del dia, seis horas; y no dexa de continuar el nombre de Sabat (por comparacion) sobre el dia que empeçò el Sol a circundar desde el fin del Occidente, que lo vido Adam ocultar, estando en tierra de Israel; y llamò principio del Sabat: hasta que llegó al Zenit fuyo, despues de diez y ocho horas, y fue noche en el principio del Sin, y se llamó allí principio del Sabat; y fue el fin de los terminos de la nominacion; por que lo que ay despues del Sin, se llama que es Oriente del lugar del qual empieçan los dias; y no se puede huyr de constituyr algun lugar comun, que sea el principio de su Oriente, el fin de su Occidente; el qual en respeto de la tierra de Israel, es el principio de la tierra habitable; y esto no es solo del derecho de la ley, pero tambien del derecho de la naturaleza; por que no se puede dar que sean los dias de la semana llamados en un mismo nombre en toda la tierra habitable, si no constituyendo un lugar fixo que sea principio para la nominacion, y lugar para la nominacion anexo y consecutivo, que una parte del, no sea Oriente de otra parte del; pero una parte del, oriente en absoluto, y la otra parte occidente en absoluto; y si no fuere anfi, no podras tener cierta nominacion de los dias; por que todo lugar del circuyto del medio de la tierra, es Oriente y Occidente juntamente; el Sin es Oriente de la tierra de Israel, y Occidente de los Antipodas;

y los

halla en el Occidente, donde serà entonces el medio dia, y en los Antipodas el principio del dia, media noche en el Oriente, y principio de la noche en el medio de la tierra; de ally a seis horas està el Sol en los Antipodas, donde es el medio dia, en el Oriente principio del dia, media noche en el medio de la tierra, y en el Occidente principio de la noche; y en las ultimas seis horas acaba el Sol su curso, y se halla otra vez en el Oriente, dando la buelta por la circunferencia de la tierra, en las dichas veynte y quatro horas.

Despues de propuesto esto que havemos dicho, conviene saber dos cosas que son

de grande importancia, para la observacion del Sabat y las fiestas que nos manda Dios que guardemos en todos los lugares de nuestra habitacion; la primera es saber el tiempo que se deve constituyr por principio del dia; y la segunda, de qual de las partes del mundo se ha de començar la cuenta de los dias de la semana. En quanto a la primera, la ley Divina nos enseña que se deve començar el dia, del principio de la noche; como se dize en los seis dias de la criacion, *y fuè tarde y fuè mañana*, antecediendo la noche al dia, diziendo que primero fuè la tarde, y despues la mañana; y en la observacion de las fiestas se dize



y los antipodas son Oriente del Sin, y Occidente del Occidente; y el Occidente es Oriente de los antipodas, y Occidente de tierra de Israel; y no son el Oriente y el Occidente, principio y fin, ni nombres ciertos de los dias; y la orden dicha, constituyò nombres ciertos de los dias. Però la llamadura de los nombres de los dias, tiene ciertamente latitud, por que no se pueden commemorar los lugares de cada punto de la tierra; por quanto en Jerusalaim misma, ay muchos Orientales y Occidentales, que el Oriente de Sion, (por comparacion) no es el Oriente de la casa Santa, y los circulos de sus Orizontes son diversos verdaderamente, que no los alcançan los sentidos; quanto màs Damasco de Jerusalaim; y es imposible que no digamos, que el Sabat de Damasco antecede al Sabat de Jerusalaim; y el Sabat de Jerusalaim al Sabat de Egipto, y forçosamente admitiremos la latitud. Y la latitud en que difieren los terminos en la nominacion de un mismo

dize expressamente, (Levit. 23. 32.) desde tarde hasta tarde descansareis vuestro descanso; (Exod. 12. 18.) en el primero en quatorze dias del mes en la tarde comereis conceñas; hasta dia de veynte y uno del mes en la tarde. Y segun los fundamentos de nuestra ley santa; es necessario que comience el dia; del principio de la noche; como bien escribe el Doctissimo R. Abraham Aben Ezra, diciendo; el dia tiene quatro terminos, principio del dia, medio dia, principio de la noche, y media noche; no se deve comenzar a contar desde el medio dia; por que la sombra es entonces muy poca, y es grandemente dificil alcançar el hombre el punto del medio dia; y es muy fuera de la verdad que este sea el principio del dia, y quanto màs la media noche; con que seria convenientemente que fuese el principio del dia, al anocheecer, o al amanecer; y por quanto los meses de la ley son meses Lunares, y la Luna no aparece si no de noche: es necesario que comience el dia desde el principio de la noche; y que sea el dia, desde tarde hasta tarde.

Despues que sabemos, (segun la constitucion de la ley Divina) que el dia comienza desde el principio de la noche: es necesario constituyr un lugar que sea prin-

cipio de la nominacion del dia de la semana, al qual figan consecutivamente en orden, todos los de màs lugares del mundo, que es el segundo punto que pretendemos saber, y de grande importancia para la observacion del Sabat y las fiestas; por quanto; Dios Bendito nos encomienda que guardemos el Sabat en todos los lugares del mundo, donde quiera que habitarmos; como dize, (Levit. 23: 3.) Sabat es de. A. en todas vuestras habitaciones; y no se puede guardar el Sabat igualmente, comenzando y acabado a un mismo tiempos, en todas las partes del mundo; pues que se deve universalmente comenzar desde el principio de la noche; y quando en un lugar es principio de la noche; en otro es principio del dia; en este medio dia; y en otra parte media noche; y todos los lugares del mundo difieren unos de otros en las horas del dia y la noche; segun la distancia que ay del Sol a ellos; y en cada lugar deven comenzar el Sabat desde el principio de la noche; assaber desde que anochece en el tal lugar. Siendo esto así, es necesario forçosamente constituyr un lugar el qual sea



mo dia, es diez y ocho horas, ni mas ni menos, llaman la gente deste termino Sabat, quando yà salieron los del otro termino del Sabat, un termino despues de otro, hasta el cumplimiento de diez y ocho horas, del tiempo en que empeçò la nominacion del Sabat, hasta que sea el Sol en el Zenit de tierra de Israel; entonces cessarà la nominacion de a quel dia, y no quedarà hombre que llàme aquel dia Sobat, pero empieça la nominacion del nombre de otro dia; y por esso dixeron nuestros Sabios, *si fue la Luna nueva antes del medio dia, ciertamente que apareciò cerca de la postura del Sol*; como si dixera, si fue la Luna nueva antes del medio dia de Sabat en Jerusalaim, ciertamente que apareciò cerca de la postura del Sol, por que la nominacion del dia de Sabat continua diez y ocho horas, despues que se acabò la nominacion del lugar del principio, hasta que tornò el Sol al Zenit de tierra de Israel, despues de dia y noche, y empeçò a aparecer la Luna a quien està en el Oriente de tierra de Israel, en Sabat al anochefer; y concuerda con lo que dizen nuestros Sabios, que es necessario que sea

sea principio de la nominacion del Sabat; por quanto, si dixermos (por comparacion) que en el Oriente entran en Sabat, que es quando allà anochefer, y entonces amanesce en el Occidente; preguntaremos, si los del Occidente entraron en el Sabat doze horas antes que los del Oriente, y estan agora en la mañana del Sabat? O si estan en la mañana del dia de viernes, y no entraran en el Sabat, si no doze horas despues de los del Oriente? y lo mismo preguntaremos en las de más partes del mundo; y havrà la misma duda en los de más dias de la semana, no sabiendo en que dia della estan, en quanto no constituyermos un lugar cierto, que sea principio de la nominacion del dia, y prosiga la tal nominacion por orden consecutiva en todos los lugares del mundo. Este lugar, dize el Haber; que es la tierra de Ysrael, y es la parte que llamamos *el medio de la tierra*; y se constituye por principio de la nominacion de los dias, por dos causas; la pri-

mera, por ser el lugar en que Dios encomendò à Ysrael el precepto del Sabat, el monte de Sinay, que se reputa por tierra de Ysrael; como queda declarado en el Art. 14. deste Discurso; y siendo que en este lugar se diò el precepto del Sabat, y en el se començò a observar: es rason que desde el sea el principio de la nominacion de los dias de la semana, y que siempre se comience a entrar en el dia de Sabat, en el lugar que fue principio de la observacion del precepto, siguiendole por orden consecutivamente todos los lugares del mundo; mayormente siendo la tierra de Ysrael destinada para el Pueblo de Dios, lugar de la ley y la Prophecia. Y la segunda, por que Adam fue desterrado del Parayso a este lugar de la tierra, en bispera de Sabat al anochefer, y siendole revelado de Dios la criacion del mundo en seis dias, y la santidad del septimo: siguiò la cuenta de los siete dias de la semana, segun la orden de la criacion; començando desde el principio



fea noche y dia, de la nueva Luna; y entonces yà cessò el nombre del Sabat de la tierra habitada, y empeçò el dia primero, aun que los moradores de tierra de Israel salieron antes del nombre del dia de Sabat, y estan en medio del dia primero; por que la intencion es, el dia de Sabat que se estiende por todo el mundo; y diziendose al que està en Sin, y al que està en el Occidente, en que dia hizisteis (Ros hafana) año nuevo? diran en dia de Sabat, (por exemplo,) aun que uno dellos havia yà salido de la fiesta, quando el otro aun estava en ella, segun la distancia de sus lugares, de tierra de Israel, pero respeto a la nominacion de los dias de la semana, tuvieron la fiesta en un mismo dia. He aqui, que la sabiduria de los *Sabatot de A.*, y los *plafos de A.*, depende de la tierra que es *heredad de A.*, con otras prerogativas que se hallan en ella; fue llamada, (Psal. 99:9.) *Monte de su santidad*; (Tren. 2:1.) *estrado de sus pies*; (Gen. 28. 17.) *puerta de los Cielos*; y (Yef. 2:3.) *que de Sion saldrà ley, y palabra de A. de Jerusalem*; y las

cipio de la noche del dia primero, y acabando en Sabat; cuya orden fueron siguiendo los hombres despues que se multiplicaron y se poblò el mundo, conforme havian recibido de su primero padre; y fiendo que Adam padre de todo el genero humano, començò a contar los dias de la semana en este lugar sagrado: se deve constituyr por principio de la nominacion de los dias, como fue constituydo por el padre primero de todos los hombres, que devian seguir siempre esta cuenta, despues que se esparzieron por todo el mundo.

Haviendo declarado estos principios, se entenderan bien las palabras del Haber. Dize, que el principio de los dias es desde tierra de Ysrael, que es el lugar en que se començò la observacion del dia de Sabat, y donde fue desterrado Adam del Parayso, y començò a contar ally los siete dias de la semana; cuya orden figuieron sus descendientes, continuando la cuenta de los dias en todos los lugares del mundo, conforme la constitucion de Adam primero hombre; y el fundamento de la situacion

de los dias de la semana en diez y ocho horas, que dizen nuestros Sabios: quiere dezir, que en espacio de diez y ocho horas, entran todos los moradores del mundo en cada uno de los dias de la semana; por quanto, en el tiempo que entran en el Sabat (por comparacion) los de tierra de Ysrael, (de donde se comiença la nominacion de los dias) estan los del Occidente en el medio dia de viernes, amanesce en los Antipodas, y en el Oriente es la media noche; y despues que entraron en el Sabat los de tierra de Ysrael, vò anochecciendo por orden consecutivamente en los lugares que le figuen hasta el fin del Occidente, donde entra el Sabat seis horas despues de tierra de Ysrael; y continuando esta orden hasta los Antipodas, entran en el Sabat doze horas despues de tierra de Ysrael; y los del Oriente difieren diez y ocho horas de tierra de Ysrael, y al cabo dellas entran en el Sabat; con que viene à ser la tierra de Ysrael principio, y el Oriente el fin de la nominacion de los dias, la qual succede en espacio de diez y ocho horas.



las grandes diligencias que hizieron los Patriarchas por morar en ella, con ser que estava en poder de Ydolatras; y la apeticieron, y mandaron llevar sus hueffos a ella; como hizieron Jaacob, y Joseph; y la peticion de Mosséh para verla, que no le fue concedido, y fue por el enojo de Dios; y le fue mostrada de la cabeça del collado por merced; y las Naciones estrangeras, Persas, Yndios, Griegos, y otras, sollicitavan que se hiziesen por ellos sacrificios y oraciones en aquella nobelissima casa; y gastaron sus haciendas en aquel lugar, con

ser

horas. Con este fundamento declara el Haber excelentemente dos sentencias de nuestros Sabios, que vienen en el Capitulo primero de la Guemará de Ros Afaná; la primera dize, *es necessario que sea la noche y el día, de la Luna nueva*, quiere dezir, que para se hazer Ros Hodes, es necesario que ayan passado veynte y quatro horas despues de la conjuncion de la Luna nueva. Dize la segunda sentencia, *se fue la Luna nueva antes del medio día, ciertamente que apareció cerca de la postura del Sol*; estas dos sentencias parecen contrarias, por quanto de la primera consta que es necesario que passen veynte y quatro horas despues de la conjuncion de la Luna nueva antes que aparesca; y la segunda sentencia dize, que basta haver sido la conjuncion antes del medio día, siendo así que no queda del día más de seis horas? Hario dió en que entender este caso a nuestros Autores; pero el Haber reconcilia admirablemente las dos sentencias, mostrando que concuerdan ambas en una misma cosa; y esto con el fundamento del espacio de diez y ocho horas en las quales se consigue la nominacion de los días en todo el mundo; dize pues, que la primera sentencia que dize, *es necesario que sea la noche y el día de la nueva Luna*, no se deve entender, que en tierra de Ysrael mismo passen veynte y quatro horas despues de la conjuncion de la Luna nueva, para se hazer aquel día Ros Hodes; si no, que siendo en tierra de

Ysrael la conjuncion de la nueva, Luna en el espacio de diez y ocho horas despues de haver entrado el día, se hará el tal día Ros Hodes; por quanto es cierto que en aquel día apareció la Luna en algun lugar del mundo, veynte y quatro horas despues de la conjuncion de tierra de Ysrael, que es el lugar de la nominacion; y esta es la exposicion de la segunda sentencia, que dize; *si fue la Luna nueva antes del medio día, ciertamente que apareció cerca de la postura del Sol*; por quanto siendo la Luna nueva en Yerusalim antes del medio día de Sabat, es entonces en el Oriente, (que es el ultimo termino de la nominacion) la entrada del Sabat, y de ally a veynte y quatro horas aparescerá la Luna en el fin del día de Sabat a los del Oriente, cerca de la postura del Sol; con que el tal día de Sabat se deve hazer Ros Hodes, aun que despues de la conjuncion, no quedan en Yerusalim más de seis horas del día; por quanto la primera sentencia, que dize, que *es necesario que sea la noche y el día de la Luna nueva*, no quiere dezir, que es necesario que mismo en Yerusalim passen veynte y quatro horas despues de la conjuncion de la Luna nueva; si no, que despues que en Yerusalim fuere la conjuncion, es necesario que en el espacio de la nominacion de aquel día en el mundo, que son diez y ocho horas, ayan passado despues de la Luna nueva que fue en Yerusalim, veynte y quatro horas; y siendo la conjuncion



fer que observavan otros estatutos, y no recibieron la verdadera Religion; y aun oy exaltan aquel lugar, no obstante la falta de la manifestacion de la Divinidad sobre el; y todas las Naciones hazen en el sus solenidades, y lo apeteçen; ecepto nos otros, por causa de nuestro captiverio y oprecion; y lo que escriven nuestros Sabios, de su excelencia, seria muy dilatada su narracion.

21. CUZARY. Refiereme algo de lo que te ocurriere de sus palabras.

22. HA-

en Yerusalaim antes del medio dia de Sabat, aun no entraron los del Oriente en el Sabat; y les apareçerà la Luna en el mismo dia de Sabat cerca de la postura del Sol, veynte y quatro horas despues que fue la conjuncion en Yerusalaim, quando estavan ellos en Sabat cerca del medio dias; y los del Oriente cerca de la entrada de Sabat. Y lo que dize, *y no se puede dexar de constituyr un lugar comun, que sea el principio de su Oriente el fin de su Occidente*, quiere dezir, que es fuerça constituyr un lugar comun que sea Oriente en absoluto; por quanto la circunferencia de la tierra, no tiene principio ni fin; y los horizontes de todos los lugares del mundo, son diversos; con que para se conseguir perfectamente la nominacion cierta de los dias en todo el universo, es fuerça constituyr un lugar que sea el principio de la nominacion de los dias, al qual figan por orden consecutivamente todos los lugares del mundo; y el Oriente del tal lugar que es el principio de la nominacion de los dias, sera en absoluto Oriente para todos los lugares del mundo, y ansi mismo su Occidente serà Occidente en absoluto; por quanto no siendo ansi, aun despues de repartida la circunferencia de la tierra en las quatro partes que havemos dicho, cada una dellas serà Oriente y Occidente juntamente, respecto a la parte que le precede y a la que le succede, como vâ declarando.

*Pero la nominacion de los dias tiene latitud,*

quiere dezir, que aun que repartimos la circunferencia de la tierra en quatro partes, y constituymos por fundamento del espacio de la nominacion de los dias, diez y ocho horas, haziendo cuenta solamente de las seis horas que ay entre cada quarto: toda via, la nominacion de los dias tiene latitud; assaber, los lugares que ay en medio de cada una de las quatro partes en que dividimos la circunferencia de la tierra, difieren en la nominacion de los dias; y en modo general nombramos estas quatro partes, sin atender a las diferencias de todos los lugares en particular, por que son innumerables, y no es posible commemorar los lugares de cada punto del circuyto de la tierra; con que la distancia que ay de un quarto a otro, se deve nombrar segun el principio que le precede, llamandose todos los lugares que ay desde el Oriente hasta el medio de la tierra, absolutamente Oriente, y lo mismo en los de mäs lugares que ay entre cada una de las partes en que repartimos el circuyto de la tierra, puesto que tienen latitud en la nominacion de los dias, en la qual difieren todos. *Ecepto nos otros, por causa de nuestro captiverio y oprecion*, quiere dezir, que nos otros no hazemos oy nuestras solenidades en aquel lugar sagrado, por causa de nuestro captiverio, estando desterrados de nuestra santa Patria, faltandonos el Templo sacro para podermos hazer en el nuestras solenidades; y tal vez nuestra oprecion y las grandes ca-

lami-



22. H A B E R. De las cosas que dixeron en este caso, son las siguientes; *a todos haran subir a tierra de Israel, y a ninguno haran salir*; y juzgaron a la muger que no quisiere subir con su marido a tierra de Israel, que salga sin Quetubà; y por lo contrario, quando el marido no quisiere subir con su muger a la tierra, que le dè Guet, y le pague su Quetubà; y dixeron, *siempre móre el hombre en tierra de Israel, aun que sea en ciudad que la mayor parte della son Gentios; y no móre fuera de la tierra, aun que sea en ciudad que la mayor parte della son Israelitas: por que todo el judio que mora en tierra de Israel, es semejante a quien tiene Dios; y todo el judio que mora fuera de la tierra, es semejante a quien no tiene Dios; y así dixo David, (Sem. 1:26:19.) que me desterraron oy de juntarme en la heredad de. A., diziendo, anda, serve Dioses otros; de donde se infiere que todo el que mora fuera de la tierra, es como si fuera Ydolatra; y siendo que atribuyeron a tierra de Egipto dignidad sobre las de más tierras: juzgaron della sobre las otras por consequencia de mayor amenor, diziendo, *si Egipto por la qual fue contratado pacto, es prohibida, quanto más las otras tierras*; y dixeron, *todo el que está enterrado en tierra de Israel, es como si estuviera enterrado debaxo de la Ara*; y alaban al que murió en ella, más que aquel que fue llevado a ella muerto, diziendo, *no es semejante el que lo recoge en vida, al que lo recoge despues de muerte*; pero dixeron de quien podia morar en ella, y no lo hizo, que es prohibido llevarlo a ella despues de su muerte, por que dixeron, *en vuestra vida, (Yrm. 2:7.) y mi heredad posisteis por abominacion; y en vuestra muerte, y venis y contaminais a mi tierra*; y Ribí Haninà quando le preguntaron si era licito a un hombre ir fuera de la tierra, para acuñadar la muger de su hermano,*

respon-

lamidades que passamos, no nos dexa apetercer aquel lugar santo, como las otras Naciones que están en descanso y tranquilidad.

22. *A todos haran subir a tierra de Ysrael &c.* es Misná en el ultimo capitulo del tratado de Quetubot; y declara la Gue-marà, que puede obligar el hombre a toda la gente de su casa a que vayan con el a

morar en tierra de Ysrael; y si su muger no quisiere ir, le darà Guet y no le pagará su Quetubà; y tambien la muger puede obligar a su marido a que vaya a morar en tierra santa; y si no quisiere ir con ella, lo obligaran a que le dè Guet y le pague su Quetubà; y *a ninguno haran salir*, que si el marido quisiere salir de tierra santa a morar fuera della, no podrá obligar a su muger

ger



respondiò, *su hermano casò con una gentia Idolatra y murió, bendito el Criador que lo matò, y este irá detras del?* y prohibieron vender el fuelo de la tierra a Gèntio; y vender las vigas de la casa y dexarla sin fabricar; y dixeron, *no se puede juzgar el derecho de apenaciones, sino en tierra de Israel;* y que no se saque el esclavo fuera de la tierra; y fuera destas cosas, otras muchas. Dixeron màs, *el ayre de tierra de Israel haze los hombres Sabios;* y por el grande amor que le tenian, dixeron, *todo el que caminare quatro passos en tierra de Israel, estè seguro que es merecedor del otro mundo;* y Ribì Zerà dixo a un herege, queriendo passàr con el por un Rio, en el qual no havia lugar de passage; por el grande desseo que tenia de passàr a tierra de Israel: *el lugar que Mossèh y Aharon no lo merecieron, quien dirà que lo merecerè yo?*

23. C U Z A R Y. Si estas cosas son ansí, eres muy corto en el amor de tu ley, pues que no constituyes este lugar por escopo tuyo, y por casa de tu vida y tu muerte; y tu dizes, *apiada sobre Sion, que es casa de nuestra vida;* y crees que la Divinidad ha de bolver a ella; y si no tuviera otra dignidad, que haver continuado en ella la Divinidad nueve cientos años: era rason que la apetebiesen las almas preciosas, y mereciesen y se purificasen en ella; como nos succede en los lugares de los Prophetas y pios varones; quanto màs ella, que es *puerta de los Cielos;* y concuerdan en esto todas las Naciones; los Christianos dizen, que las almas se congregan en ella, y della las hazen subir a los Cielos; y los Ismaelitas dizen, que es el lugar del qual suben los Prophetas a los Cielos, y el lugar de la estacion del dia del juizio; y es para

ger a que vaya con el; pero lo obligaran a que le dè Guet y le pague su Quetubà; y si la muger quisiere ir de tierra de Ysraèl a morar fuera della, perderà su Quetubà. *Por que todo el que mora en tierra de Ysraèl, es semejante a quien tiene Dios &c.* esta sentència viene en el lugar precitado de la Guemará de Quetubot; y el fundamento deste caso, es lo que nos enseñan nuestros Sabios, y consta de la S. S., y de la experiencia que lo verificò visiblemente a los hombres; y es que ansí como el Pueblo de Ysraèl fue-

ron distintos y separados esencialmente de todos los de màs Pueblos, siendo particularmente protegidos de la particular providencia Divina: ansí mismo la tierra santa es distinta y separada de todas las de màs tierras del mundo, siendo ella solamente el lugar singularizado para la particular asistencia de la Divinidad; y ansí dizen nuestros Sabios, que Dios Bendito entregò el gobierno de todos los Pueblos del mundo, en mano de los Angeles, y debaxo de la proteccion y influxos de los Astros Celef-



es para todos, el lugar de la devocion y foleñidad; parefceme que tu encorvacion y arrodillamiento enfrente della, es hipocrerifa, o cof-tumbre, fin intencion ni devocion; y vuestros primeros padres elegian morar en ella, mejor que en alguno de los lugares de fu nacimiento; y escogian antes fer peregrinos en ella, que naturales en fus lugares; todo efto con fer que en aquel tiempo no fe manifeftava la Divinidad en ella, antes estava llena de maldad y Ydolaria, y con todo effo, no tenian otro defseo, fi no de estar en ella, y de no falir della en los tiempos de hambre, fi no por mandado de Dios; y procuravan que fueffen llevados fus hueffos a ella.

24. H A B E R. Hafme avergonçado, Rey Cuzar; este delito nos impidiò el cumplimiento de lo que nos prometì Dios, en la cafa segunda, como dize, (*Zechar. 2. 14.*) *canta y alegrate compañia de Sion*; por que el cafo Divino estava prompto para affiftir en ella como de antes, fi concordáran todos ellos para tornar a ella con alma voluntaria, pero tornaron algunos dellos, y quedaron la mayor parte dellos y los principales en Babilonia, eligiendo el captiverio en fervi-

Celestes, dexandolos a la naturaleza; pero al Pueblo de Yfrael tomò por parte fuya, para que fueffen gobernados por fu Divina proteccion y particular providencia; como dixo (*Deut. 4. 19.*) *yno fea que alces tus ojos a los Cielos, y veas el Sol y la Luna y las estrellas y todo el exercito de los Cielos, y te rempuxes y te encorves a ellos y los fervas, que repartì. A. tu Dios a ellos para todos los Pueblos debaxo de todos los Cielos; y a vos tomò. A. y sacò a vos del crisol del hierro, de Egipto, para fer a el por Pueblo de heredad; de donde confa que Dios Bendito repartì los Aftros Celestes y todo el exercito de los Cielos, para la proteccion de todos los Pueblos; tomando a Yfrael por Pueblo fuyo, governandolos con fu Divina proteccion; por cuya caufa fe llama particularmente Dios de Yfrael; y del mifmo modo constituyò el gobierno de todas las tierras, debaxo de los Proteçtores Celestes, refervando para fu Divina proteccion y parti-*

cular affiftencia, la tierra de Yfrael; y con esta verdadera propoficion, es facil la inteligencia de las palabras de nueftros Sabios, que dizen, *que todo el judio que mora en tierra de Yfrael, es semejante a quien tiene Dios; y todo el judio que mora fuera de la tierra, es semejante a quien no tiene Dios*; quiere dezir, que todo el que mora en tierra de Yfrael, està debaxo de la particular proteccion Divina; y el que mora fuera de la tierra fanta, està debaxo de la proteccion de los proteçtores Celestes, y fuera de la particular affiftencia de la Divinidad.

24. *Este delito nos impidiò el cumplimiento de lo que nos prometì Dios, en la cafa segunda, puesto que la restauracion de Babilonia y redificacion del Templo, no fue entera redempcion, fi no una fimples vefitacion, como confa de los Prophetas: con todo effo, fe vee bien que la intencion Divina en esta restauracion, fue que tornaffen Yfrael a sus tierras, para que eftando en ellas tuviessen*



dumbre, por no se apartar de sus casas y sus negocios; y puede ser que por esto dixo Selomoh, (Cant. 5:2.) *yo dormida, y mi coraçon despierto*, por el dormir, se entiende el captiverio, y por el coraçon despierto, la continuacion de la Prophecia; *la voz de mi querido batia*, es la voz de Dios que llamava a Israel que tornassen; *que mi cabeça se hinchiò de rocio*, por la Divinidad que havia salido de las sombras del Santuario; y lo que dize, *desnudè a mi tunica, como la vestire*, se entiende por la pereza que tuvieron en la tornada; *mi querido estendiò su mano por el agujero*, por Ezrà que profiava con ellos, y Nechemyà y los Prophetas, que los persuadieron, hasta que consintieron algunos dellos en la tornada, consentimiento imperfecto, como dixeron, (Nech. 4:4.) *enflaqueciòse la fuerça del que lleva la carga*; y les diò Dios segun lo oculto de sus coraçones, y sucedieron las cosas imperfectas, por causa de la imperfeccion dellos; por que el caso Divino, no reside en el varon, si no segun su preparacion, si poco poco, y si mucho mucho; y si nos prepararamos a encuentro del Dios de nuestros padres, con coraçon perfecto y alma voluntaria; alcançaramos del, lo que alcançaron nuestros padres en Egipto; y no es nuestro hablar quando dizimos, *encorvad vos a monte de su santidad, y encorvad vos a estrado de sus pies; y el que ha de hazer tornar su Divinidad a Sion, y semejantes*: si no como la gralleadura del Papagayo, o otra ave se-  
mejant-

tuviessen mejor disposicion para hazer penitencia de los graves pecados que havian cometido en tiempo del Templo primero, y por medio de su penitencia recuperassen enteramente la gracia Divina, y se cumplierse en ellos todas las promessas que les prometió por mano de los Prophetas; como tengo mostrado esta verdad, por diferentes lugares de los Prophetas; y creo sin duda ser esta una de las causas por que Dios Bendito no revelò a ningun Propheta el tiempo determinado para la ultima restauracion de Ysrael; por que la intencion Divina era que consiguiesen la perfecta redempcion, y gozassen las prerogativas espirituales y Divinas, en el segundo Tem-

plo, por sus propios merecimientos; y faltando estos; no se consiguió en ellos el cumplimiento de las promessas Divinas, y se dilataron hasta el tiempo que Dios tiene determinado, para redimirnos deste captiverio, por su bondad y misericordia; dize pues el Haber, que la mucha floxedad y poco Zelo, que tuvieron en la restauracion de la segunda Casa, fue grande impedimento, para no se cumplir en ellos, las promessas de Dios. *Y puede ser que por esto dixo Selomoh &c.* Dize la esposa, yo estava dormida en el captiverio, y mi coraçon despierto toda via, con la continuacion de la prophecia; la voz de mi querido esposo, me batia y llamava a la puerta, dizien-



mejante; por que nos otros no confidramos lo que dezimos, en estas y otras palabras; como tu dixiste, Rey Cuzar.

25. **CUZARY.** Esto me basta en este caso; y quisiera agora que me declararas lo que leí en los sacrificios, de cosas que es difícil al entendimiento el recibirlas; y es lo que dize, (Num. 28:2.) *a mi sacrificio, mi pan, para mis fuegos, olor agradable*; como se puede dezir de los sacrificios, que son, sacrificio de. A., y fu pan, y fu olor?

26. **HABER.** Lo que dize, *para mis fuegos*, allana toda dificultad; dize, que aquel Sacrificio, pan, y olor agradable, que se atribuyen a mi, son para mis fuegos, assaber el fuego obrado por la palabra de Dios; cuya comida eran los sacrificios, y despues comian los Sacerdotes el resto de su parte; y la intencion en esto, es la disposicion de la orden, para residir el Rey en el Pueblo, residencia gloriosa, no residencia local. Pon por comparacion del caso Divino, la alma racional, que reside en cuerpo natural brutal, quando son iguales sus naturalezas, y ordenadas sus potencias superiores y inferiores, disposicion decente para caso más excelente que el caso de la brutualidad; es capaz para que el entendimiento resida en el, para enseñarlo, y para encaminarlo; acompañándose con el, todo el tiempo que se conservare aquella orden, y faltando la orden, se aparta del, y le parece al ignorante, que el entendimiento necessita de comida, bebida, y olor; por que ve que se conserva en el hombre, con la continuacion destas cosas, y faltando ellas, se aparta del; lo que no es así. Del mismo modo es el caso Divino; haze bien a todos, quiere el bien de todos; y quando se ordena la cosa y se

disponiendo, abrense mi amada esposa, torna a Yerusalaim y disponte para recibir mi asistencia; *que mi cabeza se hinchó de rocío*, despues que sali del Templo, como quien duerme al sereno. Yo fuy tan perezosa, (dize la esposa,) que le respondi, estoy desnuda, como me vestire agora para te ir abrir la puerta? propria comparacion de la pereza que tuvieron los del segundo Templo, para se disponer, yendo todos a Yerusalaim, a abrir la puerta a la Divinidad,

con la disposicion necesaria, y merecimientos propios, con los quales alcançarian ciertamente la Divina gracia, que los estava llamando y exhortando por mano de sus Prophetas, a que se dispusiesen para se cumplir en ellos las promessas que les havia prometido.

26. Haviendo propuesto el Rey la dificultad que parece haver en los sacrificios, que manda Dios Bendito se hagan continuamente todos los dias en la Ara; le



dispone para recibir su gobierno: no dexa de influyr sobre ella, luz, ciencia y sabiduria; y corrompiendose esta orden, no recibira a quella luz, y figurà el apartarse de la tal cosa; y el caso Divino es esento de le alcanzar mudança, ni corrupcion, de alguna de las cosas, que ay en la orden del culto de los servicios, sacrificios, sahumerio, Psalmos, comida, y bebida, todo hecho con el extremo de purificacion y santidad, hasta que se dize por ellos, (Num. 8:11.) *servicio de A.* (Levit. 21:2.) *pan de tu Dios*, y semejante; y todo se atribuye a la voluntad de Dios, que quiere esta buena orden del Pueblo y de los Sacerdotes; y recibir Dios su presentc, se entiende por modo de comparacion, y residir entre ellos, para gloria dellos; pero el, es santificado y esento de recibir provecho de sus comidas y bebidas; màs el provecho de sus comidas, es para ellos mismos; ansi como la digestion de la comida que se prepara en el estomago y higado, y despues se prepara lo puro della en el coraçon, y lo purissimo en el espirito; y con esto se prepara el coraçon, el espirito, y el cerebro por medio de aquella comida; y se preparan ansi mismo los organos de la digestion, y los de màs miembros, por los espiritos que se comunican con ellos por via de las arterias, nervios, y venas; y en summa, que sea el temperamento todo dispuesto y preparado para recibir el imperio de la alma racional, que es substancia separada de materia, casi como la substancia de los Angeles, que se dize dellos, (Daniel. 2:11.) *que su morada con carne no es*; y reside en el cuerpo, residencia Angelica y imperial, no

le responde el Haber, diziendo, *lo que dize, para mis fuegos, allana toda dificultad &c.* quiere dezir, que los sacrificios y la comida, que se atribuyen a Dios Bendito, son para el fuego Divino que los consumia; y se atribuyen a Dios, por que fueron ordenados por su Divina Sapiencia, de modo que lo que dize, *mi sacrificio, mi pan*, quiere dezir, el sacrificio y pan encomendado y ordenado por my; y ansi los sacrificios como toda la orden y administracion del Tabernaculo, eran solo para preparar y disponer a Yrael, para assistir la Divinidad entre ellos; cuyo fin se conseguia median-

te los sacrificios y la orden del culto que se hazia en el Tabernaculo, instituydo y ordenado por el mismo Dios. Y para allegar el caso a la rason, y que el que se pudiese a especular en la materia, no quede confuso en ella, paresciendole cosa ardua, que para la asistencia de la Divinidad, fuesse necesario preparacion y disposicion de cosas corporales, como eran los sacrificios de animales que se quemavan en la Ara, y las de màs administraciones que se hazian en el Tabernaculo; trae el Haber una admirable comparacion, de cosa semejante a esta, con la qual nos serà facil

refi-  
juzgar



residencia local; y no recibe ningun provecho de aquella comida, por que es esenta dello; y el caso Divino, no reside si no en alma intelectual; y la alma, no se junta si no con el espirito del calor natural, el qual no puede estar sin lugar con que se conligue, como se conliga la flama con la punta de la torcida; la semejança de la torcida, es el coraçon; y el coraçon, necessita de atraymiento de sangre; y la sangre, no se engendra si no mediante los organos de la digestion; por cuya causa necessita el coraçon del estomago, higado, y sus ministros; anfi mismo necessita de los pulmones, garguero, nariz, diafragma, y los musculos que mueven el pecho, para el uso de la respiracion; para igualar el temperamento del coraçon, con el ayre que entra, y el humo que sale; y necessita para consumir las superfluidades de las comidas, de organos de facultades expulsivas, y vias del excremento y la orina; de todas estas cosas consta el cuerpo; y necessita de la translacion del cuerpo, de un lugar a otro, para buscar lo que le es necessario, y huyr de lo que le es nocivo; y instrumentos que traygan a si, y reboten de si; para lo qual firven las manos y los pies; y necessita de consejeros, que le adviertan de lo que ha de recelar, y lo que ha de apetecer, saben lo que fue, escriven y recuerdan lo passado, para se precatar de semejante cosa en el futuro, o para apetecerla; y para esto firven los sentidos exteriores y interiores, siendo su posada la cabeza, con ayuda del coraçon, y su atrahimiento; y es todo el cuerpo ordenado y dispuesto, quando se refiere al gobierno del coraçon, que es la primera residencia del alma; y aun que reside en el cerebro, es residencia

judgar este fin que se conseguia, mediante los sacrificios; y es, que de la misma manera que vemos, que para residir la alma intelectual en el cuerpo humano, es necesario la disposicion y preparacion del cuerpo, mediante la digestion de la comida, que se prepara primero con el calor natural en el estomago y higado, despues en el coraçon, y despues en el cerebro; y esta orden y disposicion es el medio para residir la alma intelectual en el cuerpo humano, conservandose en el todo el tiempo

que continua esta orden, y faltando se aparta la alma del cuerpo, con ser que ella no necessita de comida, ni se aprovecha della, por que es espiritual: anfi mismo la alma Divina, (que es la Divinidad) para assistir entre Ysrael, necesitava de la comida de los sacrificios, y por medio de la digestion de las alçaciones que se hazian en la Ara, preparandose en el fuego Divino, assistia en el Pueblo de Ysrael. Y profi-guiendo el Haber, haze la comparacion en todas sus partes, diziendo que el Ta-berna-



dencia segunda, mediante el coraçon. De la misma manera es ordenada y dispuesta la vida Divina, como dixo Jeosuah, (Y eos. 3:10.) *con esto sabreis que Dios vivo entre vos*; obrosse el fuego por la voluntad de Dios, quando eligiò en una Nacion, y fue señal y demostracion de que aceptava su presente y donativo; por que el fuego es la cosa màs futil y suprema, que ninguno de todos los cuerpos que estan debaxo de la esphera de la Luna; y era el lugar de su residencia, la gordura de los sebos de los sacrificios y su humo, y el humo de la nuve del sahumerio, y los azeytes; por el estilo del fuego artificial que no se conliga, si no en el sebo, en la gordura, y en el azeyte; como el calor natural, que se conliga en lo futil del azeyte de la sangre; y mandò Dios Bendito hazer la Ara de la alçacion, la Ara del sahumerio, y la Almenara; y despues desso las alçaciones, el sahumerio de las drogas, el azeyte de la luminaria, y el azeyte de la uncion; la Ara de la alçacion, para se pegar en ella el fuego manifiesto; y la Ara de oro, para fuego que era mas leve y futil; pero la Almenara, era para otro fuego aun mucho màs leve y futil, para se pegar en ella la luz de la sciencia y sabiduria; y la mesa, para se pegar en ella los bienes corporales, como dixeron nuestrs Sabios, *quien quisiere ser Sabio, vaya al Meredion; quien quisiere ser rico, vaya al Septentrion*; y todas estas cosas eran servicios para la Arca y los Cherubim, que eran el grado del coraçon y los pulmones que cubren sobre el; y necessitavan de instrumentos y ministros, como, el agua manil y su bafa, tenazas, paletas, escudillas, cucharas, alimpiaderas, ollas, garfios, y femejantes; y necessitavan de cosa que los guardasse, assaber, el Tabernaculo, la tienda, y su cubierta; y para guardar todo, el Patio del Tabernaculo y sus pieças;

y fue

bernaculo y su administracion, formavan un cuerpo perfecto, compuesto de todas las partes del cuerpo humano; y ansi como en el hombre reside la alma intelectual, por medio de la composicion y orden determinada y proporcionada en las partes de su cuerpo: del mismo modo assistia la Divinidad en Ysrael, mediante la preparacion de los servicios y administraciones que se hazian en el Tabernaculo, ordena-

do y determinado todo por la incomprehensible Sapiencia Divina. La pieça principal que havia en el Tabernaculo, era la Arca, en la qual estava la ley; y es el simbolo del coraçon, que es la fuente de la sciencia; cubrianla los Cherubim, con sus alas estendidas sobre ella; como los pulmones cubren el coraçon, con sus lobos estendidos sobre el. El fuego que estava en la Ara ardiendo continuamente, es



y fue necesario quien llevase todas estas cosas; para lo qual escogió Dios los hijos de Levy que eran los llegados, mayormente desde el tiempo del bezerro, que se dize, (Exod. 32:26.) *y congregaronse a el todos los hijos de Levy*; y eligió el más excelente dellos, que fue Elazar el Sacerdote, para llevar lo más excelente y sutil de aquellas cosas; como dize, (Num. 4:16.) *y el cargo de Elazar hijo de Aharon el Sacerdote, el azeite de la unción, y el sahumerio de las drogas, y el presente del continuo, y el azeite de la luminaria*; todas estas cosas, eran aquellas en las quales se conligava el fuego puro y sutil, y la luz de la ciencia y sabiduria, y la luz de la Prophecia en los Urim y Tumim. y a la más excelente de las classes de los Levitas despues de Elazar, (que eran los hijos de Quehat) dió el cargo de llevar los miembros interiores; como la Arca, la mesa, la Almenara, las Aras, y los vasos de la santidad que fervian en ellas; por los quales se dize, (Num. 7:9.) *que servicio de la santidad sobre ellos, en el ombro llevaran*; así como los miembros interiores, no tienen huesos que los lleven, pero las facultades y espíritos en aquella parte que está ligado con ellos; y la classe de los levitas inferior a esta, (que eran los hijos de Guerfon) llevaban los miembros blandos exteriores; asíaber, las cortinas del Taberna-

el calor natural y espíritu vital. Distribuyase este fuego y se repartía para tres ministerios; para los sacrificios, para el sahumerio, y para la Almenara; como el calor natural, que con la digestión de la comida en el estomago, se prepara la sangre en el hígado, siendo receptaculo de la alma vegetativa; y purificandose más la sangre en el corazón, es receptaculo de la alma sensitiva, engendrandose allí los espíritos vitales; y en el cerebro se perfecciona la purificación, y reside en ella la alma intelectual. Los sacrificios, el sahumerio, y el azeite; son las cosas en que se conservava el fuego Divino; semejante a las tres calidades de la pureza de la sangre, en que se conserva el calor natural, en los tres grados, que havemos dicho. Y así como la sangre se prepara y purifica en tres

miembros principales del cuerpo, que son, el hígado, el corazón, y el cerebro; del mismo modo havia en el Tabernaculo tres vasos, en los quales se distribuya el fuego; asíaber, la Ara de las alçaciones, la Ara del sahumerio, y la Almenara. La mesa, significava los bienes corporales y las riquezas, de que necessita el hombre para que no le falte lo necesario para su conservación, teniendo siempre la mesa ordenada y su sustento cierto. Las cortinas del Tabernaculo, la tienda del plaso, su cubierta, y la cubierta de cueros de tasso; corresponden a los miembros blandos exteriores, que guardan los miembros interiores. Las tablas, barras, y basas; son la semejança de los miembros duros del cuerpo, que tienen huesos, y sirven también para guardar los miembros interiores. El  
agua



bernaculo, la tienda del plaso, su cubierta, y cubierta del taffo, y el velo. La ultima classe de los Levitas, eran los hijos de Merary; estos llevaban los miembros duros, sus fortijas, sus tablas, sus barras, sus pilares, y sus basas; y se ayudavan estas dos classes, de carros; como dize, (Num. 7:7.) *dos carros para los hijos de Guerson, y quatro carros para los hijos de Merary, segun su servicio;* todo esto por orden y disposicion de la Sapiencia Divina. Y yo no determino absolutamente, (apartado sea de my) que la intencion y fin deste culto, fuesse esta orden que dize: pero que seria otro mucho mas maravilloso y excelente; y que es ley de Dios Bendito; y quien la recibiere con coraçon perfecto, (sin querer asabentarse en ella con su entendimiento) es mucho mas excelente, que el que quiere ostentar en ella su sciencia, y especular con su entendimiento estas cosas Divinas; pero quien de-

clinò

agua manil y su basa, las tenazas, paletas, escudillas, cucharas, limpiaderas, ollas, y garfios; corresponden al garguero, nariz, y diafragma, y los de màs organos de la respiracion; y a las facultades expulivas, que rebotan las superfluidades; y a las vias del excremento y de la orina. El simbolo de la cabeça donde residen los sentidos visibiles y ocultos procedidos del coraçon, que con el conosciendo que tienen de las cosas, sirven al hombre de consejeros y lo advierten de las cosas de que se ha de precatar, y las que ha de apetecer y buscar; son los Sacerdotes y los Prophetas, que son el receptraculo de la ley y la Prophecia, que proceden de la Arca, a la qual constituyamos en el grado del coraçon; y estos, con el conosciendo que tenían de las cosas, servian al Pueblo de consejeros, exhortandolos y advirtiendoles lo que havian de seguir, y de lo que havian de huyr. Y ansi como necessita el hombre del movimiento voluntario que se consigue mediante los musculos, nervios, y ligamentos; y de instrumentos que atrahen a si y rebotan de sy, y lo transfieren de un lugar a otro, para buscar lo util, y huyr de lo

nocivo, para cuyo efecto sirven las manos y los pies; ansi mismo havia las familias del Tribo de Levy, que movian el Tabernaculo con todas sus pieças, y lo llevavan y transferian de un lugar a otro. Elazar el Secerdote, llevava el azeite de la uncion, el sahumerio de las drogas, el presente del sacrificio del continuo, y el azeite de la luminaria; que representan la purificacion de la sangre espirituosa en sus grados de pureza y espiritualidad, que por si se mueve. Los hijos de Queat, llevavan la Arca, la mesa, y la Almenara, y los vasos sagrados que servian en ellas, cargandolos al ombro; correspondiente a los espíritos y facultades que sostienen los miembros interiores. Los hijos de Guerson, llevavan en carros las cortinas del Tabernaculo, la tienda del plaso, su cubierta, y la cubierta de cueros de taffo, y el velo; y los hijos de Merary llevavan ansi mismo en carros las tablas, las barras, los pilares, y las basas; ansi como los musculos, nervios, y ligamentos, mueven los miembros exteriores, los blandos que no tienen hueso, y los duros que tienen hueso; y los carros, denotan las manos y los pies.

Esta



clinò de aquel grado superior, a la especulacion; mejor es que entienda en ellas conclusiones de la sciencia; que dexarlas, para opiniones malas, y para dudas, que encaminan a la perdicion.

27. CUZARY.. Admirable es, (ò Haber) la comparacion que hiziste; pero no oî semejança a la cabeça y sus sentidos, ni al azeyte de la uncion.

Esta es la admirable comparacion que haze el Haber, en sus palabras; y para que facilmente tengas delante de los ojos la se-

mejança y correspondencia, de cada cosa en particular, las pondrè distintamente confrontantes una por una.

*Las cosas que havia en el Tabernaculo, y la orden de su administracion, por cuyo medio assistia la Divinidad en Israel.*

*Los miembros y disposicion del cuerpo humano, por cuyo medio es capaz para residir en el la alma intelectual.*

1. LA Arca, en la qual estava la ley.

1. EL coraçon, que es la fuente de la sciencia.

2. Los Cherubim, con las alas estendidas sobre la Arca.

2. Los pulmones, con sus lobos estendidos sobre el coraçon.

3. El fuego Divino, para los sacrificios, para el sahumerio, y para la Almenara.

3. El calor natural, que se reparte en tres grados, en el higado, en el coraçon, y en el cerebro.

4. Los sacrificios, el sahumerio, y el azeyte; para se conligar en ellos el dicho fuego, por sus tres grados.

4. La parte espirituosa de la sangre, preparada para se conligar en ella el calor natural en sus tres grados.

5. Tres vasos necesarios para este efecto; la Ara de la alçacion, la Ara del sahumerio; y la Almenara, con los instrumentos y vasos que servian en ellas.

5. El higado, el coraçon, y el cerebro, con sus instrumentos, con los quales se prepara en ellos la sangre en sus tres grados.

6. La mesa, con el pan de las faces.

6. Los bienes corporales, y riquezas, que se requieren para la perfeccion del hombre y su buena disposicion, para que no le falte lo necesario para su sustento, y tenga siempre su mesa ordenada.

7. Las

7. Los



7. Las cortinas del Tabernaculo, la tienda del plaso, su cubierta, y la cubierta de taffo, y el velo; para guardar los dichos vasos.

8. Las tablas, las barras, los pilares, y las basas, y semejantes; tambien para guardar los dichos vasos.

9. El agua manil y su bafa, tenazas, paletas, cucharas, escudillas, ollas, y garfios y semejantes cosas, que eran instrumentos para la disposicion del servicio y administracion del Tabernaculo, y para limpiar las superfluidades.

10. Los Sacerdotes y los Prophetas, eran el receptaculo de la sciencia de la ley y de la prophesia, que salia de la Arca; tenian perfecto conocimiento de las cosas, y servian al Pueblo de consejeros, amonestandolos y advirtiendoles el camino que havian de seguir, y las cosas de las quales se devian de apartar.

11. El azeite de la uncion, que se vazia sobre la cabeza.

12. Los que tenian el cargo de llevar el Tabernaculo y sus vasos.

13. Elazar el Sacerdote el mismo llevaba el azeite de la uncion, el sahumerio de las drogas, el presente del sacrificio del continuo, y el azeite de la luminaria.

14. Los hijos de Keat llevaban los vasos sagrados intrinsecos, cargandolos al ombro.

15. Los hijos de Guerfon llevaban en carros las cortinas del Tabernaculo, la tienda del plaso, su cubierta, y la cubierta de

7. Los miembros tiernos exteriores, para guardar los interiores.

8. Los miembros duros exteriores, tambien para guardar los interiores.

9. El garguero, el nariz, el diafragma, y los de más organos de la respiracion, que firven para refrescar el coraçon; las facultades expulsivas, para rebotar las superfluidades; y las vias del excremento y la orina.

10. La cabeza, que es el receptaculo de los sentidos visibiles y ocultos, favorecidos del coraçon; que tienen conocimiento de las cosas, y firven al hombre de consejeros, enseñandole las cosas que ha de seguir, y las de que ha de huyr.

11. La influencia de la prophesia, en el hombre.

12. Los espiritos, los musculos, nervios, y ligamentos, y las manos y los pies; que firven de hazer el movimiento voluntario, y de transferir el cuerpo de un lugar a otro, para buscar lo util y huyr de lo nocivo.

13. La purificacion de la fangre espirituosa preparada en sus tres grados de pureza y espiritualidad, que se mueve por si.

14. Los espiritos y potencias, sostienen los miembros intrinsecos.

15. Los musculos, nervios, y ligamentos, que mueven, los miembros tiernos y los duros exteriores.



de taffo ; y los hijos de Merary llevavan tambien en carros , las tablas , barras , pilares , y bafas.

16. Los carros en que llevavan estas cosas , y las transferian de un lugar a otro.

16. Las manos y los pies , que firven de atraher y rebotar , y de transferir el cuerpo de un lugar a otro.

28. H A B E R. Verdad es , que el fundamento de la sciencia estava depositado en la Arca , constituyda en el grado del coraçon , en la qual estavan los diez mandamientos y sus dependencias , affaber la ley que estava en su lado , como se dize , ( Deut. 31:26. ) *tomad este libro de la ley , y pondreis a el de lado de Arca de firmamento de. A.* ; y de alli falian las dos sciencias ; la sciencia de la ley , cuyo receptaculo eran los Sacerdotes ; y la sciencia de la Prophecia , cuyo receptaculo eran los Prophetas ; y ellos eran como los consejeros , que conofcian las cosas , advertian , y exhortavan a la Nacion ; y hazian conservar en la memoria , y escrevian ; y eran la cabeça de la Nacion.

29. C U Z A R Y. Dessa manera , vos otros soys oy , cuerpo sin cabeça ni coraçon.

30. H A B E R. Anfi es como dizes ; y màs aun , que ni cuerpo fomos , si no hueffos esparzidos , como los hueffos que vido Jechezquel ; y con todo effo , ( Rey Cuzar ) los hueffos que quedò en ellos alguna naturaleza de las naturalezas de la vida , y fueron yà instrumentos de la cabeça , y del coraçon , y del espirito , alma , y entendimiento , son mejores , que los cuerpos formados de piedra y cal , con cabeça , ojos , y orejas , y los de màs miembros ; en los quales no refidiò jà màs espirito viviente , ni es possible que refida en ellos ; pero son figuras parefcidas a la figura del hombre , y no son hombres.

28. No haze solo la comparacion de la cabeça y los sentidos , que representavan los Sacerdotes y los Prophetas ; pero tambien significa en sus palabras , la semejança del azeyte de la uncion , que le preguntò el Rey ; y esto en lo que dize , que de la Arca falian las dos sciencias , affaber , la sciencia de la ley , y la sciencia de la Pro-

31. C U -  
phesia ; con que declara las palabras que dixo en el Art. 26. que el azeyte de la luminaria , denotava la luz de la sciencia , ( que es la sciencia de la ley ) y el azeyte de la uncion , significava la luz de la Prophecia.

29. *Cuerpo sin cabeça , ni coraçon* , por que faltan oy en Ysrael los Prophetas , que son la



31. CUZARY. Anfi es como tu dizes.

32. HABER. Las Naciones Ydolatras muertas, que quisieron parecer a la Nacion viviente, no pudieron conseguir màs que la semejança exterior; erigieron casas a Dios, y no se mostrò en ellas señal de Dios; santificaronse y hiseronse Nazarenos para que se les manifestasse la Prophecìa, y no se les manifestò; pecaron, irritaron a Dios, y rebelaron; y no baxò sobre ellos fuego de los cielos, ni mortandad repentina, que les motrasse evidentemente que era castigo de Dios; y por esta causa se infestò su coraçon, assaber la casa de su devocion; y no se muda por esso su estado, pero mudase segun su multitud o poquedad, su fuerça o su flaqueza, su concordia o discordia; naturalmente o por accidente. Y nos otros infestandose nuestro coraçon, que es la casa de nuestro Santuario, perecimos; y quando sanàre, sanaremos; seamos muchos, o pocos; y por qual quiera modo que sea, nuestro Governador, nuestro Rey, que domina en nos, y nos conserva en el presente estado en que estamos, esparzidos y captivos, es, el Dios vivo.

33. CUZARY. Anfi es, por que no puede subir en la imaginacion, que alguna de las Naciones, a quien succediesse semejante captiverio,

la cabeça de la composicion del cuerpo de la Nacion; y la Arca, que es constituyda en el grado del coraçon;

32. *Las Naciones Ydolatras &c.* prosigue la declaracion de lo que dixo en el Art. 30. concediendo que Ysrael son oy, como huesos que fueron instrumentos de la cabeça, y del coraçon, y del espirito, alma, y entendimiento, que residì en ellos; pero las de màs Naciones, son como las figuras de piedra, que solo en lo exterior se parecen con el hombre, y nunca residì en ellas el espirito viviente, ni son capaces para esso; y de la misma manera son las Naciones Ydolatras, como figuras muertas, que nunca tuvieron la vida Divina, que es la assistencia de la Divinidad, y la Prophecìa, que yà alcançaron el Pueblo de Ysrael; y por màs que hizieron las

Naciones, por parecer a la Nacion viviente, que son Ysrael: no pudieron conseguir, màs que la semejança exterior, y no se les manifestaron los Divinos vestigios, como a Ysrael; que en el estrenamiento del Tabernaculo en el desierto, y del Templo de Selomoh en Yerusalaim, baxò fuego de los Cielos sobre la Ara, para quemar los sacrificios; y los pios y santos alcançavan el grado de la prophecìa; y quando eran malos y inobedientes a los preceptos de Dios, eran luego castigados por via maravillosa sobre natural, baxando fuego de los Cielos, que los quemava, como fuè quando mormuraron en el desierto, donde se dize, (Num. 11:1.) *y encendio se en ellos fuego de A., y quemò en un cabo del Pueblo;* y en el motin de la congrega de Korach, dize el texto, (Num. 16:35.) *y fuego salì de con. A., y quemò*



tiverio, no se mundasse en otra Nacion; quanto màs en tan dilatado tiempo; y quantas Naciones perecieron, que fueron despues de vos, sin quedar dellos memoria; como, Edom, Moab, los hijos de Amon, Aram, Pelistim, Chaldeos, Medos, Persas, Brahimittas, Sebaim, y otras muchas.

34. H A B E R. Y no te parezca que lo que te ayudè en tus palabras, fue consentir y confessar en absoluto, que nos otros somos oy como cosa muerta; pero tenemos conligacion con el caso Divino, por medio de leyes que constituyò por pacto, entre nos y entre el; como la circuncision, de la qual se dize, (Gen. 17:13.) *y serà mi firmamento en vuestra carne por pacto perpetuo*; y el Sabat, que se dize en el, (Exod. 31:13.) *que señal el entre mi y entre vos a vuestras generaciones*; fuera del pacto de nuestros Padres, y el pacto de la ley que contratò con nos otros, una vez en Horeb, y seguuda en los llanos de Moab, con el premio y pena anexos a ella, que se refieren en el Capitulo, (Deut. 4:25.) *quando engendraras hijos &c.* y el capitulo, (Deut. 30:1.) *y sera quando vinieren sobre ti &c.* y la cancion, (Deut. 32:1.) *escuchad los Cielos &c.* y en otros lugares; y nos otros no somos en grado de muerto, si no en grado de enfermo que tiene grave enfermedad, y todos los Medicos estan desconfiados de su salud; y el, espera la salud por via milagrosa, y mudança de la naturaleza; como dize la Escritura, (Yechez. 37:3.) *si viviran estos buessos?* Y perfectamente se describe

*y quemò a los dozientos y cincuenta varones, que ofrecian el sabumerio; o eran castigados con mortandad repentina, como se vido, quando se quexaron contra Mofse y Aharon, diciendo, (Num. 17 6.) vos otros matasteis el Pueblo de A., començò en ellos la mortandad, de la qual morieron quatorze mil y siete cientos; y en el pecado de Peor; que cometieron estando en Sitim, dize el texto, (Num. 25.9) y fueron los muertos de la mortandad, weynio y quatro mil. Estas cosas havia en Ysrael, que eran clara demonstracion de la assistencia de la Divinidad; y ja màs se vido en ninguna otra Nacion, que baxasse fuego de los Cielos en los*

Templos que erigieron a Dios, o alguna otra demonstracion y señal de que le eran agradables sus sacrificios; ni los santos y pios varones que entre ellos se hallaron, alcançaron la influencia de la propheta; y siendo malos y preverfos, no eran castigados inmediatamente, con castigo de los Cielos, de fuego que los quemasse, o mortandad repentina, para que les constasse, que era castigo de Dios que los gobernava, y assistia entre ellos; como todo esto se vido en Ysrael.

24. *Y perfectamente se describe esto &c.* quiere dezir, que en el capitulo 53. de Yesaya, se describe perfectamente la compara-



crive esto, en el capitulo; (Yef. 53.) *He aqui prosperar à mi siervo, &c.* donde se dice, *no forma a el, y no hermosa; y como encubriendo las faces del, despreciado, y no lo estimavamos*; quiere dezir, por la mudança que en el se vee, y su mala vista, como las cosas fuzias, que tiene el hombre asco de mirar para ellas, y encubre dellas el rostro, despreciado, y vedado de varones, varon de dolores, y conosciado de enfermedad.

35. CUZARY. Como se puede entender esto por Israel, siendo que dice, *decierto nuestras enfermedades el llevò*, y a Israel no les succediò lo que les succediò, si no por sus propios delitos.

36. HABER. Israel entre las Naciones, es como el coraçon entre los miembros; que es màs en fermo que todos, y màs sano que todos.

37. CUZARY. Explicame esto màs claramente.

38. HABER. Està el coraçon con enfermedades continuas, y le sobrevienen cada hora, cuidados, ancias, temores, desleos de vengança, odio, amor, y varios peligros, y su temperamento se varia con la variacion de los tiempos, y se muda en màs y menos; fuera de las malas comidas, y bebidas, movimientos, fatigas, fueño, y vigilia, que todos obran en el, y los de màs miembros estan en descanso.

39. CUZARY. Yà me declaraste como es màs enfermo que todos los miembros, declarame como es mas sano que todos?

40. HABER. Por ventura puedese dar que se detenga en el coraçon algun humor que haga en el, diviesso, cancro, edema, O phleg-

paracion del Pueblo de Ysrael, que son en este captiverio, semejantes al enfermo de gravissima enfermedad, desconfiado de todos los Medicos; y ansi Ysrael estan en miserable estado, y todas las Naciones estan desconfiadas de su salud, y juzgan por impossible la restauracion de su Monarchia; pero ellos esperan recuperar la salud, y bolver a su primero estado, por via milagrosa, teniendo su confiança y esperança cierta en la palabra de Dios, que no puede faltar; y el Propheta Yefaya di-

ze, que admitadas las Naciones, quando vieren la restauracion del Pueblo de Ysrael, se maravillaran, considerando el eminente estado a que subieron, de la grande miseria en que estaban; siendo un Pueblo sin forma ni hermosa, tan abatidos y miserables, que tenian asco de mirar para ellos, y no los estimavan, ni juzgavan que fuese possible restaurarse su Monarchia; por ser un Pueblo despreciado y abatido, lleno de dolores y enfermedades.

40. *Diviesso, cancro, edema, o phlegmon, son quatro*



mon; cessacion del sentimiento o floxedad; como se puede detener en los de mas miembros?

41. C U Z A R Y. Esto no se puede dar, por que con mucho menos que esto, succede la muerte; y por que el coraçon con la pureza de su sentimiento, por causa de la pureza de su sangre y su mucha fuerça, siente qual quiera minima cosa que le puede succeder, y la rebota de si, en quanto tiene fuerça de rebotar; y qual quiera otro miembro no tiene tal sentimiento, y se detiene en el, el humor, hasta que se hazen del las enfermedades.

42. H A B E R. Si es así, su consideracion y sentimiento, son los que trahen sobre el las muchas enfermedades; y son la causa de rebotarlas de si, en el principio de su acometimiento, antes que tomen asiento.

43. C U Z A R Y. Anfi es.

44. H A B E R. De la misma manera es la relacion del caso Divino para con nos otros, como el grado del Alma para con el coraçon; y por essa causa dize, (Amos 3:2:) *Solo a vos amo de todas las familias de la tierra, por esso executo sobre vos todos vuestros delitos*; Estas son las enfermedades; pero la salud, es lo que dixerón nuestros Sabios, *perdona los delitos de su Pueblo Ysrael; haze passar primero primero*; que no dexa detener sobre nos nuestros delitos, para que causen nuestra total perdicion, como hizo al Emoreo, de quien se dize, (Gen. 15:16.)

que

quatro generos de tumores, que se engendran de los quatro humores; el divieso, se haze de humor colerico; el cancro, de la melancolia; el edema, de la flegma; y el phlegmon, de la sangre.

42. Su consideracion y sentimiento, son los que trahen sobre el las muchas enfermedades &c. quiere dezir, que la consideracion del coraçon y su grande sentimiento, son causa de las muchas y continuas enfermedades que padesce, con que es más enfermo que todos los miembros; y así mismo son causa de rebotar de si las enfermedades mortales en el principio de su acometimiento, y en esta consideracion es el coraçon

con mas sano que todos los miembros.

44. Es la relacion del caso Divino para con nos otros, como el grado del alma para con el coraçon; así como la salud del coraçon, es cosa forçosa y necessaria para que refida la alma en el cuerpo; del mismo modo, Ysrael, que son el coraçon del mundo, necesitan de la salud de su perfeccion, para por medio della residir el caso Divino en el mundo. Son más enfermos que ninguna de las Naciones, por que son castigados por sus pecados luego que los cometen, que es lo que dixo Dios, *solo a vos amo de todas las familias de la tierra, por esso executo sobre vos todos vuestros delitos*; y son más



que no se perfeccionò el delito del Emoreo hasta aqui; y lo dexò hasta que se confirmasse la enfermedad de sus delitos, y lo matò; y así como el coraçon por su rayz y por sí, es de temperamento igual y recto, para se pegar con el la alma vital: así Israel por su rayz y por ellos mismos, se pega con ellos el caso Divino; y así como el coraçon alcanza enfermedades de los de más miembros, de las concupiscencias del higado, estomago, y testiculos, por la malinidad del temperamento dellos: así Israel les alcanza enfermedades de la comunicacion de los gentes, semejandose a ellas; como se dize, (Psal. 106:35.) *y mezclaronse con las gentes, y aprendieron sus obras*; y no parezca estraño en tus ojos que se diga por semejante a esto, *decierto nuestras enfermedades el llevó*; estando nos otros en trabaxo, y el mundo en descanso, y los trabaxos que nos succeden, son causa de nuestra reformation, y escoger el grano, y sacar las escorias de entre nos; y con nuestra purificacion y nuestra reformation, se pegará el caso Divino en el mundo; como faves, que los elementos son para se engendrar dellos los metales, despues las plantas, despues los Animales, despues el hombre, y despues el tesoro del hombre; y todo fuè por causa desse tesoro, y este tesoro por causa del tesoro del tesoro, que son los Prophetas, y varones pios; y segun este camino se ordenò lo que se dize, *dà tu pavor. A nuestro Dios sobre todas tus obras*; despues desto, *dà gloria a tu Pueblo*;

màs sanos que ninguna de las Naciones, por que no se detiene en ellos el humor peccante, que engendre en ellos enfermedad mortal, que cause su total perdicion, como succede a las de más Naciones, a las quales espera Dios que se hincha la medida de sus pecados, para destruyrlos, sin quedar memoria dellos. Y así como el coraçon es de su naturaleza sano, y capaz por su templança de ser receptaculo de la alma vital: así mismo son capaces Ysrael de la comunicacion del caso Divino; y de la misma manera que el coraçon padesce enfermedades por la vezindad y comunicacion de los de más miembros, por la malinidad del temperamento dellos: así

Ysrael padescen castigos; por la malinidad de los pecados que se les pega de las de más Naciones, aprendiendo dellas los pecados, como dixo el Psalmista, *y mezclaronse con las gentes, y aprendieron sus obras*; y por esso es que dize el Propheta en nombre de las Naciones, *decierto nuestras enfermedades el llevó*, por que el pueblo de Ysrael padesce las enfermedades y delitos que son propios de las Naciones, y no dellos, por que los aprendieron de la vezindad y comunicacion de los otros pueblos; y padescen trabaxos estando todo el mundo en descanso, por que son el coraçon del mundo, y como tal tienen más sentimiento y padescen las enfermedades que los otros



blo; y despues desto, *los justos veran y se alegraran*; que son el tesoro del tesoro.

45. C U Z A R Y. Ya advertiste, (ó Haber) y comparaste, y muy bien has advertido, y comparado; pero era necesario, que viessemos entre vos otros, santos separados de las cosas del mundo, y dedicados solamente para el servicio de Dios, más que entre los otros Pueblos.

46. H A B E R. Quan molesto me es, estáres olvidado de los fundamentos que te prepuse, y tu los confessaste; no convenimos en que no se puede aproximar a Dios, si no con obras encomendadas por el mismo Dios? por ventura imaginas que la propinquacion, es la humillacion y quebrantamiento, y semejante?

47. C U Z A R Y. Ansi es ciertamente, adjunto con la justicia; ansi lo entiendo, y ansi he leído en vuestros libros, como se dize; (Deut. 10:12.) *que es lo que. A. tu Dios pide de contigo, si no que temas á. A. tu Dios?* y dize, (Mich. 6:8.) *y que es lo que. A. tu Dios procura de ti, si no hazer justicia, y amar misericordia?* y fuera destes, otros muchos textos semejantes.

48. H A B E R. Estos y semejantes, son estatutos intelectuales; y son principios y preparaciones para la ley Divina, precedentes a ella, por naturaleza, y en tiempo; sin las cuales no se puede conservar ninguna congrega de hombres; a tanto que aun la compañía de falseadores, es imposible que no admitan entre si la justicia; y si no, no podria conservarse su compañía; y llegando la rebelion de los

hijos otros no fienten; y este mismo sentimiento es causa de su salud y su restauracion, por que por medio de los trabaxos y calamidades se sacará de entre ellos la escoria de los malos, quedando el grano limpio; y con su pureza y reformacion, residirá en el mundo el cafo Divino, siendo restaurados a su primero estado.

45. *Ya advertiste*, denota el haver advertido que el Capitulo 33. de Yesaya se entiende por Ysraél. *Y comparaste*, es la excelente comparación que hizo del Pueblo de Ysraél entre las Naciones; como el corazón entre los miembros.

47. *Ansi es ciertamente*, que con la humillacion y quebrantamiento, se consigue la propinquacion de Dios; y esto adjunto con la justicia; ansi lo entiendo, segun mi entendimiento; y lo mismo hallo escrito en vuestros libros.

48. *Estos y semejantes*, son estatutos intelectuales, ay tres modos de leyes; es affaber, leyes positivas, intelectuales, y Divinas; las positivas, son las ordenanças politicas forçosamente necessarias para la conservacion de la republica. Las intelectuales, son las moralidades, la humillacion y quebrantamiento delante de Dios. Y las Divinas,



hijos de Israel, a estado que eran negligentes en las leyes intelectuales y politicas, que no es posible sin ellas conservarse ninguna congrega; así como no es posible conservarse ningun particular sin las cosas naturales, de comida; bebida, movimiento, descanso, sueño, y vigilia; y con todo observaban los servicios y sacrificios, y las de más leyes Divinas recibidas de Dios: se satisfazia dellos con lo fomenos, y dezia, oxala que guardasseis las leyes que guardan las menores congregas, de observar la justicia, y el buen camino, y otorgar en el bien del Criador! por que las leyes Divinas no se perfeccionan, si no despues de se observar perfectamente las leyes politicas y intelectuales; y de las leyes intelectuales es observar la justicia, y otorgar el bien del Criador; y quien no observa estas, como observará los sacrificios, y el Sabat, y la circuncision, y otros semejantes, que el entendimiento humano, ni los afirma, ni los niega? y son las leyes en las quales fueron singularizados los hijos de Israel, acrescentado sobre las intelectuales; y por ellas tuvieron la prerogativa del caso Divino; y no alcanzaron como sean necesarias particularmente estas leyes, así como no alcanzaron como decendió la gloria de Dios entre ellos, ni el fuego Divino sobre sus sacrificios, ni como oyeron la palabra de Dios, ni como les sucedió todo lo que les sucedió, de las cosas que los entendimientos no podrian admitir; si no fuerán las publicas estaciones, y la vista del ojo, que no se puede negar; y en este sentido les fue dicho, (Mich. 6:8.) *y que es lo que. A. procura de ti, &c.* y lo que dize, (Yrm. 7:21.) *vuestras alzaciones acrescentad sobre vuestros sacrificios, &c.* y otros semejantes; puede se dar que figa el Israelita el hazer justicia, y amar misericordia; dexando la circuncision, el Sabat, las leyes de la Pascua, y las de más leyes; y que prospere?

vinas, son los preceptos ceremoniales recibidos por revelación de Dios, que no los alcanza el entendimiento, ni los contradize; las dos primeras, que son las positivas y intelectuales, son principios y preparaciones para se observar las leyes Divinas, y es necesario que precedan a la observacion de las Divinas, por quanto el

49. C U- que no observa las leyes que enseña el entendimiento, menos observará las que no comprehende el entendimiento; y por medio de las leyes Divinas es que se alcanza la comunicacion de Dios, y ellas son el principal fundamento de la ley; pero viendo Dios a Ysrael en estado que observaban las ceremoniales, saltando en ellos la justicia y leyes



49. C U Z A R Y. De ningun modo, segun lo que propusiste ; pero la opinion de los Philosophos es, que sea el hombre pio , y no repáre en qual religion ha de seguir , si se hiziere judio , o Christiano , o de otra religion, o que invente para si alguna ley que le paresciére; y desta manera tornamos a la racionacion y consideracion intelectual, y sciencia de cada uno, y vendran todos los hombres a procurar instituir religion , segun les dictáre su entendimiento ; y esto es falso.

50. H A B E R. La ley Divina no nos impone servidumbre de abstinencias y vida solitaria; pero nos encamina en via igual, contribuyendo a cada una de las facultades del alma , y del cuerpo , la parte que le conviene , con justicia ; sin exceso y superfluidad ; por que lo que se contribuye de más en una facultad , se disminuye en otra facultad ; y quien excede en la concupiscencia , disminuye en la facultad imaginativa , y al contrario ; y quien excede en la ambicion , disminuye en otra ; y el mucho ayunar no es servicio a Dios , en quien tiene sus deseos flacos, y las fuerças debiles , y el cuerpo flaco , pero es bueno que regále su cuerpo ; ni dexar el hombre de augmentar hazienda , es servicio a Dios , quando se deparáre ocasion de cosa licita sin trabaxo , y que el adquirirla no lo distraya de la sciencia y obras buenas , mayormente , a quien tiene familia y hijos , y desea de gastar por nombre de Dios ; que al tal ciertamente le conviene mucho más , el augmentar hazienda ; y en summa, nuestra ley se divide entre temor, amor , y alegria ; y con cada una destas cosas te allegaras a Dios ; y no es tu humillacion en los dias de ayuno , más acepta a Dios ; que tu alegria

y leyes intelectuales , los amonesta a que guarden estas, puesto que somenos, diziendo, que se contentaria con que observassen las leyes que guarda qual quiera republica ; y esto, no por que ellas fuesen lo esencial y principal de la ley Divina , si no por que ellos no las guardavan, y naturalmente era imposible conservarse sin ellas.

50. Muestra el Haber , que la ley Divina es muy suave y sus preceptos tolerables, encaminados a la conservacion del hombre , para que viva con ellos ; y no que se

mortifique con abstinencias , apartandose totalmente de las cosas del mundo y de la conversacion de los hombres , viviendo vida solitaria ; que esto no es servicio de Dios , ni su voluntad ; si no que viva con moderacion y templança , usando de las cosas del mundo que crió Dios para la comodidad y delectacion del hombre , en modo conveniente ; contribuyendo a cada una de las facultades del alma y del cuerpo , lo que le conviene , sin exceso ni demasias ; y con muchas abstinencias y ayunos,



gria en los dias de los Sabatot y las fiestas; quando fuere tu alegria con intencion y coraçon perfecto; y ansi como las rogativas requieren devocion y intencion, ansi la alegria por su precepto y por su ley, necesitan de devocion y intencion; que te alegres con el mismo precepto, por el amor que tienes a quien lo encomendò; conociendo el bien que te haze con el; y como si fueras su huesped convidado a su mesa y su delicia; y le daras gracias por esto, en secreto y en publico; y si passàre en ti la alegria, a musica y dança, es servicio de Dios, y liga con el caso Divino. Y estas cosas no las dexò la ley al arbitrio de los hombres; pero todas son determinadas por Dios; por que no pueden los hombres, distribuyr las ordenes de las facultades del alma y del cuerpo; y determinò lo que les convenia de descanso y movimiento; y determinò lo que havia de producir la tierra, hasta que descansasse la tierra en el año de la Semità y Jobel; y que se diese della los diezmos, y otras cosas; y encomendò sobre el descanso del Sabat, y el descanso de las fiestas, y el descanso de la tierra; y todo en memoria de la salida de Egipto; y en memoria de la obra de la criacion; por que estas dos cosas son semejantes, por que fueron hechas por voluntad de Dios, no por accidente, ni por naturaleza; como dixo Dios Bendito, (Deut. 4:32.) *Que pregunta agora a los dias primeros que fueron antes de ti, desde el dia que criò Dios el hombre sobre la tierra, y desde un cabo de los Cielos hasta el otro cabo de los Cielos, si se hizo como esta grande cosa, o si se oyò semejante a ella? si oyò Pueblo voz de Dios? o si experimentò Dios para venir para tomar para el gente de entre gente &c.*

y la

nos, no sirve el hombre a su Criador; antes le servirá de estorvo y sera ocasion de no se poder emplear en el servicio de Dios, por que con los martirios que padesce, se le disminuyen las fuerças; y si fuere por su naturaleza flaco, pecará si hiziere muchos ayunos, por que es de grande perjuyzio a su salud; pero deve este tal hombre regalarle, y procurar lo que le conviene, para conservar la salud y buena disposicion de su cuerpo, para poder servir a Dios; y ansi mismo, no es servicio de Dios, apar-

tarle el hombre del mundo, y huyr de augmentar hacienda, quando se le ofreciere ocasion de grangearla por via licita, y que el adquirirla no lo distraja de la meditacion en la ley Divina, y de las obras buenas y observacion de los preceptos Divinos; y particularmente si fuere padre de familia y desseáre gastar en servicio de Dios y sustentar los pobres, pecará si dexáre la ocasion de augmentar hacienda, para acudir a la necesidad de su familia y a los pobres necesitados; ansi mismo el exceso



y la observancia del Sabat mismo, es confesion de la Deidad; pero es confesion actual; por que quien recibe el precepto del Sabat, por que en el se acabò la obra de la criacion: yà confiesa (sin duda) la inovacion del mundo; y quien confiesa la inovacion, confiesa que ay inovador y Criador Dios Bendito; y quien no recibe el Sabat, cayerà en las dudas de la eternidad del mundo, y no serà su fe pura en el Criador del mundo; figuese luego, que la observancia del Sabat, nos haze màs propinquos al Criador, que las abstinencias, y separacion de las cosas del mundo. Y considera como se tornò el caso Divino pegado con Abraham, y despues en la multitud de su tesoro, y en la tierra santa, consiguiendose el caso de grado en grado; y tuvo grande cuidado con la semiente, sin quedar uno dellos; y los puso en lo mejor de los lugares; fructificandolos, y multiplicandolos, aquella maravillosa multiplicacion; hasta que los trasladò, y los plantò en la tierra conveniente para el tesoro; y se llamò *Dios de Abraham*, *Dios de Israhel*, y *Dios de Jaacob*; anfi como se llamò (Psal. 80:2.) *morador de los Cherubim*; (Psal. 9:12.) *morador de Sion*, y (Psal. 135:31.) *morador de Jerusalem*; para compararlos a los Cielos, como dize, (Psal. 123:1.) *el que mora en los Cielos*; por que se manifestò su luz en estos lugares, como se manifesta en los Cielos; pero mediante un Pueblo dignos de recibir aquella luz, que el influye sobre ellos; y se llama esto, *amor*, y es lo que nos fuè instituydo, y somos obligados a creerlo y confesarlo, en la bendicion que dezimos, *amor perpetuo nos amaste. A nuestro Dios*; para que assentemos en nuestro coraçon, que

en la humillacion y quebrantamiento, no es servicio de Dios; por quanto los preceptos Divinos se deven observar con temor, amor, y alegria; el temor, no por temor y miedo del castigo, si no temor reverencial; por el respecto y acatamiento que se deve al Soberano Criador y señor de todas las cosas; el amor, es la estimacion del precepto, que se deve observar con grande amor, y voluntad, por el amor que devemos tener a Dios que lo encomendò, y por la obligacion que tenemos de hazer su volun-

tad y cumplir sus encomendanças; y a esto figue la alegria, por la satisfacion que tenemos de que en la tal accion cumplimos el mandamiento de Dios, y obedecemos su palabra; y todos los preceptos Divinos que observamos, deven ser acompañados de intencion y devocion, encaminados a fin de hazer su voluntad; con que no serà màs servicio de Dios, la humillacion y quebrantamiento de la abstinencia del dia de ayuno; que la alegria de los Sabatot y dias festivos; pues tanto una cosa como otra,



que el principio fue del, no de nosotros; anfi como diremos del Animal, (por comparacion) que no se criò a si mismo, si no que Dios lo formò y compuò, quando vido materia conveniente para aquella forma; del mismo modo, Dios Bendito fue el que empeçò a facarnos de Egipto, para fermos a el por Pueblo de tesoro, y ser a nos por Rey; como el dize, y repite muchas vezes, (Levit. 11:45. y 22:33. y 25:38. Num. 15:41.) *yo. A. vuestro Dios, que vos saque de tierra de Egipto, para ser a vos por Dios; y dixo màs, (Yesayà 49:3.) Israel que contigo me jactò.*

51. CUZARY. Quanto falen (de la regla) las palabras dichas en este lugar con grande extravagancia! y permitiò la elegancia grande permision, que el Criador se jacte con criaturas de carne!

52. HABER. Seria esto facil en tus ojos, si se dixera de la criacion del Sol?

53. CUZARY. Si seria, por causa de la grandeza de sus effectos; por que el es despues del Criador, causa de la generacion; y con el, y por el, se ordena la noche y el dia, y los tiempos del año; y los engendrados, los minerales, plantas, y animales; y de su luz clara procede la vista, y las colores visibles; como pues no fera su criacion gloria de su Criador, para con los racionales?

otra, se deven observar con devocion y intencion, derigido al servicio de Dios. *Y estas cosas no las dexò la ley al arbitrio de los hombres*, quiere dezir, que la contribucion que conviene a cada una de las facultades del alma y del cuerpo, no las dexò la ley al arbitrio de los hombres; por quanto no puede el entendimiento humano distribuyr perfectamente la orden de la tal contribucion; pero todo fue declarado por Dios, y determinado por su incomprehensible Sapiencia, como va declarando.

51. *Quanto falen (de la regla) las palabras &c.* quiere dezir, que las palabras del Propheeta, que dizen en nombre de Dios, *Israel que contigo me jactò*, son grandemente extravagantes y fuera de la regla; por que pa-

54. HA- resce indecente dezirse de Dios, que se jacta con criaturas de carne.

52. *Seria esto facil en tus ojos &c.* pareceria este facil y cosa decente de se dezir, sin salir de la regla ni hablar extravagantemente, si se dixera del Sol; asaber, si se dixera que Dios se jacta con el Sol?

53. Responde el Rey, que seria cosa decente dezirse tal cosa del Sol, por los grandes effectos que se consiguen del en este mundo inferior; por que despues de Dios, es causa de la generacion y produccion de las cosas; y de su movimiento se sigue la orden de la noche y el dia y los quatro tiempos del año; y procede de su luz, la vista y las colores visibles; por cuya causa seria cosa decente dezir, que el Sol es gloria de Dios, y que se jacta con el.



54. H A B E R. Y no es la luz de los coraçones mucho màs subtil y excelente, que la luz de la vista? y estavan toda la gente del mundo en ciegedumbre y error antes de los hijos de Israel, fuera de algunos singulares que nombramos; uvo algun Pueblo dellos, que dizian, que no havia Criador, y que no havia parte ninguna del mundo màs decente de se dezir criada, que de llamarse criador; pero que todo era eterno. Otros dizian, que la Esphera Celeste era eterna, y criadora de todas las cosas, y la adoravan. Otros seguian otro yerro, y creyan que el fuego era la substancia y causa de la luz y de las obras fortissimas y admirables, por lo que devia ser adorado; y que la alma es fuego. Otros adoravan al Sol, Luna y los de màs Planetas, y figuras de animales, hechos a la semejança de las figuras de los doze signos del Zodiaco. Otros adoravan a sus Reyes, o a sus Sabios; y todos concordavan en que no podia haver en el mundo cosa que saliesse del curso natural; hasta los Philosophos que eran subtiles de ingenio, y de claro estudio, que confessavan una primera causa, no semejante a las de mas cosas: declinaron con su consideracion, diciendo, que Dios no obra en el mundo, quanto màs en las particularidades, que lo exaltan y apartan de su conoscimiento; y quanto màs que inóve en ellas ninguna novedad; hasta que se purificò aquella Congrega, que fue decente de residir en ella la luz, y de se les hazer tremendos milagros, mudandoseles el curso natural de las cosas; con que alcançaron  
con

54. Haviendo el Rey concedido que tal modo de hablar se pudiera bien dezir del Sol, por causa de los grandes effectos que se consiguen por el en el mundo: dize el Haber que con mucha màs rason se deve dezir de Ysrael, que son la gloria de Dios, y que se jacta con ellos, siendo ansi que se consiguió por medio dellos en el mundo, mayores y màs admirables effectos que los que proceden del Sol; y si del Sol procede la luz de la vista, el Pueblo de Ysrael esclarecieron dando al mundo la luz de la verdad y conoscimiento de Dios, aclarando los entendimientos de los hombres que estavan sumergidos en tenebrosa

escuridad, de opiniones falsas, idolatrias y heregias, que se havian introduzido en el universo; unos negavan que huviesse Criador, creyendo que todas las cosas eran abeternas; otros adoravan a la esphera, diziendo ser ella abeterna y criadora de todas las cosas; otros adoravan al fuego; otros al Sol, a la Luna, y a las estrellas; otros a sus Reyes y hombres Sabios; y todos negavan la providencia de Dios, y conformavan en que no se podia alterar de ningun modo la orden de la naturaleza; hasta que vinieron los hijos de Ysrael, que fueron electos por Pueblo de Dios, asistiendo la Divinidad entre ellos, haziendoles



con los ojos claramente, que tenia el mundo Dominador, confervador, ordenador, y criador, que tiene conocimiento de todas las cosas que ay en el, tanto pequeñas como grandes; que premia por el bien, y castiga por el mal; y fue esta congrega causa de adereçar los coraçones; y todo el que vino despues dellos, no puede salir de sus fundamentos. Hasta que vinieron todos los moradores del mundo, a confessar la inovacion del mundo, y la eternidad del Criador; y la prueba dellos sobre esto, son los hijos de Israel, y lo que fue hecho a ellos, y lo que fue decretado sobre ellos.

55. CUZARY. Esta es grande gloria, y ay en ella luz que es admirable! y verdaderamente se dize, (Yef. 63:12.) *para hazer a si nombre eterno*; Item, (Nechem. 9:10.) *y hiziste a ti nombre como el dia el este*; Item, (Deut. 26:19.) *por alabança, por nombre, y por gloria.*

56. HABER. Considera como prepuso David en la alabança de la ley, la relacion del Sol, en el Psalmo 19. diziendo *Los Cielos cuentan la honra de Dios &c.* y haze mencion de su luz general, de la pureza de su substancia, de la rectitud de su camino, y de la hermosura de su vista; y junta a esto, *ley de. A perfecta haze tornar alma &c.* como si dixera, no vos maravilleis destas narraciones que dixe del Sol, por que la ley de Dios, es mucho màs clara, manifesta, publica, provechosa, y excelente; y si no fueran los hijos de Israel, no huviera ley; y màs, que no fue su excelencia, por causa de Mosses, si no la excelencia

cia

doles protentosos milagros, mudando el curso natural de las cosas; con que constò al mundo, que ay un Criador que diò el ser a todas las cosas, y las conserva y gobierna con providencia y cuidado; y siendo que por medio de Ysrael configuriò el mundo esta perfeccion, no ay duda que son mucho màs excelentes y maravillosos los efectos que resultan del Pueblo de Ysrael, que los efectos que proceden del Sol.

56. *Considera como prepuso &c.* refiere el Rey David las grandes excelencias del Sol, y nos enseña que la ley Divina es de mucha màs utilidad al mundo, que el Sol; como bien se puede ponderar de las palabras del

Psalmo. Y el doctissimo R. David Kimchy, escribe en su comento, que no es solo la intencion del Psalmista dezirnos que la Divina ley es màs perfecta que el Sol; pero nos enseña ansi mismo, que no se consigue della daño alguno, como se consigue del Sol; por quanto el grande calor del Sol, es causa de grandes enfermedades que pueden tal vez ocasionar la muerte; y la ley de Dios es perfecta, que por el contrario haze tornar el alma al cuerpo. Estando el hombre mucho al Sol, se puede tornar loco y fuera de su juicio; y el que mucho medita en la ley Divina, de ignorante se bolverà Sabio, esto es, *haze assabentar*



cia de Mossèh, fue por amor dellos; por que el amor nõ fue, si no en el Pueblo de la semiente de Abraham, Ishach, y Jaacob; y escogì en Mossèh, para que por su mano alcançassen el bien; y nos otros no nos llamamos Pueblo de Mossèh, si no *Pueblo de. A.*, como se dize, (*Yechez. 36:20.*) *Pueblo de. A. estos;* (*Psal. 47:10.*) *Pueblo de Dios de Abraham.* Y no son las pruebas y demonstracion de los fueros Divinos, la subtileza de las palabras, levantar las pestañas de los ojos, encubrir las niñas, multiplicando rogativas y oraciones, con movimientos y palabras, sin seguir a esto obras; si no los pensamientos puros, cuya prueba y demonstracion, son obras; de las quales, algunas por su naturaleza son molestas al alma del hombre, y con todo las observa con summo desseo y amor; yendo a un lugar particular, a hazer fiesta tres vezes en el año, y otras cosas en que havia grandes gastos y molestia; y el lo haze con summa alegria y gozo; facando el diezmo primero y segundo, y el diezmo del pobre, y el aparescimiento, y la dexacion de los renuevos de la tierra en los años de la Semita y jobel; y los gastos exorbitantes, de los Sabatot y de los dias festivos, y el descanso de obra en ellos; y los donativos de las primicias, y primogenitos; y los donativos del Sacerdocio, el principio de la tresquila de la lana, y el principio de las massas; fuera de las promessas y offer-

tas,

*ventar al ignorante.* Ansi mismo el grande calor del Sol, causa mucha molestia; y el grande calor y fervor en la meditacion de la ley, alegra el coraçon. El que miràre al Sol de hito, se le cegarà la vista; y la ley de Dios es clara que alumbra los ojos, y aclara los entendimientos de los que investigan en ella. El Sol se cubre de nuves, y no permanece siempre en su luz clara y pura; pero el temor del Señor y su ley santa, està siempre en su claridad, y permanecerà en su luz limpia y pura para eterno. El calor del Sol y su luz, no es igual en todo el dia, por que hasta el medio dia se augmenta, y desde el medio dia por delante se diminuye; y los juyzios de Dios son verdaderos y iguales que se ajustan juntos, sin haver en ellos contradicion, ni

oposicion alguna, como ay en el Sol. Y trahe el Haber las palabras deste Psalmo, para confirmar su comparacion, y mostrar que Ysrael son de mucho mayor beneficio al mundo, que no el Sol; pues vemos que la ley Divina que a ellos solo fuè dada, es mucho màs perfecta y excelente que el Sol; y si por los efectos del Sol que obra en este mundo, seria cosa digna que se dixesse del, que es gloria de Dios, como confèssò el Rey: con mucha màs rason se puede dezir, que Ysrael son la gloria de Dios, y que se jacta con ellos; pues procede dellos muy mayores beneficios y maravillosos efectos de utilidad al mundo, que los que se consiguen del Sol. Y todo esto truxo a proposito de lo que dixo, que no consistia el servicio de

Dios



tas, y fuera de lo que era obligado cada uno a traer, por algun pecado cometido por soberbia, o por yerro; y los sacrificios de paz; y los sacrificios que deviesse por alguna imundicia que le sucediesse, de algun parto, fluxo, Lepra, y otras muchas cosas; todo esto por precepto de Dios, no por entendimiento de hombres y su sciencia; ni tiene la carne potestad, para determinar esto, segun su orden, costumbre, y proporcion, sin recelo de trompear en ello; como si considerasse y determinasse a Israel, y al renuevo de tierra de Quenaam, sus frutos, y sus quatropeas; y al Tribo de Levy; y constituyò estas proporciones en el desierto, por que sabia que ordenandose esta proporcion y estimacion, quedarian Israel ricos, y no faltaria nada a los Levitas, ni llegaria ningun Tribo o familia a estado de pobreza; como encomendò que tornasse todo en el año del jobel, al estado del año primero de la reparticion de la tierra;

con

Dios en muchas abstinencias y mortificacion del cuerpo, si no en guardar las reglas de la ley, y los preceptos encomendados por Dios; para que vivamos en una tal moderacion, que nos conserve la salud para nos emplearnos en su servicio, y en guardar sus preceptos; y así concluye, diciendo, *que no son las pruebas y demonstraciones de los fueros Divinos, la subtileza de las palabras, levantar las pestanas de los ojos &c.* que todas estas cosas no son las que encaminan al hombre a la propinquacion de Dios, por que son movimientos exteriores, hechos por arbitrio de los hombres; pero el servicio de Dios consiste en el pensamiento puro, encaminado a observar los preceptos de Dios, que son todos constituydos y determinados por su inconprehensible sapiencia; observando las obras ceremoniales de la ley, con grande voluntad y desseo, por cumplir la palabra de Dios y ser obediente a sus preceptos; atropelando los incomodos y grandes gastos que resultan de algunos dellos; saliendo de su casa y yendo a Jerusalem tres vezes en cada año a celebrar las fiestas; y pagando la contribucion instituyda por Dios, de todas sus

haziendas, para los Sacerdotes y Levitas ministros de la Casa de Dios; y así mismo todas las de más obligaciones mandadas y ordenadas de Dios; y el Haber incluye aqui en sus palabras, todas fuertes de sacrificios que era el hombre obligado a traer al Templo; y son las que refiere Rabenu Mossèh en la Prefacion del tratado de Zebachim, diciendo, *los sacrificios del particular se dividen en cinco partes; la primera es, la obligacion que tiene el particular de traer sacrificio, por alguna accion que hiziere, o alguna palabra que hablare; y esto, siendo por yerro, incurriendo en alguno de los treynta y tres pecados de tajamiento, o passando por algun juramento que huviere pronunciado por su boca; o siendo cometido por soberbia, como el que tuviesse ayuntamiento con esclava desposada, o jurasse falso negando la atestacion que sabia; o el deposito que le dieron a guardar en confianza; (esto es lo que dize el Haber, fuera de lo que era obligado a traer por algun peccado cometido por soberbia, o por yerro.) La segunda, es la obligacion de traer sacrificio por algun acontecimiento que le succediere en su cuerpo, como el leproso, el manantio, el Nazareno que se huviesse contaminado en muerto, la muger manantia, y la*

N

parida.



con distinciones y particularidades, que no pueden comprehender las los libros; y quien considerare en ellas conoscerà que no son de consideracion de carne; sea alabado y exaltado el que las considerò y determinò, no hizo anfi aninguna gente, y juizios no los conocieron; y permaneciò esta orden en los dos Templos, incirca de mil y quinientos años; y si el Pueblo siguiessen el camino recto, continuaria perpetuamente, como dias de los cielos sobre la tierra.

57. CUZARY. Vos estais oy en grande descanso, libres destas grandes obligaciones; y que Congrega haurà que pueda observar toda esta orden?

58. HABER. La Congrega que via estar entre ella, aquel que la castigava y premiava segun sus obras, en la misma hora que obravan; affaber, la Divinidad; como dixo Jeofua (Jeof. 24:19.) *no podreis servir a. A. porque Dios santo el, no perdonarà a vuestros rebellos, y a vuestros pecados.* con ser que fu Congrega estava entonces en tal estado de fantidad y pureza, que no se hallò en ellos quien transgridiesse

parida. (esto dize el Haber claramente, y los sacrificios que deviesse por alguna imundicia que le sucediesse, de parto &c.) La tercera, es la obligacion de los sacrificios tocantes a su hacienda, como el primogenito, y el diezmo de las quatrepoas; que el diezmo de las quatrepoas comian los mismos dueños en Ferusalaim, y el primogenito (siendo perfecto sin macula) era sacrificado y lo comian los Sacerdotes. (y es lo que dize el Haber, y los donativos de las primicias y los primogenitos.) La quarta, son los sacrificios que eran obligados a traer en tiempos consuetudinos, que era en las fiestas, y entonces era obligado cada particular Israelita a traer el sacrificio que se llama, *alcacion de aparecimiento, y el sacrificio de paz es de la fiesta, y el sacrificio de paz es de alegria.* (esta parte de los sacrificios se denota en lo que dize el Haber, y el aparecimiento, que es el sacrificio que devia traer cada particular de Israel, quando aparecia en el Templo tres vezes en cada año.) Y la quinta, era la obligacion de pagar los sacrificios que prometia, de promessa

y voto. (y es lo que dize el Haber, fuera de las promessas y los votos.)

58. La Congrega que via estar entre ella aquel que la castigava y premiava &c. Haviendole preguntado el Rey, que congreca podia haver que pudiesse observar toda esta orden? Responde el Haber, que podia observarla, aquel Pueblo que via por experiencia la particular providencia de Dios que assistia entre ellos; premiandolos y castigandolos segun eran sus obras, en el mismo punto en que obravan; para lo que trae el Haber algunos casos en los quales se mostrò la particular providencia Divina en Israel, castigando maravillosamente los pecados en la misma hora que los cometieron; como fuè el pecado de Achan, y lo mismo se vido en el caso de Miryam, y los de más que refiere el Haber. Y uno de los grandes milagros de la Divinidad era, que manifestava los pequeños pecados &c. quiere dezir, que uno de los grandes milagros que se conseguian de la Divi-

Divi-



gridiessè en el Herem de Jerichò, si no solo Achan, de seis cientos mil varones; y por lo que el hizo, castigò Dios a todos en la misma hora; y el castigo de Miryam con lepra; el castigo de Nadab y Abihu; el castigo de Uzà, y el castigo de los varones de Bet Semes, porque miraron en la Arca de. A. Y uno de los grandes milagros de la Divinidad era, que manifestava los pequeños pecados en la misma hora; en las paredes de las casas, y en los vestidos; y prosiguiendo màs en pecado, lo manifestava en el cuerpo, por grados de màs y menos; y los Sacerdotes eran constituydos para esta subtil sciencia, para conocer la lepra que era por providencia Divina, esperando en el semanas, como esperaron en Miryam; y la que era procedida del temperamento, estable, o inestable; la qual era sciencia admirable, y sobre

Divinidad que assistia en Israel, era el caso de la Lepra, con la qual castigava Dios al pecador manifestando su pecado, para despertarlo a que se emendasse; y en esto se via la particular providencia de Dios en Israel, por cinco consideraciones en general; la primera, por ser el castigo maravilloso y sobre natural, por quanto la llaga de lepra que imundava al hombre, no era de las enfermedades naturales. La segunda, que venia al hombre el tal castigo luego en la misma hora que peccava, para que conociesse que procedia de la particular providencia de Dios, que lo exhortava al arrepentimiento y emmienda de su pecado. La tercera, los diferentes grados de la lepra que por orden de menos a màs venian al pecador, para que con la amenaza del primero castigo se arrepentiesse de su pecado, para cuya reduccion tenia de espera siete dias, en los quales estava encerrado, como ordena la Ley; si en estos siete dias se emmendava de su pecado, no proseguia la llaga en augmento, si no en diminucion; y viendola el Sacerdote en el septimo dia en el mismo estado que la havia visto en el primero, lo bolvia a encerrar otros siete dias; si al cabo dellos hallava el Sacerdote que la llaga se havia

estendido por el cuero de la carne, era señal de que estava aun pertinaz en su pecado, y lo dava por imundo; y si no se havia estendido la llaga, y su color se havia escurecido, denotava la emmienda de su pecado, y lo pronunciava el Sacerdote por limpio. La quarta consideracion en que se mostrava ser la lepra enfermedad sobre natural, y que procedia de particular providencia Divina, que descubria con este castigo el pecado de cada particular de Israel: es ver que aparecia la lepra por sus grados, primero en las paredes de la casa; y si no se emmendava, aparecia en sus vestidos, que son màs llegados a su cuerpo; y faltando aun la emmienda, aparecia en el cuerpo; y así dizen nuestros Sabios, *Dios Bendito por la grande piedad y misericordia que tiene del hombre, no lo castiga luego de primera instancia en su cuerpo; cuya verdad se aprende à los trabaxos de Job, que primero fue castigado en su hacienda, despues en sus hijos, y despues en su cuerpo; lo mismo succedia en las llagas, con las quales mostrava Dios Bendito al pecador su pecado; cuyo castigo venia tambien por sus grados, apareciendo primero en las paredes de la casa; si se emmendava, bastava descortezar las piedras en las quales estava la llaga; y si no, era necessario derribar toda la casa.*



fobre ella advirtió el Criador, en lo que dixo, (Deut. 24:8.) *se guardado en llaga de la lepra, para guardar mucho, y para hazer como todo lo que vos enseñaren los Sacerdotes Levitas.*

59. C U Z A R Y. Tienes sobre esto algo que fatiffaga y allegue estas cosas al entendimiento.

60. H A B E R. Y à te tengo dicho, que no ay proporcion ninguna entre nuestro entendimiento, y el caso Divino; y conviene que no trabajemos para investigar la causa destas grandiosas cosas, y otras semejantes; pero yo digo, (despues de pedir perdon, sin afirmar que sea ansi) que puede ser, que la lepra y el fluxo, sea dependiente de la imundicia del muerto; por que la muerte es la mayor corrupcion, y el miembro del leproso, es semejante a la carne del muerto; y del mismo modo la semiente corrupta, por que era capaz de recibir espirito viviente natural que se engendrase della hombre; y su corrupcion es contrario de la facultad vital y espiritual, y es semejante al muerto; y ninguno siente esta corrupcion (por su grande subtileza,) sino los que tienen espiritos sutiles, y almas excelentes, que procuran pegarse con la Divinidad, o con los fueños verdaderos, y visiones claras; y aun ay otra rason, y es, que los tales sienten  
graveza

*la casa; despues venian las llagas en sus vestidos; si se reduzia, bien; y si no, era necesario romper el tal vestido; y si aun con esto no se emmendava, era necesario quemarse; despues desto venian las llagas en su cuerpo, si se emmendava, bien; y si no, lo pronunciava el Sacerdote por imundo, estava solitario fuera de la comunicacion y conversacion de los hombres. La quinta consideracion, es que ansi como estas llagas, no eran naturales, ansi mismo el remedio deste mal y su cura no se conseguia por medios naturales, si no de la emmienda de su pecado; y esto alcançavan los Sacerdotes por modo milagroso y sobre natural, de las señales que mostravan las llagas, por las cuales se conocia si se havia emmendado el pecador, o si continuava en su pecado. Con que por todas estas consideraciones se vee, que la Lepra*

era uno de los grandes milagros, que denotavan la asistencia de la Divinidad en Israel, y que era castigo procedido de la particular providencia de Dios.

60. Dize el Haber, para dar alguna satisfacion y allegar estas cosas al entendimiento; que puede ser que la lepra y el fluxo, sean dependientes de la imundicia del muerto; y siendo la muerte la mayor corrupcion que ay, por cuya causa imunda el muerto: ansi mismo la lepra y el fluxo por la conveniencia que tienen con el muerto, imundan; la lepra, por quanto la carne leprosa es semejante a la carne del muerto; y el fluxo de semiente, por que era capaz de recibir alma viviente, y engendrarle della hombre, con que esta corrupcion, es semejante a la corrupcion de la muerte; y no sienten esta corrupcion  
(por



graveza en si mismos, en quanto no se lavan de su accidente o fluxo; y yà enseñò la experiencia que corrompen con su tacto las cosas subtiles, como las piedras preciosas, y los vinos; y los màs de nos otros sentimos mudança de llegar a los muertos, y a los entierros; y se preturba nuestra alma algun tiempo, estando en la casa donde estuviere algun muerto; y quien es grossero de naturaleza, no se muda por estas cosas; como vemos semejante a esto en las cosas intelectuales, que quien procura purificar su alma y su mente, con las ciencias demonstrativas; o purificar su alma para rogativa y oracion, siente su alma daño de los alimentos gruessos, y de la mucha comida y bebida; y ansi mismo sentirà daño de la conversacion de las mugeres, y de la compaña de los escarnescedores, y de se ocupar en cançiones de amor, y en juegos.

61. CUZARY. Esto me satisface para en quanto la solucion de lo que dudava el alma, por que rason imunda esta superfluidad substancial, assaber la semiente, siendo toda espirito; y no imunda la orina y el excremento, con ser su hedor grande, y su vista asquerosa; y con ser màs copioso? pero aun me queda la duda de la lepra de la casa y de los vestidos?

62. HABER. Yà te dixè; que esto procedia de apartarse las virtudes de la Divinidad, que assistia en Israel, en el grado del espirito en el cuerpo del hombre; aprovechandoles la vida Divina, y dando

(por su grande subtileza,) si no el Pueblo de Israel que tienen espiritos subtiles, y procuran pegarse con la Divinidad que assistia entre ellos; y por quanto suele siempre el Haber, traher alguna comparacion de las cosas naturales, para por medio della quedar màs facil y allegado al entendimiento las cosas sobre naturales de la ley Divina: dize que la experiencia mostrò, que la muger estando con su ordinario corrompe con su tacto las cosas subtiles y delicadas; y R. Levy Ben Guetson escribe en nombre de Aristoteles, que la muger menstruosa haze mancha en el espejo mirandose en el.

62. Dà el Haber otra rason a la llaga de la lepra, por quanto lo que dixo en la lepra que succedia en el cuerpo del hombre, que imundava por ser semejante a la imundicia del muerto: no conviene en la lepra de los vestidos y de las paredes de la casa; por lo que dà otra rason, diziendo, que la Divinidad, que assistia en Israel en el grado de la alma en el cuerpo humano; siendo la alma Divina del cuerpo de la Nacion que tomò por Pueblo de su tesoro, les dava resplandor y gloria en sus cuerpos, en sus vestidos, y en sus casas; y quando algun particular pecava, con que no era capaz desta particular gracia de Dios, mostrava una



dandoles resplandor y gloria en sus cuerpos, en sus ornamentos, y en sus moradas; y quando se aparatava dellos, se enloquecia su consejo, y se entorpecian sus cuerpos, y se mudava su hermosura; y quando se apartava de los particulares, aparecía en la tierra de aquel varon una señal de que se apartava de la luz de la Divinidad; anfi como vemos apartar se el espíritu de repente, por causa de miedo, o disgusto, que muda el cuerpo; y vemos en las mugeres, y en los niños, por la flaqueza de su espíritu, que se hazen en sus cuerpos algunos lugares negros y verdes, quando salen de noche, que ellos atribuyen a los espíritos malos; y puede succeder desto, y de la vista de los muertos y los matados, graves enfermedades, en el cuerpo, y en la alma.

63. CUZARY. Yo veo que en vuestra ley se comprehende, todo lo sutil y profundo de las sciencias; lo que no es anfi en las otras.

64. HABER. Y los Sanhedrim era necessario que no fuesse o culto dellos alguna de las sciencias, verdaderas, imaginarias, y instituydas por los hombres; hasta los hechizos y las lenguas sabian; y

una señal (que era la lepra) de que se apartava del la Divinidad; primero en las paredes de la casa, despues en los vestidos, y si esto no era bastante para emmendarse, en su cuerpo; y trahe una excelente comparacion, para declarar como la mudança que se via en las paredes; en los vestidos, y en los cuerpos, era señal de que se apartava del tal hombre el espíritu de la Divinidad, y es lo que vemos que se aparta el espíritu de repente, por ocasión de miedo o disgusto; que muda el cuerpo, y en algunos vemos que se hazen en sus cuerpos manchas negras y verdes.

64. *Sanhedrim*, es el Senado supremo que assistia en una camara del Templo, y se componia de setenta hombres los mayores Sabios que havia en todo Ysrael, y uno más, que era la cabeça y Principe deste Senado grande; a imitacion de Mosséh con los setenta viejos, que le encomendó

Dios juntasse para que llevassen con el la carga de los negocios del Pueblo; y se deve advertir, que en las Letras sagradas quando se dize *viejos*; quiere dezir, hombres Sabios, viejos en sciencia, aun que sean moços en edad. Estos setenta y uno Senadores, era necessario que fuesen Sabios en todas las sciencias, y supiesen todas las lenguas; *las sciencias verdaderas*, son todas las sciencias ciertas y infalibles, que tienen prueba demonstrativa. *Las imaginarias*, son las inciertas falsas y imaginadas de los hombres, como son los hechizos, agujeros, adivinaciones, y semejantes. *Las instituydas por los hombres*; son las leyes positivas y politicas instituydas en las republicas; y comprehende tambien las lenguas que fiseron inventadas y instituydas en cada uno de los pueblos y Naciones del Mundo; y para que siempre huviesse este numero de hombres Sabios, era fuerça que



cómo se podría hallar siempre setenta viejos Sabios, si las ciencias no fuesen estendidas y permanentes en la Nación; para que quando murieffe un viejo, se pudiesse luego substituir otro como el, en su lugar? y como no havia de ser esto así, si todos necesitavan dellas para la ley? de las naturales necesitavan en la agricultura, para conocer las misturas, y para observar el precepto de los frutos del año septimo, y de la *Orla*; y en el conocimiento de las plantas y sus especies; para que quedassen en la manera que fueron criadas, y no se mezclasse una especie con otra; assaber, para saber si la cevada que se llama *Canderos*, (por exemplo) es de la especie de cevada; *Sipon*, de especie de trigo; y *Terobtor*, de especie de coles; y así mismo en el conocimiento de las fuerzas de sus rayzes, y quanto se estieden por la tierra, y lo que queda en la tierra de un año a otro, y lo que no queda; para saber quanto se ha de dexar entre una especie a otra, de tiempo, y lugar; y en el conocimiento de las especies de los animales, para este caso, y tambien para otro caso; y es, qual

que fuesen las ciencias estendidas y permanentes en el Pueblo de Israel; para que faltando un Senador, se hallasse luego otro que fuesse substituydo en su lugar. Y la razón por que era necesario que fuesen perfectissimos en todas las ciencias, es por que de todas necesitavan para la inteligencia de la ley, y observacion de sus preceptos; y declarando algunas dize, que necesitavan de *las naturales*, que es la física, assaber, el conocimiento de la substancia y calidades de todas las cosas terrestres: para entender los preceptos tocantes a la agricultura, como es el precepto de la prohibicion de sembrar juntas dos especies de semillas, y enxerir dos diferentes especies de arboles, que es lo que llama la Sagrada Escritura, *misturas*; y el precepto de los frutos del año septimo, los quales manda Dios que sean comunes, y no los podian recoger los dueños para si; y la *Orla*, es el precepto que manda Dios en el arbol que de nuevo se plantare, cuyo

fructo en los primeros tres años se llama *Orla*, y no se puede comer; todas estas cosas tienen admirables circunstancias y particularidades subtilissimas de la ciencia natural, que se tratan exactamente en los tratados de la Mishná. Así mismo, necesitavan de la ciencia natural, para conocer las especies de los animales; *para este caso*, assaber para el caso de las misturas, que prohibe Dios juntar dos animales de diferentes especies para que salga dellos misturas; y *tambien para otro caso*, y es, qual tiene veneno, y qual no tiene veneno, esto es, que ay animales que tocando en otros con las uñas, les echan un veneno ardiente, que los haze mortales; y el tal animal tocado de las uñas venenosas, es prohibido comerse; como, el carnero siendo tocado de las uñas del lobo, y el buey de las uñas del leon, y otros semejantes; cuya materia se trata difusamente en la Guemará de Holin. Y el conocimiento de las *terephot*, son los apostemas, llagas, defectos, quebraduras



qual tiene veneno, y qual no tiene veneno; y el conocimiento de las *terephot*, que es màs subtil que todo lo que escriviò Aristoteles desta sciencia; quales son las enfermedades que causan la muerte a los animales, para a partar de la comida del animal que tiene enfermedad mortal; y lo poco que nos quedò desta sciencia, estal, que admira los entendimientos; y en el conocimiento de las maculas por las quales eran impedidos los Sacerdotes del ministerio; y las maculas de las quatropeas que no eran decentes para sacrificio; y la diferencia de los modos de fluxos, del varon, y de la muger; y la cantidad de los tiempos del menstruo; y las particularidades destas sciencias, no podrà criatura de carne y fangre alcançarlas por via de su entendimiento, sin particular auxilio de Dios. Necesitavan de la sciencia de las Espheras y su curso, de que el *Hybur*, (es el computo de los años, igualando los años Lunares con los Solaras para celebrar las fiestas en su verdadero tiempo, como ordena la ley) es una parte

duras, y otras enfermedades en diversas partes del cuerpo del animal, que lo hazen mortal, y no podrà vivir ni sanar de la tal enfermedad. *Necesitavan de la sciencia de las Espheras y su curso &c.* quiere dezir, que tambien necesitavan los Sabios de Israel de la Astronomia, para el computo de los años; por quanto Dios Bendito nos encomienda que celebremos la Pascua de Pessach a los quinze dias de la Luna de Nifan; la Pascua de Sebuot en seis de Sivan, y la de Sucot en quinze de Tisry; y juntamente nos manda que observemos el Pessach en el Equinocio de la Primavera, estando el Sol en Ariete, y que sea tiempo que se halle la cevada yà madura en el campo, para se ofrecer en el Templo el Omer (que era una medida de cevada nueva;) y que guardemos la Pascua de Sebuot, quando fuere tiempo de segar yà los trigos, y se offresca en el Templo dos panes de trigo nuevo; y que celebremos la fiesta de Sucot en el Equinocio del Otoño, estando el Sol en Libra, o poco distante; y que sea tiempo de haver yà hecho y recogido la

cofecha de todos los frutos del campo. (como consta todo esto del Exod. 23:14. Levit. 23:9. y del Deut. cap. 16.) y siendo así que devemos observar las fiestas en dias particulares de la Luna, y juntamente observar los tiempos del año Solar, y que se halle la cevada yà madura en Pessach, el trigo en Sebuot, y se aya recogido la cosecha de todos los frutos del campo en Sucot; para lo que es preciso que celebremos la Pascua de Pessach en la Primavera estando el Sol en Ariete; es fuerça que tengamos cuenta y nos governemos por los años Lunares, y por los Solares; y que con verdaderas reglas y fundamentos Astronomicos, conformemos los años Lunares con los Solares, para que puntualmente observemos las fiestas en los dias de la Luna que Dios nos encomienda, y en el tiempo del año en que se hallen la cevada nueva para la offerta del Omer en Pessach; y el trigo nuevo en Sebuot para ofrecer los dos panes de Primicias en del Templo; con que haremos así mismo Sucot despues de havermos recogido la cosecha de todos los



parte de sus dependencias; y la grande excelencia de la composicion del *Hybur*, es notoria; y lo que se constituye por el a esta Nacion; debil respeto de la materia, fortissima respeto de la forma; y como no es anfi, siendo que no es sentida entre las de más Naciones, por su poquedad, pobreza, y captiverio; pero la une las reliquias de la ley divina, por la qual son unidos y conjuntos en uno; y de lo admirable que tiene, es el *Hibur*, segun el fundamento recebido por tradicion de la casa de David, de la revolucion de la Luna, que no se mudò de tantos millares y cientos de años; y ya se mudaron las calculaciones que calcularon los Griegos, y otros, y necesitaron de emienda y acrescentamiento, despues de cien años; pero esta permaneciò en su verdadero estado, por que depende de la Prophecias; y si entràra alguna duda en una parte en el principio, uviera de causar el dia de oy muy grande corrupcion en la distancia que se halla entre la Luna nueva y su aparecimiento; y del mismo modo sin duda tenian el conofcimiento de la revolucion del Sol y de los más Planetas. Pero la sciencia de la musica fue estimada en la Nacion que repartió

los frutos del campo; como nos encomienda el Señor Bendito; por quanto si observafemos solamente el año Lunar de doze Lunas, vendrian a faltar en cada año Solar quasi onze dias; y cada tres años celebrariamos las Pascuas estando el Sol ora en uno, ora en otro Signo, contra lo que nos manda la ley; y no seria en tiempo que se hallasse la cevada y el trigo nuevo, en Pessach y Sebuot; y que se huviesse recogido la cosecha de todos los frutos del campo, en Sucot; y para ajustar perfectamente estas circunstancias en la celebracion de las fiestas, conforme el Divino precepto, tenemos ciertos fundamentos con los quales ajustamos el año Lunar con el Solar, y puntualmente venimos a observar las fiestas segun el mandamiento de Dios; y este es el *Hybur*, que es el computo y calculacion de nuestros años, por el qual nos governamos; siendo cierta y infalible la cuenta verdadera

que recibimos por tradicion, de la revolucion de la Luna, que es el tiempo que la Luna se detiene de un Novilunio a otro, veynte y nueve dias, doze horas, y siete cientos y noventa y tres puntos de a mil y ochenta por hora; con que doze Lunas, que forman el año Lunar, son trezientos y cinquenta y quatro dias, ocho horas, y ocho cientos y setenta y seis puntos; y la revolucion del año Solar, es puntualmente, trezientos y sesenta y cinco dias, cinco horas, nueve cientos y noventa y siete puntos, y doze fragmentos de a diez y nueve en cada punto; y viene a diferir el año Lunar del Solar, diez dias, veynte y una horas, ciento y veynte y un puntos, y doze fragmentos; para ajustar esta diferencia y conformar los años Lunares con los Solares, dividimos los años despues de la criacion del mundo en Sicios decimnovenales, y en cada diez y nueve años hazemos doze años comunes de a doze



las melodías, y las establaçión en los grandes del Pueblo, que eran los hijos de Levi, que exercitavan la musica en la noble casa, en los tiempos gloriosos; y no necesitavan de ocuparse en las necesidades del sustento, por lo que cobravan de los diezmos, con que no tenian otra ocupacion, que la musica; y esta arte era honrosa entre los hombres, como verdaderamente ella por si misma no es vil ni mecanica, y el Pueblo, de noble rayz, y naturaleza purissima como eran; y de sus cabeças y principales en esta arte, fueron David y Semuel; y que te parece, sabian la musica perfectamente por sus modos, o no?

65. CUZARY. Alli sin duda fue perfectissima; y alli excitava las almas, como se dize della, que transfiere la alma de un affecto a otro contrario; y no puede ser que sea oy, a la comparacion de lo que fuè; por que se tornò vil, por andar entre las esclavas, y gente baxa; pero baxò de su estimacion, así como vos otros baxasteis de vuestra estimacion:

66. HABER. Y que diras de la sciencia de Selomoh? que habló de todas las sciencias, por virtud Divina, intelectual, y natural; y venian la gente de todo el mundo a el, hasta de la Yndia, para trasladar su sciencia a las otras Naciones; y los fundamentos y conclusiones de todas las sciencias, fueron trasladadas de nos otros, a los Chaldeos primero, despues a los Persas y Medos, despues a los Griegos, y despues a Roma; y con el dilatado tiempo y varias intervenciones, no se dixo de las sciencias, que fueron tradufidas de los  
Ebreos,

Lunas cada uno; y los otros siete años Embolismicos de a treze Lunas cada uno; los quales Embolismicos son el año tercero, sexto, octavo; undecimo, decimo quarto, decimo septimo, y decimo nono del Siculo; y todos los otros son comunes; con estas adiciones de siete Lunas en cada diez y nueve años, se vienen a conformar puntualmente los años Lunares con los Solares; por quanto en diez y nueve años monta la diferencia de los diez dias, veynte y una horas, ciento y veynte y un pun-

tos, y doze fragmentos de cada año, duzientos y seis dias, dies y siete horas, y ciento y cinquenta y un puntos; y tantos montan puntualmente, las siete Lunas que se añaden en los siete años Embolismicos del Siculo.

66. *Y los fundamentos y conclusiones de todas las sciencias fueron trasladadas de nos otros &c.* Dize que la origen de todas las sciencias que escribieron todos los Sabios y Philosophos del mundo fueron Y Israel, de quien las aprendieron; lo mismo confiesa Eusebi



Ebreos, si no de los Griegos y los Romanos; pero la excelencia se deve a los Ebreos, por la misma lengua, y por los casos que en ella se comprehenden.

67. CUZARY. Como tiene la lengua Ebraica excelencia sobre la Arabiga, siendo esta mas perfecta y amplia que ella; lo qual vemos con nuestros ojos?

68. HABER. Succediole lo que succediò a sus dueños, fue empobrescida con su pobreza, y estrechada con su diminuicion; que ella por si es la mas excelente de las lenguas; como consta por tradicion, y por rason; por tradicion, por que es la lengua que habló Dios con Adam y Havà, y en ella hablaron los dos, como se muestra de la etimologia de *Adam*, que se deriva de *adamà* tierra, *isà* muger, de *is* varon; *Havà*, de *hay* vivo; *Cayn*, de *Caniti* adquiri; *Set*, de *Sat* puso; *Noach*, de *jenachamenu* nos consolarà; con la atestacion de la ley, y continua tradicion de una generacion a otra, hasta Eber, hasta Noach, hasta Adam; y ella fue la lengua de Eber, por cuya causa se llamó Ebraica, por que quedó con ella en el tiempo de la division y confusion de las lenguas; y Abraham hablava Arameo en Ur de los Chaldeos, por que el Arameo es lengua Chaldaica, y usava de la Ebraica como lengua singular, lengua santa, y la Aramea por lengua prophana y comun; y así la llevó Ismael a la Arabia, y fueron estas tres lenguas conformes y semejantes, la Aramea, Arabiga, y Ebraica, en sus nombres, construcciones, y estilos; pero

bio, diciendo, que la verdadera sciencia y perfecta Philosophia nació y se hallò entre los judios; y dize, que aun que se halla la sciencia entre los Griegos, la alcanzaron de los judios; afirmando que Aristoteles dixo a Clearco su amigo, *sabras que un judio vino de la Asia, y estuvimos muchos dias juntos; alguna Philosophia llevó de nos otros, pero mucho más nos dexò y aprendimos del.* esto trahe Eusebio en el nono libro de la preparacion, capitulo tercero; y lo refiere Josepho en el libro primero contra Apion.

68. Dize el Haber que la falta de la lengua Embrea procede de los trabajos y captiverio del Pueblo de Ysrael que la professaron siempre; pero ella por si es la más excelente de todas las lenguas; lo qual consta por tradicion, y por rason; por tradicion, por ser la lengua primera en la qual hablaron los primeros Padres del genero humano; como se prueba de la derivacion de sus nombres; por quanto la historia que se escribe en otra lengua, puesto que es diferente en las palabras, no muda los nombres propios de la lengua primera



però solo la lengua Ebraica fue la mas excelente dellas. Consta anfi mismo su dignidad, por rason, respeto del Pueblo que usavan della, y lo que necessitavan de elegancia, quanto más con la Prophecia estendida entre ellos; y la necesidad que tenian della, para las exortaciones, canciones, y Psalmos; y fus Reyes, Mofseh, David, y Selomoh, puede se dar que les faltava eloquencia quando necessitavan della para hablar, como nos falta a nos otros oy, por que se perdió el uso de la lengua de entre nos? viste la descripcion de la ley, del Tabernaculo, espaldar, y pectoral, y otras cosas, quando necessitaron de nombres extraordinarios, como los hallaron perfectamente? y quanto excelente es la orden dessa descripcion? y anfi mismo, los nombres de los Pueblos, las especies de las aves, las piedras preciosas, los Psalmos de David, las queexas de Yob y disputas que tuvo con sus compañeros, las reprehenciones y consolaciones de Jesahya, y semejantes.

69. C U Z A R Y. Destas cosas y otras semejantes, podras solo conseguir, que sea igual a las de más lenguas en perfección; però donde está la excelencia que tiene sobre las otras? antes las otras tienen ventaja sobre ella en los versos medidos, cuya composicion es propria para las canciones.

70. H A B E R. Consta verdaderamente, que las canciones no necessi-

primera de que se traduzió; y siendo que vemos que el nombre de Adam, es derivado de Adamà, que quiere dezir tierra, en la lengua Ebraica; y del mismo modo los de más nombres que tienen su significacion propria en la dicha lengua: es cierto, ser esta la que usavan los primeros padres que Dios crió en el principio del mundo; y quando fue la division y confusion de las lenguas, quedó Eber con esta santa lengua, por cuya causa se llamó Ebraica; y Abraham su nieto hablava Chaldeyco en Ur de los Chaldeos, usando de la Ebrayca en las cosas santas. Anfi mismo consta por rason, que la lengua Ebraica es la más excelente de todas, pues que el pueblo de Ysrael que siempre la usaron hablar,

es el más excelente de todos los Pueblos.

69. Dize el Rey que en quanto a la tradicion, no se podrá negar que la lengua Ebraica es la más excelente de todas; però en quanto a la rason, de todas las razones que truxo el Haber y otras semejantes, no se puede provar otra cosa, si no que la lengua Ebraica sea tan perfecta como las otras lenguas, más emperò que sea mas excelente que las de más, no se consigue; antes hallamos en otras lenguas una particular perfección que no tiene la Ebraica; y son los versos medidos, cuya composicion es propria para las canciones; y el mismo Haber dixo que necessitavan de la elegancia desta excelente lengua para las canciones y Psalmos.



necessitan de versos medidos, y que tanto el verso breve, como el largo, se pueden cantar igualmente, como הודו לה כִּי טוֹב con el mismo tono de לעושה נפלאות גדולות לברו; esto es en las canciones de los que professan obras; pero los versos que se llaman *Anfaria*; que son los dichos versos medidos, en que es hermosa la composicion artificial, no curaron dellos, por causa de la dignidad, que es mas provechosa y excelente.

71. UZARY. Y qual es?

72. HABER. Que la intencion de la lengua es, que lo que esta en la alma del que habla, entre en la alma del oyente; y esta intencion no se perficiona enteramente, si no cara a cara; por que las palabras dichas por la boca, tienen superioridad sobre las palabras escritas; y como dixeron nuestros Sabios, *de la boca de los Sabios, y no de la boca de los libros*; por que se ayudan en las palabras dichas de boca, haziendo pausa en el lugar de la distincion, siguiendo la platica en el lugar de la continuacion, dando fuerza a las palabras, y afloxandolas, haziendo acenos y gestos de admiracion, interrogacion, enarracion, esperanza, temor, rogativa, y movimientos, que carece destas cosas la simples oracion; y puede tal vez ayudar se el que habla,

de los

70. Responde el Haber, diciendo, que no se deve atribuyr perfeccion a los versos medidos; para lo qual dà dos razones, la primera es deshazer la razon del Rey, que dixo ser esta composicion propria para las canciones, mostrando no ser para ellas necessario versos medidos, siendo ansi que tanto el verso breve de pocas silabas, como el largo de muchas silabas, se canta igualmente por un mismo tono; segun el exemplo que trahe de dos versos del Psalmo 136: que cantamos todos los Sabator, y puesto que uno es de menos silabas que el otro, se cantan ambos por un mismo tono. Y la segunda razon, es por que nuestra lengua santa tiene una dignidad y excelencia muy provechosa, la qual se corrompe con los versos medidos, por cuya causa no se usa dellos en la lengua

santa, como declara adelante. *Los que professan obras*, son Y Israel, cuya ley se funda en obras encomendadas de Dios, como queda dicho arriba en el Art. 56.

72. Declara el Haber, que la dignidad y excelencia que tiene la lengua Ebraea, es atender a la clareza de la oracion, para que con facilidad se entienda lo que se dize; por quanto la intencion de la lengua es encaminada a fin de comunicar el pensamiento y concepto del que habla, al oyente; y para se conseguir perfectamente este intento, sirven las palabras dichas de boca hablando se cara a cara; por que el perfecto Orador se ayuda de circunstancias necesarias para bien exprimir su concepto, pausando en el lugar de la distincion, y prosiguiendo la platica en el lugar de la continuacion, y ansi mismo en las de mas cosas



de los movimientos de sus ojos, de sus pestañas, de toda su cabeza, y de sus manos, para dar a entender la ira, benevolencia, rogativa, y soberbia, en la cantidad que quisiere; y en este resto que quedò de nuestra lengua formada criada, ay subtiles y profundas cosas, que por naturaleza fueron constituidas en ella, para hazer entender las cosas; sirviendo en lugar de aquellas acciones que son cara a cara; y son, los *taamim* accentos con que leen la Sagrada Escritura; los quales señalan el lugar de la pausa y continuacion, y dividen el lugar de la interrogacion, de la respuesta; el exordio de la enarracion; lo presuroso, de lo vagaroso; y el mandamiento de la peticion; sobre lo qual se compusieron tratados; y quien tiene esta intencion, sin duda que rebota la composicion de versos medidos; por que los tales no se pueden dezir si no por un modo, y por la mayor parte ajunta en el lugar de la distincion, y distingue en el lugar de la continuacion; y no se puede precatar desto, si no con grande trabajo.

73. C U Z A R Y. Es justo que se rebote la delectacion del oydo, por la utilidad de la excelencia del caso; por que el metro deleyta los oydos, y esta tradicion comprehende casos. Pero yo veo, (congrega de judios) que trabajais para alcançar la excelencia de la composicion de los versos medidos, y para imitar en esto a las otras Naciones; acomodando la lengua Ebreá a sus poesias medidas.

74. H A B E R. Esto nasce de nuestro error y falta; no nos basta dexarnos esta excelencia, si no que corrompemos la calidad de  
nuestra

cosas que trahe el Haber, las quales deve observar el Orador para bien se dar a entender. Como ansi, deve observar los movimientos de las manos y los ojos, y de todo el cuerpo, conforme requiriere la materia de que trata; y por quanto la boz muerta de las palabras escritas carecen desta perfeccion que tienen las palabras de la boz viva dichas cara a cara: tenemos en la S. S. los *taamim*, que son los accentos que señalan estas circunstancias que deve observar el perfecto orador; y siendo que la lengua santa atende a esta intencion tan necesaria para que se con-

figa el fin de la lengua, que es dar a entender con facilidad lo que se quiere dezir; por esta causa, no admite la composicion de los versos medidos, por quanto son totalmente contrarios para este fin, y ocasion de escurecer la inteligencia de las palabras que se hablan; corrompiendo ansi mismo, esta buena orden de los accentos y pausas; pues ordinariamente paran en lugar donde se deve continuar la platica, y donde se deve hazer pausa continuan la oracion; con que hazen dificultosa la inteligencia de las palabras.



nuestra lengua , que siendonos constituyda para ajuntamiento y union , la convertimos en discordia y dissonancia.

75. CUZARY. Y como es esto?

76. HABER. Veras cien hombres que estan leyendo en la Sagrada Escritura , como si fueran un hombre ; pausando todos a un tiempo , y continuando la letura juntos , a un tiempo.

77. CUZARY. Yà reparè en esto , y no vide cosa semejante ni en los Edomeos , ni en los Arabes , ni se puede observar esto en la letura de los versos medidos ; dime de donde procede esta dignidad a esta lengua ? y como la corrompe la Poesia medida ?

78. HABER. Por que ajuntamos en ella dos quiescentes , y no ajuntamos en ella tres vogales , si no con grande necesidad ; y viene la pronunciacion de la palabra inclinada al quiescente ; y es esta excelencia de grande utilidad , para la union y conformidad en compania , y para la correnteza de la letura ; por cuya causa se facilita la memoria , y penetran los casos en el alma ; y lo primero que se corrompe en el verso medido , es el caso de los quiescentes ; y dexan la constitucion de la palabra que deve ser luenga , o breve ; confundiendo אֲכֹלָה con אוֹכֵלָה y haziendolos iguales en la letura ; אֹמֵר y אוֹמֵר ; item אֲמַר y אוֹמַר ; y del mismo modo וְשִׁבְתִּי y שִׁבְתִּי , siendo que ay entre

ellos

78. Por que ajuntamos en ella dos quiescentes &c. Es la intencion del Haber , mostrar la perfeccion de la lengua Ebrea , por las circunstancias particulares que en ella se hallan , para facilitar la pronunciacion , y denotar con breves y sutiles señales de diferentes puntos y accentos , haziendo la palabra luenga o breve , diversos sentidos , que hazen facil la inteligencia del discurso ; y son causa de la grande conformidad y union , con que leen los Ebreos la Escritura Sagrada , parando todos a un tiempo , y proseguendo la letura cien hombres y más , todos juntos como si fueran un solo hombre ; y la imperfeccion de los versos medidos , es que para observaren las estrechas reglas de las medidas de los versos y igualdad de las silabas , cor-

rompen la perfeccion y propiedades de la lengua , mudando (para hazer la medida de los versos) la palabra que deve ser breve , haziendola luenga ; y la luenga , breve ; y con esto varian el sentido , y corrompen las propiedades de la lengua . Para esto , y a fin de mostrar la excelencia de la lengua Ebrayca : trata el Haber (desde este Art. hasta el fin deste segundo Discurso) muchas reglas de la Gramatica , y observaciones subtilissimas , anfi de los puntos y su variacion , como de las palabras luengas y breves ; y en su exposicion no nos alargaremos , por ser materia muy dilatada , y más propria para libro de Gramatica y institucion de la lengua , que para este lugar ; pero no dexaremos de declarar lo necesario para la inteligencia de las palabras



ellos diferencia, que uno es preterito, y el otro futuro; y tenemos màs ancho camino en los estilos de nuestras Poefias, observando en ellas los requisitos que no corrompen las propiedades de la lengua; pero nos succediò en el tomar las estrechas reglas de la composicion de versos medidos, lo que succediò a nuestros Padres, en lo que se dize dellos, (Psal. 106: 35.) *y mezclaronse con las gentes, y aprendieron sus obras.*

79. C U Z A R Y. Quifiera preguntarte, si sabes por que se mueven los judios, quando leen el Ebrayco?

80. H A B E R. Dizen que para excitar el calor natural; pero a mi no me parece que procediò, si no del caso en que estamos; por que podian leer muchos juntos, y se podian juntar sobre un libro diez,  
o mas

bras del Haber, para los que tienen principios de nuestra lengua Santa. *Por que ajuntamos en ella dos quiescentes*, devemos saber, que en dos sentidos toman los Gramaticos esta palabra, *quiescente*; y de ambos usa el Haber en este su Discurso; el primero es por el *Sevâ*, quando no se pronuncia, que no es punto mueble como son todos los de mas, pero llamase *quiescente*; el segundo sentido en que se toma la palabra, *quiescente*, es por las letras de **וְיָ** que trañen siempre consigo los puntos que llaman los Gramaticos *Vogales grandes*, a cada uno de los quales acompaña alguna de las dichas quatro letras, (como adelante declara el Haber,) unas vezes siguiendole efectivamente la tal letra, y le llama, *quiescente expresso*; otras vezes no viene expressamente la letra, y se llama, *quiescente tacito*, o *en potencia*; en el primero sentido se deve entender aqui las palabras del Haber; y es que viniendo dos *Sevaym* en el fin de alguna palabra, son ambos quiescentes; esto es, *que ajuntamos en ella dos quiescentes*, affaber, que en la lengua Ebrayca vienen dos *Sevaym* quiescentes en el fin de la palabra. *Però no ajuntamos en ella tres vogales*, se entiende por las vogales y puntos que llaman los Gra-

maticos, *vogales pequeñas*, y estos no trañen consigo letra quiescente en potencia: y quiere dezir, que no vienen tres puntos o *vogales pequeñas*, juntos consecutivamente sin interceder entre ellos algun quiescente expresso o tacito, o algun *Sevâ* quiescente; *si no fiere con grande necesidad*, que succeda haver en la palabra alguna letra gutural, o letra duplicada; como el mismo Haber declara adelante en el Art. 80. *Y viene la pronunciacion de la palabra inclinada al quiescente*, como las palabras observan siempre esta orden, y no se ajuntan tres puntos sin haver entre ellos algun quiescente: siempre la pronunciacion se inclina y pára en el quiescente; y esta observacion es causa de facilitar la pronunciacion de las palabras, y de la correnteza de la letura; y se corrompe en la poefia de los versos medidos, haziendo quiescente el punto mueble; y el mueble, quiescente; pervertiendo la propiedad de la lengua, y el sentido verdadero de las palabras; como se vè por los exemplos que trae el Haber.

80. Responde el Haber a la pregunta del Rey, diziendo, que la causa por que se mueven los judios quando leen el Ebrayco, dizen algunos, que es para excitar



o mas personas; por cuya causa eran nuestros libros grandes, y havia menester cada uno inclinarse cada instantante para mirar la palabra, y retirarse; inclinandose y retirandose de continuo, por que el libro estava en el suelo; esto fue la primera causa deste movimiento; despues se convirtiò en costumbre, por causa del continuo movimiento para mirar las palabras, y despues imitaron lo que vian hazer a estos, como es la naturaleza de los hombres; pero las otras Naciones como lee cada uno en su libro y lo llega a sus ojos, o se llega a el como quiere, sin que otro lo impida, no ha menester inclinarse y retirarse. Fuera desto que diximos, tiene la lengua Ebreá la excelencia de los puntos, y la tradicion de los siete Reyes; y lo que tenemos de la subtileza y apuntamiento, y los provechos que proceden de la diferencia que ay del *Cames* al *Patach*; y del *Serè*, y *Segol*; y las utilidades fuyas en los casos, para distinguir con ellos, entre el preterito al futuro; como *וַאֲבִרְכָהוּ* y *וְשָׁמְתִי*, y así *וַאֲבִרְכָהוּ* y *וְשָׁמְתִי*, y distingue entre el verbo al nombre adjetivo, como *הַחֵם* y *הַחֵם* y entre *Hè* interrogativo, y *Hè* demonstrativo, como *הַעוֹלָה הִיא* *למעלה* y fuera desto; son de grande utilidad para la hermosura de la orden de la conligancia de la oracion, ajuntando dos quiescentes, de donde procede en la oracion Ebreá, lectura que son iguales y conformes en ella una Congrega, sin ningun yerro; y los *tahamim*, (accentos) tienen más otras propiedades; por que los modos de la oracion Ebreá, se dividen primeramente en *Cames*, *Patach*, y *Hireck*; despues se dividen en *Cames grande*, que es el mismo *Cames*, y *Cames mediano*, que es el *Holem*, y *cames pequeño*, que es el *Sureck*; *Patach grande*, que es el mismo *Patach*, y *Patach pequeño*, que es el *Segol*; *Hireck grande*, que es el mismo *Hireck*, y *Hireck*

de las excelencias de la lengua Ebreá, que citan el calor natural, y despertar los espiritos y potencias con el movimiento de todos los miembros del cuerpo, para que con grande eficacia se lean las palabras, no solo con la pronunciaciõ de la boca; pero tambien con el movimiento del cuerpo todo, como se dize; (Psal. 35: 10.)

todos mis miembros diran: A. quien como tu. Esta rason dan en este caso; pero el Haber entiende que la causa sea otra, y que procediò la costumbre del movimiento del cuerpo quando leemos el Ebrayco, de la perfeccion que se halla en la lengua, leyendo a un tiempo muchas personas juntamente;



*Hireck* pequeño, que es el *Serè*; y el *Serà* se pronuncia con todos estos, debaxo de condiciones y circunstancias; y es solamente la sílaba que no tiene acrecentamiento, y las de más trahen despues de sí, quiescente; el *Cames* le sigue quiescente, y no le sigue *dagues* segun la primera consideracion; y si viniere junto a el, *dagues*, será por grande necesidad segun la consideracion segunda, o tercera; y la letra quiescente que le sigue, es *He*, o *Aleph*; como **בְּרָא** y **קָנָה**; y alguna vez viene despues del quiescente tacito, quiescente expreffo, como **וְקָאם שְׁאוֹן**. El *Holem* trahe quiescente, el qual es, *Vau* o *Aleph*, como **לָאָל**; y algunas vezes le sigue quiescente expreffo, como **שׁוּר שְׁמֹאל**. Despues del *Serè*, sigue quiescente, que es *Aleph*, o *od*, como **וְיָצָא** ' **וְיָצָא**, pero la *He* no viene despues del *Serè* naturalmente, y segun la primera consideracion; pero viene en la segunda consideracion. El *Sureck* se pronuncia segun los tres modos, viene despues del, quiescente, y le sigue *dagues*, y quiescente expreffo; y su letra quiescente, es solo *Vau*, como **לָלוּן לִיקָח** **אלו**. El *Hireck* es como el *Sureck*; como **לִי לִין לְבִי**. Al *Patach*, y *Segol*, no sigue quiescente segun la primera consideracion; pero les sigue en la segunda consideracion, para ajuntar la palabra, o por el *takam* (acento), o en la pausa, y fin de la sentencia.

La primera consideracion de la lengua, recibiras sus circunstancias, considerando solo cada letra, y cada palabra, sin atender al ornamento de la conligacion de las palabras, compuestas de regimen, y ab-

para lo que se ajuntavan muchos a leer en un libro, y para poder mirar la escritura, se inclinavan a ella y se retiravan continuamente dando lugar el uno al otro, para que todos pudieffen mirar lo que havian de leer, y desto les quedò por uso moverse siempre quando leen y hazen sus oraciones; y puesto que no necessiten oy de hazer este movimiento, pues tiene cada uno su libro, imitaron la costumbre de sus antecessores, quedando en ellos el uso del movimiento que vian hazer a sus padres.

Despues de haver dicho la causa del movimiento del cuerpo que usamos en la lectura del Ebrayco, buelve el Haber a proseguir su proposito, que empecò a tratar de las excelencias de la lengua Ebraea, y las subtiles reglas que en ella se observan, particularmente en la variacion de los puntos, que es una sciencia subtilissima, fundada en rafones y tradicion, como vò declarando difusamente; y no necessitamos de explicar sus palabras particularmente, por ser cosa que pertenece a la Gramatica y in-







cion es contra la ley de los puntos, pues se dilata en el *Ain*, que tiene *Patach*, y se sigue en el *Pè*, que tiene *Cames*; y la dilacion del *Ain*, no es fino para parar y descansar en el fin de la palabra, no por causa de quiescente tacito, y por esto dexaron *אמר לי* y *עשה לי* segun la primera consideracion, por que figuen y se ajuntan a la palabra pequeña donde paran. Y anfi vemos *פעל* con dos *Camesim*, siendo verbo preterito; y buscando la causa desto, hallamos que es por que viene en *Atnach*, o *Soph Pasuck*, y dezimos, que se instituyò este quiescente en la segunda consideracion, por causa de la pausa o fin del periodo; y hallamos que sigue este caso en esta forma, hasta que hallamos tambien *פעל* con dos *Camesim*, en *Zaques*; y buscando la causa, hallamos ser lugar de pausa en el proposito, y devia ser *Atnach* o *Soph Pasuck*, si no fueran otros impedimentos que obligan a que no venga en *Atnach*, ni en *Soph Pasuck*; anfi como hallamos tambien algunas palabras que trahen *Patach*, en *Atnach* y *Soph Pasuck*, contra la dicha regla; como *השברנה ויקנתי ואמר וילך*. y hallamos la causa en *ואמר* por la consideracion del proposito, por que no es derecho parar en *ואמר* (*y dixo*), por la necesidad que tiene de lo que sigue despues, para acabar la sentencia; si no alguna vez, como (*Gen. 21:1.*) *באשר אמר* que en ella se acaba el proposito, refiriendose a lo que precede, y conviene que tenga *Cames*, porque es el lugar de la pausa. Y la causa de *השברנה* y *וילך* es, por que es difficil mudar el *Serè* en *Cames grande*, sin interceder otra mudança, pero mudaronlo en *Patach*; y puede ser que *ויקנתי* sea por este mismo modo, por que su rayz es *יקן* y mudaron el *Serè* en *Patach*, en la pausa. Del mismo modo nos admiramos de *פעל* y todos los nombres que vienen en su forma pronunciando la palabra luenga, dilatado el *Pè*, y tiene *Segol*; hasta que consideramos que si no se dilatara el *Pè*, requiriera la necesidad de la pronunciacion Ebreá,

que

y las luengas, para distinguir el preterito del futuro; el nombre adjectivo, del verbo preterito; el niphal preterito, del par-

ticipio; y otras causas que ay para mudar los puntos de los nombres y verbos, y para hazer la palabra breve o luenga.



que se dilatasse el *Aim*, y seria la palabra breve, y hauria entre el *Aim* y el *Lamed*, quiescente tacito, despues de *Segol*, que es cosa de admiracion; lo que no es admiracion en el *Pè*, porque no es possible ser fin quiescente; y el lugar del quiescente es vazio, y aquella dilacion que haze la palabra luenga, es en lugar de quiescente expreso, como si fuera פִּנְעַל no como פִּנְעַל; por que quando viene en *Atnach* y *Soph Pasuck*, se buelve פִּנְעַל, como si fuera פִּנְעַל; y vemos la necesidad de la dilacion, anfi como diximos en שְׂמַתִּי וְשַׁמְתִּי. Y anfi tambien nos admiraremos de שֵׁעַר y נֵעַר y los que vienen en su forma, sobre la dilacion de la primera letra que trahe *Patach*; y consideraremos y veremos que viene en lugar de פִּנְעַל y tienen *Patach*, por causa de la letra gutural; y por esta causa no se muda en el regimen, como se muda נִהַר קָהַל זָהָב que son en la forma de דָּבָר. Del mismo modo אֵעֶשֶׂה יֵעֶשֶׂה אֵכֶנָּה אֵקֶנָּה tienen *Segol* con quiescente tacito; y consideramos en la primera comparacion, que es אֵפְעַל יֵפְעַל, y vemos que la segunda letra radical no se constituyò sobre dilacion, si no sobre quiescente visible con *Patach* siempre; y la rason porque no se apuntò con *Patach grande*, y se dixo אֵעֶשֶׂה, es por que no viene *Patach* con *Hè quiescente*, si no *Cames*; y el *Cames* es dilatado, y la segunda letra radical no es de ningun modo dilatada, si no se mudàre a ella la pausa de la palabra, o viniere con *Aleph*, como אֵינָא; y fue conveniente apuntar אֵעֶשֶׂה con *Segol*, por que es la menor de las vogales, convirtiendose en *Serè* quando se necessita en la segunda consideracion mudar el punto por ocasion de pausa; y quasi que no se vè el lugar de la *Hè* en אֵעֶשֶׂה, si no en fin de sentencia, o en pausa; y es cosa facil el seguirle *dagues*, como אֵעֶשֶׂה לָּךְ אֵכֶנָּה לִּי, de modo que no se sienta la *Hè* en la pronunciacion; lo que no es anfi en אֵינָא אֵבֵא וִיבֵא לִּי, que no le sigue *dagues*, y le antecede *Serè*,

P 3

para

luenga, cuyas diferencias mudan el sentido de las palabras. Anfi mismo ay diferentes nombres y verbios, que para facilitar la pronunciacion y hazer corrente

la letura, varian en los puntos, y se haze la palabra breve o luenga por essa causa, como el *Haber* declara difusamente.



para que se muestre el *Aleph*, en la pronunciacion; y veras la poca cuenta que hizieron de la *Hè*, que la quitaron de la escritura y pronunciacion en *ויבן ויקן ויעש*; y como se podia constituir la *Hè* en *Sere*? pero se apunta de *Segol*, que es la menor vogal. Esto es en la primera consideracion, hasta que la segunda consideracion lo convierte en *Serè*, quando viene en pausa. Ansi mismo nos admiramos de *מראה מעשה מקנה* y sus sequafes, por que los vemos en regimen con *Serè*, y no siendo regimen con *Segol*, y nos parece que havia de ser al contrario; y quando consideramos que la tercera letra radical es *He quiescente*, que es reputado como nada, y como si estos nombres no fueran sino *מרא מעשמן*, no le compite otra vogal si no el *Segol*, hasta que sea necesario mostrarse la *Hè* en quiescente tacito, como *מראם מעשם*, y *מראהו ומעשהו*, convirtendose el *Segol* en *Sere*, que es en el regimen en lugar del *Cames* en *מראם* y *מעשם*. Y ay algunas palabras que vienen segun la primera consideracion, sin que las mude la segunda consideracion en la puntacion, si no en la letura, segun el accento, como *בן* que quando es absoluto se apunta con *Serè*, y quando es regimen, con *Segol*; y puede dilatarlo el accento, como (Ést. 2: 5.) *בן יאיר בן שמעי* quedando segun su primera consideracion, con *Segol*; y lo puede hazer leer apresuradamente haciendolo breve, siendo apuntado con *Serè*. Y tuvo el Autor desta subtil sciencia, secretos ocultos de nos otros, y puede ser que ayamos alcanzado algunos dellos; y la intencion destas observaciones, es advertirnos las ciertas exposiciones y la inteligencia del sentido, como diximos en *העולה היא למעלה*; y lo que distingue entre el preterito, y futuro; y entre el *Niphal* participio, y el *Niphal* preterito, apuntandose (Gen. 49: 29.) *נאסף אל עמי* con *Cames*, y (Num. 27: 13.) *כאשר נאסף* con *Patach*. Ansi mismo apuntaron (Levit. 8: 15.) *וישחט* con *Cames*, con ser que no viene en lugar de pausa o distincion de accento, porque viene en lugar de distincion de proposito; y muchas vezes el *Segol* que viene despues de *Zarcà*, sigue el uso del *Atnach* y *Soph Pasuck*, mudando de la primera consideracion.



Y si me alargára en esta materia, dilataria mucho el libro; y no te mostrè si no muy poco desta subtil sciencia, y que no es falta de razones, si no fundada en causas, y en tradiciones.

81. CUZARY. Bastame esto, para amar y tener en estimacion la lengua; agora te ruego que me digas, quien es para con vos otros, el que merece el atributo de verdadero servidor de Dios. Y despues te preguntare las razones que teneis contra los Carraim; y despues te pedire que me referas los fundamentos de la fè y opiniones que se deven creer; y despues te preguntare sobre lo que vos quedò de las primeras y antigas sciencias.

*Fin del segundo Discurso.*



D I S-



# DISCURSO TERCERO.

## I. HABER.

**L**A costumbre del Religioso o siervo de Dios entre nosotros, no es apartarse y separarse del mundo, por que no le sea por carga, y venga a aborrescer la vida, que es de los principales bienes del Criador, y con ella recuerda las obligaciones que le deve por los beneficios que continuamente recibe de su liberal mano, como dize el texto (Exod. 23: 26.) *el numero de tus dias cumplirè*; y en otro lugar, (Deut. 22: 7.) *y alargaras dias*; pero ama al mundo y la longura de dias, por que mediante esso adquiere la vida eterna en el otro mundo; y quanto màs bien hiziere en esta vida, subirà a mayor grado en el otro mundo. Pero desseára esto, si llegasse al grado de Hanoch, que se dize del, (Gen. 5: 24.) *Tandvose Hanoch con Dios*, o al grado de Eliau, su memoria para bien; y de apartarse del mundo hasta unirse con la compañía de los Angeles; y no le feria molesta la soledad, pero ellos serian su compañía, y aborresceria estar entre mucho Pueblo, por que està fuera de los negocios del mundo inferior, y acrescentado de la vision del Reyno de los Cielos, con la qual no necessitarà de comida ni bebida; y a semejantes a estos compite la perfecta soledad; y si dessean la muerte,

I. Dize el Haber que no es el pio y siervo de Dios, aquel que se aparta del mundo y vive vida solitaria fuera de la conversacion y comunicacion de los hombres; por quanto esto es una vida molesta y pesada; que serà ocasion de aborrescerla; lo qual no conviene por dos razones, la primera por que la vida es uno de los grandes bienes que Dios Bendito concede a los hombres, y como tal no se deve desfesti-

mar; y la segunda, por que en quanto viviere en este mundo puede contar los beneficios que continuamente en todas las horas y momentos recibe de la liberal mano de su Criador, y darle por esso gracias, lo qual no puede hazer despues de muerto; como dixo el santo Rey Hizkiau en su heroyca Cancion (Yes. 38: 18.) *que no te alabarà la sepultura, la muerte no te loarà, vivo vivo es el que te alabarà, como yo el dia*



muerte, es por que llegaron al summo grado, que no pueden esperar otro mayor. Y los Sabios de los Philosophos aman la soledad, para que se purifiquen sus pensamientos, para conseguir de sus opiniones las verdaderas consequencias hasta que lleguen a alcanzar la verdad, en las cosas sobre que les quedaron dudas; y aman con esto el encuentro de discipulos que los traigan a la especulacion y memoria; como quien se ocupa en juntar hacienda, que aborresce tratar con otros, si no con quien es mercader, para ganar con el; este fue el grado de Socrates y sus sequases; y al grado de estos singulares varones, no ay esperanza de llegar. Y quando assistia la Divinidad en la tierra santa, en el pueblo dispuesto para la Prophecia, havian hombres que se apartavan del mundo, y moravan en los desiertos, juntandose con sus semejantes, no viviendo totalmente solitarios, y se ayudavan de santidad y pureza, en las ciencias de la ley y sus obras, que los hazian allegar a esse grado; estos eran los hijos de los Prophetas. Pero en este tiempo, en este lugar, y en este Pueblo falto de la Prophecia que en los passados era copiosa, con la disminucion de la ciencia adquirida, y falta de aquella ciencia natural; quien se sujeta a apartarse del mundo con abstinencias, se mete en suplicios y enfermedad del alma y del cuerpo; y se manifestará en el, la flaqueza de las enfermedades, imaginando los hombres que es flaqueza causada del quebrantamiento y humildad, y vendrá a ser aprisionado y aflito, aborreciendo su vida, por que le pesará de sus aflicciones y dolores; no por el deseo de la soledad; y como no sera esto?

*dia de oy, el padre a los hijos notificará tu verdad; pero el santo y siervo de Dios estima la vida y desea vivir en este mundo largos años, por que por medio desta vida alcanza la eterna y perdurable en el otro mundo; y quanto más tiempo viviere en este mundo empleandose en el servicio de Dios, se aumentará el grado de su perfeccion en la gloria eterna del otro mundo. Pero deseára esto &c.* Haviendo dicho que no conviene al siervo de Dios apartarse de la conversacion de los hombres y vivir vida

solitaria, ni que desestime y aborrezca la vida deste mundo deseando la muerte: dize, que quando llegare el hombre al grado de Hanoch y Eltau, le conviene apartarse de la conversacion de los hombres, por quanto se deleytará con la compañía y comunicacion de los Angeles; y le servirá de estorvo y impedimento la compañía de los hombres; y este tal deseára la muerte, por que llegó al summo grado de perfeccion, y no tiene que esperar alcanzar más; que es la razon por que diximos que



esto? siendo que no se pega con la luz divina, en la qual se halla la compañía de los Prophetas; ni llegó a las sciencias suficientes, para meditar en ellas, y para con ellas alcanzar deleitacion el resto de su vida; como los Philosophos; y si dixerés que el tal es temeroso de Dios y pio, que ama el conversar con Dios en soledad, estando en pie, rogando y orando, las rogativas y peticiones que sabe: estas cosas nuevas no tienen deleitacion, si no muy pocos dias, en quanto son nuevas, y quanto más se repitieren con la lengua, no haran impressión en el alma, ni se hallará en ellas humillacion ni devocion; y su alma pretenderá del, en los tiempos del dia y la noche, la contribucion que deve a las facultades que estan impressas en ella, del oyr, ver, y hablar, meditacion, exercicio, comida, bebida, ganar hazienda, governar su casa, y favorecer los pobres y la religion con su hazienda; y quando viere algun estorvo en estas cosas, ciertamente que se arrepentirá de haver atado su alma con abstinencias, y se le acrecentará este arrepentimiento, quando se sintiere apartado del caso Divino, que tanto trabajò para aproximarse a el.

2. C U Z A R Y. Si es anfi, relatame las obras del que entre vos otros sera tenido por pio el dia de òy.

3. H A B E R. El pio es aquel que con prudencia es precatado con los de su Provincia, que limita y distribuye a cada uno su sustento y todo lo que ha menester, y se gobierna con ellos con justicia, no engañando a ninguno, ni dandole más de la parte que le conviene de

que deve el hombre estimar y desear la vida en este mundo. Ya estos compite la perfecta soledad, llamale perfecta soledad, para distinguir entre esta a la soledad de los Philosophos, que prosigue adelante, la qual no se deve llamar perfecta. Pero en este tiempo &c. Concluye diciendo, que siendo la vida solitaria muy necessaria a los que llegaren al grado de Hanoeh y Eliau, y conveniente a los perfectos Philosophos, y a los santos discipulos llamados hijos de los Prophetas, en el tiempo que asistia la Divinidad en la tierra santa, siendo el pueblo capaz de Prophecia: en este tiempo, que

no assiste la divinidad en Ysrael; y en este lugar, en que estamos captivos y esparzidos, que no es santo; y este pueblo, incapaz de Prophecia; con la disminucion de la sciencia adquirida, por medio del espirito de la santidad, como la que dixo de Hanoeh y Eliau; y falta de aquella sciencia natural, de Socrates y los Philosophos sus sequases, que dixo arriba, la qual es sciencia natural y humana, sacada del entendimiento de los hombres: no es de ningun provecho la soledad y apartamiento de las cosas del mundo, antes de grande daño como va declarando.



de derecho; y los hallará obedientes quando los huviere menester, prestes para responderle quando los llamáre, encomendarles há y haran su mandamiento, y advertirlos há y seran advertidos.

4. CÚZARY. Del varon Pio te preguntè, no del dominador.

5. HABER. El Pio es aquel que es dominador obedecido de sus sentidos y sus facultades animales y corporales, y que los gobierna gobierno corporal, como dize el texto, (Prov. 16:32.) *Y el que domina en su espíritu es mejor que el que prende Ciudad;* y este tal, es digno de dominio, por que si dominára en alguna Provincia, la gobernaría con justicia, así como gobierna su cuerpo y su alma, y refrenò las facultades concupiscibles, vedandoles el exceso, despues que les diò su parte, y les contribuyò el cumplimiento de su falta, de comida y bebida suficiente, por modo igual, y la lavadura y todo lo que le es necesario, de la misma manera por modo igual, y refrenò las facultades irascibles que apetecen la vitoria, despues les diò su parte por la vitoria util en las cosas de las sciencias, opiniones, y reprehenciones de los hombres malos; y diò a los sentidos su parte en lo que le es de provecho, sirviendose con sus manos, pies, y lengua en los casos necesarios, y por su voluntad util; y así mismo el oydo, vista, y sentido comun que los sigue; despues desto

5. Declara el Haber la comparación del varon pio, que dixo en el Art. 3. diciendo, que el pio es el dominador que es obedecido de sus sentidos y facultades del cuerpo; constituyendo el entendimiento por Rey que reyna sobre todas las facultades virtudes y partes de su cuerpo, que las gobierna con justicia, contribuyendo a cada una lo que de derecho le conviene sin exceso ni diminucion, refrenando sus passiones, y usando de las deleitaciones corporales con moderacion y templança conforme se requiere para la buena conservacion de su salud; y con esta buena orden hallará todos sus miembros y facultades dispuestos para el servicio de Dios,

que con mucha facilidad y promptitud contribuirá cada uno dellos con la parte que le toca en la observacion de los preceptos, guardandolos perfectamente, siendo todos obedientes a lo que les mandáre, y ordenáre el entendimiento, a cuyo imperio estaran sujetos con grande voluntad; y observando esta orden conseguirá el grado Divino y sobre natural, que es el fin a que aspira el varon pio; todo esto declara el Haber difusamente, particularizando la orden que deve observar el varon pio, en cada una de las partes de su cuerpo, y sus facultades, como se vee de sus palabras. *Y refrenò las facultades concupiscibles &c. Y refrenò las facultades irascibles.* la



la phantasia, pensamiento, iaginacion, y memoria; y despues el apetito o voluntad, que se sirve de todos estos, los quales son todos ministros que sirven a la voluntad y imperio del entendimiento; y no dexò exceder alguna destas facultades y miembros, de lo que le tocava de derecho, diminuyendo en las restantes; y contribuyò las cosas necessarias a cada una dellas, dando a las naturales lo que les es sufficiente de descanso y sueño, y a las vitales, lo que necessitan de vigilia y movimiento en las acciones mundanas; entònces convocarà a su congrega, como el dominador obedescido, que llama a su exercito que le es obediente; para ayudarlo y para pegar se con el grado que es superior a el, a saber el grado Divino, que es superior al grado intelectual; y ordenarà su congrega y la dispondrà, semejante a la orden que ordenò a su congrega al derredor del monte de Sinay, encomendando a la facultad apetitiva, que reciba y obedezca lo que le manda, y lo harà prontamente sin dilacion; y servirá de las facultades y miembros, conforme les encomendare, sin rebellaren su mandamiento; y encomendarà a la apetitiva, que no se incline a los demonios pensamientos imaginarios, ni los reciba, ni crea en ellos, hasta que consulte al entendimiento, si los aprovare y los admitirà; y si no, los rebotará; esto aceptará la facultad apetitiva, del entendimiento, y concordará para hazerlo, adereçando los instrumentos del pensamiento, y apartando del, todos los pensamientos mundanos que antes tenia; y encomendarà a la imaginativa, que constituya las más hermosas y excellentes for-

mas concupible y la irascible, son las dos partes de la facultad apetitiva; y dize cada una dellas en plural, para denotar los quinze afectos, que referimos en el Art. 33. del Discurso primero, seis en la facultad concupible, y cinco en la irascible. Y por su voluntad útil, es la voluntad del entendimiento, y denota que no se sirve de los sentidos por deleitacion natural como hazen los brutos, si no por la voluntad del entendimiento. La Phantasia, es la que recibe las formas de las cosas por via de

los sentidos. Pensamiento, es la facultad que compone y distingue las formas que recibe la phantasia de los sentidos. Imaginacion, es la imaginativa que forma formas insensibles de las sensibles, como es el amor y el odio, y distinguir lo bueno de lo malo en las cosas sensibles. Y la memoria, se entiende por la retentiva, que guarda y conserva en si todas las formas. Dando a las naturales etc. Y a las vitales, incluye todas las facultades que tiene dicho, en dos especies, es a saber, naturales, y vitales; las



mas y figuras, con ayuda de la memoria, imaginando el caso Divino que se pretende; como la estacion del monte de Sinay; la estacion de Abraham y Ishach en el monte de Moriyà; el Tabernaculo de Mossèh; la orden del culto y residencia de la gloria Divina en la casa Santa; y otras muchas cosas semejantes; y encomendarà a la retentiva, que guarde estas cosas y no las olvide; y reprehenderà al pensamiento y sus demonios, que confunden la verdad, y la hazen dudosa; retirando la irascible y concupicible, que no inclinen la apetitiva y la muevan y la distrayan, a la ira y concupiscencia que tienen; y despues de propuesto esto, gobernarà la facultad apetitiva, todos los miembros que la sirven, con diligencia, sollicitud, y alegria, estando en pie en el tiempo que se deve estar, sin pereza; encorvándose quando los mandare encorvar, y sentándose en el tiempo que se deve sentar; y mirando los ojos, de la manera que el siervo mira para su señor; cesando las manos de sus acciones, y juntándose una sobre otra; los pies en postura derecha y igual; y todos los miembros estaran como perturbados y medrosos para hazer la encomendaça de su Governador, no reparando en molestia o daño que les pueda succeder; y la lengua concordarà con el pensamiento, y no acrecentarà sobre el, nada, ni pronunciarà su oracion, por costumbre, uso, y naturaleza, como la Pega y Papagayo, si no con cada palabra pensamiento y intencion en ella; siendo aquella hora el coraçon de su tiempo y su fruto, y las de màs horas como vias que hazen conseguir aquella hora; deseando que se aproxime, por que en ella se haze seme-

las naturales, comprehenden el sentido del tacto y el sentido del gusto; y las vitales, incluyen todos los de màs sentidos y facultades. *Que no se incline a los demonios*, llama a las depravadas opiniones y falsas imaginaciones, demonios; como ansi mismo las llama Rabenu Mossèh en el Morè, capit. 46: de la tercera parte. *Y la lengua concordarà con el pensamiento etc.* Que diga la oracion con grande devocion; y no acrecente una palabra sobre el pensamiento; assaber, que todas las palabras que

pronunciare sean con intencion, y preceda en ellas el pensamiento; como escribe el pio Autor de la obligacion de los coraçones en el cap. sexto del tratado del amor de Dios, y el fundamento de la cosa (hermano mio) es la pureza de tu alma y la intencion de tu coraçon quando hizieres oracion, y que no la digas apresuradamente, ni preceda en ella tu lengua a tu coraçon; por quanto la oracion breve concurriendo en ella tu coraçon, es mejor que apresurar el movimiento de tu lengua con larga oracion, estando tu coraçon falto della; y dixo



femejante a los espirituales, y se alexa de los brutales; y serà el fruto de su dia y su noche aquellos tres tiempos de oracion; y el fruto de la semana, el dia de Sabat, por que es constituydo para se pegar con el caso de Dios y su servicio, con alegria, no con aflicion y tristeza, como està declarado; y esta orden del alma, es como la orden del alimento del cuerpo, siendo la oracion para la alma, como el alimento para el cuerpo; y la bendicion de la oracion, conserva la alma hasta el tiempo de otra oracion, ansi como la virtud de la comida del dia, conserva el cuerpo hasta la cena; y quanto màs se aparta del alma el tiempo de la oracion, se obscurece por los negocios mundanos que la ocurren, particularmente si lo truxere la necesidad a compaña de moços, mugeres, y hombres malos, y oyere cosas que aparten la pureza de su alma, como malas conversaciones y musicas, que se inclina la alma a ellas, y no puede dominar en ella; y en el tiempo de la oracion purifica su alma de todo lo que precediò, y la dispone para lo adelante, de modo que no passará semana segun esta orden, que no prepàre la alma y el cuerpo; y yà en el discurso de la semana, se juntan superfluidades que obscurecen, que no se pueden purificar y expurgar, si no por medio de constitucion de exercicio del culto divino en un dia, con descanso del cuerpo; entonces se repararà el cuerpo en Sabat, de lo que le faltò en los seis dias de la semana, y quedarà dispuesto para lo adelante; ansi mismo la alma se acordarà de

*uno de los pios, no hagais alabanza en vaçio sin concurrir en ella el coraçon, pero deve ser hallandose en ella el coraçon, como Dixo el Rey David, (Psal. 119: 10.) con todo mi coraçon te busquè; item (vers. 58:) supliqué a tus faces con todo coraçon; item (Psal. 84: 2.) mi coraçon y mi carne cantan a Dios vivo. Y Rabenu Mofseh escribe en el quinto capit. de la segunda parte del Morè, que el que alaba con palabras, relata lo que tiene impresso en el entendimiento, pero la verdadera alabanza es la impressiõ en el entendimiento. Y por quanto lo effencial y principal de la oracion es la devociõ, dixeron nuestros Sabios, que la oracion sin intencion es*

como cuerpo sin alma, por que la devociõ y intencion es la alma de la oracion. Con alegria, no con aflicion y tristeza, como està declarado; en el segundo Discurso Art. 50: donde dize, y no es tu humillacion en los dias de ayuno màs accepta a Dios, que tu alegria en los dias de los Sabatos y las fiestas &c. Y la bendicion de la oracion, quiere dezir; la virtud del provecho y utilidad que consigue la alma, de la oracion; y dize que la virtud de la oracion, conserva la alma hasta el tiempo de otra oracion, ansi como la virtud de la comida del dia, conserva el cuerpo hasta el tiempo de la cena. *Que es tiempo de perdon de todos sus successos; en la ora-*



de lo que le faltò con la fatiga del cuerpo, y como que sana en aquel dia de la enfermedad precedente, y se prepara para lo que rebotará della la enfermedad en el futuro; semejante a lo que hazia Yob por sus hijos cada semana, como dizia, (Yob. 1: 5.) *puede ser que pecasen mis hijos*; despues se dispondrà para la cura del mes, que es tiempo de perdon de todos sus successos, essaber los successos de los meses y novedades de los dias, como se dize, (Prov. 27: 1.) *que no sabes lo que sucederá oy*; despues se preparará para las tres fiestas; y despues para el glorioso ayuno, en el qual se purgará de todo delito precedente, y configuirá en el, lo que le faltò en los dias, semanas, y meses; y se limpiará la alma de las perturbaciones de los pensamientos, iras, y concupiscencias; retirandose de se inclinar a ellos, con perfecta contricion, tanto en pensamiento, como en obra; y si no pudiere corregir perfectamente el pensamiento, por causa de la fuerza de las imaginaciones que lo superan, por la memoria de lo que antes oyò desde los dias de la puericia, de canciones, enigmas y semejantes: se purificará de las acciones, y confesará sobre las imaginaciones, y recibirá sobre si, de no las dezir por su lengua, quanto más de no hazerlas; como se dize, (Psal. 17: 3.) *mi pensamiento no passará a mi boca*; y el ayuno que observa aquel dia, es ayuno en el qual es quasi semejante a los Angeles, por que lo perfecciona con quebrantamiento, humillacion, estar en pie, arrodillamientos, alabanças, y loores; y todas sus facultades corporales ayunan y se abstrahen de los negocios naturales, y se ocupan en los legales, como si no huviera en el, naturaleza brutal; y desta manera es el ayuno del varon Pio, todas las vezes que ayuna, que aflige en el, la vista, el oydo, y la lengua; no los ocupando en otra

oracion de la Musaph de Ros Hodes que nos ordenaron los varones de la grande Congregacion, dezimos, *principios de meses diste a tu pueblo, tiempo de perdon de todos sus successos*; y por quanto la palabra que interpretamos *sus successos*, dize en la lengua santa, *toledotam*, que su ordinario sentido es *sus generaciones*: declara el Haber, que en

este lugar se deve entender *sus successos*, por que los successos del tiempo, son hijos del tiempo, por cuya causa se llaman *sus generaciones*; y trahe el texto de los Proverbios, por exemplo desta palabra, que se usa en esse lugar en este sentido, *que no sabes lo que sucederá oy*, dize la letra Ebreá *lo que engendrará el dia*; y en este sentido interpreta

R. Abra-



otra cosa, que en aquello que lo aproxima a Dios; anfi mismo las facultades intrincias, de la imaginacion, pensamiento y semejantes; acompañado con esto las buenas obras notorias.

6. C U Z A R Y. Quales son las obras notorias?

7. H A B E R. Las obras morales o politicas, y los estatutos intelectuales, son las notorias; pero las divinas acrecentadas a ellas, para residir Dios vivo entre la Nacion, que la gobierne: no son notorias, hasta que vengan explicadas y determinadas del mismo Dios; ni las obras politicas y intelectuales nos son notorias perfectamente, por quanto si sabemos su substancia, no sabemos su cantidad; por que nos otros sabemos que la humildad es obligacion; y que la doctrina del alma en quebrantamiento y sumicion, es obligacion; que el engaño, lascivia con las mugeres, ajuntamiento con algunas parientas, es torpe vicio; que el honrar a los padres es obligacion, y semejantes; pero la determinacion destas cosas y su cantidad, en modo que sean buenas para todos, no se puede alcançar si no de Dios; y las obras Divinas, no las alcança nuestro entendimiento, ni las refuta, pero las alcançamos de Dios, y las obedescemos, anfi como obedesce el enfermo al Medico, tomando los medicamentos, y observando el regimiento que le ordena; veras la circuncision, quanto dista de la razon, y que no tiene camino en la politica o gobierno de los hombres, y la recibio Abraham, en su misma persona y en sus hijos, con ser el caso tan arduo y difficil segun la naturaleza, siendo de edad de cien Años; y le sirviò de señal para se pegar con el, y con su semiente el caso Divino, como dize el texto, (Gen. 17: 7.) *Y establescere a mi firmamiento entre mi, y entre ti, y entre tu semiente despues de ti, para ser a ti por Dios, y a tu semiente despues de ti.*

8. C U Z A R Y. Verdaderamente que recibistes este precepto como es decente, y lo observais con grande diligencia, en congregaciones; deparandose alli el alabar a Dios por el, y recordar sus funda-

R. Abraham Aben Ezrà y otros diversos comentadores (Gen. 37: 2.) *estos son los sucesos de Yaacob*, en lugar de *estas son las generaciones de Yaacob*; y esto por que no haze

mencion el texto sagrado en esse lugar, de los hijos de Jaacob, pero relata los sucesos de Jaacob.



damentos, y lo conseguis con bendicion; y los Ismaelitas y Perfas trabajaron por semejarfe a vosotros, y configuieron solo la dolor, sin el provecho, que alcança aquel que confidera en la causa por la qual sufre esta dolor.

9. H A B E R. Anfi mismo en las de màs semejanzas no pudo ninguna de las Naciones semejarfe a nosotros en cosa alguna; veras que constituyeron un dia de descanso en lugar del dia de Sabat, por ventura pudieron semejarfe a nos otros, si no como se semeja la figura de las Ymagine, a la figura de los hombres vivientes?

10. C U Z A R Y. Yà tengo considerado en vuestras cosas, y veo, que tiene Dios grande secreto en conservarvos; y que constituyò los Sabatot y dias festivos, por una de las grandes causas de la conservacion de vuestra forma y gloria; por que las Naciones vos havian de repartir entre si, y os havian de tomar por siervos, por causa de vuestra prudencia, y claridad de vuestro entendimiento; y os havian de poner por gente de milicia, si no fueran estos tiempos que los observais en tan excelente observacion, por que son de Dios, y ordenados por gravissimas causas, a saber, en memoria de la obra de la criacion, en memoria de la salida de Egipto, en memoria de la ddiva de la ley; y todos son casos Divinos, que sois encomendados a guardarlos; y si no fueran estos tiempos, ninguno de vos vistiria vestido limpio, ni tendrieis congregacion para la memoria de vuestra ley, por causa del abatimiento de vuestras almas, por la continuacion del captiverio. Y si no fueran ellos, no tendrieis un dia de recreacion en el discurso de vuestra vida, y con esto yà teneis el sexto de vuestra vida en descanso del cuerpo y en descanso del alma, lo que no pueden conseguir los Reyes; que no tienen reposo de alma en el dia de su descanso, por que si les fuere necessario en esse dia, hazer trabajo y movimiento, se moveran y trabajaran, y no tienen sus almas en perfecto descanso. Y si ellos no fueran, seria todo vuestro trabajo para otros, por que està sugeto a la preza; con que viene a fer el gasto que en ellos hazeis, grande avanso para vos, en este mundo, y en el otro; por ser hecho esse gasto por nombre del Criador.



II. HABER. El Pio entre nos otros, es precatado en la observacion de los preceptos destas cosas Divinas; assaber, la circunficion, el Sabat, las fiestas y sus leyes, encomendadas de Dios; y se guarda de los incestos, y misturas en las plantas, vestidos, y animales, y de la Semità, y el Yobel; y se precata de la idolatria, y lo que della depende; y de procurar el conofcimiento de las cosas ocultas, si no de la Prophecia, o Urim y Tumim, o de sueños verdaderos; no oyendo a hechizero, encantador, agorero, ni adivino; y se guarda del menftruo, y fluxos, y de los animales imundos de comerlos y de tocar en ellos, y de la lepra; y se guarda de comer fangre ni febo, por que son la parte de los fuegos de los sacrificios de .A; observando los sacrificios que deviere por algun pecado, cometido por yerro, o por soberbia; fuera de lo que deviere por el rescate del primogenito, y las primicias, y algun parto por el qual sea obligado a traer sacrificio; y el sacrificio y presente por fluxo y lepra; fuera de lo que deve del diezmo primero y segundo, y el diezmo del pobre, y el aparefcimiento tres vezes en el año, y el Pesach y sus leyes y requisitos que es sacrificio de .A., en el qual es obligado todo el natural en Yrael; la cabaña, el lulab, y el Sophar; y los vasos de que necesitava, y los vasos de la fantidad limpios, para los presentes y sacrificios, y la obligacion de la fantidad y pureza, y la observacion de los rincones de la cabeça, y la *Orlá* y fantidad de alabanças; y la conclusion de la cosa es, que observe de las cosas divinas lo que pudiere, para que sea verdadero quando dixere, (Deut.

II. En el Art. 7: dividiò los preceptos de la ley en tres partes, es assaber, intelectuales, morales, y cerimoniales; y profiguiendo su discurso buelve a tratar de la costumbre del varon pio, y dize que el tal observa perfectamente todas las tres partes de los preceptos de la ley, como va declarando difusamente. Y antes de passar adelante devemos notar una dificultad que parece haver en las palabras del Haber, y es, que siendo su intencion declarar las obras que deve hazer el varon pio en este

tiempo que estamos captivos fuera de nuestra santa patria: como refiere entre los preceptos cerimoniales los sacrificios, y dize que los observa, siendo anfi que no tenemos Templo, ni podemos hazer los sacrificios en otro lugar fuera del? Responde a esto el Docto R. Yeudà Moscato, con el fundamento de la doctrina de nuestros Sabios, que dizen en la Guemará de Menahot y en otros lugares, que el que medita en la ley y lee los capitulos que tratan de los sacrificios, le es reputado como



(Deut. 26: 13.) *No pasè de tus encomendanças, y no me olvidè*; fuera de las promessas y offertas, y los sacrificios de pazes, y Nazareato que recibiere sobre si; estas y semejantes, son las leyes Divinas, de las quales la mayor parte se perfeccionan con la administracion de los Sacerdotes; pero las leyes morales y civiles, son como no mates, no forniques, no robes, no atestigues contra tu compañero testimonio falso, honrar padre y madre, y amaras a tu proximo como a ti mismo, y amareis al peregrino, y no negueis ni mintais varon en su proximo, apartarse del logro y usura, y precatarse en balanças justas, pesos justos, hanega justa, y *Hin* justo; y dexar la cogedura, rebuscos, y rincones, y semejante a estas cosas. Y las leyes Animales que son las Philosophicas intelectuales, son como yo soy .A. tu Dios; no sea a ti Dioses otros, no tomes el nombre de .A. tu Dios en vano; con el acrescentamiento de lo que se declara en esta ley, que Dios Bendito sabe los ocultos pensamientos de los hombres, quanto más sus obras y sus palabras, y que les dà galardon por las buenas, y por las malas; y que los ojos de .A. se estienden por toda la tierra; y el Pio no obra, ni piensa, ni habla, que no crea que estan con el, ojos que ven y miran, que le daran el galardon por el bien, y por el mal; y que executaran sobre el, el castigo de toda perversidad, en sus palabras y en sus obras; y quando anda, y està fentado, està como timido y tremiendo, avergonçandose (en tiempos) de sus obras, anfi como està alegre y gozoso y es preciosa su alma para con el, en el tiempo del culto Divino, y como si se recordára de las obligaciones que

como si actualmente truxera los sacrificios; y desta manera cumple y observa el varon pio el precepto de los sacrificios, con la meditacion en ellos. Pero a mi me parece responder diferentemente a esta dificultad, y de camino firvirà de absolucion a lo que arguyen contra nos nuestros adversarios, los quales dizen, que nos otros no guardamos oy la ley de Dios, pues que no tenemos Templo ni hazemos los sacrificios que nos encomendò, ni los de más preceptos que dependen de la

tierra santa, y del Templo; a lo que respondemos, que ay muchos preceptos que nos manda Dios observar debaxo de ciertos medios y circunstancias, que faltando ellas no somos obligados a hazer los tales preceptos, y no se podrá dezir que el que dexare de observar alguno destes preceptos por falta de los medios necesarios, no guarda la ley de Dios; como por exemplo el que no hizo el precepto de dexar al pobre el rincón del campo, ni diò la apartadura al Sacerdote y el diezmo al Levita,



que deve a su Dios, por los beneficios que continuamente recibe de su mano, quando sufre alguna molestia por su servicio; y en conclusion, cree y recibe sobre si, lo que dixeron nuestros Sabios, *considera entres cosas, y no vendras a manos de pecado, sabe que ay arriba de ti, ojo que ve, y oreja que oye, y que todas tus obras en el libro son escritas*; y considerará la verdadera prueba y demonstracion que dixo David, (Psal. 94: 9.) *si el que plantò la oreja, no oyrà? si el que formò el ojo, no mirará?* Y todo lo que dixo en el Psalmo, (Psal. 139:) *A. especulasteme y supiste*; considerará que todos sus miembros estan constituydos con summa sciencia, orden y cantidad; y los verá obedientes a su voluntad, sin saber los que dellos deve mover; como por exemplo, quando se quiere levantar, halla todos los miembros que lo ayudan y obedecen, y no sabe quales son esos miembros; así mismo quando quiere andar, y sentarse, y las de más posturas; esto significò David quando dixo, *tu supiste mi sentar, y mi levantar, mi camino, y mi acostarme circundaste, y todos mis caminos usaste*; y mucho más subtil y profundo que esto, es lo que se observa en los organos de la habla, veras que el niño habla todo lo que oye, y no sabe con que miembro, musculo, arteria o ligamento se haze la habla; del mismo modo los organos del pecho en las melodias de la musica, que las imagina y ordena, y no sabe con que cosa o facultad; como si Dios los formára, los criára, y los fugetára a el, en todos los tiempos de su necesidad; y esto es desta manera, o semejante a esto; por que el caso de la criacion no es semejante a la arte; por que el artifice

quan-

por que no tenia campo, no se dirá que no guardò la ley Divina, por quanto el precepto es que el que tuviere campo dexee el rincon, y el que recogiere sus frutos saque la apartadura y los diezmos; y la obligacion del precepto de los sacrificios es del mismo modo debaxo de la condicion que se ayan de sacrificar en el lugar que Dios escogió, es assaber en el Templo, y aun con pena de rajamiento prohibe la ley sacrificar fuera del lugar que Dios escogió; con que segun la misma ley estamos

libres del precepto de los sacrificios, faltando el medio que es precisamente necesario en ellos, que es el Templo sacro, lugar escogido por Dios donde assistia la Divinidad; y estando nos otros dispuestos y prompts para cumplir estos preceptos y hazer los sacrificios quando tengamos la comodidad y medio necesario del Templo que oy nos falta, ciertamente que observamos la ley de Dios perfectamente, en la forma que nos encomienda. Y conforme este verdadero fundamento

en-



quando haze ( por exemplo ) los molinos, y se vâ, haran los molinos aquello para que fueron hechos: pero el Criador Bendito cria os miembros, y les dà las facultades, y los conserva en cada momento, y si se pudiera dar que se retirasse su providencia y gobierno un momento, pereciera todo el mundo. Y quando el varon Pio considerare esto en todos sus movimientos, ciertamente que contribuirà de todos ellos la parte del Criador, que los criò primero, y los fomenta como con continuo auxilio, para su perfeccion; y esterà siempre como si viera que la Divinidad le assiste, y los Angeles lo acompañan en potencia, y si se aumentare en fantidad, y estuviere en lugares decentes para la Divinidad, lo acompañaran en acto, y los verà con sus ojos, en grado inferior a la Prophecia, como los excelentes Sabios nuestros en la Casa segunda, que vian figuras, y oyan eco, que es el grado de los Pios, al qual es superior el grado de los Prophetas; y recibirà el Pio de la gloria del caso Divino que le assiste, lo que conviene recibir el siervo de su señor, que lo criò, y le hizo innumerables beneficios, y lo està mirando, para premiarlo, o para castigarlo; y con esto no te parecerà cosa ardua, lo que dize el varon Pio, antes que entra en el lugar secreto, *glorificad vos gloriosos Santos &c.* por honra de la Divinidad; y la confesion que haze despues que sale, en la Bendicion, *que formò al hombre con sciencia;* y quanto infigne es esta Bendicion en su subjecto! y quan bien ordenadas y dispuestas son sus palabras, para quien las considerare y mi-

entiendo lo que dize aqui el Haber, que el varon pio observa el dia de oy el precepto de los sacrificios, por quanto està prompto para hazerlos, y no es la falta de su parte, si no porque no tenemos Templo, que es solo el lugar escogido, fuera del qual es prohibido hazer sacrificios a Dios; y por ser esta la intencion del Haber, se declara luego diziendo, *y la conclusion de la cosa es, que observe de las cosas Divinas lo que pudiere, para que sea verdadero quando dixere no passè de tus encomendanças y no me olvide,* en cuyas palabras muestra claramente, que observando el varon pio lo

que pudiere destas cosas Divinas, sin faltar de su parte en nada, podrà verdaderamente dezir, que observò los preceptos de Dios, y que no se olvidò de ninguno dellos, puesto que no los cumpla actualmente, por falta de los medios necesarios, por quanto se dirà verdaderamente que los observa, quando obseràvre dellos lo que pudiere. *Y misturas en las plantas &c.* La mistura de las plantas, es sembrar dos especies de semillas juntamente, y enxerir dos arboles de diferentes especies; la mistura de los vestidos, es la prohibicion de vestir vestido hecho de lana y lino; y la mistura



miráre con ojos de la verdad ! que empieça primero , *con sciencia* , y acaba con , *que sana toda carne , y maravilla para hazer* ; en cuyas palabras denota la admirable criacion de los vivientes , de facultades expulivas y retentivas , comprehendiendo todos los vivientes en lo que dize , *toda carne* ; y liga el oculto de su coraçon de lo que cree en el caso Divino , con cerimonias ; algunas dellas son preceptos escritos en la ley , otras recibidas por tradicion ; llevando los Thephilin de la cabeça sobre el lugar del pensamiento y la memoria ; pendiendo dellos una correa que llega a su mano , para que la vea todos los momentos ; y el Thephilin de la mano , sobre la fuente de las facultades , assaber el coraçon ; y lleva el Sifit , para que no lo diviertan sus sentidos en las cosas mundanas , como dize el texto , ( Num. 15: 39. ) *Y no mireis despues de vuestro coraçon , y despues de vuestros ojos* ; y lo que està escrito en los Thephilin , es la unidad de Dios , el premio y pena , y la memoria de la salida de Egipto , por que es demostracion y prueba , que no se puede refutar , de que el caso Divino se comunica con las criaturas ; de la providencia , y del conoscimiento que tiene Dios , de sus obras ; despues desto , trata de contribuir de todos sus sentidos , la parte del Criador ; y à tenemos recebido por tradicion , que la menor cantidad de alabanças que deve el hombre a Dios cada dia , para salir de su obligacion , son por lo menos cien Bendiciones , que son las notorias , y despues desto tratarà de perfazerlas

de los animales , es juntar dos animales de diferentes especies para que se engendre dellos la mistura . *Y la orlà* , es el fruto del arbol plantado en los primeros tres años , que es prohibido comerse ; y en en el quarto año se llama *santidad de alabanças* , como dize el texto , ( Levit. 19: 24. ) *Y en el año quarto serà todo su fruto santidad de alabanças a .A.* , y era obligacion llevar el fruto del año quarto a Yerusalaim , para que allà se comiesse . *Hanoga* , que se llama *ephà* , en la lengua santa , es la medida con que se miden las cosas secas ; *Hin* , es la medida con que se miden las cosas humidas , como son los licores . *Y considerará la verda-*

*dera prueba y demonstracion que dixo David* , quiere dezir , que el varon pio considerará lo que dixo el Rey David , *si el que plantò la oreja no oyrà ? &c.* Que es una verdadera prueba y demonstracion , para convencer a los que niegan el conocimiento que tiene Dios , de las particularidades de las cosas deste mundo inferior ; y Rabenu Mossèh lo declara en el Morè capitulo 19: de la tercera parte , donde dize , *dixeronno dos Medicos de los entendidos de nuestra Nacion , que se admiravan de la sentancia del Rey David , que dize , si el que plantò la oreja no oyrà ? si el que formò el ojo , no verà ? y dixeron , siendo ansì , se conseguirà segun este silogismo , que el que criò la boca ,*



las con olores, comidas, nuevas que oyere, cosas que viere, sobre las quales cosas dirà Bendicion; y quantas màs acrescentàre, se aproximarà màs a Dios, y como dixo David, (Psal.71:15.) *Mi boca contarà tu justicia, todo el dia tu salvacion, por que no se el numero*, quiere dezir, porque tu alabança no la comprehende el numero; pero la recibirè sobre mi todos mis dias, y nunca me retirarè della; y con estas cosas, sin duda que entraran en su alma el amor y temor Divino, y seran determinados segun la determinacion legal, en modo que la alegria en los Sabatòt y dias festivos, no passè a juegos, deffesos, ocio, y dexar de dezir las oraciones en su tiempo como es decente; ansí mismo que no lo faque el temor a termino que desespere del perdon y remission de los pecados, con que quede enciado y disgustoso toda su vida, y dexè de alegrarse con los bienes que le concediò el Criador por gracia, segun le encomendò, como dize, (Deut.26:11.) *Y alegrarteas con todo el bien, que diò a ti. A. tu Dios*, y vendrà a diminuir en su alabança por el bien de Dios; por que la alabança sigue a la alegria, y vendrà a fer como se dize por el, (Deut.28:47.) *Por que no serviste a. A. tu Dios con alegria y con bondad de coraçon, por la abundancia de todo; serviras a tus enemigos &c.* Ansí mismo que no lo distraja el zelo en la reprehencion del proximo, y en las palabras de sciencia, a ira y odio, y se divierta su alma de la pureza, en los tiempos de las oraciones. Y imprimirà en su coraçon la

boca, come, y el que criò los pulmones, exclama, y lo mismo en los de màs miembros? considera tu que atendes a este mi discurso, quanto se alexaron de la verdadera inteligencia deste argumento demonstrativo, y oye lo que quiere dezir; es cosa clara que todo artifice o Official que haze qual quiera instrumento, si no fuere que tenga impresso en su mente la obra que se haze con el tal instrumento, no lo podrà hazer; como por exemplo, si el official que haze las agujas, no tuviese noticia de la costura y no la tuviese impresso en su mente, no hiziera la aguja en tal forma que de otro modo no se conseguiria coferse con ella; y lo mismo en les de màs instrumentos; y por quanto entendieron algunos de los Philoso-

phos, que Dios no tiene conocimiento de las cosas particulares deste mundo, por que se alcanzan por via de los sentidos, y Dios Bendito no tiene conocimiento de las cosas por medio de sentido, pero es conocimiento y noticia intelectual: los convence el Rey David con argumento demonstrativo de la criacion de los sentidos, y dize, si el caso de la aprehencion de la vista fuera oculto de Dios y no tuviera conocimiento del, como criò este instrumento que es dispuesto y capaz para la aprehencion de la vista? &c. Esto es lo que dize el Haber que considerará el varon pio en la verdadera prueba y argumento demonstrativo que haze el Rey David en este texto, para provar que Dios Bendito tiene:



la justificacion de los rectos juizios de Dios, impressiõ tal, que le sirva de escudo y amparo, de los infortunios y trabajos que succeden en el mundo, quando assentáre en su alma la recta justicia del Criador de los vivientes, que los sustenta y gobierna con su sciencia, cuyas particularidades no alcançan los entendimientos humanos, pero alcançan sus generalidades, por la excelente orden de la criacion que ven en ellos, y las grandes maravillas que se comprehende en ellos, las quales denotan intencion de sapientissimo que quiere, conoce, y puede; pues contribuyò al menor y mayor dellos, todo lo que necessita de sentidos internos y externos, espiritos, miembros, y organos que atrahen, necessarios para los espiritos; y puso en los animales fieros, animo y instrumentos de rapina y arrebatadura; y a la liebre y el ciervo, instrumentos de huyda y cobardia; y quien consideráre en la criacion de los miembros, sus utilidades, y la proporcion de la contribucion de los espiritos, verà en esto la summa justicia, y orden sapientissima, de modo que no le quedará en su coraçon ninguna duda en la recta justicia del Criador; y si le acometiere la agudeza del pensamiento, poniendole delante, ser iniquidad que la liebre sea comida de los animales fieros, y la mosca de la araña; le responderà el entendimiento y lo reprehenderà, diziendo, como atribuyrè iniquidad al sapientissimo, cuya justicia me es patente, y que no necessita de hazer iniquidad; y si la caça de los animales fieros a la liebre, y de la araña a la mosca, fuera por accidente, dixera que se hazia por accidente; pero yo veo que el Sapientissimo Governador justo,

es el

tiene conocimiento de las cosas particulares deste mundo, en la forma que declara Rabenu Mossèh; que es el verdadero sentido del verso. *Y liga el oculto de su coraçon etc.* quiere deziir, que el varon pio liga las cosas que cree y tiene guardado en su mente, con cerimonias que haze, en las quales manifiesta su fè y con ellas fortifica las opiniones verdaderas de las cosas Divinas que cree, trayendolas a la memoria y recordandolas al entendimiento, por medio de acciones que denotan las tales cosas

que cree; como es el precepto de los Tephilin, que sirven de señal, y denotan la unidad de Dios, el premio y pena, y la memoria de la salida de Egipto, que son las cosas que contienen los capitulos de la ley Divina que estan escritos en ellos; y el precepto del Sifit, que nos encomendò Dios, para que nos acordemos de todos sus preceptos, y no nos diviertan los sentidos en las cosas mundanas, como dize el texto, *y serà a vos por Sifit, y vereis a el y acordarvoséis de todos los preceptos de A. y bari*



es el que constituyó en el leon los instrumentos de la caza, dandole valentia, fuerças, dientes, y uñas; y constituyó la araña por exemplo de industria, texendo vestido sin instruccion, y telas para caçar las moscas, para cuya obra le contribuyó los instrumentos necesarios; y le deparò la mosca para comida y sustento; anfi como deparò muchos de los pescados de la mar, para sustento de otros pescados; por ventura dirè por estas cosas, si no que son sciencia que yo no comprehendo? y justificarè aquel que se llama, (Deut. 32:4.) *El fuerte que es perfecta su obra*; y aquel que assentàre esto en su alma, serà semejante a *Nachum Ts Gam Zò*, de quien cuentan nuestros Sabios, que quando le succedia qual quiera trabajo, dizia, *tambien esto sera para bien*; y vivirà continuamente vida suave, passando levemente las adversidades; y puede ser que se alegre con ellas, quando fintiere aliviarse por medio dellas de sus pecados, como quien paga lo que deve, que se alegra por estar libre de equella deuda; y se alegrarà por el premio y galardon que le està guardado; y se alegrarà por lo que enseña a los hombres, de paciencia, y justificacion de los juizios del Criador, y por la buena fama, y gloria que con esto se le

figu-

*hareis a ellos, y no mireis detras de vuestro coraçon y detras de vuestros ojos*; y dizen en este caso una cosa muy digna de observarse, como hazen todos los devotos que con la devocion y intencion necessaria leen todos los dias la Semah; y es, que quando dizen estas palabras tomando los hilos del Sifit en la mano y mirando en ellos, consideran que la palabra *Sifit* monta seis cientos, y contando los cinco ñudos y los ocho hilos, hazen en todo la suma de seis cientos y treze, que es el numero de todos los preceptos de la ley de Dios; esto se *serà a vos por sifit*, que monta seis cientos, y vereis a el, mirando los cinco ñudos y ocho hilos que tiene, y acordar vos seis de todos los preceptos de *A.* con esto vos acordare: *o* todos los preceptos de Dios, que son ses cientos y treze, denotados en la palabra *Sifit*, con los ñudos y hilos que

contiene. *Despues desto, trata de contribuir de todos sus sentidos la parte del Criador, deve el hombre alabar a Dios y darle gracias por todas las cosas de que se aprovechan sus sentidos, y por todo lo que le sobreviene en este mundo, de prospero o adverso successo; dizen nuestros Sabios en la Guemarà, todo el que se aprovecha de alguna cosa deste mundo sin dezir Bendicion y dar gracias a Dios, es como si cometieffe pervaricacion y se aprovechasse de cosa santa, (al qual condena la ley en pena de rajamiento de alma,) por que como dixo el Rey David (Psal. 24: 1.) de *A.* es la tierra y su henchimiento, y quando el hombre se aprovechare de qual quiera cosa del mundo, es necessario que de gracias a Dios y que reconozca que es el señor de todas las cosas que por su gracia y misericordia las concede a los humanos; y en la*

S

Mifna



figurà; esto harà en los trabajos suyos propios, y lo mismo en los trabajos generales, quando el confuso pensamiento le hiziere considerar en la dilacion del captiverio, y esparzimiento de la Nacion, y el estado a que llegó de pobreza y diminucion; se consolarà primero con la justificacion de los juizios de Dios, como dixe; despues con el descuento de sus pecados, y con el premio que le està guardado para el otro mundo, y con ligarse con el caso Divino en este mundo; y si su apetito malo lo hiziere desesperar desto, diziendo, si viviran estos huesos? por lo mucho que somos tajados de ser gente, y estar olvidada nuestra memoria, y como se dize, (Jehez. 37: II.) *secaronse nuestros huesos, y pereciò nuestra esperança, fuimos tajados*: considerará en la salida de Egipto, y en todo lo que se dize, de tantos beneficios y prerogativas que nos hizo el Criador, y no le parezca imposible como tornaremos a nuestro primero estado, aun que no quede de nos otros, màs de uno, y como dize el texto, (Yef. 41: 14.) *no temas gusano de Iacob*, por que, que es lo que queda del hombre, despues que se convierte en gusano en la sepultura?

12. C U

Misnà se dize, que ansi como se deve dezir Bendicion y dar gracias a Dios por el bien que recibimos de su mano, ansi mismo se deve dezir Bendicion y alabar a Dios por el mal; de modo que nos alegremos con el bien agradesciendolo a Dios, y con mucha paciencia suframos las adversidades y trabajos, justificando los rectos juizios del Criador, como adelante va declarando. *Que son las notorias*, las Bendiciones notorias que generalmente se dizen cada dia, que son las Bendiciones de por la mañana, que dezimos antes del capitulo del sacrificio de Abraham; las Bendiciones de la Semah, dos antes della y una despues della por la mañana, y dos antes y dos despues a la noche; las diez y nueve Bendiciones de la Amida, tres vezes cada dia, por la mañana a la tarde y a la noche; y para dar cumplimiento a las cien Bendiciones que

devemos dezir cada dia, dezimos la Bendicion de la comida que contiene quatro Bendiciones, despues de comer; y la Bendicion de la lavadura de las manos y la del pan, antes de comer; con que con estas y algunas otras que se juntan a ellas de cosas de olor o frutos, que olemos o comemos, alguna nueva buena o mala que oymos, o cosas que vemos sobre las cuales tenemos obligacion de alabar a Dios: perfazemos las cien Bendiciones que devemos dezir cada dia. *Porque que es lo que queda del hombre despues que se convierse en gusano en la sepultura?* es como nada lo que queda del, y con todo esto asegura Dios nuestra esperança diziendo, que aunque seamos convertidos en gusano y diminuydos en la sepultura del captiverio, no temamos ni desconfiemos de nuestra restauracion, por que nuestro redemidor es el santo de Ysacl odoroso para salvarnos.

13. Por



12. CUZARY. El que se gobernare dessa manera, vivirá en el captiverio, vida deleytosa, y produzirá el fruto de su ley en este mundo y en el otro: pero quien es impaciente y sufre el captiverio con indignacion, quasi que pierde este mundo, y el futuro.

13. HABER. Y lo que le aumenta deleytacion sobre deleytacion, es que de gracias a Dios y lo bendiga, por todo lo que el alcanza del mundo, y lo que le alcanza del;

14. CUZARY. Y como puede ser esto, siendo las Bendiciones más trabajo y molestia?

15. HABER. No es más proprio que se diga del hombre perfecto que siente la deleytacion de lo que come y bebe, que del niño y la bestia; así como es más proprio en la bestia la deleytacion, que en la planta, con ser que siempre se sustenta de la planta?

16. CUZARY. Así es, por causa de la excelencia del sentido y sentimiento en la deleytacion; por que si truxeren al borracho estando en su embriaguez, todo lo que desleare de comida y bebida y suaves musicas, y se juntare con la persona que el ama, y lo abraçare su amiga: quando tornare de su embriaguez y le contaren todas estas cosas, se entristescerá por todo esto, y estimará todo por daño y no por avanso por que no le vinieron estas deleytaciones, e n tiempo que estuviesse en estado de sentir las, y deleytarse con ellas.

17. HABER. La preparacion para la deleytacion, y su sentimiento, y considerar que antes desto carecia della, duplica la deleytacion; y esta es la utilidad de las Bendiciones, a quien es acostumbrado

13. Por todo lo que el alcanza del mundo, declara R. Yeudà Moscato que quiere dezir, por todos los bienes y prosperidades que alcanza del mundo; y lo que le alcanza del, son los infortunios trabajos y calamidades que le sucedieren, que tanto por las adversidades como por las prosperidades devemos dar gracias a Dios y alabarle por todo.

17. Dize el Haber que las Bendiciones que dezimos quando nos aprovechamos de alguna cosa deste mundo, son causa de

se duplicar y augmentar en nos otros la deleytacion; por quanto la preparacion y sentimiento de la deleytacion, la aumenta y perfecciona, considerando que carecemos della en quanto no la conseguimos, y damos gracias a Dios por la merced que nos haze en concedernos la tal deleytacion, estando nos otros dispuestos a carecer della. Prosigue el Haber su discurso, declarando la intencion que deve tener el varon pio en las Bendiciones que dezimos en nuestras oraciones, y las



brado en ellas, con intencion y disposicion; por que ellas imprimen en el alma la especie de la deleytacion, y las gracias que por ella deve dar al que se la concediò por gracia, estando dispuesto a carecer della; y entonces se aumentará en el la alegría; como quando dizes, *Bendito tu A. nuestro Dios Rey del mundo, que nos vivificò y nos conservò, y nos hizo llegar a este tiempo, yà supones que estavas expuesto a la muerte, y le das gracias por que te conservò la vida; y veras que te es esto de avanso, y será leve en tus ojos la enfermedad y la muerte quando vinieren; por que yà consideraste contigo, y viste, que avansaste mucho con tu Criador, siendo tu por tu naturaleza apto a carecer de ti todo bien, por que eres polvo, y por su infinita bondad te concediò la vida, y deleytaciones, por lo que le daras gracias; y ansi mismo quando las quitare de ti, lo alabaras y gratificaras diciendo, (Yob. I: 21.) *A. diò, y A. tomò, sea el nombre de A. bendito*; desta manera te deleytaras todos los dias de tu vida; y el que no sigue este camino, no imagines que su deleytacion es deleytacion humana, si no brutal, que el no la considera, como diximos en el borracho. Ansi mismo considerará el varon pio, el caso de cada Bendicion, la intencion della, y lo que della depende, como en la Bendicion, *que formò la luz &c.* considerará la orden del mundo superior, la grandeza de aquellos cuerpos celestes, y sus muchas utilidades, y que son para con su Criador, como el más pequeño de los reptiles, puesto que en nuestros ojos sean grandiosos, por causa de las grandes utilidades que dellòs alcançamos; y la prueba de que son para con su Criador como dixe, es que su Sapiencia y gobierno en la criacion de la hormiga y abeja, no es menos que su Sapiencia y gobierno en el Sol y su Esphera; antes las señales de la sapiencia y providencia son más sutiles y admirables en la hormiga y en la abeja, siendo tan pequeñas criaturas; imaginará en esto, para que no le parezcan grandes las luminarias celestes, y lo engañe el*

explica todas por orden, declarando primero la intencion que deve observar en las Bendiciones de la *Semah*, assaber, la Bendicion *que formò la luz &c.* y la Bendicion

*Amor perpetuo &c.* que son las dos Bendiciones que dezimos antes de la *Semah*, en las quales se deve considerar con mucha atencion todo lo que declara el Haber. En



el apetito, persuadiendolo a algunas opiniones de los que professan baxar la influencia de los espirituales, creyendo que son provechosos y nocivos por si mismos; lo que no es ansí, si no por sus calidades, como el ayre y el fuego; y serà como dixo Yob ( cap. 31: 26. ) *si vide la luz quando resplandecia, y la Luna quando clara andava; y se engañò en lo oculto mi coraçon, y besò mi mano a mi boca?*

Ansí mismo en la Bendicion *Amor perpetuo &c.* considerará en el caso Divino comunicado en la Congregacion dispuesta para recibirlo, ansí como se comunica la luz en el espejo claro; y que la ley procedió del, por principio de su voluntad, para se manifestar su Reyno en la tierra, ansí como se manifiesta en los cielos; y no decretò la sciencia Divina, criar Angeles en la tierra, si no hombres de semiente y sangre, que prevalescen en ellos las naturalezas, y varian las virtudes, o condiciones, conforme la variacion de la prosperidad y malinidad del Planeta, como se declara en el Sepher Jesirà, y quando se purifica dellos algun singular o congregacion, reside sobre el la luz Divina, y lo gobierna con maravillas y tremendos milagros, que exceden la orden natural del mundo, lo qual se llama, Amor de Dios, y alegria; y no hallò el caso divino sujeto capaz, que obedezca su palabra, y figa la orden que le encomienda, (despues de las luminarias y Orbes Celestes) si no los hombres pios, los quales eran singulares desde Adam hasta Yaacob, despues se reduzieron en congregacion, y residió sobre ellos el caso Divino por amor, para ser a ellos por Dios; y los ordenò en el desierto segun la orden de los Orbes Celestes, en quatro esquadrones como las quatro partes de la Esphera, y doze tribos correspondientes a los doze Signos, y el Real de los Levitas en medio de los Reales, como se dize en el Sepher Yesirà, *y el Templo santo proporcionado en medio, el qual*

*quatro esquadrones como las quatro partes de la Esphera, y doze tribos &c.* Los doze signos del zodiaco se reparten en quatro partes, que forman los quatro tiempos del año; y del mismo modo eran Ysraél doze tribos repartidos en quatro esquadrones en el desierto; y ansí mismo llevaba el Sacer-

dote grande en el pectoral los nombres de los doze tribos gravados en doze piedras preciosas, repartidos en quatro ordenes.

*Y el Templo Santo proporcionado en medio*, en el Discurso quarto Art. 25. declara que este Templo, denota el caso Divino que une



qual los sostenia a todos; esto todo denota el amor de Dios, por el qual le darà gracias; y juntará a esto el recibir sobre si la ley, en la leedura de la *Semah*; y despues las cosas que contiene la Bendicion *verdad y cierta &c.* que retifican y enfortescen el recibir sobre si la ley, como que despues que se le declaró todo lo antecedente, y lo entendió y conosciò: ata su alma con obligacion, y toma testigos, que lo recibe sobre si anfi como lo recibieron sus padres antes del, y del mismo modo lo recibirán sus hijos hasta siempre, como dize, *sobre nuestros padres, sobre nos, y sobre nuestros hijos, y sobre nuestras generaciones, y sobre todas generaciones de la semiente de Ysrael tus siervos, sobre los primeros, y sobre los postreros cosa buena y firme con verdad y confè, estatuto que no passará;* despues desto ordenará los vinculos con los quales se perficionan los vinculos de los judios, assaber, confessar la Deidad de Dios Bendito, su abeternidad, y la providencia que tuvo con nuestros padres, y que la ley es de Dios, y la demonstracion y prueba de todo esto, que es la salida de Egipto, con la qual sella la Bendicion; como dize, *verdad es, que tu eres .A. nuestro Dios &c. desde siempre es tu nombre &c. ayuda de nuestros padres &c. verdad es, que de Egipto nos redemiste .A. nuestro Dios &c.* y quien dixere todas estas cosas con perfecta intencion, es verdadero Ysraelita, y puede esperar de se ligar con el caso Divino, que se comunica con los hijos de Ysrael de entre las de màs Naciones; y le será facil pararse delante la Divinidad, y le hara oracion, y será respondido; y es necesario que ajunte la redempcion a la oracion con summa presteza y diligencia, como havemos dicho; y se pondrà en pie para la oracion, con las circunstancias arriba dichas, en las Bendiciones que comprehenden todo Ysrael; por que la peticion y oracion en que se singulariza el particular, son voluntarias, no obligatorias; para lo que le señalaron nuestros Sabios lugar en la Bendicion de, *oyente oracion*, donde puede pedir lo que quisiere,

y con-

los contrarios, y es la virtud y potencia que sustenta todo, y assiste entre ellos y en el medio dellos para conservarlos; y conforme a esso havia en medio de Yrael

en el desierto, la Arca santa. Despues declara el Haber la Bendicion *verdad y cierta &c.* que dezimos despues de la *Semah*; y dize, *y es necesario que ajunte la*

re-



y considerará en la primera Bendicion, que se llama *Abot*, (padres) la excelencia de los padres, y que el firmamiento de Dios, les está firme para siempre, como dize, *y traerá Redemptor a hijos de sus hijos*; y en la segunda Bendicion, que se llama *Geburot*, que Dios Bendito tiene potestad y dominio continuo en este mundo, y no es como entienden los Philosophos, que no tiene poder para mudar la naturaleza; y asentará en su corazón, que Dios Bendito ha de resucitar los muertos, en el tiempo que quisiere, con ser esto tan distante de la consideracion de los Philosophos; Ansi mismo, *que haze soplar el viento &c.* y que con su voluntad *suelta los prisioneros &c.* lo qual yá constò de los successos de los hijos de Ysrael; y despues que creyere las cosas que comprehenden estas dos Bendiciones, por que no parezca dellas que Dios Bendito en algun modo depende deste mundo corporal: lo exaltará, santificará, y engrandecerá de toda cosa que se pueda imaginar que se alcance o se dependa en el, de lo que se predica de los corporales; en la Bendicion de la santificacion del nombre de Dios, que es, *tu santo &c.* y considerará en esta Bendicion todo lo que escribieron los Philosophos, de la santificacion y exaltacion de Dios, despues de haver establecido y confirmado su Deidad y su Reyno, en las dos precedentes Bendiciones, en las quales nos es declarado, que tenemos Dominador y encomendador; y si no fueran ellas, se entenderia que seguimos la opinion de los Philosophos, y los que creen la abeternidad del mundo; por cuya causa fue necesario anteceder las dos primeras Bendiciones; a la santificacion del nombre de Dios. Despues de haverlo santificado y exaltado en esta forma, empezará a pedir sus necesidades, comprehendiendose con todo Ysrael; por que la oracion no es accepta, si no de la congregacion, o de un particular que sea en lugar de la congregacion, el qual no se halla en este nuestro tiempo.

18. CUZARY. Y para que es esto? no es mejor que haga el hom-

*redempcion a la oracion*, quiere dezir, que luego en acabando la Bendicion *que redimio a Ysrael*, empezará la *Amidà*, que es

la oracion; y della declara en este Art. las tres primeras Bendiciones.

19. Dize



hombre su oracion estando solo, para que sea su alma pura, y su pensamiento màs defocado?

19. H A B E R. Pero la Congregacion tiene ventaja, por muchos modos; primeramente, la Congregacion no hazen oracion por lo que es dañoso al particular; y el particular puede orar por lo que es dañoso a otros particulares, y puede haver entre estos particulares, alguno que ore por lo que le es dañoso a el; y una de las circunstancias de la oracion que ha de ser respondida, es que contenga lo que sea util para el mundo, y que de ningun modo le sea de daño. Y tambien por otra rason, y es, por que raras vezes succede que sea perfecta la oracion del particular, sin yerro y discuido; y por esso nos ordenaron, que el particular ore la oracion de la Congregacion, y que haga su oracion en Congregacion de diez personas no menos en quanto pudiere, para que se perfeccione con unos, lo que faltare en otros, por yerro o pervaricacion; y se ordenarà de todos, oracion perfecta con intencion pura, y posarà la Bendicion sobre todos, llegando della a cada uno de los particulares su parte; por que el caso Divino es como la lluvia que harta alguna de las tierras, quando toda es digna della, y puede ser que se comprehenda en ella algunos particulares, que no sean dignos della, y prosperaran por causa de la mayor parte, y por lo contrario, dexarà de llover en una tierra, por que toda es indigna, y puede ser que aya en ella algunos particulares merecedores della, y es vedada dellos, por causa de la mayor parte. estos son los juizios de Dios en este mundo, y tiene guardado el premio

19. Dize el Haber que la oracion que se haze en congregacion tiene ventaja sobre la que se haze en particular, por muchas razones; la primera, por que la oracion para ser respondida, es necessario que contenga cosa que sea de provecho para el mundo en general, y que de ningun modo le sea de daño; y el particular tal vez puede pedir a Dios cosa que sea de daño a otros particulares, y algunos de aquellos particulares, pidiran tambien lo que serà dañoso a este particular, y seran

oraciones contrarias que no es posible que ambas sean respondidas; y anzi mismo podrá pedir el particular cosa que le sea de provecho a el particularmente, y de daño para el mundo; como por exemplo, si un hombre particular que tuviere mucha cantidad de trigo, pidiere que no llueva y que aya carestia, que es provecho particular para el, y daño general para el mundo. La segunda rason por que conviene que la oracion sea en congregacion, es por que raras vezes succede ser la oracion



mio de aquellos particulares, para el otro mundo; y en este mundo tambien les dà algun bien en que sean conocidos de entre sus vezinos; pero muy pocos son los que escapan totalmente del castigo general. Y el que haze oracion particular por sus proprias necesidades, es semejante, al que procura fortificar su casa sola, y no quiere entrar en la ayuda del gasto de la fortificacion de las murallas con los de màs vezinos de la ciudad; el qual gasta mucho, y està en peligro; y el que entra en el gasto de la congregacion, gasta poco, y vive seguro; por que lo que el uno dà de menos, suple el otro, y se conservarà la ciudad en el extremo possible, gozando sus ciudadanos todos su bendicion, con poco gasto, hecho segun el derecho, y general consentimiento; por esta causa llama Platon lo que se gasta segun decreta la ley, *parte del todo*; y si el particular se retirare de contribuir con la parte del todo, en la qual està el remedio de su congregacion de quien el es parte, imaginando de reservarla para si; este tal peca para con todos, y mucho màs para con sigo; por que el particular se comprehende en la Congregacion, como un miembro se comprehende en el cuerpo, si reparara el braço en su sangre, siendo necessaria la sangria, pereciera todo el cuerpo, y con el pereciera el braço; por lo que, conviene al particular sufrir la molestia hasta la muerte, por el remedio del todo; y lo principal a que deve atender el particular, es contribuir con la parte del todo y no retirarse dello; y por que esto no se puede alcançar por consideracion humana, encomendò el Criador, los diezmos, donativos, sacrificios, y se-

cion del particular perfecta, sin yerro de alguna palabra, o discuydo y divertimiento en sus negocios, apartando el pensamiento de su oracion, con que no la dirà con la intencion y devocion que conviene; y si el tal particular fuere pecador, no merecerà que su oracion sea accepta delante de Dios; pero estando en Congregacion, seran todos generalmente respondidos, y gozará cada particular del bien de la congregacion con la qual fuè incluydo, y de la oracion de todos en general se hará una

perfecta oracion, supliendo unos el defecto de los otros, anfi en los yerros y intencion, como en los merecimientos de cada uno; que no siendo cada particular decente y merecedor de ser respondido, los merecimientos de la Congregacion haran que cada uno participe del bien comun, como declara el Haber con la excelente comparacion que trahe; y dize que cada particular deve contribuir con la parte que le toca para el beneficio comun, anfi como cada uno de los miembros del cuer-



y semejantes, que son la parte del todo, de las haciendas; y de las obras, los Sabatot, fiestas, Semitot, Yobelim, y semejantes; y de las palabras, las oraciones, Bendiciones, y alabanzas; y de las virtudes y afectos del alma, el amor, temor, y alegría. Y de las peticiones, la que se deve anteponer, es la peticion del entendimiento y sciencia, que es lo que llega al hombre a aproximarse a su Dios; por esta causa empieza con la Bendicion *el que concede por gracia la Sabiduria*, adjunta a la que sigue despues della, assaber, *el que quiere la penitencia*, para que aquella sciencia, sabiduria, y prudencia, sean conforme el camino de la ley y servicio Divino, como dize, *haznos tornar nuestro padre a tu ley, y alleganos nuestro Rey a tu servicio &c.* Y por quanto no puede haver hombre sin pecado y pervariacion, es necessario que ore por el perdon de los pecados, de pensamiento y de obra, en la Bendicion que dize, *el gracioso que multiplica para perdonar*; y ajuntará a esta oracion, el fruto que se consigue del perdon, que es la Redempcion del miserable estado en que estamos, que empieza, *vè ruego nuestra aflicion*, y acaba *Redemptor de Ysrael*; despues orará por la salud de los cuerpos y las almas, y ajuntará a esta oracion, la Bendicion de los años, en la qual pide, que le depáre su sustento necessario, para la conservacion de sus fuerças y facultades; despues hara oracion por el ajuntamiento del captiverio, en la Bendicion, *el que ha de ajuntar los esparzidos de su Pueblo Ysrael*; y luego orará por la manifestacion de la justicia, y comunicacion del caso Divino, en lo que dize, *y reyna sobre nos tu solo &c.*  
def

po contribuye con su parte para la conservacion de todo el cuerpo, dependiendo la conservacion de cada miembro, de la conservacion de todos los miembros del cuerpo en general, y no atiende particularmente a su conservacion, por que es imposible conservarse solo sin los demás miembros de su cuerpo; y de la misma manera no se podrá conservar el hombre particular, sin la conservacion de los miembros del cuerpo de su Congregacion; para lo qual deve contribuir con su parte,

de su hacienda, palabras, obras ceremoniales, y virtudes o afectos del alma, como declara el Haber. *Y de las peticiones &c.* buelve al proposito y prosigue la declaracion de las Bendiciones de la oracion, mostrando la orden en que las constituyeron los varones de la grande Congregacion; diziendo, que la primera cosa que devemos pedir a Dios en nuestras oraciones, es que nos conceda entendimiento y sabiduria, y es lo que contiene la quarta Bendicion, que es la primera peticion; y por que



despues pedirà, que se extingan las escorias, y se extirpe la soberbia, en la Bendicion, *sobre los ereges, &c.* ajuntando a ella, la oracion por la conservacion del Pueblo del tesoro puro, diziendo, *sobre los justos, y sobre los pios &c.* Despues orarà por la restauracion de Yerusalaim, y que la vuelva a constituyr por lugar de su Divinidad; y orarà seguido a ella, por la venida del Messiah hijo de David, y acabará con esto las peticiones de las necessidades mundanas; y concluirà pidiendo que sean recibidas sus oraciones, en la Bendicion, *oyente oracion*; anexo a ella orarà, que se manifieste la Divinidad a la vista de los ojos, como en los tiempos passados a los Prophetas, y a los varones pios, y a los que salieron de Egipto, diziendo, *y vean nuestros ojos en tu tornar a Sion*, y acabará, *el que ha de hazer tornar su Divinidad a Sion*. Y considerará en su coraçon, que la Divinidad està delante del, y se encorvarà delante della, como se encorvavan Ysrael, quando vian la Divinidad; y se humillará las humillaciones de *Otorgantes*, en la Bendicion de la confesion, que comprehende la confesion de los beneficios que recebimos del Criador Bendito, y juntamente las gracias que por ellos le damos; ajuntando a esto, *el que haze paz &c.* que es el sello, para que su despedida de la presencia de la Divinidad, sea con paz.

20. CUZARY. No me queda lugar de pregunta, por que yo veo todos los casos, grandemente bien dispuestos, y ordenados; y lo que queria arguyr contra vos, de la poca mencion que hazeis en vuestras oraciones, del otro mundo: yà me respondiste a esto; por que quien haze oracion pidiendo se ligue con la luz Divina en vida, y que la vea con sus ojos; y ora por el grado de la Prophecias, que  
no

que la sciencia y sabiduria que pedimos deve ser conforme la ley y servicio de Dios, sigue la Bendicion, *Haznos tornar nuestro padre a tu ley, y alleganos nuestro Rey a tu servicio &c.* despues pedimos el perdon de los pecados, por quanto no puede haver hombre sin pecado; y el fructo que se consigue del perdon, que es la redempcion del captiverio en que estamos, sigue

en la Bendicion, *vè ruego nuestra aflicion &c.* despues pedimos la salud de los cuerpos y las almas, diziendo, *sananos .A. y seremos sanos*, por la salud de los cuerpos; *salvanos y seremos salvos*, por la salud de las almas; y la orden de las restantes Bendiciones hasta el fin de la oracion, està clara en las palabras del Haber.



no ay otro mayor que el, para se aproximar el hombre a Dios: sin duda que haze oracion por cosa que es mas que la vida del otro mundo; y que si la alcançare, alcançará el otro mundo; por quanto, aquel que se pegò su alma con el caño Divino, estando ocupada en los accidentes del cuerpo y sus dolores, quanto màs que se pegará con el, quando se viere sola y se uniere con el y dexare estos instrumentos y miembros contaminados.

21. H A B E R. Quiero declararte esto màs difusamente con una comparacion. Un hombre vino delante del Rey, el qual Rey lo allegò a si en grande manera, y le diò licencia que viniesse delante del todas las vezes y quando quisiesse; y de tal modo era familiar con el Rey, que le pedia que viniesse a su casa, y que comiesse con el; y el Rey le embiava los principales de sus Principes a vesitarlo, y hazia con el, lo que no hazia con ningun otro; y quando este hombre yerrava o pervaricava, y el Rey se retirava del: ninguna cosa le pedia y rogava, si no que tornasse a lo que antes solia, y viniesse a su casa, y no retirasse sus Principes de vesitarlo; y toda la gente de la Provincia, no suplicavan al Rey, si no quando havian de ir por camino lexano, le pedian que embiasse con ellos quien los librasse de los falteadores, animales, y otros peligros del camino, y se confiavan en el Rey, que haria en esto la voluntad dellos, y que ten-

21. *Un hombre*, se entiende por Ysrael; *el Rey*, es Dios Bendito que es el Rey del mundo; *que le pedia que viniesse a su casa*, que hiziesse assistir su Divinidad en su casa; y *que comiesse con el*, que aceptasse los sacrificios que le offrecian, como hizieron Mossè y Aharon en el octavo dia de los cumplimientos; y el Rey Selomoh quando edificò el Templo, en nombre de Dios, le pidió que viniesse a su casa, y aceptasse sus sacrificios; lo qual siguiò baxando el fuego de los Cielos sobre la Ara, y la gloria de Dios que hinchò la casa. *Los principales de sus Principes*, sus Angeles, la vista de honra de A., la patente manifestacion de la Divinidad. *Que tornasse*

*a lo que antes solia*, como dezimos en nuestra oracion, y restaura el servicio en el palacio de tu santidad &c. Y vean nuestros ojos en tu tornar a Sion. Y la gente de la Provincia, se entiende por las Naciones del mundo; quando havian de ir por camino lexano, apartandose deste mundo despues de la muerte; y denota en esto la mucha mencion que hazen en sus oraciones, del otro mundo; quando estavan en la ciudad, en quanto vivian en este mundo; y lo tenian por estranño, al Ysraelita, por la poca mencion que haze del premio espiritual del otro mundo en sus oraciones; y todo lo que hizo fue por su mandamiento &c. Todo lo que hazen los judios es por precepto encomendado de

Dios



tendria cuydado dellos despues de su ida, puesto que no havia mirado por ellos, quando estavan en la ciudad; y cada uno desto se jactava sobre el hombre que en la ciudad tuvo grande privança con el Rey, diciendo que el Rey lo havia de favorecer y proteger más que a el, por que ellos lo exaltavan y glorificavan más que el; y lo tenian por estraño, que no hazia mencion de la ida de aquel camino, ni pedia quien lo acompañasse; y llegando el tiempo de su partida, le dixeron la gente de la ciudad, sabe que has de morir en este camino peligroso, por que no tienes quien te acompañe; preguntoles, y a vos otros quien os ha de acompañar? respondieronle, el Rey, a quien pedimos que nos acompañasse, desde el dia que estuvimos en esta ciudad, y nunca te vimos a ti que tal pidieffes; ignorantes, (les dixo) pues quien lo llamava en tiempo de seguridad, no esperará su favor mucho más en tiempo de recelo, aun que sobre esto no abra su boca? y aquel que le respondia en tiempo de tranquilidad, no le responderá con mucha más rason, en tiempo de angustia? y si vos me arguys que ha de mirar por vos otros, por que lo exaltais y glorificais; por ventura, ay entre vos otros quien recibieffes sobre si, lo que yo recebi? quien lo exalte, como yo? quien padezca tantas angustias y trabajos por guardar sus preceptos, como yo padesci? quien se precáte de imundicia quando nombra su nombre,

Dios en su Santa ley; y con todo no ha de dexar de recompensar vuestro merecimiento, como dixo en el Art. 41: del Discurso primero, nos otros no excluymos de ningun hombre el galardón de sus buenas obras, de qual quiera Nacion que sea &c. y quiere dezir, si Dios no ha de dexar de recompensar vuestro merecimiento, quanto más que no dexará de remunerar el galardón que me conviene por haverlo servido verdaderamente, segun su mandamiento, aun que no se lo aya pedido; siendo la causa desso, el haverme confiado en su justicia; que no dexará de contribuir el bien al que lo mereciere. Esta comparacion (dize el Haber) es para el contumaz, que no

quisiere recibir las palabras de nuestros Santos; pero si no fuere contumaz y las quisiere recibir, ellos nos enseñaron la verdadera esperanza de la vida eterna y el premio espiritual despues desta vida; de que estan llenas nuestras oraciones en diversos lugares, como dezimos, estas son las cosas que el hombre que las hiziere gozará de sus frutos en este mundo, y el caudal le estará firme para el otro mundo; y dezimos en una oracion; Bendito sea nuestro Dios que nos erid para su honra, y nos apartó de los yerrantes, y nos dió ley de verdad, y la vida eterna plantó en medio de nos otros; el abra nuestro corazón en su ley, y ponga en nuestro corazón su amor y su temor para hazer su voluntad y para servirlo con-



bre, como yo me precatè? quien tanto hõnre y venere fu nombre y su ley, como yo? y todo lo que hize fuè por su mandamiento y instruccion, y vos otros lo exaltais segun vuestro entendimiento y consideracion, y con todo no ha de dexar de recompensar vuestro merecimiento; y como pues, me desampararà a mi en mi camino, por que no saquè la palabra por mi boca, como vos otros hizisteis, por que me confiè en su justicia? Esta comparacion es para quien fuere contumaz, y no recibiere las palabras de nuestros Sabios; que si no, nuestras oraciones estan llenas de la mencion del otro mundo; y las palabras de nuestros Sabios que recibieron de los Prophetas, estan llenas de la descripcion del Parayso, y del Ynfierno, como te tengo declarado. Y yà te relatè lo que haze el varon pio en este nuestro tiempo; y como te parece que seria en tiempo de la prosperidad, en el lugar Divino, y entre aquel pueblo cuya rayz fueron Abraham, Yshach, y Yaacob, de los quales fueron el tesoro? naturalizados en honestidad, varones y mugeres, sin haver iniquidad en sus lenguas; y el varon pio entre ellos, se purificava, y no se contaminava su alma con palabras deshonestas que oyessè, ni se pegava en su cuerpo ni en sus vestidos imundicia de fluxo, menstruo, reptiles, muerto, lepra, y semejantes; por que estavan pegados con fantidad y pureza; y quanto màs el que morava en la ciudad de la Divinidad,

*coraçon perfecto, para que no trabajemos en vano; y no engendremos para perturbacion, sea voluntad de delante de ti. A. nuestro Dios y Dios de nuestros padres, que guardemos tus estatutos y tus preceptos en este mundo, y merezcamos y vivamos y heredemos bien y Bendicion en la vida del otro mundo; y en otra oracion, tu eres Dios en este mundo, y tu eres Dios en el otro mundo; y en la primera Bendicion que dezimos en Sabat antes de la Semah, no ay comparacion a ti. A. nuestro Dios, en este mundo, y no ay otro fuera de ti en la vida del otro mundo, en estos y otros muchos lugares de nuestras oraciones hazemos mencion del otro mundo, que es la vida eterna y premio espirital que gozaran los justos; pero el*

contumaz que no dà credito a las palabras de nuestros Sabios, interpreta estos lugares por las prosperidades temporales, como las que esperamos con la venida del Masfiach, declarando que se dize, otro mundo, por las felicidades corporales, esperando otro tiempo diferente deste, que es todo calamidades y trabajos, y aquel de bienes y tranquilidad, como si fuera otro mundo; pero segun la verdad y la tradicion que recibieron nuestros Sabios de los Prophetas, quando hazemos mencion en nuestras oraciones, del otro mundo, se deve entender por el mundo espirital de las almas, que despues de apartarse deste mundo, alcançan la gloria eterna y el premio espirital.

Y la



nidad, que no encontrava, si no diversas compañías de grados de santidad; de Sacerdotes, Levitas, Nazarenos, Sabios, juezes, y alguaziles; o via la multitud del Pueblo que festejava con boz de cantico y gratificaciones, tres vezes en el año; y no oya, si no Cantico de .A., ni via, si no la obra de .A., y quanto màs, si fuese Sacerdote, o Levita, que vivia del pan de .A., y estava en casa de .A. desde su mocedad, como Semuel; no necessitando de procurar el sustento, ocupado siempre en el servicio de .A. toda su vida; que te parece de sus obras, de la pureza de su alma, y rectitud de sus obras?

22. CUZARY. Este es el ultimo grado, despues del qual no ay otro, si no es el grado de los Angeles; y de derecho pueden esperar la Prophecia, con semejante preparacion; mayormente con la presencia de la Divinidad; y con tal culto no es necesario separarse y apartarse del mundo. Agora te pido que me declares algo de lo que sabes acerca de los Carraim, por que los veo màs diligentes en el servicio de Dios, que los que siguen la tradicion; y me parecen sus razones màs convencientes, y màs conformes al literal de la ley.

23. HABER. Yà te tengo declarado, que no se consigue la voluntad de Dios, con la sciencia y consideracion humana en la ley; y si no fuera así, los que creen en dos Dioses, y en la abeternidad del mundo, los que se ocupan en hazer baxar la influencia de los espirituales, los que hazen vida solitaria en los montes, y los que quemar sus hijos en el fuego, procuran llegar a Dios; y yà diximos que

Y la poca mencion (que dixo el Haber) que hazemos en nuestras oraciones de la vida del otro mundo, es lo que con clarezza expresa viene en ellas de la duracion de las almas despues de la corrupcion del cuerpo, como es lo que dezimos en la segunda Bendicion de la Amida, *que resuscitarà los muertos &c.* Y en la Bendicion, *Dios mio, el alma que diste en mi limpia, tu la criaste, tu la formaste, tu la inspiraste en my, y tu la conservas dentro en my, y tu la*

*has de quitar de my y restituirla en my en el siglo futuro &c.*

23. Dize el Haber que no haze la voluntad de Dios el hombre que instituyere obras para el culto Divino, sacadas de su consideracion y entendimiento, aun que las observe con mucha diligencia, por quanto no se puede conseguir el caso Divino, si no por medio de acciones encomendadas por Dios, que solo alcanza y sabe las proporciones de las cosas que nos enca-



que no se puede llegar a Dios, si no por medio de preceptos encomendados del mismo Dios; por que solamente el, sabe su cantidad, peso, tiempo, lugar, y lo que depende destas preparaciones; con cuya perfeccion se consigue lo que le es grato, y la comunicacion del caso Divino; como fue en la obra del Tabernaculo, que en cada obra del, dize el texto, (Exod. 37:) *y hizo Besalel a la Arca &c. y hizo cobertero &c. y hizo cortinas &c.* y en cada una dellas, como encomendò .A. a Mosses; affaber, sin acrecentamiento ni disminuicion; y ninguna de aquellas obras concuerda con nuestro entendimiento y consideracion; y concluye diciendo, (Exod. cap. 39: 43.) *y vido Mosses a toda la obra, y he aqui que havian hecho a ella como havia encomendado .A. ansi havian hecho, y bendixo a ellos Mosses;* y acabado que fuè, figuio luego la residencia de la Divinidad; por que se perfeccionò con dos cosas, que son las columnas de la ley; la primera, que sea ley de Dios; y la segunda, que sea recebida de la Congregacion con coraçon fiel, y el Tabernaculo fuè por precepto de Dios, y hecho de toda la Congrega, como dize el texto, (Exod. 25: 2.) *de con todo varon que lo envoluntàre su coraçon,* con summa voluntad y desseò; y se configuio el cumplimiento del fin para que se hizo, que era la assistencia de la Divinidad, como dize, (Exod. 25: 8.) *y haran para mi Santuario, y morarè en medio dellos;* y à te propuse la comparacion de la criacion de las plantas, y de los animales; y dixe, que la forma por la qual es la essencia de tal

encaminan a esse fin, las cuales no se pueden alcanzar de ningun modo por el humano entendimiento, si no por revelacion de Dios; como vemos que la Sagrada escriptura dize que cada obra del Tabernaculo se hizo *como encomendò .A. a Mosses,* por quanto para assistir la Divinidad entre Ysrael, era necessario aquella proporcion determinada y encomendada por Dios, en la qual no cabe de ningun modo consideracion humana, y no se configuria el tal fin, si faltasse qual quiera cosa o circunstancia de lo que Dios havia enco-

mendado, y ansi mismo si se hiziesse por arbitrio de los hombres; y por quanto los preceptos de la ley Divina necessitan de exposicion, es fuerza que la entregasse Dios a Mosses quando le revelò los preceptos, que es la tradicion que tenemos; y los Caraym que no siguen la tradicion, no guardan la ley de Dios, pues observan los preceptos segun la exposicion que ellos entienden por su consideracion, con que aun que sean diligentes en su observacion, no hazen la voluntad de Dios, ni pueden conseguir el fin de los preceptos de la ley, siendo



tal planta, y no otra; y de tal animal, y no otro; no es de las naturalezas, si no de Dios Bendito; y los Philosophos llaman a esto naturaleza; y bien es verdad, que las naturalezas se preparan para recibir aquella accion, segun su proporcion de calor, frialdad, humedad, y sequedad; y es esta datilar, y otra vid; esta cavallo, y otra leon; y estas proporciones no las podemos nos otros determinar; que si tal pudieramos, podriamos hazer (por comparacion) sangre, leche, y semiente genital, de humores, considerando y determinando sus temperamentos; y podriamos criar animales que residiese en ellos espirito; y hazer alguna cosa que sirviese en lugar de pan, de cosas que no son de los alimentos, midiendo y proporcionando el calor, humedad, frialdad, y sequedad; mayormente si supiermos las proporciones de los cuerpos celestes y sus acciones, que ayudan, (segun la opinion de los Astrologos,) a todo lo que quieren mostrar en este mundo; y ya vimos la afrenta de los que intentaron tales cosas; como los alquimistas, y los que tratan de hazer baxar la espiritualidad, haziendo las abejas de carne de vaca, y las moscas del vino; que esto no es por su consideracion y sciencia, si no por experiencias que alcançaron, ansi como alcançaron el concubito del qual se engendra el nascido, en que no tiene el hombre màs, que poner la semiente en tierra que es dispuesta para recibirla y para prof-

siendo que es por su consideracion y estudio humano; y para mostrar que no se puede conseguir el caso Divino si no por medio de preceptos encomendados por el mismo Dios que enseñe las circunstancias y requisitos necesarios para el tal fin, trahe por comparacion las cosas naturales, diciendo, que ansi como la forma substancial de las cosas naturales procede del Criador, que solo alcança el temperamento y proporcion de los elementos y sus calidades, de que se engendran los compuestos, y segun la proporcion de la materia le concede Dios Bendito la forma que conviene a cada una, sin que puedan los hombres alcançar estas proporciones; del mis-

mo modo procede de Dios la forma Divina que consiguen los escogidos del genero humano, que son los hijos de Yisrael, por medio de proporciones y determinaciones de obras consideradas proporcionadas determinadas y encomendadas por el mismo Dios; las cuales no se pueden determinar de ningun modo por consideracion del entendimiento de los hombres; y por quanto los preceptos de la ley necesitan de exposicion, y es cierto que nuestros primeros padres en el tiempo de Moyses y de los Prophetas, observavan la ley perfectamente en la misma forma que fue determinada y encomendada de Dios: pregunta el Haber al Rey, que modo le parece



prosperar en ella; y la cantidad de las proporciones que se requieren para la forma humana, no es si no del Criador Bendito; y ansi mismo la Nacion viviente, digna de refedir en ella el caso Divino, no es si no solo de Dios, de quien es necesario recibir aquella cantidad y proporcion conveniente, y no hazerse el hombre sabio en la palabra de Dios, como dize el texto, (Prov. 21: 30.) *no ay sciencia, ni prudencia ni consejo, contra .A.*, como te parece que podrà ser la industria, para que imitemos a nuestros padres, y los sigamos, fin que por nuestra propria sciencia y consideracion, expliquemos los preceptos de la ley?

24. C U Z A R Y. Esto no puede ser, si no por translacion de sus palabras, y siguiimiento de sus obras, hallandose quien lo crea y reciba, de muchos despues de muchos, en cuya multitud no puede haver conluyo, por tradicion cierta de la ley, y sus dependencias y explicaciones desde Mossèh, en los coraçones, o en los libros.

25. H A B E R. Y que diras, si se hallàre diferencia en un libro, o en dos o tres?

26. C U -

refece conveniente para que nos otros observemos los preceptos de la ley perfectamente como fueron encomendados de Dios, de la misma manera que los observaron nuestros padres, fin que sea por nuestra consideracion, y explicaciones de nuestro entendimiento, que (como dixo) no nos haran conseguir el fin, pues el entendimiento humano no lo puede determinar?

24. Responde el Rey, que no ay otro camino para imitarnos a nuestros padres y podermos observar la ley verdaderamente como Dios la encomendò, si no fuere recibiendo y admitiendo por verdad las palabras de nuestros padres, aprendiendo dellos las circunstancias de los preceptos, y continuando en nos otros el modo de la observacion de los preceptos de padres a hijos, siguiendo los hijos lo que vieron hazer a sus padres, recibiendo por tradicion cierta y verdadera, la ley y sus de-

pendencias y explicaciones, consecutivamente de generacion a generacion, desde Mossèh que recibid de Dios la ley con todas sus dependencias y declaraciones, y las entregò y enseñò al pueblo; fuese de boca, o por escrito.

25. Para mostrar el Haber la necesidad que tenemos de la tradicion, y como es fuerza que para la conservacion de la ley en su integridad y pureza, sigamos la doctrina de nuestros Sabios: pregunta al Rey, como le parece que nos devemos gobernar, quando se hallàre alguna duda; primeramente, si se hallàre alguna diferencia en un libro de la ley o más, que difieran de los otros en alguna palabra o letra? a lo que responde, que se deve seguir lo que se hallàre en la mayor parte de los libros, atribuyendo el yerro a los menos. Despues le pregunta si podran los hombres mudar alguna letra en los libros Sacros, quando hallàren alguna palabra que



26. CUZARY. Atenderan a la mayor parte de los libros, (por que en los muchos no puede succeder falsedad) y dexaran los menos; y ansi mismo en los interpretes, quando discordáren, se reduziran los menos, al parecer de los más.

27. HABER. Y que diras, quando se halláre una letra, que parezca fuera de nuestra consideracion, como (Thren.4: 18.) יָדוּ צִעְדֵינוּ : caçaron nuestras passadas, parecete que deve fer צָרוּ. estrecharonse? y (Psal.24: 4.) אֲשֶׁר לֹא נִשְׂאָה לְשׂוֹאֵי נַפְשִׁי. que no jurò en vano mi alma, se emendarà נַפְשׁוֹ : su alma, y otros semejantes, que no podemos referirlos?

28. CUZARY. Si tuviera potestad la consideracion, sobre estas cosas y femejantes, mudaria todos los libros; primero en las letras, despues en las palabras, despues en las sentencias, despues en los puntos, y despues en los accentos, y se mudarian los casos; y muchos

que no la puedan acomodar al sentido del texto, y les pareciere que estan yerrados los libros, y emendando una letra se formará el sentido de la oracion? y sobre el primero exemplo que trahe el Haber en este caso, escribe R. Abraham Aben Ezrà lo siguiente, *yerra el que dize que el texto que dize (sadu) caçaron nuestras passadas, ha de ser (sarn) estrecharonse nuestras passadas, y esto por lo que sigue diciendo, de andar por nuestras plaças, que es la phrasis que se usa en el Sagrado texto, (Prov.4: 12.) en tu andar no se estrecharà tu passada; y si abriera sus ojos y viera los siguientes versos, alcançaria el verdadero sentido, y veria que està bien la palabra (sadu) caçaron nuestras passadas; assaber los perseguidores que nos persiguieron y nos armaron lazos y hoyos para predernos, nos caçaron y suymos presos en sus hoyos, como sigue diciendo, ligeros fueron nuestros perseguidores etc. fue preso en sus hoyos;* y el segundo exemplo que trahe el Haber, es una de las palabras que vienen algunas vezes en los libros Sagrados; que se escriben de un modo, y se leen de otro modo; y esto con grande misterio, para que (fuera del sentido literal que se entiende de

la palabra segun se lee) se denote y signifique otro sentido misterioso en la escritura; y tanto en las palabras que se leen de la misma manera que estan escritas, y nos pareceria que para mejor inteligencia del sentido, sería conveniente mudar una letra, como en las palabras que se escriben de una manera y se leen de otra: pregunta el Haber, si podran los hombres por su estudio y consideracion, mudar alguna letra, y escrevir la palabra como les pareciere, segun su entendimiento y consideracion? A lo que responde el Rey que de ningun modo se podrá mudar ni alterar una letra en los libros Sagrados, por consideracion del humano entendimiento; por quanto, si la consideracion de los hombres tuviera potestad sobre estas cosas, vendrian a mudar todos los libros, en las letras, en las palabras, en las sentencias, en los puntos, y en los accentos; y con esto se mudarian los casos, y se formaria diferante sentido, y muchas vezes contrario de la verdad del texto, solo con mudar un accento, o un punto.



chos versos pudiera el hombre mudar su sentido al contrario, con la mudança de una destas tradiciones, quanto màs con todas ellas.

29. H A B E R. Y como te parece que dexò Mossèh el libro de su ley, a los hijos de Ysraël?

30. C U Z A R Y. Sin duda que era libro simples, sin puntos, ni accentos, como los libros de la ley que oy vemos; por que no es possible que conviniessen en esto toda la multitud; así como no es possible que conviniessen en los massot de Pessach y sus requisitos, que es en memoria de la salida de Egipto, que confirma en las almas de Ysraël, la verdad de la salida de Egipto, por medio de aquellas continuadas acciones, que es impossible que las inventassen, y conviniessen todos en ellas, en algun año, sin haver quien las estorvassè y contradixessè.

31. Sin duda que estava guardado en los coraçones, el *Patach*, *Cames*, y *Hireck*, y los puntos que se inclina su pronunciacion a estos, y el *Seva*, y los *Taamim* (accentos); en el coraçon de los Sa-

30. Haviendo concedido el Rey que no pueden los hombres mudar ninguna letra punto ni accento de los libros Sagrados, por la consideracion de su entendimiento; le pregunta el Haber, en que forma le parece que dexò Mossèh a Ysraël el libro de la ley? y respondiendole que sin duda que lo entregò escrito en la misma forma que oy lo tenemos, sin puntos ni accentos; saca su consecuencia y prueba la necesidad de la tradicion; por quanto sin los puntos, que firven en lugar de las vogales, no sepueden pronunciar las palabras; y los accentos firven para continuar o distinguir el discurso, en la forma que se ha de explicar el sentido; y siendo que la escritura sin puntos y sin accentos, se puede pronunciar por varios modos, denotando las palabras diferentes sentidos: es fuerza conceder que Mossèh nuestro Maestro enseñò al pueblo la verdadera exposicion de los preceptos, y la cierta pronunciacion de las palabras, entregandoles

de boca, las vogales y los accentos, que forman la pronunciacion de las palabras, y la inteligencia del verdadero sentido, de la misma manera que lo recibì de Dios; y así como lo aprendieron de Mossèh de boca, así se conservò en la mente por tradicion continua de padres a hijos; y para que no se corrumpiessè ninguna cosa destas ciertas tradiciones, constituyeron los puntos y accentos por señales de aquellas disposiciones que recibieron por tradicion de Mossèh; y con summa diligencia, observaron las palabras que vienen completas o defectivas, notandolas una a una, y contaron las palabras y las letras, notando la palabra que es la mitad del numero de las palabras, y la letra que es la mitad del numero de las letras de la ley; y las palabras irregulares en la puntacion; que de todas estas cosas trata la *mesarà*, obra de grande utilidad para la conservacion de la pureza de la ley.



Sacerdotes, por la necesidad que dellos tenían para el servicio que administravan, y para enseñar a los hijos de Yfrael, y en el corazón de los Reyes, por el precepto que les fue encomendado, ( Deut. cap. 17: 19. ) *y serà con el, y leerà en el todos dias de su vida*; y en el corazón de los juezes, por lo que dellos necesitavan en los juizios; y en corazón de los Sanhedrim, por la necesidad que dellos tenían, segun lo que està escrito, ( Deut. 4: 6. ) *y guardareis y hareis, que ella es vuestra sciencia y vuestro entendimiento*; y en corazón de los varones pios, para recibir por ello premio; y en corazón de los hipocritas, para se gloriar con ellos; y constituyeron los siete ( puntos ) Reyes, y los accents, por señales de aquellas disposiciones que recibieron por tradicion de Mossèh; y que te parece del modo en que ordenaron la escritura; primero en versos, despues en puntos, despues en tradiciones sobre la observacion de las palabras que vienen complectas o defectivas, hasta que contaron sus letras, y notaron que el *Vau* de ( Levit. 11: 41. ) וָוּן . es la mitad de las letras de la ley; y la observacion de toda palabra estraña, en que viene algun *Cames*, *Patach*, *Serè*, o *Segol*, que sale de la regla; parescete que fue esta obra fuya en vano y de ningun fruto? o cuidado y diligencia en cosa importante y necesaria?

32. CUZARY. Fue trabajo y diligencia en cosa importante y necesaria, para la conservacion de la ley, para que no huviesse camino para se poder mudar en ella nada; y esto con maravillosa sciencia; por que se vè de la constituycion de los puntos y accents, orden tal, que no puede ser si no por sciencia ayudada de Dios; no por consideracion de nuestra sciencia de ningun modo; ni se puede dar que lo recibiesse el Pueblo, si no fuesse de muchos aprovados y fidedignos, o de un tal particular; y no receberia el Pueblo de un particular, si no fuesse Propheta, o ayudado del caso Divino; por que contra el Sabio que no fuesse ayudado de Dios, podria arguyr otro semejante a el en sciencia, que haria lo que el hiziesse.

33. HABER. Siendo esto ansí, tenemos obligacion de admitir la tradicion, ansí nos otros como los Carraim, y todo el que confessàre que esta ley constituyda en esta forma, es la que se llama, ley de Mossèh.



34. C U Z A R Y. Lo mismo dicen los Carraim; pero despues que hallaron la ley perfecta, no necesitan de la tradicion.

35. H A B E R. Si este libro simples de la ley de Mosséh, necesitamos en sus palabras y pronunciaciones, de muchos modos de tradiciones, de puntos, accentos, distincion de versos, y otras observaciones de la *mesara*; quanto màs que necesitamos della, en sus exposiciones? por que el caso es màs amplio que las palabras; parecete que quando les dixo Mosséh (por comparacion) (Exod. II: vers. 2.) *el mes este a vos principio de meses*, no havia de dudar el pueblo, si queria dezir meses de los Egipcios entre los quales estavan? o meses de los Chaldeos que estuvieron con Abraham en Ur de los Chaldeos? si quiso dezir meses Solares, o meses Lunares? o años Lunares que por industrias se concilien con los años Solares, como es en la sciencia del *Hybur* (intercalacion)? sobre esto y semejantes cosas, quisiera que me respondieran los Carraim, respuesta suficiente; y bolviendo a su opinion, quisiera procurar que me ref-

35. Habiendo provado el Haber la necesidad de la tradicion, pues sin ella no se podria saber la pronunciacion cierta de las palabras, y la verdadera inteligencia del discurso, siendo ansi que el libro de la ley es simples, sin puntos ni accentos, que son las señales que denotan la pronunciacion y el sentido de las palabras: le dixo el Rey, que quando bien concedan los Carraim la necesidad de la tradicion, para en quanto la pronunciacion de las palabras y la inteligencia del sentido, que enseñan los puntos y accentos, diran que esto les basta para entender perfectamente el sentido de la ley, y que no necesitan de la tradicion de la ley mental, para la explicacion de los preceptos, por quanto con saber la pronunciacion de los puntos y los accentos, se entienden las palabras y se forma el discurso perfectamente en la ley escrita, para cada uno la poder entender claramente. A lo que responde el Haber en este Art. diciendo,

que si solo para la pronunciacion de las palabras y la forma del discurso, necesitamos de tantos modos de tradiciones, de puntos, accentos, distinciones, y observaciones de las palabras complectas y defectivas, y las que son irregulares: quanto màs necesitamos de la tradicion, para la inteligencia de los preceptos y su verdadera explicacion, que es imposible entenderlos por la ley escrita, sin la exposicion de la ley mental que recibimos por tradicion de Mosséh nuestro Maestro; por quanto los preceptos de la ley se pueden declarar y entender por diferentes modos, y esto no lo havia de dexar Dios al arbitrio de los hombres, por que cada uno los explicaria como le pareciesse, y no seria la ley de Dios, una ley para todos, como nos encomienda, pero serian diversas leyes, figuiendo cada uno la interpretacion que mejor le pareciesse; con que es fuerza que entendamos, que ansi como Mosséh enseñó al pueblo la ley escrita, refirien-



respondiessen con entera satisfacion, si les preguntára que cosa es lo que haze licito el animal para se comer? que cosa es la **וביחה** degolladura? y quiza será matarlo por el nariz, o qual quiera muerte como se deparáre? y por que son prohibidos los degollados por los gentiles? y que diferencia ay de su degolladura que es prohibida; y su desholladura y las de más obras, que son licitas? y quisiera que me declaráran, como se ha de distinguir entre el febo (que es prohibido,) a la gordura (que es licita,) siendo que estan juntos, y pegados en las entrañas y en el quajar? y fuera desto, la purgacion de la carne? y que me entregáran el termino y definicion que ay entre el licito y el prohibido, para que no contradiga yo en ello con mis compañeros? anzi mismo la cola, que ellos tienen por prohibida, si tiene difi-

firiendoles los preceptos que Dios les encomendava: anzi mismo les enseñò la ley mental, declarandoles la verdadera interpretacion de los preceptos, para que todos los observassen perfectamente en la forma que Dios encomendava; y dizien-  
 dosles Mofse el precepto simplemente, como está escrito en la ley; es fuerça que dudassen en su explicacion, y que le preguntassen su verdadera inteligencia; como por exemplo, quando les dixesse, *el mes el este a vos principio de meses, primero el a vos para los meses del año*, en cuyas palabras les manda Dios que constituyan el año por meses, y que contando los meses, sea el mes de Nisan, el primero de los meses, es fuerça que dudasse el pueblo en la forma desta constitucion, y que le preguntassen, como se entendian estos meses de que se havia de formar el año; si eran meses de los Egipcios, o meses de los Chaldeos? si eran meses Solares, repartiendo el año Solar en doze partes, como usaron los Romanos? o meses Lunares, como usan los Ysmaelitas? O si se havian de observar los meses Lunares, y los años Solares, conformando los años Lunares con los Solares, por algun medio, como hazemos? y es fuerça que Mofse les dec-

larasse la verdadera inteligencia del precepto, y que guardassen los meses y la constitucion del año conforme el precepto de Dios, que les havia de explicar Mofse verbalmente, pues que de las palabras del texto no se puede alcanzar el verdadero sentido, y se puede entender por muchos modos; y lo mismo es fuerça que digamos en los de más preceptos de la ley, que es imposible entenderlos sin exposicion, y admiten diversos sentidos, que si no fuera la verdadera explicacion de la tradicion que recebimos de Mofse, estariamos confusos y dudosos en la cierta interpretacion. Despues de hablar el Haber con el Rey, y mostrarle esta fortissima razon, prosigue diciendo, que quisiera hablar con los Carraym, y preguntarles como observan algunos preceptos de la ley, que se pueden explicar por diferentes modos? y anzi mismo muchas cosas que ellos observan conforme nos otros hazemos, de donde facan las tales cosas, de la ley escrita, siendo que en ella no se hallan, figuiendo el literal della (como ellos hazen) sin la explicacion de la tradicion que recibieron nuestros Sabios? y por ser este caso de grande importancia, y uno de los grandes fundamentos en que extriba  
 nue-



difinicion? y puede ser que uno quite parte de la cola; y otro quite la rabadilla toda entera; y quisiera que me declararan la diferencia que ay entre las aves limpias, a las imundas, fuera de las que constan claramente; assaber, palomas y tortolas? y de donde les consta que la gallina, pavo, y perdiz, no son de las imundas? y quisiera que me dieran termino en el precepto, (Exod. 16: 29.) *no salga varon de su lugar en el dia septimo*, si se entiende por su casa, o su cortijo, o su jurisdiccion (si tuviere muchos cortijos,) o su entrada, o su vezindad, o su provincia, o el arrabalde de su ciudad, visto que la palabra, *lugar*, sufre estos sentidos, y otros mas que estos? y quisiera que me mostraran la difinicion de las obras prohibidas en Sabat? y por que ha de ser prohibido emendar con la pluma el

nuestra ley Santa, refiriè todos los casos que trahe aqui el Haber, uno a uno, de los quales se muestra claramente la grande necesidad que tenemos de la ley mental y tradion de nuestros Sabios, para la explicacion de los preceptos, que sin ella no se puede entender la ley escrita, ni podriamos observar las encomendanças de Dios perfectamente en la forma que nos fueron por el encomendadas.

1. Dize el Sagrado texto (Deut. 12. vers. 21.) *y degollaras de tus vacas y de tus ovejas que diere. A. a ti, como te encomendè, y comeras*, de cuyas palabras consta expressamente que no nos es permitido comer carne de animal, sin que sea primero degollado; agora nos queda por saber, como aya de ser esta degolladura? y qual es el verdadero sentido y la difinicion del verbo *vezabahsà*, de que usa aqui la Sagrada Escritura? si es matar el animal por las narizes? o dandole golpes en la cabeça? o matarlo por qual quiera modo que sea? o si es necesario degollarlo por la cerviz, con ciertas circunstancias, como hazemos? y para que se vea la grande fuerza deste lugar para la prueba de la tradicion, que pretendemos mostrar, se deve advertir lo que dize, *y degollaras como te en-*

*comendè*, de cuyas palabras sacamos dos cosas; la primera, es que devemos observar un cierto modo de degollar el qual modo no declara aqui el texto; y la segunda, que ya Dios en otro lugar havia encomendado a Mossèh y enseñado el modo como se deve degollar el animal para ser permitido comerse su carne, *y degollaras como te encomendè*, dize que en la forma y con las circunstancias que le tiene encomendado, se deve degollar el animal para se poder comer; y siendo que en ningun lugar de la ley escrita hallamos que Dios encomendasse a Mossèh ni le enseñasse el modo de la degolladura, se sigue forçosamente, que se lo enseñò de boca en la ley mental que le entregò.

2. El animal degollado por algun gentio, lo tienen por prohibido los Carraym, (como nos otros.) de donde les consta esta prohibicion?

3. Prohibe Dios en la ley, comer sebo, y permite la gordura; como se puede saber la diferencia del sebo y la gordura, y la cierta difinicion de una y otra cosa, sin la tradicion de la ley mental?

4. Como se puede saber las aves que son limpias, y las que son imundas, si no fuere por tradicion? por quanto la ley dize



el libro de la ley, y licito llevar de un lugar a otro un grande libro, mesa, comidas, comida de los huespedes, y trabajar el hombre en todo lo que es necesario para los huespedes, estando ellos en descanso, y el en trabajo; y lo que es más que esto, sus siervos y sus mugeres ocupados en estas cosas, con ser que está dicho (Deut. 5. vers. 14.) *para que descánse tu siervo, y tu sierva, como tu?* y por que causa es prohibido el subir sobre las quatropeas de los gentiles en Sabat? y por que es prohibido el negocio? y quisiera saber como han de juzgar y sentenciar entre dos partes litigantes, en todos los casos que vienen en la Parafáh, (Exod. 21:) *y estos los juizios*, y en la Parafáh (Deut. 21:) *quando salieres a la pelea?* y si las cosas explicadas en la ley, no son inteligibles, quanto más las ocultas? por que

dize las señales para conocermos las quatropeas que son prohibidas y las que son permitidas; y así mismo, los pescados; pero en las aves, no se escribe en la ley ninguna señal para que conozcamos quales son las imundas, y quales son las limpias; y si no fuera la verdadera tradicion de las señales de las aves prohibidas y licitas, que recibieron nuestros Sabios, no podriamos saber con certeza de ninguna ave que nos es permitido comer, si no solo de la paloma y la tortola, que consta del texto sagrado que son aves limpias, pues eran las que se sacrificavan en la Ara de Dios.

5. Manda Dios por precepto, (Exod. cap. 16: 29.) *estad cada uno en su lugar, no salga varon de su lugar en el dia septimo;* es imposible entenderse la verdadera interpretacion deste precepto, si no fuere por la tradicion cierta que recibieron nuestros Sabios; por quanto, si uviessemos de seguir lo que suena el literal de las palabras, no nos sería permitido movermonos del lugar en que nos hallassemos, ni salir del un passo; y siendo forçoso que la palabra, *lugar*, se entienda aqui por un cierto espacio de lugar determinado, dentro del qual se puede andar en Sabat, y no es permitido salir fuera del; este termino no

lo declara el texto, y se puede entender por varios modos, y para saber la cierta explicacion y observarnos el precepto, como Dios lo encomendò a Mossèh, necesitamos de la tradicion de nuestros Sabios que nos enseñan la verdadera declaracion del precepto, y el termino del lugar del qual nos es prohibido salir en dia de Sabat.

6. Mandanos Dios que no hagamos obra en dia de Sabat, pero la Escritura Sagrada no declara las obras que son prohibidas; y siendo necesario que las obras prohibidas en Sabat tengan cierto limite y determinacion, es fuerça que las enseñasse Mossèh verbalmente al pueblo de Ysrael, en la ley mental, que por tradicion desde Mossèh recibieron nuestros Sabios y nos enseñaron que las obras prohibidas en Sabat, son las treynta y nueve principales, y las que dellas dependen; y los Carraym, que niegan la tradicion de nuestros Sabios, con que fundamento prohiben y tienen por obra principal, emendar una palabra en el libro de la ley, (siendo cosa de tan poco trabajo) y permiten mover un grande libro, mesa, y otras cosas de peso, y llevarlas de un lugar a otro, con ser tanto mayor trabajo? y como



que no se fundavan si no en la ley mental; y quisiera ver sus derechos y juyzios, en todos los casos de herencias, de la Parafah (Num. 27: 6.) de las hijas de Selofhad, el modo de la circuncision, el Sifit, y la cabaña; y que me declaráran por onde son obligados a hazer oracion a Dios? y de adonde tienen lo que creen que ay lugar aplafado para todo viviente, y premio y pena despues de la muerte? y como juzgan en los preceptos, que el uno rebota al otro, como la circuncision en Sabat, o el sacrificio de Pessach en Sabat; qual dellos se ha de rebotar por amor del otro? y fuera desto otras muchas cosas que sería dilatada la relacion dellas en general, quanto más sus particularidades, por ventura tienes noticia, (Rey Cuzar,) de algun libro que tengan los Carraym en que se funden por autoridad

como mandan a sus moços que trabajen en los aparejos de la comida, y en las cosas necesarias para acomodar los huespedes, siendo que manda la ley, que descansen los criados de sus casas? y por que prohíben ponerse a cavallo en las quatropeas de los gentiles, siendo que la ley manda solo que descansen las quatropeas de los Yfraelitas? y por que rason prohíben hazer negocio en dia de Sabat, que no es hazer obra, siendo que figuen solo el literal de la escritura, y no admiten la tradicion de nuestros Sabios, y mucho menos, los vallados instituydos por ellos. sus ordenanças y decretos?

7. Los casos de los pleytos y diferencias que ay entre los hombres, son diversos, y varian en diversas circunstancias que condenan o absuelven la parte; y para se juzgar rectamente segun ordena la ley, no es bastante lo que acerca desto dize la Escritura; por quanto trata los casos muy breve y succintamente, y no se puede saber la recta justicia, como se ayan de sentenciar las causas, si no fuere con la tradicion de la ley mental, que explica particularmente las leyes Divinas, por las quales se deven gobernar los juezes, para sentenciar los casos segun ordena la ley

de Dios; dize la ley (Exod. 21: 22.) que quando riñeren algunos hombres, y el uno dellos hiriere una muger preñada, y la hiziere mover, será penado, y pagará la pena al marido de la muger; pero no declara la cantidad de la pena que ha de pagar, ni la pueden saber los juezes, si no fuere por la tradicion de la ley mental. En el mismo capitulo ordena la ley, que quando el buey de un hombre matare el buey de otro hombre, vendan el buey vivo y el muerto, y partan el dinero entre ambos; si este caso se uvieffe de entender en absoluto como suena el texto, podia succeder que un buey que valieffe diez ducados (por comparacion) matasse otro que valieffe cinquenta, y vendiendose los dos y partiendo el dinero, vendria a ganar el dueño del buey que hizo el daño, en lugar de perder, que es el intento de la ley; pero la tradicion de la ley mental, declara que la constitucion de la ley es que el dueño del buey que matò al otro, pague la mitad del daño, y el texto Sagrado propone este caso en dos bueyes de igual valor; y la causa por que no dize claramente, que pagará la mitad del daño, y ordena que se vendan los dos bueyes y partan el dinero, es para nos dezir, que



dad o tradicion, sobre alguna cosa de las que tengo dicho, de mesarà, puntos, y accentos; o de las cosas prohibidas, y licitas, o de los derechos?

36. CUZARY. No vide, ni tengo noticia de tal; pero yo los veo mas diligentes y fervorosos en el servicio de Dios.

37. HABER. Esto procede de lo que te dixè, de su propria sciencia y consideracion; y los que por su sciencia adoran a la maquina de los Cielos, vemos que son màs diligentes, que los que hazen la obra de .A.; y son encomendados sobre ella; por que estos estan en descanso, por haveren recebido de Dios las obras que hazen, y tienen su alma segura y confiada, como quien camina por la ciudad, que no se prepara para contraste de enemigo; y los otros son semejantes al que camina por el desierto, que no sabe lo que encontrará, y se prepara armandose de armas de guerra, y se exercita en la milicia; y no te engañe lo que ves, de la diligencia de los Carraym, ni te haga perezoso, lo que ves de la negligencia de los que figuen

si la mitad del daño, fuere màs del valor del buey vivo, con el buey que hizo el daño paga; y no lo obligaran a pagar la mitad del daño por entero, si no del mismo buey que lo matò. Desta manera son todos los derechos de la ley, y no se pueden observar rectamente como Dios los ordenò, sin la explicacion de la ley mental.

8. Los Carraym tienen que es obligacion hazer oracion a Dios, de adonde les consta este precepto, siendo que no se halla con clareza en ningun lugar de la ley; pero nos otros lo tenemos por precepto de ley, segun la tradicion que recibieron nuestros Sabios.

9. Ay algunos preceptos en la ley Divina, que no se pueden observar sin quebrantar otro precepto, como es la circuncision en dia de Sabat, y el sacrificio de Pessach succediendo ser catorze de Nisan en Sabat, qual precepto ha de ser preferido, el Sabat, o la circuncision y el

Pessach? sin la ley mental es imposible observarse con certeza el mandamiento de Dios, pues nos dize que guardemos el Sabat, y nos encomienda que circuncidemos nuestros hijos en el dia octavo, y que hagamos el sacrificio de Pessach a los catorze dias del mes de Nisan; y no se declara en la ley escrita, como havemos de hazer, quando succedieren ser estos dias en Sabat. Estas son las cosas que dize el Haber, que quisiera preguntar a los Carraym, y son razones fortissimas para provar la necesidad de la ley mental y tradicion de nuestros Sabios, sin la qual es imposible poderse entender los preceptos de la ley de Dios, y observarlos perfectamente en la forma que nos encomendò; y ultra destas podemos mostar por otras razones y provar la necesidad de la ley mental, como escrevi en un tratado que tengo hecho, de la Instruccion de la se judaica.





figuen la tradicion, por que aquellos buscan castillos en que fortalecerse; y estos estan descansados, echados sobre sus lechos, en ciudad antigua y fortalecida.

38. CUZARY. Todo lo que dixiste, es cierto; por que la ley encomienda la observacion de una ley, y un juicio; y los Carraym conforme su opinion, multiplican las leyes segun el parecer y arbitrio de cada uno dellos; y más que ni uno está constante en una ley, por que cada dia toma nuevo parecer, y se le añade sobre su primera opinion; o encuentra con quien le arguya con razones, y lo haga mudar de su parecer; y si los hallamos que conforman todos en una cosa, sabremos que lo recibieron por tradicion, de uno, o de muchos que precedieron a ellos; y con rason los contradiziremos por la conformidad y les diremos, como conformais todos en la explicacion de tal precepto, siendo que se puede entender por varios modos? y si dixeren, así fue el parecer de Anen, o Binjamin, o Saul, o otro qual quiera, se obligan a admitir la tradicion, de los que son más antiguos y más dignos de credito, así saber, nuestros Sabios; por que son muchos, y ellos pocos; y el parecer de nuestros Sabios es fundado en tradicion de los Prophetas, y su parecer solamente de simples consideracion y opinion suya; nuestros Sabios conforman, y ellos discordan entre si; y las palabras de nuestros Sabios son del lugar que escogió. A., que aun que las juzgassen por su simples consideracion, tenemos obligacion de admitirlas; y las palabras de los Carraym, no son así; y quien me diera que me respondieran a la question de (Exod. 11: 2.) *el mes es este a vos principio de meses*; y yo los veo que figuen a nuestros Sabios, en el acrecentamiento de Adar segundo, y arguyen contra ellos, sobre el apareamiento de la Luna nueva de Tisry, diciendo, como celebrais el ayuno de Quipur en nueve de Tisry? no tienen verguença de arguyr tal cosa; siendo que ellos no saben, si aquel mes es Elul, o Tisry, quando el año es de treze Lunas; o si es Tisry, o Marhesvan, en el año simples de doze meses; y devian de considerar y dezir, si nos otros estamos sumergidos en la agua, como recelaremos de nos enfuziar en el lodo? si nos otros no sabemos, si el mes es Tisry, o



Marhesvan, o Elul; como arguyremos contra aquellos cuyas pifadas figuimos, y aprendemos dellos; diziendoles, si ayunais en el dia noveno, o decimo del mes?

39. H A B E R. Nuestra ley està ligada en tradicion de Mossèh de Sinay, o del lugar que escogió .A., por que de Sion sale la ley, y la palabra de .A. de Yerusalaim; en conclave de juezes, y Alguaziles, y Sacerdotes, y Sanhedrim; y nos otros somos encomendados, de obedecer al juez que fuere deputado en cada generacion, como dize el texto, ( Deut. 17: 9. ) *o al juez que fuere en esos dias; y figue luego diziendo, y haras conforme la cosa que te denunciaren de aquel lugar que escogerà .A. y guardaras para hazer como todo lo que te enseñaren; no te apertes de la cosa que te denunciaren; y el varon que hiziere por soberbia por no obedescer al Sacerdote o al juez, y morirà el varon el esse; iguala la inobediencia del Sacerdote o juez, al mayor de los pecados, diziendo, y quitaras el mal de entre ti; y figue, y todo el Pueblo oyan, y temeran; y fuimos encomendados en este precepto, en quanto durò la orden del culto Divino, y los Sanhedrin, y las de màs classes, con los quales se perficionava la orden, y se ligava con ellos ( sin duda ) el caso Divino, por Prophecia, o por auxilio Divino, y noticia de las cosas ocultas, por medio de eco, como fue en la casa segunda; y no se puede dar que uviesse conluyo en tan grande numero, y que todos unanimes conformassen en una cosa, inventada de su propria consideracion y entendimiento; por lo que, somos obligados a observar el precepto de la Megilà y Purim, y el precepto de Hanucah, y bien podemos dezir, que nos santificò en sus encomendanças, y nos encomendò sobre*

la

39. En este Art. dize el Haber, que todos los preceptos que observamos los quales no vienen expressamente en la ley escrita, son recibidos por tradicion de Mossèh de Sinay, o instituydos por el Senado grande que asistia en el Templo, segun la autoridad que Dios les diò, encomendandonos que hagamos todo lo que nos ordenàren y dixeren del lugar escogi-

do de Dios; y que obedezcamos lo que nos denunciaren, y no nos apartemos de sus palabras, a diestra ni a siniestra; y siendo que somos encomendados a seguir las ordenanças y instituyciones de nuestros Sabios, devemos observar sus decretos y preceptos, como si fueran preceptos de la ley de Dios, pues en ella nos manda que los guardemos; y podemos dezir



la lectura de la Megilá, y encender la candela de Hanucah, y acabar el Hallel, y leer el Hallel, y sobre la lavadura de las manos, y sobre el precepto del Hirub, y otras Bendiciones; y si fueran nuestros estatutos instituidos despues del captiverio; no se llamaran preceptos, ni fuéramos obligados a dezir sobre ellos Bendicion, pero dixeran dellos, que eran ordenanças, o costumbres. Y la mayor parte de nuestros preceptos se refieren a Mosséh, y son tradicion de Mosséh de Sinay; y así es necesario que sea; por quanto, un Pueblo que en el discurso de quarenta años no necesitavan de trabajar, para adquirir lo necesario, de alimento, vestido, y casa; siendo ellos en tan grandioso numero, y asistiendo con ellos Mosséh, y la Divinidad que nunca se apartó dellos, y habiendoles encomendado los preceptos en general: puede se creer; que no havian de preguntar a Mosséh sobre sus particularidades, distinciones, y circunstancias, todos los momentos; recibiendo de el, sus explicaciones y distinciones? y ya vemos lo que dixo, (Exod. 18:16.) *y hago saber los estatutos de Dios, y sus leyes;* y les dixo en la postre, (Deut. 4:6.) *que ella es vuestra sciencia y vuestro entendimiento, a ojos de los Pueblos;* el que quisiere negar este verso, le parecerá bien la doctrina de los Carraym; y el que lo creyere, admitirá la sciencia de la Misná y el Talmud, que contienen un Sumario de las sciencias, naturales, Theologicas, morales, y matematicas; y verà que verdaderamente se pueden jactar sobre todos los Pueblos, con su sciencia. Y algunos de nuestros preceptos son del lugar que escogió A., con las condiciones arriba dichas; y ya continuó la Prophecia en la casa segunda incirca de quarenta años; y el Propheta Yrmeyau alaba grandemente en su Prophecia, los varones de la segunda casa, y su santidad, sciencia, y temor de Dios; y si no havemos de seguir a estos, a quien havemos de seguir? y ya vemos algunas cosas que fueron constituidas despues de

que son encomendanças de Dios, como dizimos en las bendiciones de la Megilá, de las candelas de Hanucah, del Yrub, y del Hallel, que son preceptos instituidos por nuestros Sabios, que nos santifico

en sus encomendanças y nos encomendo &c. por quanto somos encomendados en la ley de Dios a observar estos preceptos; y claramente vemos en los libros Sagrados, que los Sabios que uvo despues de Mosséh instituye



de Mosséh, y fueron preceptos; como lo que hizo Selomoh, que fantificò el medio del Patio, y hizo alcaciones fuera de la Ara; y hizo la fiesta de cabañas, siete dias y siete dias; y lo que escrivio David y Samuel, de la orden de los Cantores en el Templo; y fueron por preceptos continuos, y lo que hizo Selomoh en el Templo de cosas que de nuevo edificò, y las que dexò de las que havia hecho Mosséh en el desierto; y lo que constituyò Ezrà sobre su Pueblo en la casa segunda, que diessen el tercio del Siclo; y la señal que constituyò en lugar de la Arca, delante de la qual colgaron el velo, para que supiesen, que la Arca estava alli escondida.

40. CUZARY. Como conforma esto, con lo que dixo Dios, (Deut. 12:32.) *no añadas sobre ella, y no disminuyas della?*

41. HABER. No se dize esto, si no a la plebe, para que no innoven ninguna cosa de su entendimiento y propria sabiduria, y vengán a constituyr para si Leyes, de su consideración, como hazen los Carraym, y nos manda que oygamos a los Prophetas que fueren despues de Mosséh, y a los Sacerdotes y juezes; y lo que dize, (Deut. cap. 4: 2.) *no añadais sobre la cosa que yo encomiendo a vos;* se entiende, sobre lo que os encomendè por mano de Mosséh, y anfi mismo lo que acordaren entre si, los Sacerdotes y juezes, del lugar que escogio .A., por que son ayudados de la Divinidad, y no puede ser que convengan todos en cosa que contradiga a la ley, por causa

de  
stituyeron algunas cosas que quedaron por preceptos, como refiere el Haber, de las cosas que inovò Selomoh en el Templo; y la orden de los Cantores que constituyeron David y Samuel; y la imposición del tercio del Siclo que constituyò Ezrà; que todas estas cosas hizieron por la autoridad que concede la ley Divina a los Senadores y Sabios de Ysraél.

40. Haviendo dicho el Haber, que el Senado grande de Ysraél que assistia en el Templo, lugar sagrado que escogio .A. tenían autoridad para decretar y ordenar lo que les pareciesse, introduziendose sus ordenanças por preceptos en Ysraél, co-

de  
mo se ve de los exemplos que se refieren en el precedente Art. arguye aquí el Rey, diziendo que esto parece que conradize al precepto de la ley, que dize, *no añadas sobre ella,* pues añaden preceptos y decretos sobre los mandamientos de la ley de Mosséh?

41. Responde el Haber, que los preceptos y decretos de nuestros Sabios, que observamos, no encuentran de ningún modo el precepto de Dios que nos manda que no acrescentemos sobre la ley de Mosséh, por quanto la misma ley nos encomienda, que sigamos lo que nos dixerén los Sabios, y obedezcamos sus palabras y de-



de su multitud ; ni puede haver en ellos yerro , por su grandiosa sciencia heredada, y la natural adquirida, conforme recibieron ; por que los Sanhedrin, era necesario que supieffen todas las sciencias, mayormente, que nunca se apartò dellos la Prophecia, o lo que succede en su lugar, de eco, o otra cosa. Y podemos conceder a los Carraym, que arguyen contra nos, del precepto del Homer, que dize, (Levit. 23: 15.) *desde el otro dia del Sabat*, que se entiende como ellos explican, propriamente Sabat, y que el otro dia despues de Sabat, es el dia primero de la semana ; y despues les diremos, que la intencion de aquella cuenta, es constituyr cincuenta dias, entre las primicias de la segada de las cevadas, y las primicias de la segada de los trigos, y que observemos siete semanas, que son siete Sabatot perfectos ; y la escritura nos puso por comparacion, el principio de un dia de la semana, diciendo, si succediere el començar la hoz en las mieffes, del dia primero de la semana, contareis cincuenta dias,

y decretos ; y al vulgo es que encomienda Dios que no acrefcente sobre la ley, inovando preceptos sacados por su consideracion y entendimiento, como hazen los Carraym ; pero los preceptos, decretos, vallados, y ordenanças de nuestros Sabios, nos manda Dios en su ley que los guardemos y figamos, con que obliervando nos otros las encomendanças de nuestros Sabios, observamos el precepto de la ley que dize, *no te apartes de la cosa que te dixeren a diestra ni a siniestra*, y no acrecentamos nada a la ley de Mosséh, recibiendo sobre nos los preceptos y decretos de nuestros Sabios ; ni tan poco ellos transgreden el precepto, *no añidas sobre ella*, instituyendonos los vallados, decretos, preceptos, y ordenanças que nos impulsieron ; por muchas razones ; la primera, por que el precepto, *no añidas sobre ella*, y *no disminuyas della*, quiere dezir que no acrescentemos ni disminuyamos cosa ninguna en la ley de Mosséh, diziendo que es precepto de ley el que no

lo es, o quitando algun precepto de la ley, como hazen los Carraym por su consideracion y entendimiento ; pero nuestros Sabios conservaron siempre la ley de Mosséh en su pureza y entegridad, sin alterar en ella cosa alguna, enseñandonos la verdadera inteligencia de los preceptos, segun la tradicion de la ley mental que recibieron de Mosséh nuestro Maestro ; y los preceptos y decretos de nuestros Sabios, no nos dixerón que son preceptos de la ley de Mosséh, ni los observamos por tales, si no por preceptos y decretos de los Sabios de Ysrael que los ordenaron, y somos obligados por precepto de Dios a guardar sus decretos y obedecer todo lo que nos ordenaren. La segunda rason es, que las cosas que nos instituyeron nuestros Sabios, son todas ordenadas para fortificacion de la ley de Dios y sus preceptos, poniendoles guardas y vallados para que no los quebrems ; y en esto observan el precepto que les encomendò Dios en su ley, (Levit. 18: 30.) y *guardareis a mi*  
GUAR



dias, llegando hasta un dia primero de la semana en el fin de la cuenta; y de la misma manera, si succediere el principio, desde el dia segundo de la semana, llegareis hasta dia segundo; y el principio de la cuenta, es desde el segundo dia de Pessach.

42. CU-

*guarda*, que segun la verdadera explicacion que recibimos por tradicion, quiere dezir, que los Sabios de Ysrael guarden la guarda de Dios y sus preceptos, assaber, que le pongan guarda y ordenen vallados para que no se passen los preceptos y se incurra en pecado de ley. La tercera rason es, que habiendo Dios autorisado al Senado grande de Ysrael y a los Sabios, para que pudiesen ordenar y decretar lo que les pareciesse conveniente para la conservacion de la ley de Mossheh: quando dize, *no añadadas sobre ella*, ciertamente que no quiere dezir, que los Sabios no puedan constituyr preceptos y decretos para fortificar la ley, siendo que les encomienda que lo hagan, y nos manda que los observemos; pero es forçoso que entendamos que debaxo de la cosa que Dios nos encomendò por mano de Mossheh, y nos dize que no añadamos sobre ella, se incluyen las ordenanças y preceptos que ordenáre el Senado de Ysrael y los Sabios, que es ansi mismo cosa que Dios encomendò en su ley, a ellos que hiziesen los vallados, y a todo Ysrael que los observassen; con que venimos a concluir, que los preceptos de los Sabios que observamos, no encuentran este precepto de la ley, que dize, *no añadadas sobre ella*; por quanto estan incluidos en ella con precepto expreso, y son ordenados a fin de la conservacion de la ley de Mossheh; y de los Sabios de Ysrael es que recibimos la tradicion de la ley mental, y ellos nos enseñaron y declararon los preceptos de la ley Divina, sin añadir sobre ella, ni diminuir della cosa alguna; pero nos ordenaron los vallados y preceptos que guardamos por decreto y ordenança

de los Sabios, y no por preceptos de ley nueva encomendada de Dios, que es lo que nos dize en este texto, que en ningun tiempo se ha de alterar; alabado sea nuestro Dios que nos diò ley de verdad, eterna y permanente para todos los siglos.

Profigue el Haber su discurso, mostrando la verdad de la tradicion de la ley mental, que sin ella es imposible poderle entender los preceptos de Dios; y trae el precepto de la cuenta del Omer, que los Carraym observan contando siete semanas desde el primero dia de la semana, siempre en todos los años; y esto por que dize el Sagrado texto, *y contareis a vos desde el otro dia del Sabar*, que entienden dia de Sabar propriamente; contra la verdad de la explicacion de la ley mental, que nos declara que el Omer de la cevada se havia de ofrecer a los diez y seis dias del mes de Nisan, que es el segundo dia de Pessach, desde el qual se deve començar la cuenta de las siete semanas; y es lo que dize el texto, *desde el otro dia del Sabar*, que se deve entender, desde el otro dia de la fiesta, como hallamos en diversos lugares de la Sagrada Escritura, que se llaman las fiestas, *Sabar*; y Rabenu Mossheh convence en este caso a los Carraym, y muestra la verdad de nuestra exposicion que por tradicion recibimos, por lo que cuenta la Sagrada Escritura, que quando Ysrael entraron en la tierra de Quenaan, comieron del grano nuevo de la tierra, desde el segundo dia de Pascua de Pessach, y siendo que la ley nos prohibe comer del grano nuevo hasta el tiempo de ofrecer el Omer de la cevada, y entonces se empeçavan a contar las siete semanas, se sigue claramente, que el dia del ofrecimiento del

Y

Omer,



42. C U Z A R Y. Yà con estas cosas generales, que yo no puedo negar, me quitaste algunas de las particulares razones de los Carraym, que tenia en mi pensamiento; y que te havia de molestar con ellas.

43. H A B E R. Siendote claras y evidentes las cosas generales, no atiendas a las particulares; por que es muy facil en ellas el yerro, mayormente que no tienen fin, por que son enramadas entre si, y no pueden

Omer, y principio de la cuenta, es en diez y seis de Nisan segundo dia de Pessach, como nos otros hazemos. Otras muchas pruebas se dicen en este caso, y solo trataremos de lo que aqui trahe el Haber; y es que aun que concedamos a los Carraym, que la palabra *Sabat* se entiende propriamente por el dia de Sabat, (que es solo la fuerza y fundamento de su opinion,) podremos explicar el texto Sagrado conforme la verdad de la tradicion, que siempre seguimos y observamos; por quanto, si el Sagrado texto dize que contemos seis semanas desde el dia siguiente al Sabat, el año consta de muchos Sabator, y la ley no declara qual Sabat ha de ser este desde cuyo siguiente dia se deve comenzar la cuenta, quien les dixo a ellos que el dia que observan por principio de la cuenta de los cinquenta dias al cabo de los quales hazen la fiesta de Sebuot, es el otro dia siguiente al Sabat que Dios encomendò, siendo que la ley no declara en que dia de Sabat, pero implicitamente dize, desde el otro dia del Sabat? y si no fuere por tradicion recebida de Mossèh, es imposible poder saber con certeza que dia de Sabat aya de ser este de que aqui trata la Escritura; y como sea que la intencion deste precepto es que contemos siete semanas desde las primicias de la segada de las cevadas, hasta las primicias de la legada de los trigos, (como claramente consta del texto Sagrado,) quando le concedamos que la palabra *Sabat*, quiere dezir el dia de Sabat, no consta de la ley el principio de la cuenta y la constitucion

del dia de la offerta del Omer; con que nos otros que seguimos la tradicion de la ley mental, caminamos seguros, sabiendo por tradicion de Mossèh, que el dia en que Dios nos manda ofrecer las primicias de la cevada, es el segundo dia de Pessach; y si les parece dificultoso declarar la palabra *Sabat*, por el dia de Pascua, (como es la verdad, y se halla en diversos lugares de la ley, que llama a las fiestas Sabat,) podremos muy bien explicar el texto, concediendoles que es propriamente el dia de Sabat, y no quiere dezir, que sea necessario precisamente que se offrezca el Omer en el dia primero de la semana, siguiente al dia de Sabat, desde el qual se cuenten siete semanas: pero diremos que la Sagrada Escritura nos trahe por exemplo un dia de la semana, diciendo que si cayere Pascua de Pessach en Sabat, desde el otro dia del Sabat comenzaremos a contar siete semanas, las quales se cumpliran en otro similitud dia siguiente a Sabat, para que sean siete semanas perfectas; y lo mismo serà si succediere ser Pessach en domingo, que principiarian la cuenta desde el segundo dia de Pascua, comenzando a contar las siete semanas desde dia de lunes, y acabando en otro dia de lunes; y en esta forma se figurà en qualquiera dia de la semana, en que cayere la Pascua.

43. Dize el Haber que haviendo mostrado la necesidad de la tradicion para la inteligencia de los preceptos de la ley, y constando evidentemente en general la verdad de la exposicion de los preceptos que

rece-



pueden dexar de confundirse los que quieren discurrir en ellas; y esto es, como quien le es evidente la recta justicia del Criador, y que su sciencia comprehende todas las cosas; que no haze cuenta de la iniquidad que parece ay en algunas cosas particulares del mundo, como se dize, (Ecl. 5: 7.) *Si sobrefuerço de pobre, y robo de derecho y justicia vieres en la Provincia, no te maravilles desta licevia*; y como aquel, que le consta por demonstracion, que permanece la alma, despues de la corrupcion del cuerpo, por que no es corporal, si no substancia separada de cuerpo, como los Angeles: que no atende a lo que le arguye el pensamiento, del cessamiento de las operaciones del alma en el tiempo del sueño, y en la enfermedad que pierde el pensamiento, y que sigue el temperamento del cuerpo; y otras semejantes consideraciones que confunden el entendimiento.

recebimos de nuestros Sabios por tradicion hasta Moyses: no se deve hazer cuenta de algunas particularidades que nos parezcan (a la primera vista) repugnantes a esta verdad, por quanto no se deve facer por consecuencia de la particularidad de un caso, cosa que contradiga a lo que generalmente consta con clarezza; pero la rason nos enseña que se deven juzgar las particularidades acomodandolas con la expresa verdad que generalmente nos consta en el tal caso; para lo que trahe el Haber dos exemplos, el primero es de la providencia de Dios en este mundo, que despues que nos consta patentemente que el Criador Bendito es juez recto que gobierna sus criaturas con justicia, y las dispone con su imensa Sabiduria: no repararemos en algunas particularidades que viermos en el mundo, que parezcan contrarias a esta verdad, como lo que se ve de algunos justos que padescen, y malos que florescen; y el segundo exemplo es la inmortalidad del alma, que nos consta claramente, como se prueba en el tratado quinto Art. 12: y no es bastante para deshazer las forçosas pruebas que con clarezza nos enseñan que la alma no es cor-

44. CU-  
poral, si no substancia separada de materia, imortal que no se corrumpie con la corrupcion del cuerpo: algunas cosas particulares que parece muestran lo contrario, como es la privacion de las operaciones del alma en el tiempo del sueño, los abitos del alma que siguen el temperamento del cuerpo, y otras cosas semejantes, las quales no nos apartan de la verdad que en general nos consta; ni la desorden que nos parece haver en algunos particulares; serà bastante para desviarnos de la se verdadera que nos consta de la Divina providencia en este mundo inferior; pero devemos creer que el Criador Bendito gobierna todas las cosas con recta justicia y summa Sapiencia, y que por justas causas padescen algunos justos, y florescen algunos malos, pues sabemos evidentemente que Dios tiene providencia en el mundo, y que no ay en el iniquidad; y ansi mismo creemos y devemos tener por fundamento verdadero que la alma es imortal, existente espiritual que persiste despues de la corrupcion del cuerpo, y si vemos que sigue el temperamento del cuerpo, no es por que sea corporal, si no por que en quanto assiste en el cuerpo, no alcan-



44. C U Z A R Y. Con todo esto no me fatifago, hasta que me harte de discursar contigo sobre las cosas particulares, puesto que devo ser reprehendido en esto, pues que te confesse las generales que referiste.

45. H A B E R. Dize lo que quisieres.

46. C U Z A R Y. La pena del daño, està explicada en la ley, donde se dize, (Levit. 24: 20.) *ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie*; y dize, *como diere macula en el hombre, ansí serà dado en él*; y como los Sabios de la tradicion lo declaran por el valor del daño, comutando la pena en dinero?

47. H A B E R. En el mismo lugar se dize, (Levit. 24: 18.) *y el que hiriere alma de quatropea, la pagarà, alma por alma*, de donde se prueba que se hade entender por la pena del daño, el valor; por quanto no dize, quien matàre tu cavallo, matale su cavallo; por que no te ndria ningun provecho, en matarle su cavavallo; pero dize, pagate

alcança las cosas corporales si no mediante los sentidos, y faltando ellos en el sueño, cessan las operaciones visibles del alma, por que le faltan los instrumentos; y corrompiendose el cuerpo, permanece el alma des-  
 embaraçada y libre de la materia, con que entiende y alcança las cosas con inteligencia espiritual; como los Angeles que son abstractos de materia; y de la misma manera devemos juzgar en el caso de la tradicion, creyendola y teniendola por cierta, pues nos consta su necesidad, la autoridad que Dios Bendito diò en su Ley Santa a los Sabios que la recibieron y nos la entregaron, encomendandonos, *no te apartes de la cosa que te dixeran a diestra ni a siniestra*; con que somos obligados a creer y recibir por verdadera la explicacion de los preceptos, segun la tradicion mental que nuestros Sabios recibieron desde Mossèh que la recibì de Dios; y si viermos algun caso particular, que nos parezca que no conforma con el literal del texto sagrado, no dexaremos de ningun modo de seguirlo, pero deve-

mos creer que essa es la verdadera interpretacion y sentido del precepto, siendo que somos encomendados por Dios, que hagamos todo lo que ellos nos dixeran, y que no nos apartemos de sus palabras a diesta ni a siniestra; y debaxo deste verdadero principio, creyendo sus palabras por verdaderas (segun el mandamiento de Dios) buscaremos razones para acomodarlas a las palabras del texto, y conformarlas con el entendimiento, pues son palabras de Dios que devemos admitir por verdad infalible.

47. Pretendiendo el Rey que el Haber le de satisfacion en algunos casos particulares, en los quales parece que la tradicion no se puede acomodar à las palabras del texto, le propone primeramente el caso de los daños que un hombre hiziere en el cuerpo de su proximo, que siendo que dize el texto, *ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, piè por piè, &c.* que parece claramente, que el que sacàre un ojo a su proximo, le facaran a él un ojo; y si le cortàre una mano, le cortaran la fuya; y como declara la Ley,



pagate del daño, y tomale su cavallo; y de la misma manera, a quien le cortaron la mano, no le diran, và y cortale su mano, por que no le figuria ningun provecho, de cortarle la manò; mayormente que havria en esto s juyzios cosas contrarias al entendimiento, si se diese herida por herida, y golpe por golpe, como se podria determinar y medir esto? siendo que uno podria morir de tal herida, que el otro no murió de semejante? y como se puede medir ajustadamente la misma cantidad? y como quitaremos el ojo, a quien no tiene màs de uno, por haver quitado un ojo, a quien tenia dos? el uno quedaria ciego, y el otro con un ojo, y la ley dize, *como diere macula en el hombre, ansí será dado en el;* y que necesidad tengo de hablar contigo sobre

como diere macula en el hombre ansí será dado en el, de donde consta que le haran la misma macula que hiziere en su proximo, como se puede acomodar con esto la tradicion de nuestros Sabios, que comutan el daño en dinero, diziendo que le pagará el valor del ojo que le sacáre, y de la mano que le cortáre? a lo que responde el Haber acomodando primero las palabras del texto, y mostrando despues como es forçoso que se entienda este caso segun la verdad de la tradicion; en quanto a lo primero, trae un caso en el qual usa la Sagrada Escripura esta misma phrasis, en pagamiento de dinero, y es lo que dize, *y el que hiriere alma de quatropea la pagará, alma por alma*, que supuesto que dize, *alma por alma*, no se entiende que le mataran su quatropea, pero expressamente dize que la pagará, y lo mismo se deve entender quando el texto dize, *ojo por ojo*, que le pagará el valor del ojo, pues es el mismo estilo y las mismas palabras; y si la intencion de la Ley es que le satisfaga el daño que le hizo, no le restauran el cavallo que le matò, si le mandaren matar su cavallo, ni cortandole su mano, o sacandole su ojo, le restituyen la mano que le cortò, o el ojo que le sacò; despues muestra como no es possible entenderse este caso como suena el sentido literal de las pala-

bras, pues es cosa imposible que se haga puntualmente como dize la Ley; por quanto no se puede limitar la herida que hizo, y hazerse en el de la misma grandura y profundidad; ytal puede ser la herida que aquel no muriese della, y este muera de otra tal; y si un hombre que no tuviere màs de un ojo, sacáre un ojo a otro que tuviere dos, si le sacassen el ojo que tiene, quedaria ciego, y no es lo mismo que el hizo a su proximo, pues quedò aun con vista; todos estos inconvenientes ay en este caso si se huviesse de entender segun el literal, pero segun la tradicion verdadera, *ojo por ojo, &c.* se entiende que le pagará el valor del daño que le hiziere, ansí como dize, *alma por alma*, en el que matáre la quatropea, y declara la Ley que se entiende que la pagará; y lo que dize, *como diere macula en el hombre ansí será dado en el*, quiere dezir, que le pagará dinero, y lo que dezimos, *ansí será dado en el*, se deve traduzir, *ansí será dado por ella*, assaber, por la macula, que le pagará dinero por la macula que le hizo; y deste modo es igual la justicia para todos, como manda la ley, *juyzio uno será a todos vos*; y fuera destas razones ay otra prueba forçosa para mostrar la verdad de la tradicion de nuestros Sabios en este caso, y es que ordena la ley, (Exod. 21: 19.) que el



sobre estas particularidades, despues de haverte provado, la necesidad de la tradicion; y la verdad de los Sabios de quien la recibimos, su grandeza, sciencia, y diligencia.

48. C U Z A R Y. Con todo esso, quisiera saber, por que encomendò Dios, el precatarse de las imundicias?

49. H A B E R. La imundicia y la santidad, son dos cosas la una contraria de la otra; y no se halla la una, si no quando se halla la otra, y donde no ay santidad, no ay imundicia; por quanto la imundicia no es, si no una cosa que prohíbe a su dueño el tocar en alguna cosa santa, de las que son santificadas a Dios; como los Sacerdotes, y sus comidas, y vestidos, las apartaduras, los sacrificios, la casa santa, y otras muchas cosas; y del mismo modo la santidad, es una cosa que prohíbe a sus dueños, el tocar en muchas cosas notorias y manifestas; y la mayor parte dellas, dependen de la asistencia y lugar de la Divinidad, de la qual carecemos oy; y lo que observamos el dia de oy, de la prohibicion de la copula con muger menstuosa, y parida, no es por causa de imundicia; pero es un precepto particular de Dios; y ansi mismo el apartarmonos de comer con ella, y guardarnos de llegar a ella, no es si no prohibicion y vallados, para que no vengamos a tener ajuntamiento con ella; pero las obligaciones de las imundicias, cessaron en nos otros el dia de oy, por que estamos fuera de la tierra santa; mayormente que de ordinario nos succede entrar en los entier-

que hiriere a su proximo, le pague la cura y el tiempo que estuvo baldio sin ganar nada, y si al heridor le huviesse de hazer la misma herida que hizo a su proximo, como le manda pagar la cura y el tiempo que estuvo baldio, siendo que tambien el hà menester ser curado, y hà de estar baldio? pero de aqui consta claramente que lo que ordena la Ley es que le pague el daño, y por esso manda que le pague la cura y el tiempo que estuvo baldio, y ansi mismo ordena que le pague la macula que le hizo.

48. Parece de las palabras del Haber, que los Carraym se guardan de imundicia

el tiempo de oy, y se bañan por ocasion de imundicia de fluxo de semiente; y para mostrar su yerro, declara el Haber que cosa es imundicia y santidad, diziendo que son dos cosas contrarias la una de la otra; la imundicia es una cosa que prohíbe al mundo tocar en las cosas santas; y la santidad es una cosa que prohíbe a lo que es santificado a Dios tocar en ciertas cosas imundas; y este precepto no se entiende de ningun modo, que el hombre que se imundare sea obligado a bañarse de su imundicia para que siempre esté limpio, si no que no pueda tocar en cosa santificada a Dios, ni en-



entierros, y tocar en reptiles, leprosos, manantios, muertos, y semejantes; anfi mismo nos es prohibido el animal mortezino, no por causa de su imundicia, si no por particular precepto de prohibicion del animal mortezino; y las circunstancias de su imundicia, es otro precepto añadido sobre este; y si no fuera que dixeron nuestros Sabios, que Ezrà ordenò que se bañassen los que tuviessem polucion de semiente, no seriamos obligados a esso, obligacion de Ley; pero es obligacion de pureza y limpieza; y si los Carraym lo reciben sobre si, por causa de limpieza, no ay absurdo en esto, si no lo recibieren por ley; y si no, yà se hazen Sabios con su ignorancia, y mudan la Ley, y causan heregia, assaber, division de pareceres, que es el principio de la corrupcion del Pueblo, y salir de una Ley y un juyzio; por que todo lo que nos otros aliviamos, en el servicio de nuestras casas en Sabat, con el Hyrub, (puesto que parezca cosa indecente,) es pero cosa leve, respeto de las diferencias y heregia que ocasiona la propria sciencia y pareceres de los Carraym; a tanto, que havrà en una casa diez personas, de diez diversas opiniones; y si no tuvieramos los preceptos ligados con limites que no se puedan pasar; no estuviera segura la ley, de ponerse en ella lo que no es della, y quitarse della, algunas cosas que son della, por lo que quisieren infirir por consideracion y razones de su entendimiento; es leve en ojos de los Carraym, el aprovecharse de plata, oro, sahumerio, y vino de Ydolatria, siendo que (segun la verdad) fuera mejor la muerte, que hazer esto; y es cosa grave en sus ojos, el aprovecharse del puerco,

ni aun

trar en el Templo estando imundo, hasta que se bañe y se limpie y purifique como manda la Ley; y siendo precepto que depende de la pureza de las cosas santas y de la santidad del Templo, no es obligacion observarlo en este tiempo, que no tenemos Templo, y nos faltan las cosas sagradas que para ser permitido al hombre tocar en ellas, era necessaria la pureza y bañarse de su imundicia; y es necesario saber que en el animal mortezino ay dos preceptos, la prohibicion de comerse, es un precepto par-

particular, y la imundicia que recibe el que tocàre en el para serle prohibido entrar en el Templo y tocar en las cosas santas hasta que se purifique de su imundicia, es otro precepto aparte; y lo que oy nos es prohibido, es comer el tal animal, pero el que tocàre en el, no hà menester bañarse de su imundicia por precepto de la Ley; y anfi mismo nos es prohibido en todo tiempo y lugar, el ajuntamiento con muger menstruosa, y con la parida, hasta que se bañen en su tiempo, por un precepto particular. de la

Ley



ni aun para medicina; y segun la verdad, es de los pecados leves, que es condenado por ellos a Malcut, (açotes;) Ansi mismo tienen por màs leve si comiere el Nazareno passas o uvas, que si se emborrachasse de bebida hecha de miel o de mançanas; y a la verdad esto es al contrario, por que la prohibicion no es, si no solo lo que sale de la vid, y no es la intencion el prohibir solo la embriaguez, como parece a la primera vista; pero Dios la sabe, y sus Prophetas, y electos; y no se deven reputar en esto por ignorantes, los que professan la tradicion, que entienden esto ansi; por que la palabra *Sechar*, es notoria y sabida a los hombres entendidos, que significa, cosa que emborracha; y ellos recibieron por tradicion, que este *Sechar* que se dize en el Nazareno, no significa otro licor que emborracha, si no el vino particularmente; y los preceptos tienen terminos y limites sutiles, fundados en verdadera sciencia; aun que no parezcan bien en la accion; y el que fuere diligente y devoto en el servicio de Dios, se apartarà dellos, pero no los tendrà por cosa prohibida de ley; como por exemplo, la carne del animal enfermo peligroso para morir, que es licita, por que no es cierto que moriria aquel animal, pero puede ser que sanasse, y es licito; y el animal que es *terephà*, que parece sano, es prohibido, por que tiene enfermedad mortal, de la qual sin duda havia de morir, y no podia convalescer della, ni sanar, por cuya rason es prohibida, y segun la consideracion y sabiduria humana, serian estas

Ley; y el grande resguardo que observamos de no tocar en ella, no es por causa de inmundicia, si no por vallado, para no venir a ocasion de pecar con ella; pero su inmundicia es precepto aparte, que depende del Templo y las cosas sagradas, y siendo que nos faltan el dia de oy, cessaron las obligaciones de las inmundicias; y los Carraym que observan por precepto bañarse en ocasion de fluxo de semiente, explican el precepto segun su propria consideracion contra la verdadera intencion de la Ley, de que se sigue grande daño, pues cada uno declarará los preceptos como le pareciere, y con esto tienen por precepto de Ley, lo

que no es precepto, y prohibiendo muchas cosas que son permitidas, y permitiendo otras que son prohibidas; pero nos otros que seguimos la tradicion de la Ley mental, observamos todos generalmente los preceptos de la Ley por un modo, segun la verdadera tradicion de nuestros Sabios, que nos enseñan la cierta interpretacion y exposicion de los preceptos, conforme la determinacion de la Ley, y despues por vallados y decretos ordenados, por ellos, (segun la autoridad que les dió la Ley) nos prohiben muchas cosas que por ley son permitidas, para guarda y vallado de los mismos preceptos de la Ley, con que lo  
que



estas cosas al revés; por cuya causa debes no seguir a tu consideracion y entendimiento, en las dependencias de los preceptos, por que no vengas a caer en dudas, que te encaminen a heregia, y venga a discordar tu opinion de la de tus compañeros, en alguna de las dependencias de los preceptos; por que cada uno de los hombres, tiene su propria opinion y sentimiento en las cosas; pero es necesario que estudies y observes los fundamentos de la tradicion, y de la Escritura, y las consecuencias y razones que siguen la orden de las reglas recibidas por tradicion; para referir las dependencias y consecuencias, a las origines y principios; y lo que consiguieres por este camino, lo admitiras, y tendras por cierto, puesto que parezca a tu consideracion y pensamiento, que es absurdo; así como tiene por absurdo el pensamiento y consideracion, no dar lugar vazio, y las razones intelectuales lo enseñan con evidencia; del mismo modo la consideracion aparta, que se pueda el cuerpo dividir en infinito, y la razon intelectual lo prueba; y así mismo el pensamiento tiene por absurdo, que la tierra sea circular, y que sea una parte de ciento y sesenta y seis partes del circulo del Sol; y lo mismo todas las demonstraciones Astronomicas que ay, que refuta el pensamiento; por quanto todas las cosas que permitieron nuestros Sabios, no fue por su propria consideracion, ni por lo que les pareció segun su entendimiento y opinion, si no por conclusiones y consecuencias de la sciencia heredada que recibieron por tradicion; y de la misma manera todas las cosas que prohibieron; y el que no alcança su sciencia, y toma sus palabras segun su entendimiento y consideracion, le pareceran estrañas, así como son estrañas en los ojos de la plebe, las cosas naturales, y las Astronomicas; y quando nuestros Sabios subtilizan los terminos de los preceptos, y ense-

que es precepto de Ley, observamos por precepto de Ley, y lo que es vallado de Sabios, por vallado de Sabios; y con esto nunca podemos acrescentar en los preceptos de la Ley; y muchas cosas son permitidas por Ley, y los Sabios las asean y nos encomiendan por buen consejo (y muchas vezes por decreto) que no las hagamos;

como es comer el animal que está peligrroso para morir; usar de industrias y razones para sacar dinero de su proximo por justicia; andar en Sabat fuera del termino hazia un lado de la ciudad por medio de la cerimonia del Hyrub, que aun que es permitido, encomiendan que no se haga si no fuere para cosa de misva; la permision de las



enseñan las cosas licitas y prohibidas, segun la verdad de la Ley: te muestran las cosas que no son buenas de aquellos limites y determinaciones; como afean y repruevan el comer la carne del animal enfermo peligroso para morir; sacar hacienda por industria de justicia; la permision de caminar en Sabat, con la cerimonia del Hyrub; la permision de las mugeres con las ceremonias que hazen licitos los casamientos; y la soltura de los juramentos y votos, con modos de industrias; que todas son cosas licitas segun la consideracion de la determinacion de los preceptos, sin atender a la diligencia y fervoroso zelo en la observacion de la Ley; pero las dos cosas son precisamente necessarias, por que si solo observares los limites de los preceptos, passaran en sus terminos innumerables modos de invenciones y industrias; y si dexares los limites de los preceptos, que son el termino de la Ley, y te fundares solo en la diligencia y zelo de la Ley, sera causa de hergia, y se corrompirà todo.

50. CUZARY. Siendo esto ansi, yo confieso que son màs excelentes los que professan la tradicion, que juntan estos dos modos, que los Carraim, tanto en lo exterior, como en lo interior; y con esto serà el hombre alegre y contento con su Ley, por que es recebida por tradicion de los Sabios verdaderos, cuya sciencia fue de Dios; lo que no es ansi el Carray, que por màs diligente y zeloso que sea, no se fatisfarà su coraçon, por que sabe, que su diligencia es solo por consideracion y racionacion de su entendimiento, y no se alegrarà su coraçon, ni tendrà confianza cierta, de que su obra serà grata al Criador; y considerarà que entre los de màs Pueblos, ay muchos hombres màs diligentes que èl; Pero quedame que preguntarte en el caso del Hyrub, que es aliviar en el precepto del Sabat, como se ha de

las mugeres con las ceremonias que hazen licitos los casamientos, esto es, (segun mi entender,) el divorfio, que segun la Ley con la cerimonia de la carta de divorfio que el marido diere a su muger, queda desobligada y libre para poder casar con quien quisiere; y los Sabios afean grandemente al hombre que sin causa bastante, repudiàre

su muger; y ansi mismo si la repudiàre por ocasion de deshonestidad, repruevan que otro case con ella, puesto que por Ley lo puede hazer licitamente; por otros modos declara esto el Docto R. Yeudà Moscato, pero lo que escrivo me parece màs acertado; y ultimamente, es permitido por Ley soltar los votos, y nuestros Sa-  
bios



ha de hazer licito con aquella leve y pequeña cerimonia, lo que prohibió el Criador?

51. H A B E R. Apartado sea de nos, que convinieffen la multitud de Santos y Sabios, en desatar alguno de los vinculos de la Ley; antes ellos nos advierten y dizen, *hazed vallado a la Ley*; y uno de los vallados que hizieron, es que prohibieron el sacar y meter qual quiera cosa en Sabat, de la jurisdiccion del particular a la jurisdiccion de muchos, y al contrario, lo que no es prohibido de Ley; y despues añadieron una cosa en este vallado para mitigarlo, para que no fuesse molesto este zelo y diligencia en la observacion de la Ley, y que tuviesfen los hombres alivio, firviendose de llevar lo necessario de una casa a otra; y no pueden alcanzar este alivio, si no por medio de licencia, la qual es hazer el Hyrub, para que se conozca diferencia, entre lo licito y lo prohibido en absoluto, y entre lo que es vallado.

52. C U Z A R Y. Bien me satisfaze esto; pero no entiendo, como la cerimonia del Hyrub, junta y une las dos jurisdicciones?

53. H A B E R. Si dessa manera quisieres inquirir las razones y conveniencias de las ceremonias de los preceptos: ningun precepto se afirmará en tu entendimiento; constate la razon, de adquirirse las haciendas de rayz y los muebles, y los esclavos, por medio de tomar *quinyan*, y por testamento? ser licita la muger a todos, y prohibida despues de haver sido licita, por que uno le dixo, tu eres desposada para mi? y despues de ser con esto prohibida a todos, tornar a ser licita, si dixere el marido, escrevid, y firmad, y dadle guet? y todas las cosas que vienen en el Levitico, cuya perfeccion depende de alguna accion, o de alguna palabra? la lepra del vestido y de la casa, que dependia del dicho del Sacerdote, el ser imunda o limpia? en toda la obra del Taber-

bios nos aconsejan que no lo hagamos si no por ocasion de milva, o causa muy urgente.

51. En este Art. declara el Haber el fundamento de la institucion del Hyrub, y para que bien se entienda lo declarare brevemente.

Es necesario saber, que por Ley es pro-

hibido llevar en Sabat cosa ninguna por la calle quatro codos, en los lugares abiertos; y así mismo es prohibido por Ley sacar en los tales lugares cosa ninguna de casa a la calle, y recoger de la calle en casa; pero en las ciudades cerradas con muros y puertas que se cierran de noche, es permitido por Ley llevar por la calle lo que quisieren, sacar



Tabernaculo, no residio la fantidad, si no despeus que Mossèh levantò el Tabernaculo, y lo ungiò con el olio de la uncion? en los Sacerdotes no posò la fantidad, si no por medio del henchimiento de sus manos, y la mecedura? y en los Levitas, por medio de purificacion, y mecedura? la purificacion de los imundos, por medio de la agua de esparzimiento, en que havia ceniza de la vaca vermeja, hyssopo, tinto carmsi, y palo de alerze? la purificacion de la casa imunda, con dos paxaras vivas, hyssopo, tinto carmesi, y palo de alerze? la expiacion de pecados en dia de Kipur? la purificacion del Santuario, de las imundicias, por medio del toro y cabrito? el cabrito de Azazel, con las acciones dependientes en el? la Bendicion de los hijos de Ysrael, levantando Aharon sus manos, y diziendo, *bendigate. A. &c.*? de ninguna destas cosas te consta la rason, y haziendose todas estas acciones, residia el caso Divino; por que la Ley Divina, es como las generaciones naturales, que todas son determinadas del Criador, y no es su determinacion en potestad de carne y sangre; como veras, que las generaciones naturales, son determinadas, pesadas, y proporcionadas, por cierta mistura y temperamento de los quatro elementos y calidades de que constan; y con facilidad se perficionan y disponen, y reside en ellos la forma que les es conveniente, de animal, o de planta, recibiendo cada temperamento, la forma que le conviene; y ansi mismo se corrumpe facilmente; veras el huevo, que lo corrumpe qual quiera leve accidente, de grande calor, o frialdad, o moto, y no recibe la forma de pollo; y lo perficiona el calor de la gallina, en espacio de tres semanas, para que perfectamente resida en el la forma; y siendo esto ansi en las cosas naturales, quien serà aquel que podrà determinar las obras legales, para que por medio dellas, se con-

facar de casa a la calle, y recoger de la calle en casa; y los Sabios para hazer vallado a la Ley, por que no incurriessen los hombres en este grave precepto de la Ley, y que no vinieffen a llevar algo en los lugares prohibidos por Ley, instituyeron la misma prohibicion en las ciudades cerradas, y ordenaron que no se pudiesse llevar ninguna

cosa por la calle quatro codos, ni sacar de casa a la calle, o recoger de la calle en casa, en las ciudades cercadas; y ansi mismo en las entradas y cortijos donde vivieren muchos moradores, prohibieron sacar ninguno dellos de su casa a la entrada o cortijo, y recoger de la entrada o cortijo en sus casas; y para mitigar esta prohibicion, para que cada



configa el caso Divino, si no solo el mismo Dios? y en esto yerran los Alchymistas, y los que tratan en hazer baxar la espiritualidad; los Alchymistas imaginan que podran determinar con su consideracion el temperamento y proporcion del fuego natural, para por medio del, producir lo que quisieren, y convertir las substancias de unas cosas en otras, como haze el fuego del calor natural, que convierte el alimento en sangre, carne, hueso, y los de más miembros; y trabajan por alcanzar semejante fuego, abusados de algunas experiencias, que alcanzaron por accidente, no por su consideracion y determinacion; así como se alcanzò por experiencia, que el hombre se engendra, de la semiente puesta en el vientre de la muger; y los que tratan de hazer baxar la espiritualidad, como oyeron desde Adam hasta los hijos de Ysrael, que por medio de los sacrificios alcanzaron patentes señales Divinos; imaginaron que el principio desta cosa era natural, alcanzado por consideracion y especulacion humana; y que los Prophetas eran grandes Sabios, y conseguian aquellos milagros, por su consideracion y entendimiento; y les pareció que tambien ellos sabrian determinar sacrificios, hechos en ciertos tiempos, y aspectos de Planetas, segun les dictò su entendimiento; con acciones y perfumes; hasta que hizieron libros, sobre los servicios de las estrellas, y otras cosas que el referirlo es prohibido. Así mismo los que usan de los nombres y palabras, es por que oyeron dezir de algun Propheta, que habló ciertas palabras, y se le hizo tal milagro, les pareció que aquellas palabras fueron la causa del milagro; pero a la verdad, lo que se haze por arte, no es semejante a lo que haze la naturaleza; por que las obras legales que son semejantes a las naturales, no sabes sus movimientos, y las reputaras por vanas, hasta que veas sus

cada qual pudiesse en estos lugares llevar de una casa a otra lo que quisiere, ordenò el Senado supremo, en tiempo del Rey Selomoh, la cerimonia del Hyrub, para que por medio desso les fuesse permitido en las ciudades cerradas, llevar lo que quisiessen por las calles, sacar de casa a la calle, y recoger de la calle en casa, y que los vezi-

nos se pudiesen todos servir de la entrada y el cortijo y llevar de una casa a otra; es pues el Hyrub una mezcla y comunicacion de diferentes jurisdicciones, y esto significa la misma palabra Hyrub, que quiere dezir, mezcla; haciendo Hyrub los vezinos de la entrada o cortijo, les es permitido a todos servirse de la entrada o cortijo, sacando de



sus efectos, que entonces exaltarás su gobernador y motor, y le atribuyas la potencia; así como si nunca hubieras oído de concubito marital, ni lo supieras, ni supieras lo que del se engendra, y te vieras ajuntado con el más feo de los miembros de la muger, sabiendo la torpeza del tal ajuntamiento, y la vileza que es, el humillarse a la muger: te admirarías, y dirías, estos movimientos no son otra cosa, si no vanidad y locura; pero quando vieses tu semejante nacido de la muger, entonces te enseñaría el efecto desta cosa, y considerarías que tu ayudaste a la formación, y que el Criador constituyó en ti la conservación del mundo; del mismo modo son las obras legales, que son determinadas de Dios; degollarás (por exemplo) el carnero, y te enfuziarás con su sangre, y con deshollarlo, lavarle las entrañas, enxaguarlo, partirlo, esparzir su sangre, ordenar la leña, y encender el fuego; y si no fuera por precepto de Dios, hubieras de burlar de todas estas acciones, y te parecería que apartava al hombre de Dios, no que lo aproximavan a él; pero si acabando de hazer todo esto, como es decente, vieres baxar el fuego de los Cielos, o sintieres en ti mismo otro espíritu en el qual no eras usado, o sueños verdaderos, o cosas maravillosas: entonces conocerás, que son efectos, de lo que antes hiziste, y que alcançaste la cosa grandiosa, a que aspiravas; y despues que te ligares con ella, no te parecerá dificultoso si murieres; por que tu muerte no será otra cosa, si no la corrupcion de tu cuerpo solamente, pero la alma que llegó a aquella dignidad, no descaerá della, ni se alexará de aquel grado. De todo lo que havemos dicho, consta claramente, que no se puede aproximar a Dios, si no por medio de preceptos de Dios; y que no se pueden saber los preceptos de Dios, si no por via de Prophecia, no por entendimiento

huma-

sus casas y recogiendo en ellas lo que quisieren; y haziendose el Hyrub en la ciudad, es permitido llevar por la ciudad lo que quisieren, sacando de casa y recogiendo en ella; con que el Hyrub viene a ser una cerimonia instituyda por los Sabios, para por medio della nos ser permitido aquello que ellos nos prohibieron, sirviendonos de

un conocimiento y demonstracion, de que en Sabat nos es prohibido en algunos lugares llevar ninguna cosa por la calle, sacar de casa y recoger en ella; y que aun en estos lugares nos es prohibido por decreto de nuestros Sabios, sin su licencia, que es esta cerimonia del Hyrub que nos ordenaron; y con esto mostramos haver dife-

rencia



humano, ni por confideracion; y que no se puede dar entre nos otros y entre essas cosas, otra propinquacion, si no por verdadera tradicion; y los que nos entregaron esos preceptos, no fueron singulares y pocos, si no muchos, y grandes Sabios, que alcançaron a los Prophetas; y aun que no fueran si no Sacerdotes, Levitas, y Ancianos, que recibieron la tradicion continua de la Ley mental, sin interrupcion desde Mosséh.

54. CUZARY. Pero yo veo los varones de la segunda Casa, que ya havian olvidado la Ley, y no sabian el precepto de la cabaña, hasta que lo hallaron escrito en la Ley; y así el precepto, (Deut. 23:4.) *no venga Amonita y Moabita en congregacion de A.*, y se dize de ellos, (Nehem. 8: 14.) *y hallaron escrito en la Ley*, de donde se prueba que se havia perdido la Ley entre ellos.

55. HABER. Si es así, nos otros somos oy más Sabios, y sabemos más que ellos, por que nos otros sabemos toda la Ley, segun nuestra opinion?

56. CUZARY. Así digo.

57. HABER. Si fuéramos oy encomendados a hazer sacrificios, fabriamos como los haviamos de degollas? y a que lado? como se havia de recibir la sangre? desollar? partir? en quantas partes se havia de partir? como haviamos de ofrecer? como haviamos de esparzir la sangre? que havia de ser su presente, y su templacion? el hymno que se havia de dezir sobre el? lo que serian obligados los Sacerdotes, de santidad, pureza, uncion, vestidos, y otras preparaciones? como havian de comer los Sacerdotes las cosas santas? en que tiempos? y en que lugares? y otras cosas, que seria dilatada su relacion?

58. CUZARY. No podremos saber esto, si no de Sacerdote, o Propheta.

59. HABER. No ves, los varones de la casa segunda, como edificaron

rencia de los lugares licitos y los prohibidos en absoluto. (que unos no necessitan de Hyrub, y en los otros no basta el Hyrub para permitirlos, por que son prohi-

bidos por Ley,) a los lugares que son prohibidos por vallado de nuestros Sabios, que en estos sirve solamente y es necessario el Hyrub para permitirlos,



ficaron la Ara, y hizieron sacrificios, hasta que los ayudò Dios, para que edificassen la casa, y despues en el edificio del muro? parescete que hizieron los sacrificios sin orden, conforme se les deparò?

60. CUZARY. No se puede dar que fuese alçacion ofrenda honor agradable, si no se hiziesse perfectamente con todos sus requisitos, segun la orden de Dios, y su precepto; por quanto no es precepto intelectual.

61. HABER. Y quien sabia estas cosas subtiles de la Ley, como se puede dar, que ignorassen el precepto de la cabaña, y el precepto, *no venga Amonita y Moabita en la Congregacion de .A.*? mayormente que no ignoravan el precepto del dia de Quipur, y otras cosas que eran màs dificultosas, que el precepto de la cabaña, que todas necesitavan de maravillosa sciencia, y de algun Preceptor que se hallasse presente.

62. CUZARY. Si es ansi, que diremos, de lo que se dize, *y hallaron escrito en la Ley?*

63. HABER. La rason clara y evidente es, que el sacro escritor, no quiso escrivir las cosas ocultas, si no las publicas y notorias; y por esta causa no refiere ninguna cosa de la sciencia de Jeosuah, que recibò de Dios, y de Mossèh; pero haze narracion del dia que passaron el Yarden, del dia que se parò el Sol, y del dia de la circuncion, por que eran cosas publicas, en el vulgo; ansi mismo, en las historias de Simson, Debora, Gidon, Semuel, David, y Selomoh, no haze mencion de su sciencia, ni de las obras de la Ley que observavan, cosa alguna; pero escribe de las cosas de Selomoh, sus grandes comidas, y gran-

63. Dize el Haber, que los varones singulares y los Sabios que havia en Ysrael en el Templo segundo, sabian todos los preceptos de la Ley y sus circunstancias perfectamente, como se vè de la Ara que edificaron y los sacrificios que hizieron, observando en ellos todas las circunstancias y requisitos necesarios, y ansi mismo sabian todos los de màs preceptos con sus dependencias; y siendo que sabian las cosas subtiles de la Ley, es cierto que no havian

olvidado el precepto de la cabaña, ni el precepto, *no venga Amonita y Moabita en la Congregacion de .A.*, y lo que dize, *y hallaron escrito en la Ley*, no es por que huviesen olvidado el precepto y entonces lo hallassen escrito, como cosa nueva que no sabian; pero muestra el efecto que hizo en los coraçones del pueblo las palabras de la Ley, que luego que oyeron leer el precepto y vieron que estava escrito en la Ley que hiziesen cabañas, con grande zelo y dili-



grandiosa riqueza; y no refiere de sus admirables ciencias, si no solo el caso de las dos mugeres ramera, por haver sido publico en presencia del vulgo; pero no refiere su ciencia con la Reyna de Sebà, y con otros; por que no es la intencion del escritor si no enarrar las cosas publicas entre el vulgo, que todo el Pueblo las tenian en grande estimacion; pero las cosas singulares, que eran reservadas entre algunos particulares, que solo ellos sabian su estimacion, todas se perdieron de entre nos, ecepto algunas pocas dellas, y las oraciones elegantes de los Prophetas, que fueron deleytosas a los hombres para aprenderlas, por la excelencia de los casos, y elegancia de sus palabras; del mismo modo no se escribe de las cosas de Ezrà y Nechemyà, si no lo que era publico y notorio entre el vulgo; y el dia de hazerse las cabañas fuè un dia publico a todos, por que con grande zelo subieron el Pueblo a los montes a buscar hojas de oliva, murta, palmas, y hojas de arbol espesso; y lo que dize, *y hallaron escrito*, quiere dezir, que la plebe y el vulgo oyeron, y con grande diligencia trataron de hazer las Cabañas; pero de los varones singulares y sabios, no se perdiò el minimo precepto, quanto màs algun grande; y solo quiso el escritor exagerar el caso de aquel dia, como tuvo la misma intencion, en lo que refiere del dia en que desterraron y apartaron de si, las mugeres Amonitas y Moabitas, por que fuè un dia notable y de memorable accion, que desterrò el Pueblo las madres de sus hijos, lo qual es una cosa en grande manera dificultosa y dura, y creo que no se hallarà, que alguna de las Naciones del mundo, reciba semejante cosa, por servicio de su Dios, si no este Pueblo del tesoro; y por la graveza y publicidad deste caso, dize, *y fue hallado escrito*, quiere dezir, que quando

gencia subieron a los montes y truxeron hojas de olivares y palmas para hazer las cabañas; y del mismo modo dize que se hallò escrito en la Ley, que no vinièssè Amonita y Moabita en la Congregacion de A., para mostrar el grande zelo con que el pueblo apartaron de si las mugeres estrañas, que ansí como oyeron las palabras de la Ley, y vieron que estava escrito en

ella, *no venga Amonita y Moabita en la congregacion de A.*, luego las desterraron todos, no reparando en que eran madres de sus hijos; y para prueba desta verdad, hallo que dize el texto, (Ezrà 3: 4.) que despues que vinieron de Babilonia a Yerusalem, edificaron la Ara, *y hizieron la Pascua de las cabañas, conforme està escrito*, y si observaron la Pascua de las cabañas como està escri-



quando llegò el que leya la Ley al vulgo, al verso, *no venga Amonita y Moabita en la congregacion de .A.*, se estremecieron el Pueblo, y huvo grande estremecimiento en aquel dia.

64. CUZARY. Quiziera que me refirieras algun poco, del modo de la ferie de la tradicion, que muestre la verdad della.

65. HABER. La Prophecia durò entre los varones de la casa segunda, quarenta años, en los viejos ayudados de la virtud de la Divinidad que uvo en la casa primera; por que la Prophecia adquirida se extingió quando se apartò la asistencia de la Divinidad, y no la esperavan, si no en tiempo maravilloso, y por virtud grandiosa, como Abraham y Mossèh, y el Massiah que esperamos, Eliaui, y femejantes, que ellos por si mismos son la morada de la Divinidad; y hallandose tales subjectos, adquiriran los hombres el grado de Prophecia; y les quedò quando tornaron de Babilonia al Templo, Hagay, Zecharyà, Ezrà, y otros; y despues de los quarenta años fue la multitud de los Sabios que se llaman los varones de la congregacion grande, que por su multitud no se pueden contar, y son los que subieron con Zerubabel, y recibieron su tradicion de los Prophetas, como dixeron, *y los Prophetas la entregaron a los varones de la congregacion grande*; despues dellos siguiò la generacion de Simon el justo, Sacerdote grande, y los discipulos y compañeros que fueron en su compañía. despues del, siguiò el notorio Antignos varon de Sochò, y de sus discipulos fueron Sadok y Baytos, que fueron la rayz de los hereges, de donde toman el nombre los Saduceos y Baytoscos. despues del, fue Josè hijo de Joezer, el Santo de los Sacerdotes, y Josè hijo de Johanan, y sus compañeros; del qual dixeron, desde que murió Josè hijo de Joezer, cessaron los razimos, como se dize, (Mih. 7:1.)

*no ay*

escrito en la Ley, ciertamente que hizieron cabañas, y que no havian olvidado el precepto; si no que muchos dexaron de observar este precepto, hasta que oyeron leer las palabras de la Ley, que entonces todos generalmente con grande zelo hizieron cabañas, para cumplir el mandamiento de la Ley.

65. Hagay Zecharya y Ezrà, dexa de nombrar Malachy, puede ser por que tenia la opinion del que dize en la Gemarà, que Ezrà es el mismo Malachy, y por esso haze mencion de Ezrà y no de Malachy, por ser el mismo. *Cessaron los razimos*, se dize por modo de comparacion, que ansi como el razimo cargado de uvas, era Yosè hijo de

Yoe-



*no ay razimo para comer*; por que no se le supo pecado, desde su juventud, hasta el dia de su muerte. despues del, fue Jeosuah hijo de Perahya, cuya historia es notoria, y Jesu Nazareno fue de sus discipulos, y Nitay el Arbelita fue en su generacion: despues del, siguiò Jeudà hijo de Tabay, y Simon hijo de Satah, y sus compañeros; en cuyo tiempo empeço la secta de los Carraym; por causa de lo que succediò a los Sabios con el Rey Yanay, que era Sacerdote, y havia sospecha de que su madre era prophanada para el sacerdocio, lo que le remostrò tacitamente uno de los Sabios, diziendole, Janay Rey, bastete la corona de Reynò, dexa la corona de sacerdocio a la semiente de Aharon; por lo que le aconsejaron sus privados que hiziesse mal a los Sabios, y que los acabasse, desterrasse, y mataffe; èl les dixo, si perdiémos los Sabios, de quien aprenderemos la Ley? a lo que le respondieron, alli tenemos la Ley escrita, todo el que quisiere venga y aprenda, y no hagas cuenta de la Ley mental; creyolos, y confintiendo en sus palabras, desterrò los Sabios, entre los quales fuè Simon hijo de Satah, que era su cuñado hermano de su muger; con que fueron abatidos los Sabios, y hubo disturbo en la tradicion, por poco tiempo; y trabajaron procurando conservar la Ley, por la consideracion de su entendimiento, y su racionacion, y se cançaron y no lo pudieron conseguir; con que fuè hecho tornar Simon hijo de Satah y sus discipulos, de Alexandria, y bolviò la tradicion a su vigor; y los Carraym arraygaron rayz, con algunos hombres que rebotavan la Ley de boca, y se hazian Sabios con razones de su entendimiento, como ves que hazen oy; pero los Saduceos y Baytoseos, no son si no hereges epicureos, que niegan el otro mundo; y son los hereges contra quien pedimos a Dios en nuestra oracion; pero los Carraym, son diligentes en los fundamentos de los Preceptos, si no que con su ingenio

Yoezer lleno de virtud y sciencia; y los comentadores declaran la palabra *escol*, (razimo) dividiendola en dos, *is col*, que denota, el hombre que todo ay en èl, *assa ber*, que comprehendia en si y era perfectissimo en todas las sciencias y en todas las virtudes morales y intelectuales. *Uno de sus*

*discipulos fue Ribi Yeosuah, a quien succedieron las cosas notorias, con Raban Gamiel, este caso viene en la Gemarà de Berachot, y es en refumo, que habiendo preguntado un discipulo un caso a Ribi Yeosuah y dichole su opinion, lo preguntò el dia siguiente a Raban Gamliel, y respondiendole diferen-*



nio se hazen Sabios en las dependencias, y puede ser que alcance corrupcion a los fundamentos, no procedido dellos con intencion, si no por su ignorancia.

Despues del, siguieron Semayà, y Abtalyon, de cuyos discipulos fueron Hilel y Samay; y la sciencia y humildad de Hilel, es notorio, el qual fue de la semiente de David, y viviò ciento y veynte años; tuvo muchos mil discipulos, y por los màs selectos dixeron, ochenta discipulos tuvo Hilel el viejo, de los quales treynta eran dignos de residir sobre ellos la Divinidad; treynta capaces para intercalar los años; y veynte mediocres; el mayor dellos, era Yonatan hijo de Uziel; y el menor, Raban Yohanan hijo de Zacay, el qual no dexò cosa alguna de la escritura, Misnà, Gemarà, ritos, Hagadot, las observaciones de los Sabios, y de los Escribas, y ninguna de todas las cosas de la Ley, que no aprendiesse; y dixeron del, que no habló palabra prophana en todos los dias de su vida; ni dexò ninguna persona en el Medras, pero siempre fue el ultimo que saliò; ni durmiò en el Medras, sueño de proposito, ni accidental; y nunca caminò quatro passos sin Ley y sin Tephilin; y ninguno lo hallò nunca que estuviesse callado, si no siempre que estava dando; ni empeçò ninguno la doctrina a sus discipulos, si no èl; ni dixo cosa que no huviesse oydo de boca de su maestro; ni dixo ja màs, yà est tiempo de salir del Medras; y del mismo modo usava R. Eliezer su discipulo; este Raban Yohanan hijo de Zacay, vivio ciento y veynte años, como su maestro; y fue en la destruycion de la casa segunda; uno de sus discipulos fue Ribí Eliezer hijo de Horcanos, que compuso el libro intitulado, *Pirque Ribí Eliezer* tan celebrado, de la Astro-

nomia,

temente, le dixo, que R. Yeosuah le dixera el din al contrario de lo que èl dezia, espero Raban Gamliel que estuviesen todos los Sabios en la Yesibà, y mandò a R. Yeosuah que se levantasse en pie para oyr la atestacion de lo que havia dicho; levantosse en pie R. Yeosuah y dixo, que no podia negar lo que havia dicho, siendovivo y estando presente el que lo havia oydo

de su boca; prosiguiò Raban Gamliel la lecion, dexando estar en piè a R. Yeosuah; los Sabios que estavan presentes se escandalizaron mucho, y empeçaron a murmurar entre ellos sobre el caso, y no pudiendo dissimular màs, dixeron al Turgemán (que referia las palabras de Raban Gamliel) que parasse con el discurso; y tratando sobre el caso, dixeron, que no era



nomia, y medidas de las Esferas y de la tierra, y toda cosa admirable de la sciencia de los Planetas; uno de sus discipulos fue Ribí Ysmael hijo de Elisà Sacerdote grande, que compuso el libro, *Hechalot*, y alcançò la sciencia de la phisionomia, y la obra de la Mercabà, por que sabia sus misterios, y fue digno de alcançar un grado proximo al grado de la Prophecia; y es el que dixo, *una vez entrè a hazer el sabumerio, y vide Achtariel, Yah, A. Sebaot &c.* y uno de sus discipulos fue Ribí Yeosuah, a quien sucedieron las cosas notorias, con Raban Gamliel; y Ribí Josè, y Ribí Elazar hijo de Arach, de quien dixerón, *si estuviesseñ todos los Sabios de Ysrael en una concha de la balança, y Ribí Elazar hijo de Arach en la otra, pesaria tanto como todos ellos*; y en estas generaciones, fuera destos notorios, y fuera de otros muchissimos Sabios, y de los Sacerdotes, y Levitas, que tenian la Ley por oficio: nunca faltaron los setenta Sabios del Sanhedrin y su sciencia, que por su dicho constituyan el presidente, y quitavan del cargo al que les pareçcia quitar; como dixerón, dixo Ribí Simon hijo de Johay, *ansi recebi de boca de los setenta viejos, en el dia que constituyeron por Presidente a Ribí Elazar en la Yesibà &c.* y seguian despues destos setenta, centenares inferiores a ellos; y despues destos centenares, millares que eran màs inferiores; por que no se podía elegir los setenta, si no de centenares inferiores a ellos, y deste modo consecutivamente por grados. Despues destos fueron Ribí Aquibà, y Ribí Tarphon, y sus compañeros, todos despues de la destruycion del Templo; este Ribí Aquibà llegò a grado proximo a la Prophecia, y era usado en el mundo de las

criatura  
era rason sufrir a Raban Gamliel los desprecios que hazia a R. Yeosuah, siendo esta la tercera vez que havia ultrajado su autoridad, con que lo depusieron del cargo de Principe que gofava, y eligieron en su lugar a R. Elazar hijo de Azaryà, por ser hombre sapientissimo, y decendiente de Ezrà en la decima generacion; era quando lo eligierieron por Principe, de edad de diez y ocho años, y milagrosamente le

creciò una grande barba llena de canas, que es lo que el mismo dixo, *yo soy como de edad de setenta años*, assaber, siendo yo tan moço, parezco como si fuera de edad de setenta años; en el dia que fue constituydo por Principe, le acrescentaron grande cantidad de bancos en la Yesibà, por la mucha gente que vino a ella, y se resolvieron muchissimas questiones, sin quedar duda ni dificultad ninguna a que no se respondiesse



criaturas espirituales, como dixeron del, *quatro entraron en el Paredes, uno dellos, mirò y murió; otro mirò y enloqueció; otro mirò y cortò las plantas; y uno solo dellos entrò en paz, y salió en paz, que fuè Ribí Aquibà*; el que murió fuè aquel que no pudo sufrir la vision de aquel mundo, hasta que se dividió su composicion; el segundo, enloqueció y se preturbò su entendimiento con la preturbacion de las cosas divinas, que nõ era capaz de alcançarlas, nõ le pudiendo ser de provecho los hombres; el tercero corrumpiò sus obras, por que mirò a las inteligencias, dixo, estas obras son instrumentos y medios para alcançar este grado espiritual, yo yà lo alcancè, con que no tengo que atender a las obras de la Ley, y con esto se corrumpiò a si, y corrumpiò a otros, yerrò, y hizo yerrar a otros; pero Ribí Aquibà era usado en los dos mundos, sin que le succediese ningun daño; y yà fue dicho del, que era digno de posar sobre el la Divinidad, como Mossèh, si no que el tiempo no era merecedor desto; y fuè uno de los diez matados del Reyno, y quando lo mataron preguntò a sus discipulos, si era hora de dezir la Semah, para dezirla; dixeronle sus discipulos, hasta aqui no dexas tu zelo y devocion? dixoles, toda mi vida, me molestàva por este verso, *con toda tu alma*, que quiere dezir, aun que te quiten el alma, agora que me vino a la mano, no lo afirmarè? y se dilatò en la palabra *ehad*, (uno,) hasta que salió firálma.

66. CUZARY. Tal hombre como este, vivirá vida deleytable, y murirá muerte deleytable; y despues, vivirá vida eterna, con deleytacion eterna.

67. HABER. Despues destos, siguieron en otra generacion, Ribí Meyr, Ribí Jeudà, Ribí Josè, Ribí Simon hijo de Azay, Ribí Haninà,

diessè y diessè entera satisfacion, y quedò este solene dia en tan celebre memoria, que siempre quando se dize en absoluto, *en aquel dia*, se dixo tal cosa, o se ordenò tal cosa, se entiende por este dia en que constituyeron a R. Elazar hijo de Azaryà por Príncipe; Raban Gamliel viendo lo que havia hecho, fue a casa de R. Yeo-

suah a pedirle perdon, y viendo las paredes negras, le dixo al entrar, de las paredes de tu casa se echa de ver que eres herrero; (otros dizen que tenia oficio de hazer agujas;) respondiòle R. Yeosuah, guay de la generacion que te tiene por Governador, que nõ sabes el trabajo que passan los Sabios para alcançar el sustento; dixole Raban



Haninà hijo de Teradion, y sus compañeros; y despues dellos, Ribí, que se llama, *Rabenu Hacados*, (nuestro Maestro el Santo) cuyo nombre era Ribí Yeudà el Principe; y con él, Ribí Natan, y Ribí Yeofuah hijo de Corhà, y otros muchos. Estos que nombramos son los Doctores de la Misnà, que se llaman *Tanaym*, despues de los quales, no huvo si no los *Emoraym*, que son los Doctores de la Gemarà; y compuso Ribí la Misnà en el año de quinientos y treynta a la Monarchia de los Griegos, que fuè el año ciento y cinquenta a la destruycion de la casa segunda, despues de quinientos y treinta años que havia faltado la Prophecia; en la qual Misnà vienen todas estas cosas que referimos de la ferie de la tradicion, que son un poco de lo mucho que ay de sus palabras y sus obras; y fueron diligentes en la Misnà, segun eran diligentes en el estudio de la Ley; cuya composicion, y orden, el numero de sus Sedarim, (partes,) la division de sus Capítulos, y versos, y lo mucho que se precatavan en nombrar las personas de quien navian recebido las tradiciones es tal, que no se puede dar que sea cosa procedida de acuerdo y consentimiento de hombres, sin particular auxilio de Dios; y ansi mismo la elegancia de la lengua Ebraea en que està compuesta, no se hallando en ella, si no muy pocas palabras que no sean derivadas del lenguaje de la escritura; y verdaderamente que la brevedad de sus palabras, la belleza de su composicion, el ornato de su disposicion, y el modo como incluyen los casos con distincion, es sin duda de tal manera, que verà el que lo consideràre y miràre con ojos de la verdad, que semejante a ella no podrà componer criatura de carne y sangre, sin particular ayuda y auxilio de Dios; y no la desprecia si no el que no la entiende, ni medita en su estudio y lecion, que oye de las palabras de los Sabios,

algu-

Raban Gamliel, comozco que te he offendido, R. Yeofuah, perdoname; reconciliose con él, y el mismo R. Yeofuah procurò que le bolviessen a dar el cargo que antes tenia, y por quanto havian ya elegido en su lugar a R. Elazar hijo de Azaryà, y no era rason quitarle el cargo que le havian dado, vinieron a acordar que sir-

viessè de Presidente Raban Gamliel tres semanas, y R. Elazar hijo de Azaryà una; este es el resumo, de la historia, de la qual podemos sacar grande doctrina; aprendedemos deste successo, que se deve hazer lo que es derecho, sin respetar calidad de persona, como no tuvieron respeto a la calidad y estado de Raban Gamliel, para qui-



algunos dichos y alegorias, y juzga dellos accidental y imperfectamente, anfi como juzgarà imperfectamente del hombre, de aquel que accidentalmente lo encontró, sin experiencia, y larga conversacion. Uno de los exemplos que se pueden traher, de como recibieron su tradicion de los Prophetas, es lo que dizen, *dixo Nahum el Escriba, recebi de boca de Ribí measá, que recibió de Aba, que recibió de los pares, que recibieron de los Prophetas, por tradicion de Mossèh de Sinay &c.* y de quanto se precatavan de no admitir las tradiciones de los particulares y unicos, se vè de lo que dixo uno dellos a su hijo, que le encomendò a la hora de su muerte, diziendo, *retirate de las quatro cosas que te dizia; dixole, y tu por que no te retiraste dellas? dixole, yo oí de la boca de muchos, y ellos oyeron de la boca de muchos; yo persisti en mi tradicion, y ellos persistieron en su tradicion; tu oíste de boca de uno, conviene que dexes las palabras de uno, y sigas las palabras de los muchos.* Estas cosas dichas, son un poco (como una gota de la mar) de las muchas pruebas que ay sobre la excelencia de las tradiciones de la Misná; pero las tradiciones de la Gemarà, y sus autores, sería muy dilatado si tratassè dellos, de sus modos de disputar, de sus cosas, y de sus exemplos; y si ay en ellas alguna cosa que oy no parezca loable, en aquellos tiempos ciertamente era usado y loable.

68. **CUZARY.** Anfi veo en algunas particularidades de sus palabras, cosas que contradizen a lo que generalmente relataste dellos; facendo los versos de la Ley de su sentido literal, y explicandolos por modos que no los admite la buena rason, y atesta el entendimiento que no es la intencion del verso, aquello que ellos dixeron; lo que succede algunas vezes en las circunstancias de los preceptos,

otras

quitarle el cargo que tenia por la causa que diò para esto. Que en las deliberaciones se deven considerar todos los inconvenientes, para que se haga la cosa perfectamente como conviene; por esta causa dize la Gemarà, que no eligieron a R. Yeo-suah, por ser la parte contraria de Raban Gamliel, y se le haria grande agravio si eli-

giesen en su lugar al mismo con quien havia tenido la contienda; y eligieron a R. Elazar hijo de Azaryà que era capaz para el cargo, por ser hombre sapientissimo en la Ley, que es a lo que se deve principalmente atender en la persona que se eligiere por juez y maestro de la Ley; y es precepto de la Ley, que no se constituya

por



otras veces en las alegorias; y anfi mismo las Hagadot, y muchas historias que trahen, que son cosas muy lexos del entendimiento.

69. H A B E R. Observaste fu grande agudeza y subtileza, en la explicacion de la Misnà y Barraytà, y lo que en ella alcançaron, de expeculacion y clareza, sin ninguya demazia ni falta en palabra, quanto màs en el caso?

70. C U Z A R Y. Veo que superan toda arte Topica, por que todo son cosas demonstrativas, que no se puede arguyr contra ellas.

71. H A B E R. Puede se pues imaginar de aquellos que trataron essas materias con tanta subtileza y agudeza, que no sabian de la explicacion de los textos de la Escritura, tanto como nos otros sabemos?

72. C U Z A R Y. Esto no puede ser; pero la cosa es por uno de dos modos, o que nos otros no sabemos los modos por los quales explican ellos la Ley; o que los expositores de la Misnà, no son los expositores de la Ley; pero esse segundo modo no puede ser, y raramente los vemos explicar algun verso que conforme a la rason, y a lo que se muestra de las palabras; anfi como no los vemos totalmentente explicar ninguna Halachà, que no convenga sumamente con la rason.

73. H A B E R. Pero diremos una de dos cosas; puede ser que tuviessen misterios ocultos de nos, en el modo de explicar la Ley, recibidos por tradicion, usando en ellos el uso de los treze modos con que se explica la Ley; o que trahen los versos por modo de *Asmacht* à arrimo, que los ponen como señal y memoria de alguna cosa que recibieron por tradicion; como constituyeron por señal y memoria de los siete preceptos en que fueron encomendados los hijos de Noah; el verso, (Gen. 2: 16.) *y encomendò .A. Dios sobre el hombre, diziendo*; y dixeron, *y encomendò*, son los derechos; *.A.* es la blasfemia del

por juez y maestro de la ley de Dios, hombre que no fuere Sabio en la Ley, aun que concurran en el todas las virtudes y buenas costumbres, y aun que sea perfectissimo en sus obras y hombre santo; aprendemos

anfi mismo deste caso, como se deve usar en la reconciliacion de los agraviados, que no es encontrarse los dos que estan encontrados, y darse las manos, y hablando uno con otro, palabras que no tocan a la satisfacion



del nombre de Dios; *Dios*, es la Ydolatria; *sobre el hombre*, es el derramamiento de sangre; *diziendo*, son los incestos; *de todo arbol del huerto*, es el robo; *comer comeras*, es el miembro de animal vivo; quan distante es el sentido del verso, destas cosas! pero el pueblo tenian por tradicion que estos siete preceptos fueron encomendados a los hijos de Noah, y lo aplicaron a este verso por señal, para tenerlos facilmente en la memoria; y puede ser que tuviesen estos dos modos juntamente en la explicacion de los lugares de la Escritura; o que tuviesen otros modos, ignorados de nos otros; y es rason que nos assuframos sobre ellos, pues nos consta su sciencia, Santidad, y diligencia; y su grande multitud, en la qual no se puede dar que huviesse conluyo ni consentimiento entre ellos; y devemos no tener sospecha ni poner de feyto en sus palabras; pero atribuyremos el defecto a la poca capacidad de nuestro entendimiento; anfi como hazemos en la Ley, y lo que en ella se incluye, de cosas que no assientan en nuestro entendimiento; que no tenemos sospecha en ninguna destas cosas, pero dizimos que el defecto procede de nuestra poca capacidad. Pero las Hagadot son por diversos modos; algunas son por modo de entrada y proposicion para el caso que quieren afirmar con grande fuerça y eficacia; como lo que dixeron, *quando descendió el Señor del mundo a Egipto*, hablan desta manera, para confirmar con grande fuerça, la fe de que la salida de Egipto fue con intencion de Dios Bendito, no por accidente, ni por medios de industrias de los hombres, ni por virtud de los Astros, Angeles, Demonios, o otra qual quiera cosa que se pueda imaginar, si no solo por palabra de Dios y su voluntad; y dizen estas cosas y semejantes, segun lo que ellos dizen כבכול *si se pudiera dar*, quiere dezir, si se pudiera dar tal cosa, fuera tal; y aun que este dicho que alegamos no viene en la

Gema-

facion del agravio ni al perdon de la offensa, con estas simples acciones exteriores, dizen que quedan amigos, y que ya las pazes estan hechas, y en el interior de sus coraçones les queda arraygado el odio, y enemistad como de antes; no se llama esto reconciliacion, ni es lo que Dios Bendito

nos encomienda en su Ley Santa; no haze como judio el que diffimula el agravio que se le hizo; no usa como hijo de Ysrael aquel que no dà satisfacion a su proximo pidiendole perdon de la offensa que cometiò contra el; lo que manda la Ley de Dios que hagamos, es que el offendido se muestre



Gemarà, si no en algunos Medrasim, quando hallares alguno semejante, se deve entender por este modo, anfi como lo que dixo Michayhu a Ahab, (Rey. 1: 22, 19.) *Vide a .A. sentado sobre su trono, y todo el exercito de los Cielos estava cerca èl de su derecha y de su izquierda; y dixo .A. quien engañarà a Ahab, &c y salió el espirito, &c.* y la essencia del caso no es otra cosa, si no lo que dize, *he aqui diò .A. espirito de falsedad en boca de todos tus Prophetas estos, y lo de màs es proposicion y entrada elegantissima, para confirmar la cosa con grande eficacia, que era verdad.* Otras Hagadot son narraciones de visiones espirituales que vieron; y esto no es admiracion, que aquellos Santos varones viesßen tales formas, de las quales unas fueron imaginarias por la grandeza de su imaginacion, y pureza de su entendimiento; otras, formas reales y verdaderas que exteriormente vieron, anfi como las vian los Prophetas, y anfi mismo tenian el Eco, que no cessò dellos en la casa segunda, que era un grado inferior al grado de la vision y Prophecia. y no te parezca absurdo lo que dixo Ribi Ysmael, *oi una boz que gemia como la paloma,* y semejante; por que yà nos consta de la estacion de Mossèh, y Eliahu, que esta cosa es possible, y quando viniere de tradicion fidedigna, es rason que lo admitamos; y diremos en lo que dixo que dizia la boz que oyò, *guay de mi que destrui mi casa,* lo mismo que diremos en lo que se dize en la Ley, (Gen. 6: 6.) *y arrepentiosse .A., y entristeciosse en su coraçon.* Otras Hagadot son parabolos y enigmas, las quales son compuestas sobre secretos de sciencias, que no quisieron revelar a todos, por que el vulgo no recibe dellas ninguna utilidad, y estan puestas para especularlas y escudriñarlas los Varones singulares, quando las alcançare alguno que sea capaz dellas; de los quales se hallarà a penas uno en una generacion o en muchas generaciones.

Otras

muestra que està agraviado, y diga a su proximo, estoy mal contigo por que me hiziste este agravio; entonces su proximo deve darle satisfacion, disculpandose si es que no lo agraviò, o que no fue su intencion agraviarlo; y si lo agraviò, le dirà claramente, que conosco haverlo offendi-

do, y le pidirà perdon; y deste modo se configurà la reconciliacion perfectamente, y seran amigos sin quedarles odio ni enemistad en lo interior; anfi hizo R. Ycosuah, mostrossè que estava agraviado de Raban Gamliel, y Raban Gamliel le dixo, *conozco que te he offendido R. Ycosuah, perdo-*



Otras Hagadot ay que parecen falsas a la primera vista, y con poco estudio se declara su sentido; como es lo que dixeron, *siete cosas fueron criadas antes del mundo, el parayso, la Ley, los justos, Ysrael, el throno de la gloria, Yerusalaim, y el Massiah hijo de David*; que es semejante a lo que dizen los Sabios, *el principio del pensamiento, es el fin de la obra*; y como fuesse la intencion de la sciencia Divina en la criacion del mundo, la Ley, que es el cuerpo de la sciencia, y su sujeto los justos que la professan, entre los quales està el throno de la gloria, y los justos no son verdaderamente si no del Pueblo escogido de Dios, que son Ysrael, para los quales no es digno ningun otro lugar, si no aquel que Dios escogió, que es Yerusalaim, y no los ha de juntar en èl, si no el màs excelente de las criaturas, que es el Massiah hijo de David, y su fin es alcançar la gloria de Dios en el Parayso: con rason constituyeron estas cosas criadas en potencia antes de la criacion del mundo. Y de las que parecen tambien falsas a la primera vista, es, lo que dixeron, *diez cosas fueron criadas bispera de Sabat entre los Soles, la boca de la tierra, la boca del pozo, la boca de la asna, &c.* dixeron esto para instituyr conciliacion entre la Ley, y la naturaleza; por que la naturaleza sigue el curso ordinario y costumbre de las cosas, y la Ley decreta en extraordinaria mudança del curso ordinario; y la conciliacion entre ellos, es, que la mudança del curso ordinario de las cosas, es por naturaleza, por que se hazen por voluntad de Dios abeterno, que contratò las tales cosas, y consintió en ellas desde los seys dias de la criacion.

Algunas Hagadot havrà en la Gemarà que no te fabrè declarar, pero sin duda que los Sabios que las dixeron tuvieron en ellas secretos y misterios que nos otros no alcançamos, por la poca capacidad de nuestro entendimiento.

74. CUZARY. Ya has satisfecho mi coraçon, y cofirmado mi fè

*name*; con esto se reconciliaron de modo que el mismo R. Yeosuah procurò que le bolviessen a dar el cargo que antes tenia; y lo que màs admira en este caso, es lo que dize la Gemarà y consta de otros lugares,

que no dexò Raban Gamliel de ir a la Yesibà en el mismo dia que constituyeron por Principe a R. Elazar hijo de Azaryà, en que se vè su grande humildad, pues estuvo en la Yesibà como qual quiera otro *particular*



fè en la tradicion ; quiero agora que me muestres algun poco de sus ciencias ; despues que añadieses declaracion en los nombres de Dios Bendito, y me expliques la cosa un poco dilatadamente, con la ayuda de Dios.

cular, viendo con sus ojos otro sentado por no dexar el estudio y aprendizaje en la Catedrà que èl havia ocupado, de la Ley.

*Fin de la Tercera parte.*





# DISCURSO QUARTO.

H A B E R.

**E**L nombre ELOHIM, es epitheto y atributo que significa el dominador en alguna cosa, y el juez; algunas veces se entiende en absoluto, quando quiere dezir, el soberano Señor que domina en todo el mundo; otras vezes es particular, quando denota alguna de las potestades y virtudes Celestes, o alguna de las naturalezas, o algun hombre juez; y se compuso este nombre en numero plural, por lo que se usava entre las Naciones, que hazian imagines, y creyan que en cada una dellas residian virtudes de las Esferas, y cosa semejante a esto; y tenian a cada una dellas por Dios, y a todas en general llamavan *Dioses*, y juravan por ellos; y eran muchos, anfi como son muchas las virtudes o facultades que gobiernan el cuerpo, y las virtudes que gobiernan el mundo; por quanto lo que se dize, *virtudes o facultades*, denota las causas de los motos; por que cada moto procede de virtud diferente de la virtud de otro moto, por que la Esfera del Sol y la Esfera de la Luna no se mueven por una misma virtud, si no por virtudes diversas; y no atendieron a la primera virtud y suprema potestad, de la qual proceden todas estas

En el principio del Discurso Segundo tratò el Haber sobre los atributos de Dios distintamente; agora declara los nombres santos con que nombramos a Dios, empeçando por el nombre ELOHIM; y por quanto hallamos que se aplica este nombre en la sagrada Escritura a Dios, a los Angeles, y a los juezes, declara el Haber, que esta palabra denota potestad y dominio; y se puede dezir ELOHIM, por qual quiera potestad y virtud Celeste, o terreste, o por el juez que manda entre

los hombres; y nombramos anfi a Dios, por que es la potestad soberana, y universal Señor de todas las potestades y virtudes; esto es lo que denota el nombre ELOHIM; pero el nombre inefable de las quatro letras, es nombre proprio que denota la essencia de Dios Bendito; y lo que dize, *que es nombre conocido, denotado en los atributos, &c.* quiere dezir, que solo este glorioso nombre significa la essencia de Dios, y todos los atributos que se aplican a Dios Bendito, se encaminan y dirigen a este



estas virtudes y potestades: o por que no la confessavan, y entendian que la composicion y ajuntamiento destas virtudes y potestades es lo que se intitula *Dios*; y que tambien la alma no es si no la composicion y ajuntamiento de las virtudes o potencias que gobiernan el cuerpo: o que confessavan que ay Dios, pero les parecia absurdo que fuesse de utilidad su culto, entendiendo que èl es sublime y exelso, que no tiene conocimiento de nos, quanto màs que tenga providencia en nos, (apartado sea de nos creer tal cosa de Dios;) por esso no adoravan a una cosa, si no a muchas, a las quales llamavan *Dioses*, que es una generalidad que comprehende las causas, sin division. Y la propiedad y excelencia aventajada, no es si no en el glorioso nombre JOD HE VAU HE, que es nombre conocido, denotado en los atributos; el qual es nombre proprio, que significa la essencia de uno conocido, y no es nombre de uno que no era conocido; por quanto se llamava ELOHIM, general y comunmente, y se llama JOD HE VAU HE singular y propriamente; que si alguno preguntare, qual es el Dios que se deve adorar? es el Sol, o la Luna, o los Cielos, o los Signos, o alguna estrella, o el fuego, o el ayre, o los Angeles espirituales, o algun otro; por que cada uno dellos tiene virtud y potestad, y cada uno dellos es causa en la generacion y corrupcion? serà la respuesta, JOD HE VAU HE, así como  
dizes

este santo nombre, como aquel que denota la Divina essencia; y así mismo los otros nombres santos con que nombramos a Dios, son todos atributos del nombre inflexible; el qual es nombre proprio, que significa la essencia de uno conocido, y no es nombre de uno que no era conocido; quando se nombra uno que nunca vimos, para que tengamos alguna noticia de quien se habla, lo nombran con algun titulo, dignidad, officio, o otra particular virtud, por medio de la qual tendremos algun conocimiento del que no conocemos; pero si tuviésemos conocimiento de uno, quando nombraren delante de nos su nombre proprio, sabremos luego quien es aquel de quien se habla; como

por exemplo, si no tuviésses noticia de Aharon, y lo nombrassen delante de ti, preguntarias, quien es Aharon? y para que sepas quien es, te diran que es el Sacerdote mayor el primero que Dios escogió para administrar en el Tabernaculo; pero si tuviésses conocimiento de èl, bastaria que oyésses nombrar Aharon, para saber quien es; por que el nombre proprio denota la essencia del que se nombra, y quien no tiene noticia de èl, no la tiene de su nombre proprio, ni por èl lo podrá conocer; solo le daran alguna luz del que no conoce, con algun atributo o titulo, que no denota su essencia; y segun esta comparacion, el nombre ELOHIM, es atributo  
de



dizes, fulano, por nombre conosciado, como Reuben o Simon, por que se entiende de la palabra Reuben y Simon, la verdad de su essencia.

2. **CUZARY.** Como podrè denotar con nombre proprio, aquel de quien no tenemos ningun conosciamiento, si no solo nos consta su ser, por sus obras?

3. **HABER.** Pero lo denotaremos por conosciamiento Prophe- tico, y por vision espiritual; que las pruebas y razones intelectuales son falaces, y hazen yerrar a los hombres, y de las razones intelectua- les viene el hombre a heregia y a opiniones falsas y perniciosas; quien induziò a los que creyan haver dos Dioses, a que dixessen que havia dos causas abeternas, si no las razones intelectuales? y ansi mismo los que tuvieron por opinion la abeternidad del mundo, que cosa los moviò a dezir que la Esphera Celeste era abeterna, y que era causa de si misma, y causa de otra, si no las razones intelectuales? y del mismo modo los que adoran el Sol, y los que adoran el fuego, las razones intelectuales los truxeron a esso; pero los modos de las demonstraciones y razones intelectuales, son diferentes y diversas, algunas son ciertas y subtilissimas en extremo, otras son imperfectas; y destas, la màs subtil es la Philosophia; y los modos de las demon- straciones y razones intelectuales los truxo a dezir de Dios, que no nos haze bien ni nos haze mal; y que no sabe de nuestras oraciones, ni de

de Dios, que no denota su essencia, y sirve en lugar de uno que no era conosciado; pero el nombre **JOD HE VAU HE**, denota uno que es conosciado, por que es nombre proprio de Dios, que denota su essencia; y por quanto las Naciones no tuvieron el verdadero conosciamiento de Dios, no pudieron alcançar este santo nombre, pero los electos de Dios y su pueblo Ysrael que alcançaron su conosci- miento, alcançaron ansi mismo este glo- rioso nombre, y con èl nombraron a Dios; y esta es la causa por que nuestros Sabios llamaron a este santo nombre, *sem amepho- ras*, que quiere dezir, *el nombre declarado*,

segun declara Rabenu Mossèh, el nombre que declara y denota la essencia de Dios; pero a mi me parece que quisieron dezir- nos, que este glorioso nombre es el nom- bre que nos fue declarado y revelado de Dios, que de otro modo no lo pudiera- mos alcançar, siendo que es nombre pro- prio que denota la essencia Divina

3. Propone el Rey una question, dizien- do, que siendo que el nombre proprio denota la essencia, y señala a uno que es conosciado, como podemos señalar a Dios con nombre proprio, siendo que es impo- ssible alcançar su essencia, y solo lo cono- scemos por medio de sus obras? a lo que le respon-



ni de nuestros sacrificios, ni de nuestro culto, ni de nuestros pecados; y que el mundo es abeterno como la abeternidad de Dios; y no tiene ninguno dellos nombre proprio que señale y denote la esencia de Dios; pero lo tiene aquel que oyò sus palabras, y su precepto, y su advertencia, y su premio por el bien obrar, y su castigo por el pecado; este lo llama por nombre proprio conocido, señalando aquel que habló con él, y le constò que criò el mundo, que antes no era; y el primero dellos fue Adam, el qual no tendria conocimiento del nombre proprio de Dios, si no fuera que habló con él, y le promulgò su premio y su pena, y que le criò Havà de uno de sus lados; y le constò que él era el Criador del mundo; y lo denotò por las palabras y por la vision, y lo llamó JOD HE VAU HE; y si no fuera esto, quedaria con el nombre ELOHIM, por el qual no se declara lo que es, si es uno, o màs de uno, si sabe las particularidades de las cosas, o no; y despues de esto Cayn y Ebel lo conocieron por vision Prophetica, despues que lo recibieron de su padre; y despues de esto Noach, y despues de esto, Abraham Yshach y Yaacob hasta Mossèh y los Prophetas que hubo despues de él; y ellos lo llamaron JOD HE VAU HE, por su vision Prophetica; y el pueblo que recibieron dellos, por la fè que tenian en ellos, lo llamaron JOD HE VAU HE, por que su palabra y su gobierno se comunicava con los hombres, y los hombres singulares se ligavan y comunicavan con él, hasta que lo vian por algun medio, que se llama, *honra, Sechinà, Reyno, fuego, nuve, imagen, semejança, vista del arco*, y fuera de esto, de donde les constava que Dios hablava con ellos; y llamavan a este medio, *honra de .A.*, y algunas vezes se llama absolutamente con el nombre inefable de las quatro letras; y ansi mismo llamavan a la Arca con el nombre inefable, como dizian quando se movia, (Num. 10: 35.) *Levantate .A.*, y quando posava, *descança .A.*, y (Psal.

responde el Haber, que puesto que no se puede alcançar la esencia de Dios Bendo, nos otros lo podemos nombrar con nombre proprio, por el particular conocimiento que tenemos de él, alcanzado por

revelacion Prophetica y por vision espiritual, no por demonstraciones y razones intelectuales, que son falaces, y con ellas se introduzieron en el mundo las falsas opiniones que hubo, el Epicurayismo, y las idola-



(Pfal. 47:6.) *subio Dios con jubilacion, .A. con boz de Sopbar, y querian dezir, la Arca de .A., y algunas vezes llaman la relacion que ay entre los hijos de Ysrael y entre Dios, con el nombre J O D H E V A U H E, por modo relativo; y con este sentido se dize, (Pfal. 139: 21.) tus enemigos. .A. aborresco, (Pfal. 37: 20.) y los enemigos de .A., que quiere dezir, los enemigos del nombre de .A., o de la Ley de .A., por que no ay relacion entre èl y entre ninguna de las Naciones, por quanto no emana su luz si no sobre el pueblo peculiar y sobre los que professan la Ley verdadera, que ellos son recibidos de èl, y èl es recibido de ellos; y anfi se llama, Dios de Ysrael, y ellos se llaman, pueblo de .A., y pueblo del Dios de Abraham; y si me dixeres que algunas Naciones lo figuieron y le hizieron culto, por oída, recibendolo por Dios, donde està que èl los recibiesse por pueblo suyo, y se ligasse y comunicasse con ellos, y le fuesse grato y acepto su culto, y se enojasse contra ellos por sus pecados? pero nos otros los vemos expuestos a la naturaleza y el accidente, y conforme esso es su prosperidad y su adversidad, no por modo que conste evidentemente que es solo por palabra de Dios, como particularmente nos singularisò a nos otros, diziendo, (Deut. 32: 12.) .A. solo lo govierna, y no ay con èl Dios extraño. Yeste nombre es particularmente en nos otros, que no ay fuera de nos, quien lo sepa por la verdad de su conofcimiento; y es nombre proprio, que no admite la *hè demonstrativa*, como se añade en el nombre ELOHIM, y la noticia deste santo nombre; es de las dignidades y prerogativas en que fuymos singularizados de todos los pueblos, y su misterio es oculto, pero la excelencia de las letras de que consta, son las vocales, que atesta la dignidad y excelencia deste nombre santo; por que son las letras de אהי, que son la causa de la pronunciacion de todas las letras, que no se puede hablar ni pronunciar ninguna de las letras sin ellas, por quan-*

idolatrias y supersticiones gentlicas; y siendo el modo más subtil de las pruebas y demonstraciones intelectuales, la Philosophia, no pudieron alcanzar los Philosophos con su especulacion, si no solo, que ay

un primero motor, o una primera causa; y con sus demonstraciones y razones, llegaron a dezir, que Dios no tiene conofcimiento de los hombres, y que no les haze bien ni mal, y otras hereticas opiniones semejantes.



quanto el *Patah*, trahe *Aleph*, y *He*; y el *Surek*, y *Holem*, trahen *Vau*: y el *Hirek*, y *Serè*, trahen *Tod*; y estas letras son como espiritos, y las de màs letras son como cuerpos. Y el nombre *YA*, es semejante a èl; pero el nombre *EHYE*, puede ser que sea como este nombre; y puede ser que sea derivado del verbo *היה*; y se significa en èl, que no se puede alcanzar la esencia de Dios, por que su conocimiento es imposible; y quando *Mossèh* le preguntò diziendo, (Exod. 3: 13.) *y si me dixeren qual es su nombre, que les dire?* le respondiò Dios diziendo, que tienen ellos que inquirir lo que no pueden alcanzar; semejante a lo que dixo el Angel, (Juez. 13: 18.) *para que preguntas por mi nombre, que es oculto?* pero diles *EHYE*, que quiere dezir, *que serè*, a saber, el ser que serè hallado a ellos quando me buscaren, no busquen mayor prueba que ser yo hallado con ellos, y deste modo me reciban, y diles, *EHYE me embiò a vos*; y yà antes le puso a *Mossèh* esto mismo por señal y demonstracion, quando le dixo, *que serè contigo y esto es señal para ti, que yo te embiè*, y la señal es, que serè hallado a ti en todo lugar; y ajuntò a esto lo que es semejante a esto, diziendo; *A. Dios de vuestros padres, Dios de Abraham, Dios de Ysbach, y Dios de Yaacob me embiò a vos*, los cuales eran notorios, que se havia hallado con ellos el caso Divino continuamente. Y *Dios de los Dioses*, es atributo que denota que Dios es señor de todas las potestades, por que todas las virtudes y potestades que obran, necesitan de Dios Bendito, que es el que las ordena y las gobierna. Y *Señor de los Señores*, significa lo mismo; pero el nombre *EL*, se deriva de *אליהו*, *fortaleza*, y de èl proceden todas las virtudes y potestades, y èl es exaltado y sublimado que no es semejante a ellas; y por esso se dize decentemente, (Exod. 15: 11.) *quien es como tu en los (Elim) fuertes*, que es el plural de *EL*; y *Santo*, es atributo, que denota que Dios Bendito es santificado y subli-

mejantes a estas; estos no tienen ni pueden alcanzar nombre proprio con el qual señalen a Dios, por que no tuvieron ni pudieron alcanzar su verdadero conocimiento; pero los varones singulares electos de

Dios, y el pueblo Ysrael que oyeron las palabras de Dios, sus mandamientos y sus advertencias, estos lo pueden llamar y nombrar con nombre proprio, denotando y señalando aquel que habló con ellos, y



sublimado que no admite ninguna de las propiedades de las criaturas, y si se le atribuen, es por modo metaphorico y acomodado a nuestro entendimiento; y por esto oyò Yefayau, (6. 3.) *Santo, Santo, Santo*, infinitamente, mostrando que es santificado y sublimado, que no le alcanza ninguna cosa de las inmundicias del pueblo entre los quales habita su Divina gloria; y ansi lo vido sobre trono alto y excelso; y en el atributo *Santo*, denota el espiritual, que no se puede incorporar, y que no existe en el ninguna cosa de lo que existe en los cuerpos; y se dize, *Santo de Ysrael*, por atributo que denota el caso Divino que se comunicò y ligò con el, y despues de el en toda su semiente, comunicacion intelectual y de proteccion y gobierno particular, no comunicacion de tacto; y no es permitido a todo el que quisiere, dezir *mi Dios*, o *mi Santo*, si no impropriamente, solo en consideracion de que recibe sobre si su Deydad, pero verdaderamente no lo puede dezir, si no, el que fuere Propheta, o varon Santo, que se comunica con el el caso Divino; y por esto dixeron al Propheta, (Rey. 1: 13, 6.) *ruega agora delante de .A. tu Dios*; y este atributo se dà al pueblo de Ysrael, denotando que es su calidad para con los de màs pueblos, como la calidad del Rey para con el pueblo, como dize el texto, (Levit. 19: 2.) *Santos sereys, por que Santo yo .A. vuestro Dios*. Pero el nombre *Adonay*, que se escribe con ALEPH DALET NUN JOD, es nombre con que se señala a Dios, señalando a las figuras espirituales y las cosas que son obradas por Dios, que son criadas y gobernadas por el inmediatamente, las quales cosas firven por primero instrumento; y el que las alcanza señala por medio dellas a Dios Bendito, que assiste alli particularmente; y esto es por modo improprio, ansi como señalan al entendimiento, y dizen que està en el coraçon, o en el celebrò, y dizen, *este entendimiento*, y verdaderamente no se puede señalar con propiedad cierta, lo que

les diò preceptos y mandamientos; y siendo el pueblo Ysrael singularizado de todos los pueblos, y electo por pueblo peculiar de Dios, fueron ansi mismo singularizados en la noticia deste glorioso nombre, ansi

como fueron singularizados en el verdadero conocimiento de Dios, que alcanzaron por medio de las visiones espirituales; el misterio deste Divino nombre, dize el Haber que es oculto, pero las letras de que se compone



lo que no se determina en lugar, y aun que todos los miembros sirven al entendimiento, esse servicio es por medio del coraçon, o del cerebro, y siendo que ellos son sus primeros instrumentos, lo señalan en ellos, y dizen que el entendimiento està allí, y ansi señalan a Dios en los Cielos, por que es instrumento que sirve solo por su Divina voluntad, sin otras causas segundas intermedio; y no señalan a Dios en ninguno de los compuestos, por que son instrumentos que sirven por medio de otras causas, que se encadenan de Dios Bendito, el qual es la causa de las causas; y se dize, (Psal. 123. 1.) *el que mora en los Cielos*; (Ecl. 5. 1.) *que Dios està en los Cielos*; y ansi mismo se dize, por modo improprio, *temor de los Cielos*; *temeroso de los Cielos*; *de los Cielos sean apiedadós*; y ansi mismo señalavan a la coluna del fuego, y a la coluna de la nube, y se encorvavan delante della, y dizian que Dios estava allí: por que aquella coluna servia solo por su Divina voluntad, y no era como las de más nuves y los fuegos, que suceden haver en el ayre, por medio de otras causas, y ansi mismo al fuego quemante en la cumbre del monte, que lo vieron todo el pueblo; y a la figura espiritual que vieron los Principes, (Exod. 24. 10.) *y debaxo de sus pies como hechura de ladrillo de Saphira*, y la llamaron, *Dios de Ysrael*; y ansi mismo señalavan a la Arca del firmamieto, y dizian por ella, (Yeos. 3. 11.) *Señor de toda la tierra*; por que se manifestavan los milagros por medio della, y faltavan sin ella; ansi como se dize, que los ojos veen; y la cosa en que consiste la vista es otra cosa fuera dellos, que es la alma; y algunas vezes señalan a Dios en los Prophetas y en los Santos Sabios de Ysrael, por que son como los instrumentos primeros de la voluntad de Dios, que sirven solo por su Divina voluntad, y no se apartan de su palabra en ninguna cosa, y por medio dellos se manifiestan los milagros; y semejante a esta significacion, es lo que nos entregaron por tradicion nuestros Sabios,

compone son las letras vocales, que son la causa de la pronunciacion de todas las letras, que ninguna se puede pronunciar sin ellas; denota en esto que Dios Bendito es la causa del ser y de la conservacion de to-

(cuya  
das las cosas, que todas se aniquilarian, si un momento apartasse dellas su Divina influencia, todas dependen de el, y solo su Divino ser es independiente. Despues que habló el Haber sobre el nombre inefable,  
figue



(cuya memoria sea para bendicion,) en la explicacion del precepto, (Deut. 6: 13.) a. *A. tu Dios temeras*, que comprehende los Sabios que meditan en la Ley; y de derecho se llama, *varon de Dios*, el que es en este grado; que es atributo compuesto de la humanidad, y la Divinidad, como si dixera, *el varon Divino*; Y quando es la conversacion con cosa Divina, a la qual señalan, se dize, *Adonay*, con ALEPH DALET NUN JOD, como si dixera, *tu eres mi Señor*, y señala lo que se determina en lugar, por modo impropio; así como se dize, (Psal. 123: 1.) *el que mora en los Cielos*, (Psal. 9: 12.) *morador de Sion*, (Psal. 80: 2.) *morador de los Cherubien*, (Psal. 135: 21.) *morador de Yerusalaim*; y son muchas las representaciones en que se manifiesta la magestad Divina, siendo una la substancia, por causa de la variedad de la cosa recipiente; así como es la variedad de los rayos del Sol, siendo el Sol uno; y esta comparacion no conviene en todo, pero conviniera, si el Sol fuera incognito, y se vieran los rayos, y no se alcançasse la causa dellos si no por rason de argumento, provandose la causa por el efecto; y la necesidad nos obliga a alargar un poco en este caso; por quanto se puede aqui arguyr, como se puede señalar en lugar, aquel que no se de termina en lugar, creyendo que aquel que se señala, es la primera causa? para cuya respuesta propondrémos un principio, diciendo, que los sentidos no alcançan de las cosas sensibles si no sus accidentes, no sus substancias; y no alcançan del Rey (por comparacion) si no la vista exterior, las figuras, y las cantidades; y esto no es la substancia del Rey que ellos reciben sobre si para honrarlo y engrandescerlo, pero lo veras en la guerra con un ornato, y lo veras en la ciudad con otro ornato, y en su palacio con otro ornato, y diras que es el Rey, segun el juyzio del sentido, no segun el juyzio del entendimiento; y puede ser que lo veas niño, y después

figue declarando los otros nombres de Dios, y llegando al nombre *Adonay*, dize que este santo nombre, denota a Dios Bendito, quasi señalandolo, como si tuviesse a Dios delante y dixesse, *tu eres mi Señor*. Sabe que los Divinos Cabalistas llaman a este nombre *Adonay*, el Templo y Taberna-

culo del glorioso nombre inefable; y por esta causa, siendonos prohibido pronunciar el Divino nombre de las quatro letras, lo pronunciamos siempre con el nombre *Adonay*; y siendo que señalamos a Dios con el nombre propio que denota su Divina esencia, por el conocimiento prophetico y las



pues mancebo, y despues viejo, y despues cano; y que lo veas fano, y despues enfermo, y con fer que se mudaron sus figuras exteriores, y su contacto, y sus humores, y sus temperamentos, dizes que es el mismo, y juzgas que es el Rey, por que es el que hablò contigo, y te encomendò, y te advirtiò; y esto no es de èl, si no el entendimiento, o la alma racional, y nos consta y es cierto que esta parte es substancia que no se determina en lugar, y que no se puede señalar; y tu yà lo señalaste, y juzgaste que era el Rey; y quando muriere y vieres de èl lo que vias, juzgaras que no es el Rey, si no cuerpo que lo puede mover quien quisiere, y es alterado por muchos modos de passiones del accidente, como las nuves que ay en el ayre, que las lleva un viento, y las trahe otro, y las ajunta un viento, y las esparze otro; y antes deffo no se movia si no por la voluntad de la alma del Rey, y era como la coluna de la nuve Divina, que no la esparzian los vientos. Otra comparacion; el Sol lo vemos circular, estendido superficialmente, como la cantidad del escudo, y en su forma, resplandeciente, calido, y quiescente; y el entendimiento juzga que es un globo mayor que el globo terrestre, ciento y sesenta y seys vezes; y que no es calido, ni quiescente, pero que se mueve dos movimientos contrarios, Oriental, y Occidental, por modos que seria dilatada su explicacion; y no es dada facultad a los sentidos para alcançar la substancia de las cosas, si no una facultad particular para alcançar los accidentes que dependen en ellas, y por medio dellos consigue el entendimiento la prueba de la substancia de las cosas, y su causa; y no comprehende la essencia de la cosa, si no el entendimiento perfecto, que es entendimiento en acto, como los Angeles, que el tal entendimiento alcança las cosas y las essencias en sus substancias, sin tener necesidad de la intervencion de los accidentes; pero nuestro entendimiento que assiste

en el

y las visiones espirituales: ansi mismo con el nombre *Adonay*, se señala a Dios en las visiones espirituales que alcançavan los Prophetas; y aun que Dios no se determina en lugar, se señala a Dios en aquellas espirituales visiones, por modo improprio, ansi como señalamos al entendimiento y

dizimos que està en el coraçon, o en el cerebro, con fer que no se determina en lugar; y en esta consideracion se dize, que Dios està en los Cielos, y se señala Dios Bendito en todas las cosas que son hechas y gobernadas por èl inmediatamente sin intervencion de otras causas; y por ser esta

mate-



en el cuerpo, y es entendimiento en potencia, no puede alcanzar la verdad de las cosas, si no por medio de ciertas facultades que le concedió el Criador, y las constituyó en los sentidos, convenientes para alcanzar los accidentes de las cosas sensibles, las cuales estan siempre en toda la especie humana, en un mismo modo; por quanto no ay diferencia de la vista de mis ojos a la vista de tus ojos, y todos conformamos que aquella figura superficial, y circular, que resplandescé y calienta, es el Sol; y aun que el entendimiento juzga por absurdo estas propiedades, con todo esto esta aprehension de la vista, no haze daño a la especulacion, antes es de utilidad, por que por medio de esto conseguimos la prueba de lo que queremos saber; ansi como el hombre de buena vista y entendido que buscáre su camello, recibirá utilidad de las palabras del hombre que tuviere lesion en los ojos que le haze parecer uno dos, si le dixere, yo veo en tal lugar dos gruas, y el Sabio coligira de sus palabras, que lo que vee es el camello, y que por la flaqueza de su vista, le pareció que era grua, y por que vee dos por uno, le pareció que eran dos, y con su testimonio alcanzò provecho el hombre Sabio, y le juzgarà a bien su mala informacion, por causa del defecto de su vista; y del mismo modo son los sentidos y la potencia imaginativa, para con el entendimiento; y ansi como constituyó el Criador con su Sapiencia, esta proporcion entre el sentido visible y la cosa corporal sensible: ansi mismo constituyó con Sapiencia una cierta proporcion entre el sentido oculto y la cosa que no es corporal; y constituyó en el que eligió de sus criaturas, un ojo oculto, que vee las cosas segun ellas son, sin variedad, y toma dellas prueba el entendimiento, sobre el caso de estas cosas y su intrínseco; y aquel que le fue criado este ojo, es el hombre que tiene vista verdadera-

materia muy profunda y subtil, procura el Haber declararnosla (como costumbra en semejantes casos,) con exemplos y comparaciones, para que podamos comprender, como es posible que se señale en lugar, aquel que no se determina en lugar para lo que propone un principio verdadero, diziendo, que los sentidos no al-

cançan las substancias de las cosas, si no sus accidentes; trahe por comparacion, que no alcanzamos del Rey si no la vista y figuras exteriores, y esto no es la substancia del Rey, si no sus accidentes que se alteran y mudan, y con ser que lo veras en diversas disposiciones, y varias figuras exteriores, dizes que es el mismo, y juzgas que es el Rey,



deramente, y juzgarà a todos los de màs hombres como ciegos, y los enseñarà y los encaminarà; y puede fer que estos ojos, sean la potencia imaginativa firviendo la potencia intelectual; y veen las formas grandiosas admirables, que enseñan la verdad de las cosas que no ay duda en ellas; y la grande prueba de su verdad, es la conformidad de toda aquella especie en aquellas formas, assaber, de todos los Prophetas, que veen estas cosas y dan testimonio dellas los unos a los otros, anfi como hazemos en las cosas que alcançamos por nuestros sentidos, que atestamos de la miel que es dulce, y de la adelfa que es amarga, y si viermos alguno que juzgue lo contrario, diremos que està apartado de la constitucion natural; y estos sin duda veen aquel mundo Divino, con el ojo oculto, y veen formas convenientes a sus naturalezas; y las cosas que vieron las refieren segun las figuras en que las vieron encorporadas; y aquellas figuras son verdaderas, en consideracion de lo que busca el pensamiento, la imaginacion, y el sentido; y no son verdaderas, en consideracion de la substancia que busca el entendimiento; como el exemplo que truximos del Rey, que el que dixere, que es el hombre de grande estatura, blanco, vestido de seda, que tiene la corona sobre su cabeça, y otras cosas semejantes: no miente; y el que dixere, que no es si no el que entiende, el que conofce, el que encomienda preceptos y advertencias, en tal tierra, en tal tiempo, a tal pueblo: tambien no miente; y quando vee el Propheta con el ojo oculto, la forma màs perfecta de las formas, en semejança de Rey, o juez sentado

Rey, por que es el que hablò contigo y te diò leyes y ordenanças; y esto no es si no el entendimiento, o la alma racional, la qual no se determina en lugar, ni se puede verdaderamente señalar, y con todo esto lo señalas ey dizes que aquel es el Rey; con est excelente exemplo nos declara el Haber esta materia tan profunda y dificultosa, mostrandonos claramente como se puede señalar en lugar aquel que no se determina en lugar, por quanto anfi como no alcançamos la substancia del Rey, que es la alma

racional la qual no se determina en lugar, y con todo esto lo señalamos en lugar y dezimos que aquel es el Rey, por que es el que hablò con nos otros: de la misma manera señalan los Prophetas a Dios en las figuras y visiones espirituales, y dizen *Adonay*, como que tienen a Dios delante, y le dizen, *tu eres mi Señor*, denotando al que hablò con ellos, y les encomendò preceptos, como arriba dixò. Trahe otra comparacion para aclarar aun màs el caso, y si la primera es admirable, no lo es menos la

D d

segun-



do sobre filla de juyzio, encomendando y advirtiendolo, (Dan. 2: 21.) constituyendo Reyes, y deponiendo Reyes: conofce que es forma conveniente al Rey que deve ser servido y obedescido; y quando viere femajança del (Yehezk. 9: 2.) que lleva armas, o que lleva instrumentos de escrivania, o (Dan. 10: 5.) ceñido para hazer algun servició: sabe que es forma conveniente a ministro obediente; y no te parezca dificultoso que se escriba en el Criador femajança de hombre; por quanto en la confideracion del entendimiento se le affemeja primero a la luz, por que es la cosa más excelente de las cosas sensibles, y la más subtil dellas, que circunda y comprehende las partes del mundo, más que todas las otras cosas; y quando consideramos en los atributos y propiedades, que no se pueden negar, que se atribuyen a Dios, o por modo improprio, o por modo verdadero, como son, *vivo, poderoso, que sabe, que quiere, que ordena, que dà a cada cosa lo que le conviene, que es juez justo*: no hallaremos en lo que vemos, ninguna femajança más propia y conveniente, que la alma racional, que es el hombre perfecto; y esto por la parte que tiene de hombre, no por la parte que tiene de cuerpo, por que en esto es comun con las plantas; ni por la parte que tiene de viviente, por que en esto es comun con los animales; y à los Philosophos compararon el mundo a un hombre grande, y el hombre a un mundo pequeño; y si esto es así, y Dios es el espirito del mundo, y su alma, y su entendimiento, y su vida, como se llama, (Dan. 12: 7.) *la vida del mundo*: yà està clara la comparacion, segun el entendimiento; quanto más que la Pro-

segunda, y quien notare bien las scientes palabras del Haber, verà con quanta subtilidad nos enseña y encamina a alcançar materia tan elevada; y el refumo deste altissimo concepto es, que el entendimiento no alcanza la verdad de las cosas si no mediante los sentidos, los quales representan al entendimiento los accidentes de las cosas que veen, y puesto que no es esto la realidad de la cosa, por medio de lo que veen los sentidos, alcanza el entendimiento la esencia de la cosa, y juzga lo que es en realidad

de verdad; y así como puso el Soberano Criador una cierta proporcion entre el sentido visible y la cosa sensible corporal, que todos los hombres alcançan con la vista una misma cosa, y con el entendimiento juzgan todos igualmente su esencia: de la misma manera constituyó Dios una cierta proporcion entre el sentido oculto y vista sobre natural que concedió a los Prophetas, y las figuras espirituales y visiones propheticas, que todos los que merecieron esta gracia Divina, vian una misma cosa, y por medio desta



Prophecía tiene vista más manifiesta y perspicua que la consideración intelectual; y esta vista Prophetica, alcanza la multitud superior claramente, y ve el exercito de los Cielos de los Angeles espirituales que son proximos a Dios, y los otros, en figura de hombre; a los quales señala lo que dize el texto, (Gen. 1: 26.) *hagamos hombre con nuestra imagen como nuestra semejança*, quiere dezir, ya profegui la creación por grados, y la truxe por orden Sapientissima, de los elementos a los minerales, a las plantas, a los animales del ayre y de las aguas, y despues deffo a los animales terrestres, que tienen sentidos claros y noticias admirables: y no ay despues deffe grado, si no el grado que es proximo a la especie Divina Angelica, que es el hombre, en figura de los Angeles de Dios y sus ministros los más proximos a èl en grado, no en lugar, por que Dios no tiene lugar; y conforme las dos comparaciones, no conviene que sea la semejança de Dios para con la imaginación, si no la semejança del mayor entre los hombres, del qual sale la disposición y la orden para los de más hombres por grados; así como procede de Dios Bendito, la orden del mundo y su disposición; y lo veen quando depone Reyes y constituye Reyes y los juzga, (Dan. 7: 9.) *que sillas eran puestas, y el antigo de dias se sentava*; y estando enojado y con pensamiento de partirse, (Yef. 6: 1.) *sentado sobre silla alto y excelso, y los Angeles estantes sobre el*; y en la hora de la partida, la carroça que vido Yehezquel, y la guardò toda en su pensamiento, fuera del lugar de la Prophecía, cuyo termino es desde la mar de Suph hasta la mar de Pelistim; y se

in-

de esta figura que les representava este sentido oculto, alcançavan con su entendimiento la verdad de lo que denotavan aquellas visiones espirituales, que es la esencia de Dios incomprehensible; y de la misma manera que todo el genero humano veen con sus sentidos una misma cosa, y juzgan todos della igualmente con su entendimiento; así mismo todos los hombres Divinos que merecieron el don de la prophecía, y alcançaron la gracia del sentido oculto y sobre natural, vian la figura espiritual criada o

emanada inmediatamente por Dios, todos vian una misma cosa con su sentido oculto, y todos juzgavan y alcançavan igualmente con su entendimiento la esencia de Dios, mediante la figura que les representava el sentido oculto; como vemos que los principes de Ysrael vieron todos en el monte de Sinay aquella gloriosa vision espiritual, alcançando todos con su sentido oculto una misma cosa, y con su entendimiento juzgaron todos, que mediante aquella figura espiritual, se les havia revelado Dios; y



incluye en él el desierto de Sinay, y Paran, y Seyr, y tambien Egipto, por que esse lugar tiene preminencia quando tuviere las condiciones legales el que es encomendado en ellas; y estas formas se vian claramente, por vision y no por enigmas, anfi como fue mostrado a Mosséh el Tabernaculo, y la orden del servicio, y la tierra de Quenaan, y sus partes, y la estacion (Exod. 34: 6.) y *passò .A. sobre sus faces, y llamò, &c.* y (Rey. 1: 19.) la estacion de Eliau en aquel mismo lugar; y estas cosas que no se alcançan por la consideracion intelectual, las negaron los Philosophos Griegos, por que la consideracion intelectual no admite lo que no se vè; y las recibieron y confirmaron los Prophetas, por que no pudieron negar lo que vieron con el ojo espiritual, por el qual les fue dada singular excelencia; y fueron muchas Congregaciones en diversos tiempos, que no podia haver en ellos conluyo; y los Sabios que los alcançaron y los vieron en el tiempo de su Prophecia, les dieron credito; y si los Philosophos Griegos viesse los Prophetas en el caso de sus Prophecias y sus milagros, les havian de dar credito y concederles lo que dizian; y havian de buscar y inquirir razones por los modos de la especulacion y consideracion intelectual, para mostrar como puede llegar el hombre a este grado; y yà alguno dellos hizo esto, quanto màs los Philosophantes que profesan religion; y a semejante a esto, es la denotacion del nombre ALEPH DALET NUN JOD, a cosa Divina que està presente, como si dixera, *mi Señor. Y mensage de .A.*, denota la mensage; y el Angel, o es criado en cierto tiempo para aquella

dize el Sagrado texto, y vieron el Dios de Ysraël y debaxo de sus pies como hechura de ladrillo de saphira y como la substancia de los cielos en pureza; esto es en suma el caso que exactamente declara el Haber en este Art. como puede notar el curioso lector en sus doctrifimas palabras, llenas de erudicion y preclaro ingenio.

Y el Angel, o es criado en cierto tiempo, &c. para que entiendas las palabras del Haber, es necessario que sepas, que el Angel se dize en la lengua Santa, *Malach*, que quiere

dezir, mensagero, por ser este su officio, que es embiado de Dios a hazer lo que le ordena; la Sagrada Escritura nos enseña que ay Angeles, dize que aparecieron a los Prophetas, que acompañan a los Santos, que escapan a muchos de peligros, que hizieron milagrosos castigos en los malos, que revelaron cosas futuras a los Prophetas, y aun los nombres de algunos se halla en Daniel: pero no nos consta de los Sagrados Libros si los Angeles son criaturas espirituales separados de cuerpo, o no; y anfi ay sobre



àquella ocaſion, de los cuerpos ſubtiles elementales, o es de los Angeles eternos; y puede ſer que ſean los eſpirituales que dizen los Philoſophos, cuyas palabras ni refutamos, ni admitimos; pero ſe duda de los que vieron Yeſayau, y Yehezquel, y Daniel, ſi ſon de los que ſon criados por cierto tiempo neceſſario, o de las formas eſpirituales perpetuas; Y *la honra de .A.*, es el cuerpo ſubtil, que figue la voluntad de Dios, que es formado conforme quiere manifeftarſe al Propheta, ſegun el primero modo; pero ſegun el ſegundo modo, *la honra de .A.*, comprehende los Angeles, y los instrumentos eſpirituales, el trono y la carroça, y la eſpandidura, y las ruedas, y los orbes, y otras coſas, que ſon perpetuas y eſtables; y ſe llaman *honra de .A.*, anſi como ſe llaman los aparatos y alhajas del Rey, *honra*, como ſe dize, ( Juez. 18: 21. ) *y la honra delante de ellos*; y puede ſer que eſta fue la peticion de Moſſeh, quando dixo, ( Exod. 33: 18. ) *hazme ver rugo a tu honra*, y le reſpondiò Dios, que lo haria, con condicion que ſe advirtieſſe de no ver las faces, por quanto el hombre no las puede ver, como dize, *y veras mis eſpaldas, y mis faces no ſeran viſtas*; y contiene eſta *honra de .A.*; coſa que puede alcançar la viſta de los Prophetas; y coſa que puede alcançar nueſtra viſta, como era la nuve, y el fuego quemante, que eran uſados entre nosotros; y coſa mucho ſubtiliſſima, que llegava a grado que ningun Propheta la podia alcançar ni comprehender; y ſi alguno quiſieſſe investigarla, ſe diſſolveria ſu compoſicion; como vemos en las facultades de la viſta, que el que tiene la viſta flaca, no verà ſi no como

fobre eſte caſo diferentes opiniones; la de Rabenu Moſſeh es, que los Angeles ſon eſpirituales ſeparados de materia, ſiguiendo en eſto la opinion de los Philoſophos; R. Abraham Aben Ezra, dize, que ay Angeles eſpirituales ſeparados de materia, y otros que ſon corporales; pero la opinion del Haber es, que ſolo Dios Bendito es ſeparado de materia, y que todas las Criaturas ſon corporales, como muestra en diverſos lugares deſte libro, y particularmente

en el fin del Discurso quinto, donde claramente dize, ( *Art. 21.* ) *que no ay más de un grado Divino ſeparado de la corporalidad, y no ay ſi no Dios que gobierna todos los corporales*, y refuta la opinion de los Philoſophos, pueſto que aqui no lo haze. eſta materia de los Angeles es muy profunda, y dependen della otras coſas importantes, que para tratar della exprofeſſo, ſeria neceſſario alargar mucho, y hazer un libro aparte, que eſpero conſeguir ayudandome nueſtro Señor



mo la poca luz que ay antes de la noche, como el murcielago; y el que tiene los ojos cerrados y flacos de vista, no vè si no sombra; y el que tiene la vista fuerte, vè el Sol; pero ningun ojo puede mirar al Sol mismo quando està en su fuerça y resplendor; y si lo hiziere, cegarà; y esto es *honra de .A.*, y *Reyno de .A.*, y *Sechinà de .A.*, en los nombres de la Ley Divina; pero algunas vezes se acomodan tambien a las cosas naturales, como es quando se dize, (Yes. 6: 3.) *hinchimiento de toda la tierra su honra*; (Psal. 103: 19.) *y su Reyno en todo domina*; pero verdaderamente no se manifiesta la honra y el Reyno, si no a sus electos, y su tesoro, y sus Prophetas; y por medio dellos se mostrarà al Epicuro, que Dios tiene dominio y Reyno estable, y conocimiento de las particularidades de las acciones de las criaturas; y entonces se dirà verdaderamente, (Psal. 93: 1.) *.A. reyno; y fue aparecida honra de .A.*, y (Psal. 146: 10.) *reynarà .A. para siempre*; (Yes. 52: 7.) *diziendo por Sion reynò tu Dios*; (Yes. 60: 1.) *y honra de .A. sobre ti esclareciò*; y no se deve apartar todo lo que se dize en el texto (Num. 12: 8.) *y semejança de .A. vè*, y (Exod. 24: 10.) *y vieron a Dios de Ysrael*; y la obra de la carroça de Ychezquel; por que por medio desto, entra el temor de Dios en las almas, como dize el texto, (Exod. 20: 20.) *y para que sea su temor sobre vuestras faces*.

4. C U Z A R Y. Imprimiendose en nuestras almas su Deydad, su unidad, su potencia, y su sabiduria, y que todas las cosas proscedieron de el, y todas necessitan de el, y que el no necessita de ninguna: **con esto**

Dios; aqui en este lugar tratamos solo de declarar el sentido de las palabras del Haber, cuya opinion es que los Angeles son criados de cuerpo subtilissimo, y que ay dos fuertes de Angeles, es assaber, unos criados de nuevo para alguna cosa necessaria, otros que fueron criados en el principio de la criacion, y sirven continuamente a su Criador; y segun estos dos modos explica luego, *la honra de .A.*, que son las formas reveladas a los Prophetas en

aquella ocasion; o los Angeles y formas eternas; y se deve advertir, que como diximos, la opinion del Haber es, que todas estas formas, son criadas de un cuerpo muy subtil, por quanto no ay cosa que no sea cuerpo, si no solo el Soberano Criador; y quando vieres dezir el Haber, Angeles espirituales, o formas espirituales, no se deve entender que son separados de materia, pero quiere dezir *espirituales*, lo mismo que subtilissimos de materia, invisibles,



esto lo temeremos y lo amaremos, y no necessitamos desta corpora-  
lidad?

5. H A B E R. Eſto dicen los Philoſophos; pero vemos que la alma del hombre ſe altera y teme, quando ve viſiones terribles ſenſibles, y no teme quando le refieren las tales coſas; aſi como ama la figura hermosa que eſtuyere delante de el, y no la amara ſi le contaren della; y no creas al Philoſopho, que dize que ſu penſamiento ſe compone en orden, haſta que puede al cançar todas las coſas neceſſarias para conſeguir el temor y amor de Dios, ſolo con ſu entendimiento, ſin que aya menester algun medio ſenſible, viendo ſemejança de palabras, o de eſcritura, o de formas viſibles o imaginarias; veras que no puedes comprehender todas las coſas de tu oracion, ſolo con el penſamiento, ſin letura; ni podras contar ( por exemplo ) haſta ciento, ſolo con el penſamiento, ſin palabras; mayormente ſi los ciento fueren de diferentes eſpecies; y ſi no fuere el medio ſenſible que contiene aquella orden intelectual por ſemejanças y movimientos, no lo podras comprehender; y aſi miſmo ſe representa por orden al Propheta, la grandeza de Dios, y ſu potencia, y ſu miſericordia, y ſu Sapiencia, y ſu vida, y ſu eternidad, y ſu Reyno, y que no neceſſita de ninguna coſa, y que todos neceſſitan de el, y ſu unidad, y ſu ſantidad: en lo que vee ſubitamente en un momento, de la grandeza de aquella forma criada, y ſu gloria, y ſu hermoſura, y las calidades, y los instrumentos que denotan la potencia; como es, la mano eſtendida, y la eſpada desnuda, y el fuego, y el viento, y los relampagos, y los truenos, que ſervian por la voluntad de Dios, y ſu dicho, y las palabras que ſalian de eſtas viſiones, dando preceptos, y noticias de lo que fue, y  
de

bles, no de carne ni de cuerpo peſado y groſſero.

5. Haviendo dicho el Haber, que por medio de las viſiones que vian los Prophetas, ſe conſeguia el temor de Dios; le argumentò el Rey, diziendo, que imprimiendose en nueſtras almas la unidad de Dios, y ſu potencia y ſabiduria, con las de

màs coſas que convienen en Dios, con eſto lo temeremos y lo amaremos, y no neceſſitamos de viſiones corporeas para conſeguirlo: le reſponde el Haber, que no ſe puede alcanzar perfectamente el amor y temor de Dios, ſi no mediante un objecto viſible, que es lo que vian los Prophetas con el ojo oculto que tenian, por quanto  
del



de las cosas futuras, y los hombres y los Angeles que todos estan delante de Dios, y se encorvan a èl, y les provee todas sus necessidades, dandoles lo que han menester sin les faltar nada; que levanta al que està abatido, y abate al que està levantado, y estiende su derecha a los penitentes, y los llama a que hagan penitencia; y se enoja contra los impios; y depone Reyes, y constituyete Reyes, y millaria de millarias estan delante de èl y lo firven; todas estas cosas y otras semejantes, ve el Propheta en un momento, y por medio dellas se introduze el temor y el amor de Dios firmemente en su alma, todos los dias de su vida, y anda todos los dias de su vida deseando, anhelando, y pidiendo, que se le aparezca segunda o tercera vez; y ya se cuenta a Selomoh por cosa grande, las dos veces que se le apareció, como dize el texto, ( Rey. I. 11: 9. ) *que se apareció a èl dos vezes*; quando alcanço el Philospho semejante cosa, mediante su especulacion?

6. C U Z A R Y. Esto no puede ser, que con solo el pensamiento se pueda conseguir este soberano grado; por quanto el pensamiento es como el discurso de las palabras, que no se puede formar dos palabras juntamente; y si fuera possible, no puede ser que el oyente las comprehenda juntamente; por quanto las partes de la ciudad y los hombres que estan en ella, que vemos en un momento, no se pueden comprehender en un grande libro; y el concebir amor o odio a la ciudad, se introduze en mi pensamiento en un momento, y si me leyessen esto por un libro, no se imprimiria en mi anima; quanto màs que el pensamiento se confunde con lo que le succede de error, y imaginacion, y de las cosas antecedentes, y no alcanza ninguna cosa pura y perfectamente.

7. H A

del mismo modo que nuestra alma no se altera de lo que consideramos, y oymos contar, mas si de lo que vé delante visiblemente, ansi mismo no es bastante la consideracion y especulacion en la grandeza de Dios y su infinito poder, para imprimir en nuestras almas su amor y temor; y ansi mismo vemos que no puede nuestro pensa-

miento considerar en un momento juntamente diversas cosas, ni contar un grande numero sin pronunciarlo seguidamente por orden, mayormente si fuere de diversas cosas; y estando todas presentes, las consideramos juntamente de una vez todas; conforme el exemplo que trae el Rey en el siguiente Art. que en un momento com-

pre-



7. **H A B E R.** Pero ellos son como los que tienen lesión en los ojos, que no pueden ver aquella luz; y es necesario que figamos a los hombres de clara vista, que nos precedieron, que tuvieron virtud para verla; y así como el que tiene vista, no puede siempre ver el Sol, y enseñarlo a otro, y le sucede imposibilidad, que no lo puede ver si no en algunas horas del día, y en los lugares claros en los cuales esclaresce el Sol: así mismo el que tiene vista para alcanzar la luz Divina, tiene ciertos tiempos y lugares, en los cuales ve aquella luz; los tiempos, son los tiempos de las oraciones, mayormente en los días de penitencia; y los lugares, son los lugares de la Prophecia.

8. **C Ú Z A R Y.** Si es así, yo te veo que concedes el dominio de los Planetas, en las horas, y en los lugares, como hazen los Astrologos!

9. **H A B E R.** Por ventura negamos nosotros, que los superiores tienen operacion en las cosas terrestres? concedemos que las disposiciones y preparaciones de la generacion y corrupcion, proceden de las Esferas; pero las formas son del que las gobierna, y que las constituyò por instrumentos, para conseguir todas las generaciones que quiere, cuyas particulares circunstancias no podemos alcanzar; y el Astrologo dize que las alcanza y las sabe; y nos otros le negamos esto; y juzgamos que criatura de carne y sangre no lo puede alcanzar; y si dessa sciencia se hallare alguna cosa que fuere fundada en la sciencia Divina legal, lo admitiremos; y con esto, se satisfaze nuestra mente, de las cosas de la sciencia de los Astros que se leen en las palabras de nuestros Sabios, por que creemos

prehendemos las partes de la ciudad y los hombres que vemos en ella; y para referirlas, seria necesario una grande relacion; y viendolas todas de una vez, se introduce en nos el amor o odio de la ciudad en un momento; lo que no se conseguiria con solo el pensamiento; y las formas que vian los Prophetas, era un objeto que les representava delante en un momento, la grande-

za de Dios, su potencia, su misericordia, su sabiduria, su vida, su eternidad, y su Reyno, como va declarando el Haber.

9. Dize el Haber, que las constelaciones Celestes obran en este mundo inferior, por modo de instrumento, que por medio dellas se disponen las cosas para recibir la forma, la qual procede de Dios, como dize el Haber en el Discurso primero Art. 77: y en



mos que lo recibieron por virtud Divina, que es la verdad; y no siendo así, todo es opiniones y consideraciones humanas, y fuertes hechas segun los Astros, que la Geomancia es más verdadera que ellas. Con que concluymos, que el que viere aquellas luzes Divinas, es verdaderamente el Propheta; y el lugar en el qual las viere, es verdaderamente el lugar destinado, por que es lugar Divino; y la ley que viniere por medio de él, es la ley verdadera.

10. C U Z A R Y. Tambien las Religiones que huvo despues de vos, que confiesan la verdad y no la niegan, todos atribuyèn preclencia a esse lugar, y dizen, que es el lugar de la subida de los Prophetas, y la puerta de los Cielos, y el lugar de la estacion del juyzio, y que en él se congregan las almas; y que la Prophecia fue en los hijos de Ysrael, y confiesan la grandeza de la excelencia de sus padres, y creen la Historia de la criacion, y del diluvio, y todo lo que està escrito en la ley; y hazen peregrinaciones religiosas en esse venerable lugar.

11. H A B E R. Yo los compararia a las gentes que no recibieron todas las dependencias de los preceptos, si no solo sus fundamentos: si no fuera que sus obras contradizen a sus palabras, y que la honra que hazen al lugar de la Prophecia, es con cosas que dirigen a los lugares que fueron de los idolos, en qual quiera lugar en que succediere estar su multitud, en el qual no apareció nunca obra Divina; aliende de que tienen aun los ritos de los cultos antigos, y los dias de sus fiestas y sus solenidades; y no mudaron si no las figuras que havian allí, a ellas remataron, y no remataron sus leyes; y casi estoy en dezir que todo lo que dixo Dios, (Deut. 4: 18.) *y seruireys allí Dioses otros, palo y piedra*, y se repite algunas rezes: lo dixo

otros lugares; estas proporciones de los Astros que disponen las cosas en ciertos tiempos y lugares, dizen los Astrologos que ellos saben; y nuestro Haber dize, que no lo pueden alcanzar los hombres; y lo que dizen los Astrologos, no es por sciencia cierta, más todo son conjeturas y experiencias inciertas. Lo mismo sienten otros

Sabios, de la Astrologia judiciaria, y desta opinion es Rabenu Mosséh.

11. *Y con esto se apartaron los malos pensamientos del pueblo, &c.* Aqui muestra el Haber la infalible verdad de los Prophetas de Ysrael, y la prueba indubitable del supremo grado de la prophecia de Mosséh nuestro Maestro, sin que pueda haver ninguna duda



dixo por estos, que exaltan el palo y la piedra, y que por nuestros pecados con el dilatado tiempo del captiverio algunos de los nuestros son como ellos; y es verdad que su intencion es dirigida a Dios, anfi como el pueblo de Abimelech, y la gente de Ninve; y el Maestro de una dellas dixo, que alcanço aquellas luzes Divinas en la fuente dellas, assaber, en la tierra santa, y que de alli fue subido a los Cielos, y le fue encomendado que encaminasse y endereçasse los hombres de todo el mundo; y aquella tierra fue el lugar de la devocion desta Nacion, y no quedò anfi la cosa si no muy poco tiempo, hasta que passaron su devocion al lugar donde està su multitud; esto es como el que quisiesse encaminar todos los hombres házia el lugar del Sol, pero tenian los ojos lesiados y no podian ver, y no hallaron su lugar, y los llevò házia el polo Septentrional, o házia el polo Meridional, y les dixo, aqui està el Sol, mirad enfrente de èl y lo vereys, y no lo vieron; pero el Governador Mossèh, congregò el pueblo delante del monte de Sinay para que viesse la luz, que la verian si tuviessen facultad y capacidad como èl; y despues de esso llamò a los setenta viejos, y la vieron, como dize el texto, (Exod. 24: 10.) *Y vieron al Dios de Ysrael;* y despues de esso congregò los setenta viejos segundos, y residì sobre ellos la luz de la Prophecia, en la qual fueron igualados con èl, como dize el texto, (Num. 11: 24.) *Y apartò del espirito que havia en èl, y puso en los setenta Varones viejos,* y dieron testimonio los unos de los otros, por lo que vieron, y por lo que oyeron; y con esto se apartaron los malos pensamientos del pueblo que podia imaginar y sospechar, que la Prophecia era cosa inventada por uno particular: por quanto no se puede dar que consintiesse y conviniessen en una cosa inventada, tanta multitud de Prophetas; mayormente que fueron muchos, en diversos lugares

duda en la ley que por su mano nos fue dada de Dios; por quanto vemos que llamò al pueblo todo para ver la gloria de la Majestad divina en el Monte de Sinay, como dize el texto. (Exod. 19: 17.) *y hizo salir Mossèh al pueblo a encuentro de Dios;* y alli alcanzaron de la luz Divina todo lo que podia

su capacidad, y oyeron los diez mandamientos de la boca de Dios; y de los setenta viejos dize el texto (Exod. 24: 10.) *y vieron el Dios de Ysrael, &c.* De modo que todos alcanzaron la comunicacion de Dios, cada qual segun su capacidad; y despues continuò la Prophecia en Ysrael, y uvo en todas las



lugares, y hubo Congregas que igualmente supieron con Elisà el dia en que fue tomado Eliau, como le dixerón, ( Rey. 20: 2. 3. 5.) *si sabes, que oy .A. tomarà a tu señor de sobre tu cabeça?* y dixo, *tambien yo lo se, callad;* y todos ellos fueron testigos de Mossèh, que advirtieron y exhortaron a los hombres sobre la observacion de su ley.

12. CUZARY. Pero ellos sòn màs propicios a vos, que los Philosophos.

13. HABER. Muy diferente es el que tiene Religion, que el Philosopho; por quanto el que professa Religion, busca a Dios a fin de grandes provechos, fuera de la utilidad de alcançar su conocimiento; y el Philosopho no pretende otra cosa si no saber que ay Dios, y dezir de èl la verdad; ansì como pretende saber ( por exemplo ) y mostrar que la tierra està en el centro de la Esphera grande, y que no està en el centro de la Esphera de las estrellas, y otras noticias de la verdad de las cosas; y juzga que no es de daño la ignorancia en el conocimiento de Dios, si no como el daño de la ignorancia en el conocimiento de la tierra, y entender que es estendida y rasa; y no tiene por utilidad, si no el conocimiento de la verdad de las cosas, para ser semejante al entendimiento agente, y convertirse con èl en una misma cosa, sin reparar que sea justo, o que sea Epicureo, como sea Philosopho; y de los fundamentos de su creencia es, que ellos dizen que Dios no haze bien ni haze mal; y creen que el mundo es abeterno, y no admiten que el mundo fue totalmente nada antes que fuesse criado, pero que nunca dexò de ser, ni dexarà de ser; y si llaman a Dios Bendito, *Criador*, es por modo improprio, no segun suena la palabra, pero quando dizen *Criador*, quieren dezir, que es su causa e fficiente, y nunca dexò de ser

las edades mucha cantidad de Prophetas, como consta de las Choronicas de los Reyes, que en diversos lugares se haze mencion de los discipulos de los Prophetas; y en Saul se dize, que encontró una compañía de Prophetas; y todos conformavan en una misma cosa, por que tenian el ojo oculto

(que arriba dixo el Haber,) que Dios concede a sus escogidos, con el qual vian las visiones Divinas, y juzgavan de lo que vian, ansì como nos otros juzgamos de lo que vemos con la vista natural, sin discrepar los unos de los otros; y ansì se ve en el admirable exemplo que trae el Haber, que en diver-



fer el causado con la causa ; si fuere la causa en potencia , es el causado en potencia ; y si fuere en acto , es el causado en acto ; y el Criador Bendito es causa en acto , y su causado fue siempre en acto eternamente con su causa ; pero aun que se alexaron tan lexos de la verdad , no deven fer culpados , por quanto no alcançaron el conocimiento de Dios , si no por la especulacion intelectual , y esto es lo que alcançaron por su discurso y especulacion ; y el que dellos confessáre la verdad , dirà a los que professan la ley , como dixo Socrates al pueblo , *esta vuestra sciencia Divina yo no digo que es falsa , mas digo que no la entiendo ni la alcanço , pero yo soy Sabio en la sciencia humana.* Pero estas Naciones , ansi como se apronpinquaron , se alexaron ; y si no es ansi , Yarobam y su Congrega son màs propicios a nos otros , por que aun que fueron idolatras , eran Ysraelitas circuncidados , que guardavan el Sabat , y los de màs preceptos , ecepto algunos pocos , que los transgridieron , movidos de la politica y rason de estado ; y ellos confessavan el Dios de Ysrael que los facò de Egipto ; ansi como havemos dicho de los que hizieron el bezerro en el desierto ; y estas Naciones no tienen ventaja sobre ellos , si no en abominar las imagines ; pero siendo que se apartaron del lugar de la devocion , y buscaron el caso Divino en el lugar donde no se halla , aliende que mudaron la mayor parte de los preceptos legales , yà se alexaron en extremo.

14. CUZ. Es necessario que hagamos grande diferencia , de la Congrega de Yarobam , a la Congrega de Ahab ; por quanto los que adoravan al Baal , son idolatras absolutamente , como dixo Eliau ( Rey. 18: 21. ) *si .A. es Dios , id en pos de el ; y si el Baal , id en pos*

diversos lugares alcançaron a un tiempo diversos Prophetas , el dia en que Dios havia de recoger a Eliau ; como cuenta la Sagrada Historia , que quando fue Elisà a Bet El , le dixeron los hijos de los Prophetas que alli estavan , no sabes que oy hà de tomar .A. a tu Señor de sobre tu cabeça ? y el les dixo , tambien yo lo sè , callad ; y lo mismo , los hijos de los Prophetas que

estavan en Yerihò ; ansi que es infalible la verdad de los Prophetas de Ysrael , pues eran muchos , y conformavan todos en una misma cosa , y aun estando en diferentes lugares , atestando unos lo mismo que los otros ; y todos exhortando a la observacion de la ley de Mofseh.

14. *Es necesario que hagamos grande diferencia, &c.* Por haver hecho mencion el Haber,



*pos de él*; y dellos es que dificultaron nuestros Sabios, como comía Yeofaphat de la comida de Ahab? lo que no dixerón, de la Congrega de Yarobam; y tambien Eliau no habló del culto de los bezerros, quando dixo, (Rey. 19: 10. 14.) *Zelando zelè por .A. Dios de los exercitos, &c.* por quanto todas las obras de la Congrega de Yarobam eran dirigidas al Señor Dios de Ysrael; y los Prophetas que tuvieron, fueron Prophetas de Dios; y los Prophetas de Ahab, fueron Prophetas del Baal; y quando se levantò Yehu hijo de Nimfy para extirpar la obra de Ahab, y usò de aquella industria, diziendo, (Rey. 2. 10: 18.) *Ahab sirviò al Baal poco, Yehu lo sirvirà mucho*, hasta que rematò la memoria del Baal: no tendiò mano en los bezerros; y los que hizieron el primero bezerro, y la Congrega de Yarobam, y los que hizieron altares, y el idolo de Michà, todos estos no dirigian su intencion si no al Dios de Ysrael; pero con pecado que son condenados a muerte los que lo hizieren; como si uno casare con su hermana, por necesidad, o por cumplir con su dèssèo, pero observa todos los preceptos del casamiento, conforme Dios encomendò; o como el que come carne de puerco, pero observa el precepto de la degolladura, y de no comer la sangre, y las de màs circunstancias que encomendò Dios en las comidas.

15. H A B. Moviste duda, en cosa que entiendo no tiene ninguna duda; y yà salimos de nuestro proposito, de los nombres de Dios y las visiones Propheticas, y es necessario que bolvamos a èl; y para que entiendas mejor la cosa, la declararè con una comparacion del Sol. El Sol es uno, pero son varias las proporciones y propiedades de los cuerpos que lo reciben; y los que màs perfectamente reciben su luz, son el diamante y las piedras preciosas, y el ayre

ber, de Yarobam y su secta en el precedente Art. dize aqui el Rey, que se deve hazer grande diferencia, de la secta de Yarobam, a la secta de Ahab; por quanto Ahab fue absolutamente idolatra, que hazia culto al Baal; pero el culto de Yarobam era dedicado al Dios de Ysrael; y los Bezerros que puso en Bet El; y en Dan, eran

figuras delante de las quales dedicavan la intencion de su devocion a Dios, como declarò el Haber sobre el pecado del Bezerro, en el Discurso primero Art. 97.

15. Tratando el Haber en el Art. tercero de los nombres de Dios y las visiones propheticas, se interrumpiò el discurso hasta aqui con otras cosas, y agora buelve al proposito,



ayre sereno, y la agua; y esta se llama, *lux penetrante*; y en las piedras puras, y los cuerpos superficiales acicalados, se llama, *lux clara*; y en los palos, y en la tierra, y semejantes, se llama, *lux visible*; y en todas las cosas generalmente, se llama en absoluto, *lux*, sin atributo particular; y la luz en absoluto, es como quando dizimos, ELOHIM, como havemos declarado; y la luz penetrante, es como el nombre singular, JOD HE VAU HE, que denota la comunicacion de Dios Bendito con las criaturas màs perfectas de la tierra, que son los Prophetas, cuyas almas son puras y aptas para recibir su luz, que penetra en ellos, ansi como penetra la luz del Sol en el diamante y en las piedras preciosas; y estos tienen origen y cierta vena de la simiente de Adam, como havemos declarado, y continuò el tesoro y el coraçon, de una generacion a otra, y de un tiempo a otro, y saliò la multitud de los hombres (excepto este coraçon) en cortezas, hojas, y resinas; y se llamò el Dios deste coraçon particularmente, JOD HE VAU HE; y por que se comunicò con Adam, se mudò el nombre ELOHIM despues de acabada la obra de la criacion, en el nombre JOD HE VAU HE ELOHIM; y como dixeron nuestros Sabios, fue llamado el nombre completo, sobre el mundo completo; y la perfeccion del mundo no fue si no en Adam, que fue el coraçon de todo lo que fue criado antes de el; y lo que se denota en el nombre ELOHIM, no lo niega ninguno que tiene entendimiento; pero lo que se significa en el nombre JOD HE VAU HE, es lo que fue negado, por que les era cosa estraña y dificultosa de creer, que pudiesse haver Prophecia en algunos pocos singulares, quanto màs en grande multitud; y esto es lo que negò Parhò quando dixo, (Exod. 5: 2.) *no conozco a .A.*, como si entendiesse claramente del nombre JOD

posito, y trahe otra comparacion, para dar a entender las diferentes aprehensiones que alcançan los hombres, de Dios; que ansi como siendo el Sol uno, son varias las proporciones y propriidades de los que reciben su luz, segun la disposicion de los recipientes: de la misma manera es la luz

Divina, que segun la capacidad de los sujetos que la reciben, ansi es el grado de la aprehension; divide los grados de la luz del Sol en los sujetos que la reciben en quatro partes; y puesto que no declara en el comparado más de las dos, a saber, la superior y la inferior de todas, que son, la luz penet-



JOD HE VAU HE, lo que se entiende de la luz penetrante, denotando que Dios comunica su luz a los hombres, y que penetra en ellos; y Mofseh le dixo más, *el Dios de los Ebreos*, denotando los Patriarchas, que les fueron testigos de la Prophecia y la gloria; pero el nombre ELOHIM, era usado en Egipto, como veras que dixo Parhò a Yoseph, (Gen. 41: 39.) *pues que te hizo saber ELOHIM todo esto*; item, *Varon que espirito de ELOHIM en el*; y este caso es, como si solo un hombre viesse el Sol, y supiesse los lugares donde resplandesce su luz, y los lugares de su curso, y sus revoluciones, y nos otros nunca lo huviessemos visto, pero nos sirviessemos en la sombra y en la nube, y viessemos su casa con más luz que nuestras casas, por que tuvo conocimiento del curso del Sol, y ordenò ventanas como quiso, para que toda su casa se pudiesse alumbrar de sus rayos; y ansi mismo viessemos que sus sembraduras y sus plantas crescian felicemente; y nos dixesse, que conseguia esto, por que tenia conocimiento del Sol; y nos otros le negassemos esto, y le dixessemos, que cosa es el Sol? nos otros tenemos conocimiento de la luz y sus muchas utilidades, pero nos vienen por accidente; y el nos dixesse, yo alcanço del Sol lo que quiero, y quando quiero, por que se su causa, y como es su curso; y quando hago la disposicion y preparacion necessaria en todas mis obras, y observo los tiempos convenientes que yo se, no me falta su utilidad, como vos otros veys. Y por el nombre JOD HE VAU HE se dize, *faces*; como dize el texto, (Exod. 33: 14.) *mis faces iran*; item, *si tus faces no han de ir*; y es lo que pidiò Mofseh quando dixo, (Exod. 34: 9.) *Vaya ruego JOD HE VAV HE entre nos*; y lo que denota el nombre ELOHIM, se alcança por especulacion intelectual, por quanto el entendimiento enseña, que el mundo tiene Dominador y Governador; y en esto son diversas las opiniones de los hombres, segun la diversidad de su racionacion; y la más probable de todas, es la opinion de los Philosophos; pero lo que se denota en el nombre

penetrante, en los Prophetas que alcançan el summo grado de la luz Divina; y la luz en absoluto, correspondiente al nombre

ELOHIM, que es lo que todos los hombres del mundo pueden alcançar de Dios, conociendo haver una primera causa,



bre JOD HE VAU HE, no se alcanza por especulacion intelectual, si no por aquella vision Prophetica, por la qual se separa quasi el hombre de su especie, y sube a especie Angelica, y entra en el otro espirito, como se dize; (Sem. 10. 6: 9.) *Y seras mudado en varon otro; y mudole Dios otro coraçon; (Chron. 12: 18.) Y espirito se envistió en Amasay; (Yehez. 37: 1.) fue sobre mi mano de .A., (Psal. 51: 14.) y espirito voluntario me sustente;* y este espirito, denota el espirito de la Santidad que se envistió en el Propheta en el tiempo de la Prophecía, y en el Nazareno, y en el unguido quando es unguido para Sacerdocio, o para Reyno, quando lo ungia el Propheta, o quando lo ayudava Dios y lo encaminava en alguna cosa, o quando el Sacerdote notificava alguna cosa por sciencia oculta, despues que preguntava por los Urim y Tumim. Y llegando el hombre a alguno destos grados, se quitaran de su coraçon las dudas que antes tenia de Dios, y se burlará de las especulaciones y racionaciones Philosophicas que usava antes desso, para alcançar por ellas el conofcimiento de la Deydad y la unidad; y entonces será el hombre fiervo amante a su Dios a quien sirve y venera, y entregará su alma a la muerte por su amor, por la grande deleytacion que halla en su comunicacion, y el daño y molestia que siente quando se aparta de él; contrario de los Philosophos, que no tienen el culto Divino, si no por una buena virtud, y dezir la verdad en engrandescerlo sobre todas las de más cosas, anfi como conviene engrandescer el Sol sobre las de más cosas visibles; y que negar que ay Dios, no es más que el vicio y defecto de la alma que admite la falsedad.

16. CUZ. Ya me está declarado la diferencia que ay del nombre ELOHIM, al nombre JOD HE VAU HE; y entiendo la diferencia que ay del Dios de Abraham, al Dios de Aristoteles; y que el nombre JOD HE VAU HE lo alcanzan las almas por deleytacion y vision Prophetica; y el nombre ELOHIM se alcanza por especulacion y racionacion intelectual; y que aquella del-

fa, que domina en el mundo: no truxo en vano los otros dos grados; por quanto el que llama, luz clara, corresponde a la luz Di-

vina que alcanzan los Santos; y la luz visible, es la que alcanza el vulgo de los hijos de Ysrael.



deleytacion y vision Prophetica, trahe al hombre que la alcançare, a que entregue su vida por el amor de Dios, y que se dexé matar por su causa; y la racionacion Philosophica juzga que se deve exaltar a Dios, en quanto esso no fuere de daño, y no causare molestia; y no ay que culpar a Aristoteles si se burla de las obras legales, siendo que le fue incierto, si Dios tiene conoscimiento dellas.

17. H A B E R. Con rason sufrìò Abraham el Ur de los Chaldeos, y la peregrinacion, y la circuncision, y el destierro de Ysmael, y la atadura de Yshach para degollarlo; por lo que vido del caso Divino, por deleytacion y vision Prophetica, no por especulacion y racionacion intelectual; y vido que no havia cosa ninguna de las particularidades de las obras de Dios que le fuese oculta; y vido que le pagava el galardón de sus buenas obras en el mismo momento, y le enseñava el camino recto en todas sus obras, en modo que no iba adelante ni atras, si no por su mandato; y siendo ansi, como no se burlaria de sus precedentes especulaciones y racionaciones intelectuales? como declararon nuestros Sabios en las palabras, ( Gen. 15: 5. ) *y hizo salir a él fuera*, dicen que le dixo Dios, sale de tu Astrologia; quiere dezir, que le encomendò, que dexasse todas sus ciencias racionales, las Astrologicas y las de más, y se pegasse en el servicio de aquel a quien havia alcançado por deleytacion y vision, segun lo que dize el texto, ( Psal. 34: 9. ) *gustad y ved que es bueno .A.*, y con rason se llama, *Dios de Ysrael*, por que esta vista y luz Divina falta en los de más pueblos; y se llama, *Dios de la tierra*, por que la tierra de Ysrael tiene singular virtud, de su ayre, y su tierra, y su Cielo, que ayudan en esto, con las cosas que dependen en ella; las quales son como la agricultura, y la preparacion para la felicidad desta especie; y todos los que figuen la ley Divina, figuen a los Prophetas que tuvieron esta vista, y se satisfazen sus almas creyendolos, con ser sus palabras llanas, y sus exemplos

17. El Ur de los Chaldeos, es lo que dize el texto, ( Gen. 15: 7. ) *Yo soy .A. que te saque de Ur de los Chaldeos*, esto es, el fuego de los Chaldeos; que segun cuentan nue-

stros Sabios, fue perseguido nuestro Padre Abraham de Nimrod, por que dexò el culto de los idolos, y sirviò a un solo Dios Criador de los Cielos y la tierra, cuya



emplos grosseros; lo que no se satisfazen para creer a los Philosophos, con ser grande la subtileza de sus conceptos, y la elegante orden de sus escritos, y las demonstraciones y pruebas intelectuales que trahen en ellos; y con todo effo, no los sigue el pueblo, como que las almas prophetisan la verdad; y como se dize, facilmente se conofcen las palabras de la verdad.

18. **CUZARY.** Yo te veo que menosprecias los Philosophos, y les atribuyes lo contrario de lo que generalmente se dize dellos, a tanto que todo el que se separa y aparta del mundo, se dize de el que se hizo Philosopho, o que sigue la doctrina de los Philosophos; y tu dizes dellos, que no tienen ninguna obra buena.

19. **HABER.** Lo que te dize, es el fundamento de su creencia, que la summa felicidad del hombre, no consiste si no en la sciencia contemplativa, y alcançar los entes inteligibles en el entendimiento en potencia, y que se haga entendimiento en acto, y despues deffo entendimiento separado, proximo al entendimiento agente, y no temerà la aniquilacion; y esto no se puede conseguir, si no consumiendolos dias en estudio y continua meditacion; y por quanto no se puede hazer esto, estando ocupados en los negocios del mundo: por effo les pareció conveniente apartarse de las riquezas, y las honras, y las deleytaciones, y los hijos, para que estas cosas no los diviertan de la sciencia y contemplacion; y sabiendo el

cuya doctrina enseñava, y apartava los hombres de la adoracion de los falsos Dioses, dandoles el conofcimiento de la verdad, por cuya causa lo echaron en el fuego, del qual lo elcapò Dios.

19. Dixo el Haber en el Art. 13: que los Philosophos no atienden a las obras que deven hazer, como los que tienen religion, que sirven a Dios y creen en el, con esperança de alcançar galardón de sus obras, y solo pretende el Philosopho alcançar la verdad de las cosas, y en esta consideracion creen que ay Dios, por que es verdad, así como contemplan en las de más cosas y procuran alcançar la verdad

dellas, no por que esperen otro provecho, si no el conofcimiento de la verdad, y dizen que lo que conviene al hombre, es que sea Philosopho, y no importa que sea justo o malo; lo mismo fue profiguiendo en su discurso, diziendo ultimamente, que el vulgo no admitian su doctrina, pero recibian las palabras de los Prophetas, aunque no son tan adornadas y de tan sutiles especulaciones como las de los Philosophos, por que la verdad se dexa conofcer naturalmente; contra esto argumentò el Rey diziendo, tu Haber, menosprecias a los Philosophos, diziendo que no tienen obra buena ni atienden a las



el hombre aquel fin que se pretende de la sciencia, no tiene que reparar en las obras que hà de hazer; por quanto ellos no temen a Dios por esperar que recibiran premio por su temor; ni imaginan que si robaren, o mataren, seran castigados por esso: pero encomiendan que se haga lo bueno, y advierten que no se haga lo malo, por ser cosa decente y loable, y para en esto ser semejante al Criador, que ordenò las cosas por el camino del bien; y ordenaron las leyes intelectuales, que son las ordenanças politicas del buen gobierno, para la conservacion de los hombres; las quales no son necessariamente obligatorias, si no condicionadas, que conviene observarlas, ecepto en tiempo o ocasion de alguna necesidad; y

acciones de virtud, y esto es lo contrario de lo que consta y se dize dellos, pues vemos que se apartan del mundo, abominan los vicios, y aman las virtudes? Responde el Haber, que los Philosophos no se apartan de las cosas del mundo ni figuen la virtud, por esperança de premio, ni por temor de castigo, (como hazen los que professan Religion,) si no que se apartan de las riquezas, dignidades, y deleytes mundanos, por que estas cosas no les firvan de estorvo y los diviertan de la sciencia y contemplacion, que es la summa felicidad a que aspiran, affaber, alcançar el conocimiento de la verdad de las cosas; y si encomiendan que se aparten del mal y se figa lo bueno y virtuoso, es por que les pareciò ser cosa decente y loable, para ser semejante al Criador, que ordenò las cosas por el camino bueno y recto; y ansi instituyeron las ordenanças politicas para la conservacion de los hombres, las quales no son leyes obligatorias, si no debaxo de condicion de conveniencia y comodidad de los hombres; que como dizen, la necesidad carece de ley, y ansi qual quiera hombre si le fuere más conveniente, puede ir contra estas instituyones, conforme le pareciere que es conveniente, segun el tiempo y la ocasion; lo

que no es ansi en la ley Divina, por quanto los preceptos della, son obligatorios, ordenados por el mismo Dios, en los quales consiste nuestra bienaventurança y summa felicidad, y como tales no son ordenados debaxo de condicion de la conveniencia o comodidad de los hombres, pero siempre nos conviene y es necesario que los observemos; y si ay algunos casos en ella que admiten la condicion, como son algunos casos civiles, que se deven determinar segun pidiere la ocasion, saliendo tal vez de la regla que ordena la ley, por que lo requiere la necesidad: estos casos no los dexò la ley al arbitrio de qual quiera hombre, para que los pueda decidir qual quiera idiota: pero solo los reservò para los Sabios que entienden la ley de Dios y meditan en ella, que ellos particularmente tienen auctoridad para determinar estos casos, en las ocasiones que les pareciere que la necesidad lo requiere; ansi como a ellos particularmente les conviene ser los juezes de Ysrael, siendo prohibido por precepto de la ley diputar por juez ningun hombre que no fuere Sabio en la ley de Dios, aun que sea Sabio y pratico en otras sciencias, y con esto de exemplar vida y preclaras virtudes, por quanto a los que son Sabios en la ley de Dios



nuestra ley no es así, si no es en algunas cosas particulares civiles; y ya se declara en la ciencia legal, las que admiten la condicion y excepcion, y las que no la admiten.

20. CUZARY. Esta luz que tu dizes, se escureció en tal manera, que el entendimiento juzga por imposible que vuelva a esclarecer; y se perdió en tal extremo, que su restauracion no sube en el pensamiento que pueda ser.

21. HABER. No se escureció, si no en los ojos del que no nos mira con los ojos abiertos; que colige de nuestra pobreza, y nuestra miseria, y nuestro esparzimiento, que se escureció nuestra luz; y de la grandeza de los otros, y sus felicidades mundanas, y del dominio que tienen en nos, infiere que ellos tienen luz.

22. CUZARY. No traygo prueba de esto; por quanto yo veo las dos Naciones que contradizen la una a la otra en la Religion, que cada qual dellas tiene grandeza y dominio; y no puede ser que esté la verdad en dos extremos contrarios, si no que esté en una dellas, o en ninguna dellas; y ya declaraste (*Discurso segundo, Art. 34.*) en el capitulo (*Yes. 52: 13.*) *he aqui prosperará mi siervo, &c.* Que la pobreza y la humildad, es más conveniente en el caso Divino, que la grandeza y la soberbia; y esto es así mismo manifesto en las dos Naciones; por quanto los Christianos no se jactan con los Reyes, ni con los Valientes, ni con los ricos, si no con aquellos hombres que figuieron al Autor de su Religion, todo el largo tiempo antes que fuese confirmada su Religion; y estos hombres andavan peregrinando, y escondidos, y eran matados en todos los lugares donde los hallavan; y sufrieron casos admirables de desprecios y muertes, por la fortificacion de su fe; y en ellos es que se bendizen, y veneran sus lugares, y los lugares de su muerte, y edifican altares en nombre de ellos; y así mismo los Autores de la Religion de los Agarenos, sufrieron muchos trabajos,

Dios toca el cargo de la justicia, y a ellos solo se deve elegir por jueces, y ellos particularmente tienen autoridad para decidir las causas, y determinar en los derechos conforme les pareciere, en las ocasiones

que entendieren ser conveniente exceder las reglas universales del derecho.

20. *Esta luz que tu dizes*, es la luz penetrante, de la qual tratò el Haber en el *Art. 15*; y denota la particular proteccion



bajos, hasta que fueron corroborados y confirmados; y con ellos es que se jactan, y con su abatimiento y con su muerte por la fortificación de su Religion es que se glorian; no con los Reyes que se engrandescian con sus riquezas, y con la grandeza de sus estados, si no con los que vestian trapos viejos, y comian cevada sin hartarse; pero hazian todo esto con summa devocion de servir a Dios; y si yo viera hazer esto a los Judios por nombre de Dios, diria que superavan en dignidad a los Reyes de la casa de David; por que yo me acuerdo de lo que me enseñaste sobre lo que dize el texto, (Yes. 57: 15.) *Y con el majado y abatido de espirito*, que la luz Divina no habita, si no en las almas de los quebrantados y abatidos.

23. H A B E R. Con rason nos averguenças en esto, por que nos otros padescemos el captiverio sin fruto; pero confidero en los buenos que ay entre nos, que pudieran rebotar de si el desprecio y la servidumbre, con una palabra que dixessen sin trabajo, y alcançarian libertad, y superaria su poder sobre los que los tienen en servidumbre; y no hazen esto, si no solo por observar su ley; esta rason es bastante para interceder y expiar muchos pecados; y si fuesse lo que tu pretendes de nos, no nos dilataríamos en este captiverio; fuera de que tiene Dios en nos misterio y Sapiencia, como la Sapiencia que ay en el grano de la simiente, que cae en la tierra, y aparentemente le pareceria al que lo viere, que se mudará y convertirá en tierra, agua, y estiercol, sin quedar ninguna señal de el: pero el grano es que muda la tierra y la agua en su naturaleza, y de grado en grado convierte los elementos a la semejança de su substancia, y echa su corteza y sus hojas; y quando se purificáre y fuere apto para refedir en el aquella cosa y la forma de la primera simiente, hará fruto el tal arbol, semejante al fruto de la simiente de que es; y del mismo modo es la ley de Moyses, que todo el que vino despues de el, se hà de mudar a ella en su verdad, aun que parece que la rebota; y estas Naciones son preparacion para el Messiah que esperamos;

y assistencia Divina en el pueblo de Ysrael, la qual falta el dia de oy, y dize el Rey, que parece imposible su restauracion, se-

gun el miserable estado de Ysrael; lo de más hasta el Art. 24. está claro.



mos, el qual es el fruto, y todos seran su fruto, quando lo confesaren, y el arbol serà uno; y entonces glorificaran y honraran la rayz que menospreciavan; segun havemos dicho en el capitulo, *he aquí prosperarà mi servo, &c.* y no mires a que estos pueblos abominan los idolos, y son solícitos en la unidad de Dios, y los honres y los alabes, y mires a Ysrael con ojo de desprecio, por que sirvieron los idolos en tiempos passados; y considera que la mayor parte dellos tienen su esperança en la fortuna, y publicamente la celebran, y dizen por ella las Canciones y versos notorios, en los quales dizen que no ay quien domine sobre las obras de los hombres, ni quien los premie o castigue, lo que nunca se dixo de los Ysraelitas; pero el vulgo buscavan las utilidades de aquellas imagines y las virtudes de los espirituales, añadido sobre la ley de Dios que observavan, por que la utilidad de aquellos cultos era manifiesta en aquel tiempo; y si no fuera así, por que no se mudaron a las leyes de las gentes que los captivaron? a tanto que Menasseh y Ahab, que no hubo en Ysrael otros malos y depravados como ellos fueron, no quisieron dexar la ley de Ysrael: pero tenian desseo de hazer aquellas supersticiones, para añadimiento de las utilidades, de vitoria y aumento de riquezas, por medio de aquellas virtudes, que las tenían por ciertas y experimentadas, por haverlas prohibido el Criador; y si oy fuesen manifiestas como en aquellos tiempos, vieras que nos y ellos nos haviamos de engañar con ellas, y las haviamos de seguir, así como somos engañados de otras vanidades, de la Astrologia, encantos, y experiencias que son remotas de la naturaleza, con ser que la ley las prohibe.

24. **CUZARY.** Agora quiero que me muestres alguna cosa de las reliquias de las sciencias naturales, que dixiste que hubo entre vos.

25. **HABER.** De ellas es el libro que se llama *Sepher Yesirà*, compuesto por nuestro Padre Abraham, el qual es muy profundo, y quiere

25. En este Arr. declara el Haber algunas cosas del *Sepher Yesirà* que fue compuesto por Abraham nuestro padre; el qual

libro trata del misterio de la criacion, y es muy profundo; y puesto que contiene altísimos misterios de la Cabala, que trataron



quiere larga explicacion; enseña la Deydad y la unidad, por cosas que son varias y multiplicadas por una parte, pero por otra parte son unidas y concordantes, y su union proscede del uno que las ordena; destas cosas es lo que dize en el principio, *Sephar*, *Sipur*, y *Sepher*; quiso dezir en la palabra *Sephar*, la cantidad, y el peso de los cuerpos criados, por quanto la cantidad en modo que sea el cuerpo ordenado y proporcionado, apto para lo que es criado, no es sino por numero; y la medida, y la cantidad, y el peso, y la proporcion de los movimientos, y la orden de la harmonia, todo es por numero, que es lo que quiere dezir, *Sephar*; ansi como ves que no sale hecha la casa de la mano del Architecto, sin que primero aya concebido en su mente la forma della; y *Sipur*, quiere dezir, la habla y la voz, pero es habla Divina, voz de palabras de Dios vivo, con la qual es la existencia de la cosa en su forma exterior y interior, de la qual se habla; como dixo, ( Gen. 1: 3. ) y dixo Dios, sea luz, y fue luz; sea esplandidura, &c. Y no salió la palabra, sin que existiese la obra; y *Sepher*, quiere dezir, la escritura; y la escritura de Dios, son sus criaciones; y las palabras de Dios, es su escritura; y la consideracion de Dios, es su palabra; conque el *Sephar*, y el *Sipur*, y el *Sepher*, en Dios son una cosa, y en el hombre son tres; por que considera con su entendimiento, y habla con su boca, y escribe con su mano aquellas palabras, para mostrar con estas tres cosas, una cosa de las criaturas del Criador Bendito; y la consideracion del hombre, y su habla, y su escritura, son senales que denotan la substancia de la cosa, y no son la misma cosa; pero la consideracion de Dios, y su palabra, es la misma cosa, y es su escritura; como si concibieras en tu mente, un Texedor de telas de seda de diversos colores, que solo imaginando en su obra se hiziese la seda a su voluntad, y se tiñesse de los colores que concibiese en su mente, y compusiese las composiciones que quisiese, entonces se

habria  
taron diversos comentadores que escrivieron sobre el; aqui el Haber explica las cosas que en resumo contiene este profundo libro; y algunas particularidades que ale-

ga, por via de sciencia natural, dexando los secretos de la Cabalà que se encierran debaxo de sus palabras; y aun en este modo, no se alarga en la declaracion, si no tocando



haria la tela solo por su consideracion y su escritura; y si pronunciando la palabra, *hombre*, o pintando el cuerpo de un hombre, pudieffemos hazer existir su forma: entonces tendriamos el poder de la habla Divina, y la escritura Divina, y seriamos criadores, anfi como tenemos alguna facultad semejante, en la impressiõ intellectual. Pero las lenguas y las escrituras tienen ventaja las unas sobre las otras; que algunas dellas tienen sus nombres grande conveniencia con las cosas nominadas, y otras son muy remotos sus nombres de la conveniencia con las cosas nominadas; y la lengua Divina criada la qual enseñò Dios a Adam, y la puso sobre su lengua y en su coraçõ, es sin duda la màs perfecta de todas las lenguas, y la màs propria y conveniente para las cosas nominadas, que todas las de màs; como dize el texto, ( Gen. 2: 19. ) *Y todo lo que llamo Adam a alma viviente, esso era su nombre*, quiere dezir, que era nombre conveniente a la tal cosa, y denotava su naturaleza; y se sigue desto, que se deve dar excelencia y dignidad a la lengua Santa, y que los Angeles la estiman y hazen màs cuenta della que de las otras lenguas; y por esso se dize de su escritura, que las figuras de sus letras no son sin intencion, y por accidente, si no por alguna rason conveniente con lo que denota cada letra; y segun esta consideracion no te serà dificultoso creer el efecto de los nombres santos, y otras palabras y caracteres, por pronunciacion, o por escritura, y antes dellas la consideracion, assaber, el pensamiento de la alma limpia, que es semejante a los Angeles, y se juntaran los tres *Sepharim*, *Sephar*, y *Sipur*, y *Sepher*, en una cosa, y serà aquella cosa que es considerada, anfi como la considerò el hombre de alma pura, y anfi como hablò della, y anfi como la escrivì; y anfi dize este libro, de Dios Bendito, que criò su mundo con tres *Sepharim*, con *Sephar*, y *Sipur*, y *Sepher*, que todos ellos son uno, en Dios Bendito; y este uno, es principio de los treynta y dos maravillosos y ocultos caminos de la Sapiencia, que son diez *Sephirot*, y veynte y dos

cando y passando, hablando muy brevemente; con estilo escuro y succinto; por ser la materia muy profunda; y por la mis-

ma rason no me a largarè en su exposicion; solo me esmerè en la tradacciõ de las palabras del Haber, acrescentando en ellas



y dos letras ; y denota la salida de los entes a acto , que se conocen y distinguen por cantidad , y por calidad ; y la cantidad es numero , y el secreto del numero no es si no en diez , como dize , diez Sephirot , diez y no nueve , diez y no onze ; y tienen misterio oculto , por que parò la cuenta en diez , no menos ni màs ; y por effo sigue luego diziendo , *entiende en la Sapiencia , y se sapiente en la inteligencia , inquiere en ellas , y especula en ellas , y sabe , y piensa , y figura en la imaginacion , y constituye la cosa sobre su fundamento , y haze bolver el Criador sobre su asiento ;* y la medida dellas , son diez que no tienen fin ; y despues desto sigue el conofcimiento y distincion de los entes por la calidad ; y divide las veynte y dos letras en tres partes ; *tres madres , y siete duplicadas , y doze simples ;* y dize , tres madres , *Aleph , Mem , Sin* , misterio grande , maravilloso y oculto , de donde proceden , el ayre , la agua , y el fuego , que con ellos es criado todo ; y puso la comparacion y proporcion destas letras , con la proporcion del mundo grande , y el mundo pequeño que es el hombre , y el tiempo , en una proporcion , y los llama *testigos fieles , mundo , hombre , y año ;* que nos enseña , que la orden es una , de ordenante uno , Dios Bendito ; y aun que los entes son varios y diferentes uno de otro , su variedad es de parte de las materias , que son diversas , una es materia superior , otra es inferior , una es turbia , otra es clara : pero de parte del dador de las formas y contribuydor de las calidades y las disposiciones y la ordenacion , es una la Sapiencia en todos , y una la providencia , que observa una orden en el mundo grande , y en el hombre , y en la ordenacion de las Esferas ; y es lo que dize dellos , que son testigos fieles de la unidad de Dios Bendito , mundo , hombre , y año ; y declara la conveniencia de las letras con las cosas criadas , que observan una orden en el mundo , en el hombre , y en el año , por el modo siguiente.

*Tres*

en algunos lugares , para dar alguna luz de la inteligencia del concepto , que sin effo no se podria entender ; dize que este libro enseña la Deydad y la unidad , por cosas que son varias y multiplicadas por una parte , pero por otra son unidas y concor-

dantes ; esto es , que siendo las cosas varias , son todas unidas y proporcionadas por una orden maravillosa , y con un vinculo indisoluble , que procede del Soberano Criador , que las criò y las ordenò en una union proporcionada . Dize el Sepher Yefirà ,  
que



<i>Tres madres</i>	<i>en el mundo.</i>	<i>en el hombre</i>	<i>en el año.</i>
Aleph.	Ayre.	Cuerpo.	Verano y otoño.
Mem.	Agua.	Vientre.	Ynvierno.
Sin.	Fuego.	Cabeça.	Eftio.

<i>Siete duplicadas.</i>	<i>en el mundo.</i>	<i>en el hombre.</i>	<i>en el año.</i>
Bet.	Saturno.	Sciencia.	Sabat.
Guimel.	Jupiter.	Riqueza.	Dia quinto.
Dalet.	Marte.	Dominio.	Dia tercero.
Caph.	Sol.	Vida.	Dia primero.
Pè.	Venus.	Gracia.	Dia Sexto.
Res.	Mercurio.	Semiente.	Dia quarto.
Tau.	Luna.	Paz.	Dia Segundo.

<i>Doze Simples.</i>	<i>en el mundo.</i>	<i>en el hombre.</i>	<i>en el año.</i>
Hè.	Aries.	Miembro para ver.	Nisan.
Vau.	Toro.	Miembro para oyr.	Yyar.
Zayn.	Geminis.	Miembro para holer.	Sivan.
Het.	Cancro.	Miembro para hablar.	Tamuz.
Tet.	Leon.	Miembro para gustar.	Ab.
Yod.	Virgen.	Miembro para concubito.	Elul.
Lamed.	Libra.	Miembro para obrar.	Tifry.
Nun.	Escorpion.	Miembro para andar.	Marhesvan.
Samech.	Sagitario.	Miembro para imaginar.	Quislev.
Ayn.	Capricornio.	Miembro para enojarse.	Tebet.
Sadi.	Aquario.	Miembro para reyr.	Sebat.
Coph.	Pesce.	Miembro para dormir.	Adar.

Uno

que Dios Bendito criò el mundo con tres Sepharim, con *Sephar*, *Sipur*, y *Sepher*; declara el Haber, que esto es, *numero, palabras, y escriptura*, que en Dios Bendito son una misma cosa, y en el hombre son tres, *affaber, pensamiento, palabras, y obra*; el hom-

bre confidera con su entendimiento, habla con la boca, y obra con las manos; pero el Soberano Criador, obra sin instrumentos, y solo con su voluntad criò todas las cosas; el hombre señala alguna de las criaturas hechas por el Criador, confiderando la cosa



Uno sobre tres, y tres sobre siete, y siete sobre doze; y en estos miembros ay modo de conveniencia, como es, los riñones que aconsejan, el bazo que rie, el higado que se ayra, y el vientre que duerme; y no es admiracion que tengan los riñones virtud de aconsejar, por quanto vemos semejante a esto en los testiculos, que vemos que los eunuchos son más flacos de entendimiento que las mugeres, por que carecen de los testiculos, les falta la barba y el buen consejo; y el bazo rie, por que limpia y purifica la sangre y la melancholia, de la turbieza y grosseza, y con esta expurgacion, se sigue la alegría y el riso; y el higado se ayra, por causa de la colera que se engendra en él; y el vientre duerme, se entiende por los organos de la nutricion; y no haze mencion del coraçon, por que es el Rey; ni del diaphragma, y el pulmon, por que son particularmente ministros del coraçon, y no firven al resto del cuerpo si no por accidente; no por primera y propria intencion; y el cerebro entra y se comprehende en las partes de los sentidos, que se engendran de él; y tambien por que los miembros que estan abaxo del diaphragma tienen misterio, por que son la primera naturaleza, y la primera generacion; y el diaphragma divide entre el mundo natural y el mundo vital, así como el cuello divide entre el mundo vital y el mundo racional, como dize Platon en el *Tímeo*; y de las primeras partes, que son del mundo de la naturaleza, donde es el principio y la rayz de la generacion, por que de allí sale la simiente, y allí se cria el feto, con lo que se dispone de los quatro humores: de allí escogió el Criador las partes de las offrendas, el febo, la sangre, y el redaño de sobre el higado, y los dos riñones; y no escogió el coraçon, ni el cerebro, ni el pulmon, ni el diaphragma; y el misterio es muy profundo, cuya explicacion es prohibida; y ya dixeron nuestros Sabios, que no se deve explicar el lib-

ro  
en su mente, o pronunciandola, o escribiendola, y esto no es la essencia de la cosa, si no modos y señales que enseñan el ser de la cosa; pero la consideracion de Dios y su palabra es la essencia de la cosa, y es su escritura, que considerando Dios que sea

una cosa, solo del pensamiento profcede la existencia suya; y quando se dize, que Dios dixo, *sea tal cosa*, antes de salir la palabra, existió la obra; así que la escritura de Dios, son sus criaciones; y la palabra de Dios, es su escritura; y el pensamiento de Dios,



ro Yefirà si no con ciertas condiciones, y pocos ay que sean dispuestos y capaces para esso. Despues desto dize, *las siete (letras) duplicadas responden a los seys lados, y el palacio de la santidad está en el medio, bendita sea la gloria de .A. de su lugar, èl es el lugar del mundo, y el mundo no es su lugar;* denota el caso Divino, que une y junta los contrarios; y lo compara al punto y centro del cuerpo, que tiene seys lados, y tres dimensiones, que si no tuviere fixo el medio y el centro, no podran ser fixos los seys extremos; y muestra la proporcion que ay entre estas cosas y entre la virtud que sustiene todo, con la qual se unen los contrarios, segun la proporcion constituyda, en el mundo, en el hombre, y en el año; y constituye en cada uno dellos una cosa que comprehende sus partes, y lo ordena, diziendo, *Tely es en el mundo, como el Rey sobre su trono; la Esphera es en el año, como el Rey en la ciudad; el coraçon es en el hombre, como el Rey en la guerra; Tely, es nombre del Dragon Celeste, de que se haze mencion en la Astronomia, y se llama en Arabigo gozhar, y denota en èl el mundo de las inteligencias, por que en el Dragon se significa la comparacion de las cosas ocultas que no se alcançan con los sentidos; y dize Esphera, por la Esphera del Sol declinante, por la qual se ordenan las partes del año; y el coraçon, ordena la vida, y domina en sus partes; y quiere dezir, que la Sapiencia es una en los tres, y el caso Divino es uno; y la diversidad que ay entre ellos, no es si no por la diversidad de sus materias; y compara el caso Divino quando gobierna los espirituales, al Rey sobre su trono, con sus privados y sus siervos que lo conofcen, que hazen sus mandamientos con solo una pequeña seña, sin ningun movimiento de ellos ni de èl; y lo compara quando gobierna las Espheras, al Rey en la ciudad, que ha menester aparecer en los rincones de la ciudad, para que en cada parte della se vea su dominio, su*

temor,

Dios, es su palabra; por quanto estas tres cosas son una misma cosa en Dios Bendito, conforme la comparacion que dize en cada una dellas. Pone tres primeros principios, que son, *el numero, las palabras, y la escritura,* esto es, la cantidad, la calidad, y la forma,

que es el ser y la existencia de la cosa; declara el Haber los treynta y dos caminos de la sabiduria, assaber, las diez Sephirot, y las veynte y dos letras con que dize el Sepher Yefirà que Dios Bendito criò el mundo, que se entiende por la disposicion



temor, y sus utilidades; y lo compara quando gobierna los animados, al Rey en la guerra, que está entre contrarios, y procura hazer superar a sus amigos, y superar sobre sus enemigos; y la Sapiencia es una, por quanto la Sapiencia en las Espheras, no es mayor que la Sapiencia en el más pequeño de los animales; pero la grandeza de su dignidad, es por que son de materia purissima y estable, que no los puede corromper ni consumir, si no fu Criador; y los animales son de materia que recibe alteracion, y hazen impressiion en ella los contrarios que le sobrevienen de ordinario, de frio y calor y semejantes; y el tiempo los huviera de consumir y aniquilar totalmente, si no fuera la Sapiencia Divina, que los proveyò con macho y hembra, para conservar la especie, peresciendo los individuos; y esto por medio del movimiento circular de la Esphera del Sol, y su nascimiento y postura, de lo qual trata este libro, y dize, que no ay diferencia de la formacion del macho a la de la hembra, si no que algunos miembros se muestran en el varon, y estan ocultos en la muger; como se declara en la Anatomia, que los miembros de la muger son como los miembros del varon, si no que estan bueltos adentro; y ansi dize, *el macho por* **שדן**, *y la hembra por* **שדן**; *gira la Esphera adelante y atras, no ay en el bien, arriba de* **עני**; (*deleyte,*) *y no ay en el mal, abaxo de* **עני**, (*llaga;*) quiere dezir, que las letras destas palabras, **שדן** y **שדן**, son unas mismas, y ansi mismo las letras de **עני** y **עני**, y no ay diferencia entre ellas, si no es la prioridad y la posterioridad, que es la transposicion; ansi como el nascimiento y la postura del Sol es una misma cosa en respecto de la Esphera, que ni nasce ni se pone, y respecto a nos otros, corre y buelve; y denota en los miembros que estan abaxo del diaphragma, los principios de los quatro humores, como dize, *dos iracundos, y dos alegres, dos consejeros, y dos risueños, hizolos en modo de contienda, ordenolos*

de las cosas en cierta cantidad y calidad para recibir cada cosa la forma que le conviene; y ansi las diez Sephirot, denoran la cantidad, que es el numero, peso, y medida; y el misterio del numero es diez; y la calidad de las cosas fue

por medio de las letras, que es el segundo principio; el misterio destas cosas es profundissimo, solo diremos, que lo que se puede entender de las palabras del Haber es, que lo que llama *palabra de Dios*, *habla intelectual, voz de palabras de Dios vivo,*  
es



nolos en modo de batalla, algunos convienen y se juntan unos con otros, y otros son contrarios y opuestos entre si, si no huviera los unos, no serian los otros, y todos estan conjuntos y unidos uno con otro; y el sentido está bien claro, ( puesto que es difícil explicar sus particularidades, ) que denota la necesidad que tienen los animales, de los contrarios, los quales son causa de su conservacion, y si no fuera esta guerra y contrariedad, no se conservarian; todo esto enseña este libro, despues que dispuso la orden de las cosas criadas, y despues que prepuso la cosa excelentissima, que es el espirito de Dios vivo, diciendo, *una, es el espirito de Dios vivos dos, es el ayre del espirito; tres, es la agua del ayre; quatro, es el fuego de la agua;* y no haze mencion de la tierra, por que ella es el cuerpo y la materia de las cosas generables, que todas son tierra, si no que se dize, este es cuerpo fofoso, y este es cuerpo aquoso; por esto prepuso tres madres, fuego, agua, y ayre; y prepuso el espirito de Dios, que es el espirito de la fantidad, del qual fueron criados los Angeles espirituales, y se unen con él las almas espirituales; despues de él, el ayre sensible; y despues, las aguas que estan sobre la expansion, las quales no alcanço la especulacion de los Philosophos, y por esto no las concedieron; y puede ser que alguno entienda que es la region frigida, que se llama en Arabigo *Zambarir*, y es el lugar del extremo donde llegan las nuves, y despues de él es el lugar o region del fuego elemental, que los Arabes llaman *elator*; ansi como dizen sobre el verso ( Genes. 1: 2. ) y *espirito de Dios movia sobre faces de las aguas*, que estas aguas quiere dezir la materia prima, destituyda de toda calidad, informe y indispueta, hasta que tuvo calidad y disposicion para recibir las formas, por la voluntad de Dios que la circundava, a la qual llama, *espirito de Dios*; y comparar la materia natural a las aguas, es muy buena comparacion, por quanto lo que es màs gruesso que

es cosa que los hombres no pueden aprehender, pero la habla corporal tiene cierta conveniencia con la habla Divina intelectual; esto es, que la lengua santa tiene altissimos misterios en las palabras y en la escritura, por la correspondencia que tiene

con la habla Divina espiritual; y en las figuras de las letras, ay lecretos ocultos, de modo que con la pronunciacion de las palabras, o con la escritura de los nombres santos y los caracteres, se obraran efectos maravillosos; y segun esto dize el Sepher

Yefira,



que las aguas, no seran iguales las operaciones de la naturaleza en todas sus partes, por que son duras, y al cuerpo terrestre no compete si no accion artificial, por que la arte obra solo en las superficies de la materia, no en todas sus partes; y la naturaleza, comprehende todas las partes de la cosa; y no se engendra cosa natural, si no es que fue primero en disposicion de las aguas, corriente; y si no fuere ansi, no se llamarà generable natural, pero es artificial, o compuesto, o accidental; y la naturaleza no obra en èl, si no en quanto es en la disposicion de las aguas, que lo forma segun su voluntad, y despues de esso se endurece quanto es necessario; y semejante a esto dize el Sepher Yefirà, *hizo de la nada, substancia; y hizo lo que no era, que fuesse; y hizo columnas grandes, del ayre incomprehensible; y dize màs, agua, del espirito, cortò y esculpiò la materia informe, cieno, y lodo, hizolos como la era, levantolos como muro, cubriolos como techumbre, vazid agua sobre ellos, y fueron hechos polvo; y dize màs, tohu, es linea verde que circunda todo el mundo; bohù, son piedras ocultas que estan hundidas en el abismo, y de entre ellas salen aguas.* Y denota un poco del misterio del glorioso nombre J O D H E V A U H E, el qual es conveniente al unico ser Divino, que no se puede dezir en èl essencia, por que la essencia de la cosa es fuera de la existencia de la cosa, y la existencia de Dios Bendito es su essencia; por quanto la essencia de la cosa es su definicion: y la definicion se compone de genero y diferencia, y no ay genero ni diferencia en la primera causa; figuese luego, que èl es èl. Y ansi como refiere que la causa de la multiplicacion y variedad de las cosas, es el movimiento circular de la Esphera, como dize, *gira la Esphera adelante y atras*, y compara esto con la conjuncion de las letras separadas, Aleph con todas, y todas con Aleph, Bet con todas, y todas con Bet, y ansi van girando todas alternativamente, con que viene a ser que se compone la palabra por dozientos y treyn-  
ta y

Yefirà, que Dios Bendito criò el mundo con las letras, que es la habla Divina, a la qual corresponde la lengua santa, compuesta de las letras que contienen profundissimos misterios, cuyas figuras tienen cierta conveniencia y proporcion con las cosas

criadas, y por medio dellas se dispuso la criacion, y alcançaron las cosas el ser y la forma que a cada qual convenia, conforme la capacidad y disposicion de la materia. reparte las veynte y dos letras del Aleph Bet, en tres partes, que llama, tres madres prin-



ta y un modos ; y despues deffo , dize como se multiplican las combinaciones y permutaciones en tres letras y en quatro , tres piedras , edifican feys casas ; quatro , edifican veynte y quatro casas , si fueres profigiendo , hallaras numero que la boca no puede hablar , ni la oreja oyr : anfi tambien huvo menester inquirir , como fueron multiplicadas las cosas antes del movimiento circular de la Esphera , siendo el Criador uno , y la Esphera tiene semejança de feys lados ? y constituyò en la habla intelectual el nombre del Criador , y escogió en la habla corporal las letras màs subtiles , que son como espiritos de las de màs letras , las quales son HE VAU JOD ; y dize que saliendo la voluntad Divina con este nombre glorioso , se haze lo que quiere Dios Bendito ; y no ay duda , que el y los Angeles hablan la habla intelectual , y sabian lo que havia de fer en el mundo corporal , antes de la criacion del mundo , y como havia de emanar la habla y el sonido en los racionales que havian de ser criados en el mundo ; y era rason , que el mundo corporal fuesse criado en modo que fuesse conveniente a la corporalidad , con el nombre glorioso intelectual , conveniente y proporcionado con el nombre corporal JOD HE VAU , JOD VAU HE , HE VAU JOD , HE JOD VAU , VAU JOD HE , VAU HE JOD , y se configuò de cada una destas feys combinaciones , uno de los lados del mundo , y se hizo la Esphera ; y este caso , es de las cosas que no satisfazen enteramente , o por que la cosa es muy profunda , o por que nuestro entendimiento es corto , o por las dos causas juntamente ; y este caso inquirieron los Philosophos , y los truxo su especulacion a dezir , que de uno no puede ser si no uno , y constituyeron un Angel proximo , emanado de la primera causa ; y despues dixeron , que este Angel tiene dos propiedades , la una es que conofce su misma effencia ; y la segunda , que conofce que tiene causa ; y se configuò de el por medio

principales , siete duplicadas , y doze simples ; declara la correspondencia de las letras con las cosas criadas , dividiendo las cosas en tres partes , mundo , hombre , y año ; y constituye en cada una destas tres partes , la orden y proporcion correspondiente a

las letras , como declara el Haber , tocando algunos lugares del Sepher Yesira , que me costò no poco trabajo la traduccion , y la disposicion deste Art. en modo que se pudiesse tener alguna luz de la intencion de las palabras del Haber ; investigando para



medio de estos dos conocimientos, dos cosas, un Angel, y la Esfera de las estrellas fixas; y este tambien, por la inteleccion que tiene del primero, se configuò de èl otro Angel; y por la inteleccion que tuvo de si mismo, se configuò de èl, la Esfera de Saturno; y deste modo consecutivamente hasta la Luna, y despues el entendimiento agente; y ya recibieron los hombres esto, y lo admitieron por verdad, dexandose engañar, hasta que dixeron que era cosa cierta y provada por ra son demonstrativa, por que lo dixeron los Philosophos Griegos; y esto es solo opinion y simples consideracion, que no tiene fundamento, ni rason que satisfaga al entendimiento, y se puede arguyr contra ella por muchos modos; uno dellos es, por que parò y cesò esta emanacion en el entendimiento agente, faltandole el poder que tuvieron los primeros Angeles? segundo, por que no se configuò de la inteleccion que tiene Saturno del que es sobre èl, otra cosa, y de la inteleccion que tiene del primero Angel, otra cosa, con que serian las formas de la emanacion de Saturno, quatro? tercero, de donde tenemos que el que se entiende a si, se configue de èl una Esfera, y el que entiende el Angel anterior, se configue de èl un Angel? y quando dixesse Aristoteles que èl se entendia a si, era necesario que se emanasse de èl una Esfera; y si dixesse que entendia el Angel anterior a èl, era necesario que se emanasse de èl un Angel; quise dezirte estos principios, por que no te engañes con la Philosophia, y imagines que si la figuieres satisfaras tu entendimiento con demonstraciones evidentes, pero sabe que todos sus principios son repugnantes al entendimiento, y no entran debaxo de la rason intelectual; y màs, que no ay conformidad entre dos de ellos, si no fuere los que recibieron de ellos, y figuieron la doctrina de un Maestro, de Abendaclis, o de Pitagoras, o de Aristoteles, o de Platon, y otros muchos, que ninguno dellos conforma con el otro.

26. C U Z A R Y. Que necesidad tenemos de las letras de H E V A U J O D, o de Angel y Esfera: si confessamos la voluntad del Criador, y la inovacion del mundo, y que Dios criò las cosas que son

esto la exposicion de ocho comentadores cinco estampados, y tres manuscritos, que pude alcançar sobre el Sepher Yesira, para no yerrar en alguna palabra, por ser la mate-



son muchas en numero, en un momento, segun sus especies, (como se dize en el Genesis,) y constituyò en ellas la virtud de la subsistencia y de la generacion, y las conserva y sustenta todos los momentos con la virtud Divina, como dezimos, *que renueva su bien en cada dia continuamente la obra de la criacion?*

27. H A B E R. Dizes bien Rey Cuzar, esta es la verdad y la fe verdadera, y dexar las cosas que no son necessarias; pero puede ser que tuvo Abraham nuestro padre esta especulacion, quando alcançò por su especulacion natural la Deydad y la unidad, antes que hablasse con èl en vision; y despues que habló con èl, dexò todas sus especulaciones intelectuales, y se convertiò a buscar la voluntad de Dios, del mismo Dios, que le enseñò como era su Divina voluntad, y con que cosa se consigue, y en que lugar; y yà explicaron nuestros Sabios en las palabras (Gen. 15: 5.) *y hizo salir a èl fuera, que le dixo Dios, sale de tu Astrologia; quiere dezir, dexa la Astrologia, y todas las sciencias naturales, que son inciertas; y ansi dize Platon, de un Propheta que fue en tiempo del Rey Marino, que dixo por revelacion de Dios a un Philosopho que se ocupava en el estudio de la Philosophia, no llegaras a mi por estos caminos, si no por lo que te enseñare el que constituy por mensagero entre mi y mis criaturas; quiere dezir, los Prophetas, y las leyes verdaderas; y viene en este libro sobre el misterio de las diez unidades, que conforman en ellas en el Oriente y en el Occidente, sin que los mueva a esso la naturaleza, ni los persuade el entendimiento, si no por secreto Divino: lo que dize, diez Sephirot Belimà, cierra tu boca de hablar, cierra tu coraçon de imaginar, y si corriere tu coraçon, buelve al lugar, que por esso se dize, (Yehez. I: 14.) corriendo y bolviendo; y sobre esta cosa fue contratado pacto, y su medida son diez que no tienen fin; està unido su fin con su principio, y su principio con su fin, como la flama conjunta con la brasa; y sabe, y piensa, y figura en la imaginacion, que el Criador es uno, y antes de uno que puedes contar? y acaba el fin del libro diziendo, y quando entendió Abraham, y figurò, y esculpì, y purificò, y formò, y especulò, y considerò, y alcançò, se le manifestó*

materia profundissima, y el estilo del Haber muy succinto y escuro; con que no prohibido declararla como dize el Haber



nifestò el Señor de todo, y lo llamó su amante, y contrató con él pacto entre los diez dedos de sus manos, que es el pacto de la lengua, y entre los diez dedos de sus pies, que es el pacto de la circuncision; y dixo por él, antes que te formasse en el vientre te conosco.

28. C U Z A R Y. Quiero que me refieras algo de lo que dixerón nuestros Sabios sobre las ciencias delos Astros, en que con vengan con los Naturalistas.

29. H A B E R. Yà temostrè la cierta noticia que tuvieron los Sabios de Ysrael de la ciencia de los Astros, mostrando el verdadero conofcimiento que tuvieron de la revolucion de la Luna, que es, veynte y nueve dias, doze horas, y siete cientos y noventa y tres puntos, recibido por tradicion de la casa de David; y la cierta revolucion del Sol, que eran advertidos en ella que no cayesse Pessach, si no despues de la revolucion de Nisan; y como dixo uno de los Sabios, quando vieres que se dilata la revolucion de Tebet, hasta diez, y seys de Nisan, haze intercalado aquel año, para que no cayga Pessach en el quarto del invierno; y Dios encomendò, (Deut. 16: 1.) guarda el mes temprano, y haras Pessach; y la revolucion que se usa entre el vulgo, no es cierta, pero es incirca poco màs a menos, repartiendo el año en quatro partes, cada quarto de noventa y un dias y un quarto; y por su cuenta puede caer Pessach en el quarto del invierno; y yà arguyeron los Christianos contra los Judios, y imaginaron que el fundamento de su ley havia perefcido, y que no estavan en un fundamento, por que les caerà Pessach antes de entrar el tiempo del Equinocio de la primavera, segun la cuenta que ellos tienen de la revolucion, que es la vulgar, y no consideraron la revolucion del Sol puntual y verdadera, que es la secreta, que conforme esta cuenta cierta, no caerà Pessach.

mismo, haviendo hecho harto en la traduccion.

29. Yà se mostrè &c. en el Discurso Segundo, Art. 64. refiere el Haber la grande fabiduria de los Sanhedrin, que eran versados en todas las ciencias, y entre ellas trahè la Astronomia y el Hybur, que es la calculacion de los Años, que con la cierta no-

ticia de la revolucion del Sol, y la revolucion de la Luna, hazemos el computo de nuestros años, conformando los años Lunares con los Solares, para observarmos siempre las fiestas conforme ordena la ley, en cierto dia del mes, y en cierto tiempo del año, como largamente declaramos en el lugar precitado; y aqui conyene solo que decla-



Peffach de ningun modo antes que entre el Sol en el principio de Ariete ni aun un dia, y no succedió yerro en esto en tantos miles de años; y esta cuenta es conforme a la del Astronomo Albategnio, que es la calculacion màs puntual y verdadera que ay; y como podian saber la revolucion del Sol, y la revolucion de la Luna puntual y verdadera, si no sabiendo la Astronomia verdadera y ciertamente? y ya havemos declarado el misterio de lo que dixeron nuestros Sabios, *si fue la Luna nueva antes del medio dia, ciertamente que apareció cerca de la postura del Sol.* y otras cosas; y de la singular sciencia deste caso, nos quedó aun el libro que se llama, *Porque Ribi Eliezer*, en el qual se describe la medida de la tierra, y de cada una de las Espheras, y las naturalezas de los Planetas, y los Signos, y las figuras, y sus casas, y sus prosperidades y adversidades, y sus subidas y descendimientos, y su altura y su declinacion, y la dilacion de sus movimientos; y fue uno de los famosísimos Sabios de Ysracl de los Doctores de la Misná; y Semuel, fue de los Sabios de la Guernara, el qual dixo, *se los caminos del Cielo, como los caminos de Neardea;* y no se ocupavan en la Astronomia, si no para el caso de la ley; por que no podian saber perfectamente el curso de la Luna y la variacion de su movimiento, para saber el tiempo de su conjuncion con el Sol, que es el Novilunio, y el tiempo de su ocultacion antes y despues de la conjuncion, si no con grande noticia de la Astronomia; y ansi mismo no podian saber perfectamente las quatro revoluciones del Sol con puntualidad cierta, si no con la noticia del auge superior, y el auge inferior, y las ascensiones, segun su variedad; y quien trabajò en esto, no puede ser que no supiesse las de màs cosas tocantes a la Astronomia; pero lo que se halla en ellos de la sciencia natural, de cosas que a caso trahen entre sus

declaremos, que la cuenta de la revolucion del Sol, que seguimos en la calculacion de nuestros años, es la cierta y puntual; por quanto el tiempo en que el Sol haze su revolucion, es puntualmente, trezientos y sesenta y cinco dias, cinco horas, nueve cientos y noventa y cinco puntos, y doze fragmentos de diez y nueve en cada pun-

to; y esta se llama, *la revolucion secreta*, por que estava en secreto y no la descubrian; y la cuenta vulgar, es la que era publica a todos, y no era puntual, como dize el Haber. Y ya havemos declarado el misterio de lo que dixeron nuestros Sabios, *si fue la Luna nueva &c.* esto viene en el Discurso Segundo Art. 20. donde lo declaramos bastante. Y ansi mismo



sus palabras, no expofeso para enseñar la tal sciencia: son cosas maravillosas y admirables; de donde puedes colegir los libros que tendrian los Sabios, sobre la misma sciencia.

30. C U Z A R Y. Y como se perdieron effos libros que tratavan expofeso de las sciencias, y quedaron estos, que hablan dellas accidentalmente?

31. H A B E R. Por que effos libros los entendian solo los hombres singulares, que uno era Astrologo, otro Medico, otro Anatomico; y los primeros que se pierden del pueblo que es perdido, son los hombres que entre ellos son màs excelentes, y despues los màs inferiores; y perescieron los hombres singulares, y con ellos peresció su sciencia, y no quedaron si no los libros de las leyes, de los quales necesitavan el vulgo, y los sabian la mayor parte del pueblo, y los escrevian, y meditavan mucho en ellos; y lo que viene destas sciencias en los libros de la Guemará, se conservò y quedò por causa de los muchos que los sabian, y el cuydado que tuvieron en conservarlos; y destas cosas es lo que dizen en los derechos del degollamiento, y en los derechos de las *Térephiot*, que tienen cosas de la sciencia, que la mayor parte dellas no alcanzò Galeno; y si no es ansi, como no hizo mencion en las enfermedades, de muchas cosas que vemos con nuestros ojos, de las quales testifica la ley de las enfermedades del pulmon, como es estando pegado al coraçon, y estando pegado a las costillas, estando pegadas las orejas del pulmon, faltando o sobrando alguna, estando seco el pulmon, o desleydo; y se vè la sciencia de nuestros Sabios en la proporcion de los miembros animales con los naturales, en lo que dizen, *dos membranas tiene el cerebro, y correspondiente a ellas ay otras dos en los testiculos; y dixeron, como dos havas estan en la boca del casco, de las havas para dentro es el meollo, de las havas para fuera es el hilo del espinazo; y dizen, tres caños son, uno se aparta*

*misimo no podian saber las quatro revoluciones del Sol &c. son los quatro puntos cardenales, que hazen los Equinoccios y los Solsticios.*

31. En este Art. muestra el Haber la

grande noticia que tuvieron nuestros Sabios, de la sciencia natural, y su admirable sciencia en las enfermedades de los animales, que la mayor parte dellas no alcanzò Galeno, ni las pudieron saber los Medicos; y nue-



*aparta al coraçon, otro se aparta al pulmon, y otro se aparta al hígado; y así mismo fabian las enfermedades que son mortales, y las que no son mortales; y dicen más, el hilo del espinazo que se quebrò, si su membrana estuviere entera, su meollo no importa nada; y dicen, que el que se desliere su cerebro, no engendrarà; y dixeron, la costra que nasció por causa de llaga en el pulmon, no es costra; y dixeron, el precepto del niervo encogido no se entiende en la ave, por que no tiene la palma de la anca; y uno de los casos sutiles es lo que dixeron, la quatropea buena que mamò la leche de la terephà, su quajar es prohibido; y la terephà que mamò de la buena, su quajar es permitido; por que està recogido en sus entrañas; y una de las cosas que prohibieron por sciencia cierta y verdadera, que nuestro entendimiento no lo alcanza, es lo que dixeron, cinco membranas son prohibidas, la membrana del cerebro, la membrana que està sobre los testiculos, la membrana que està sobre el bazo, la membrana que està sobre los riñones, y la membrana que està sobre la anca, todas son prohibidas de comerse; y de las cosas admirables que dixeron en los casos de las terephot, es que subtilmente determinaron la altura que si rempuxaren la quatropea de allí para baxo, serà prohibida, por causa de la contusion de los miembros, que es la contusion que ocasiona la muerte; y despues dicen, que si dexò la quatropea arriba, y vino y la hallò abaxo, nõ ay que recelar la contusion de los miembros, por quanto la quatropea se considera a si misma y falta con intencion, y no le harà daño, como le hiziera daño si la rempuxassen, por quanto la naturaleza està dispuesta y aparejada en el salto voluntario, y en la cayda, huye y se aparta; y tambien es de sus derechos admirables y sus experiencias, lo que dicen, la quatropea espantada por medio de la naturaleza, es buena, por medio de los hombres; es terephà, por causa del encogimiento del pulmon; y su experiencia es ponerlo de remojo en agua tibia weynte y quatro horas, si bolviere a sanar, fue por medio de Dios, y es buena;*

y nuestros Sabios trataron subtilissimamente en esta materia, por que lo alcanzaron por cierta sciencia, y revelacion Divina, de lo que refiere diversos exemplos. De las enfermedades del pulmon, como es estando pegado

al coraçon &c. todas estas cosas tienen diversas circunstancias, que declara Rabenu Mosseh, y otros Posquim. Como dos havas estan en la boca del casco &c. dicen en la Guemara; que todo lo que està en el casco tie-

ne el



na; y si no, fue por mano de hombre, y es terephà; y así mismo lo que dixerón, el pulmon que fuere azul como el alcohol, es buena; negro como tinta, es terephà; qual es la razón? por que este negro es vermejo, si no que se corrumpió; verde, es buena; y así mismo lo que dixerón, el pulmon que parte de él fuere vermejo de color de carne, es buena; si todo fuere vermejo, es terephà; y delante de R. Natan el Babilonio truxeron un niño que estava verde y descolorido, dixoles, esperad y no lo circuncideys hasta que se estienda su sangre por su carne, y así lo hizieron, y vivió aquel niño habiendo muerto muchos niños a aquella muger luego despues de la circuncision; y otra vez truxeron delante de él un niño que era todo vermejo, y les dixo, esperad hasta que se embeva en él su sangre, así lo hizieron, y vivió, y en su nombre le llamaron, Natan Babilonio; dicen más, *el febo limpio cubre, el imundo no cubre*; tambien es de sus derechos sutiles, lo que dicen, *la aguja que se halló en el vientre, si se halláre en ella gota de sangre, ciertamente que fue antes del degollamiento; si no se halláre en ella gota de sangre, es cierto que fue despues del degollamiento; esto nos importa saber, para el caso de compra y vendida*; por que no puede ser que esté gota de sangre en la aguja, si fue despues del degollamiento, por quanto la sangre no se conoce en el muerto, y no le puede dezir el comprador, *quatropea muerta me vendiste*; y así mismo dicen, *si hizo costra la boca de la herida, ciertamente que fue tres dias antes del degollamiento; si no hizo costra, el que pretendiere del otro, es necesario que traiga prueva*; y entre las señales que nos enseñan para conocer las aves limpias, dixerón, *estenderan a la ave un hilo, si dividiere los dedos de sus pies dos para una parte y dos para otra parte, ciertamente que es ave imunda; tres para una parte y uno para otra, ciertamente que es ave limpia*, y más dixerón, *toda ave que coge la comida en el ayre y la come, es imunda; la ave que mora con las imundas y se parece con ellas, es imunda, como es el estornino, que*  
acom-

ñe el derecho del meollo, que si fuere horadado en qual quiera cosa, es terephà; y lo que sale fuera del casco, tiene el derecho del hilo del espinazo; y de donde empieza a salir fuera? como dos havas estan en la

boca del casco, de las havas para dentro es como el meollo; de las havas para fuera, es el hilo del espinazo. Cinco membranas son prohibidas &c. tres son prohibidas por febo, y dos por sangre; la del bazo, y la de los riño-



acompaña con el cuervo; y de su admirable sciencia en el subtil conocimiento que tuvieron de algunos animales que arrojan veneno de las uñas en otros animales, es lo que dixeron, *el gato y la marta arrojan veneno en los cabritos y corderos; la comadreja arroja veneno en las aves;* y dixeron, *la raposa no arroja veneno; el perro no arroja veneno; no ay emponçoñadura si no con intencion; no ay emponçoñadura si no en vida; no ay emponçoñadura si no con la uña, no con el diente; y no ay emponçoñadura si no con la mano, no con el pie;* quiere dezir, que el animal ponçoñoso no derrama su veneno en los animales, si no con la uña de la mano, y con intencion que tenga el tal animal de arrojar el veneno, no si travaren sus uñas en la carne de la quatropea accidentalmente, sin intencion de emponçoñar y arrojar su veneno; y lo màs admirable que ay en este caso, es lo que dizen, *no ay emponçoñadura si no en vida,* que quiere dezir, que si succediere que corten la mano del animal que arroja veneno, y sus uñas estuvieren ahincadas en la carne de la quatropea, no ay que recelar en ella la emponçoñadura; y esto es, por que no derrama su veneno si no quando se aparta y saca sus uñas de la carne de la quatropea; y por esso dixeron, *no ay emponçoñadura si no en vida,* despues que dixeron, *no ay emponçoñadura si no con intencion;* dixeron màs, *la quatropea que le faltare el higado y quedare de el la cantidad de una azeytuna en el lugar de la hiel y en el lugar donde cuelga, es buena; y dixeron, si huviere materia en el pulmon, es buena, y en los riñones, es terephà; si huviere agua clara o agujero en el pulmon, es terephà; y en los riñones, es buena; y dixeron, la quatropea dessollada, si quedare en ella cantidad de un sico en la superficie de todo el espinazo, es buena;* y lo que està escrito en la Misnà, de los derechos de las terephot, y las maculas de los primogenitos, y las maculas de los Sacerdotes, seria dilatada su narracion, quanto màs su explicacion; y la

riñones, y la de la anca, tienen prohibicion de sebo; y la del cerebro, y la de los testiculos, tienen prohibicion de sangre. *La quatropea espantada por medio de la naturaleza, esto es, oyendo truenos, o terremoto, que siendo espantada por semejante causa, y haviendosele encogido el pulmon, es bue-*

*na, y se puede comer; pero siendo espantada por medio de los hombres, degollando delante della otro animal, o otra semejante causa hecha por mano de hombre, con que se espantò la quatropea, y se encogió su pulmon, es terephà. el sebo limpio cubre, el imundo no cubre, si huviere agujero en las*



la mencion que hazen de la Anatomia de los miembros , con grande brevedad, y con palabras muy claras , y el caso muy claro ; y entre sus cosas admirables es lo que dizen , *la quatropea que le salieron sus intestinos y no se horadaron, es buena ;* y despues dizen , *esto se entiende , si no los rebolvid, pero si los rebolvid es terephà , por que dize el texto , (Deut. 32. 6.) èl te hizo y te compuso , te enseña que Dios Bendito criò ciertas constituycio- nes en el hombre , que mudandose alguna dellas , no puede vivir ;* y las dife- rencias que escriven haver entre la sangre del menstuario y entre la sangre limpia , y de la manantia , y la virginidad , y la sangre que pro- cede de las heridas , y de las almorranas , y de otras causas ; y las can- tidades de los tiempos del menstuario ; y las diferencias de los fluxos de los hombres ; y las cosas maravillosas y admirables que dizen so- bre la lepra , son muy profundas , y no las podemos alcançar con nuestro entendimiento.

tripas , es terephà ; y si el agujero estuviere cubierto de gordura , que es lo que se llama febo limpio , es buena , y se puede comer ; pero si estuviere cerrado el agujero con se-

bo imundo , es terephà ; por quanto tene- mos , que el febo limpio cubre , y el imun- do no cubre.

### Fin del Discurso Quarto.





# DISCURSO QUINTO.

CUZARY.

**N**O puedo dexar de ferte molesto , pidiendote que me digas algunas cosas llegadas al entendimiento , faciles y claras , de los fundamentos de las opiniones , segun la via de los escolasticos ; y me serà permitido oyrlas , ansi como te fue permitido faberlas , ó para creerlas , ó para arguyr contra ellas ; por quanto me falta aquel sublime grado de escoger la fè sin especulacion ; y ya me precedieron dudas y consideraciones y rasones con los Philosophos , y con hombres de leyes y religiones diferentes ; y me serà bueno que aprenda y me aguze en la refutacion de las opiniones falsas y perniciosas , por quanto no es buena la tradicion si no con buen coraçon , pero con el coraçon malo y escrupuloso , es mejor la especulacion ; mayormente quando la especulacion fuere causa para que se crea y tenga por cierto la verdad de aquella tradicion ; que entonces se juntaran en el hombre los dos grados , quiero dezir , la sciencia y la tradicion juntamente.

2. **HABER.** Y quien tendrà la alma tan firme y constante , que resista y no se engañe con las opiniones que passaren por ella , de las opiniones de los Naturalistas , y de los Astrologos , y de los Oraculistas , y de los hechizeros , y de los que creen la abeternidad del mundo , y de los Philosophos , y de otros ? y el hombre que quisiere saber la verdad de las cosas por medio de la especulacion , no alcançará

En este ultimo Discurso trata el Haber , de las sciencias , discurriendo generalmente en la Phisica y Metaphisica ; refiere la opinion de los Philosophos y lo que alcançaron por especulacion intelectual ; muestra el poco fundamento que tienen en muchas cosas , que no las pueden provar por

demonstracion , y se puede dudar en sus sentencias , que como no ay certidumbre en ellas , ni son demonstratiyas , variaron entre si los especulativos , y no conforman dos Philosophos en una opinion , en las cosas que alcançaron por su especulacion intelectual , sin admitir el uno la opinion del



çará la verdad hasta que paffe por muchas opiniones de los Epicureos, y la vida es breve y la obra es mucha; pero los hombres singulares, creen la verdad por naturaleza, y se apartan dellos todas éssas opiniones, y sienten luego el lugar de sus errores; y yo esperaba que fuesses uno destos singulares; pero siendo que no puedo dexar de hazer tu voluntad, no usaré contigo el estilo de los Carraym, que suben a la Metaphisica sin escalones, pero te declararé algunos principios de cosas que te seran de grande ayuda; tratando primero de la materia y forma; despues, de los elementos; despues, de la naturaleza; despues, de la alma; despues, del entendimiento; despues, de la Metaphisica; y te daré pruebas suficientes para mostrar que la alma racional no tiene necesidad del cuerpo; despues, del otro mundo; y despues sobre el decreto de Dios, y el libre alvedrio del hombre; todo con la mayor clareza y brevedad que fuere posible.

Digo pues, que las cosas sensibles no alcançamos sus cantidades y sus calidades si no con nuestros sentidos, y decreta el entendimiento que ellas estan en subjecto, y aquel subjecto es dificultoso apercebir su forma en la mente, por que, como comprenderemos en la mente, la forma de cosa que no tiene cantidad, ni calidad? por cuya causa, juzga la imaginacion ser esto falso; y el entendimiento le responde, que la cantidad y la calidad, son accidentes que no subsisten por si, y no pueden estar sin subjecto; y los Philosophos llaman a este subjecto, materia prima; y dicen, que el entendimiento la percibe aprehension imperfecta, por causa de su misma imperfeccion, que por quanto no existe en acto, no le conviene ningun atributo, y si fuese en potencia, seria el atributo corporal; dize

otro; pareciendole a cada uno haver alcançado la verdad; y siendo incierto y vario el juyzio de los hombres, en la investigacion de las cosas incognitas, y la doctrina de la ley y los Prophetas que recibimos por tradicion, cierta y infalible, por ser revelada de Dios: reprueba el Haber el investigar la verdad por via de la especula-

cion intelectual; y aprueba el seguro camino, del sincero que admite la fe y cree la verdad por tradicion, siguiendo a los Prophetas que tuvieron la vista espiritual, y alcançaron las cosas incognitas que nos revelaron.

2. Y si fuese en potencia etc.; dicen los Philosophos, que la materia prima no es en acto



dize Aristoteles, que parece que tiene verguença de aparecer desnuda, y no aparece hasta que se viste de forma; y ya entendieron algunos, que las aguas de que se haze mencion en el principio de la obra de la criacion, denotan esta materia prima; y que el espirito de Dios que movia sobre las faces de las aguas, es la voluntad de Dios y su beneplacito que se hazen en todas las partes de la materia prima, obrando en ellas lo que quiere, quando quiere; ansi como obra el ollero en el barro que no tiene forma; y llama a la materia prima destituyda de forma y orden, *escuridad, Tohu y Bohu*; despues desto ordenò la voluntad de Dios y su sabiduria, el giro de la Esphera superior que dà la buelta una vez en cada veynte y quatro horas, haziendo girar consigo todas las de màs Espheras, para que con esto se originassen diversas mudanças en esta materia que està en la concavidad de la Esphera de la Luna, segun los movimientos de las Espheras; y la primera alteracion fue calentarse el espacio que està màs cerca de la Esphera de la Luna, por ser màs llegado al lugar del movimiento, y se convertiò en fuego puro, que segun los Philosophos es el fuego elemental que no tiene color ni quema, pero es substancia pura, subtil y ligero, y le llaman la region del fuego; despues desto es la region del ayre; despues la region de las aguas; y despues el globo de la tierra, que es el centro, pesada y espessa, por estar màs lexos del lugar del movimiento; y de la mezcla destos quatro elementos, se hazen las generaciones.

3. C U Z A R Y. Yo veo que segun los Philosophos es todo por accidente, pues dicen, que aconteciò a lo que està màs cerca de la Esphera que fuese fuego, y lo que està muy lexos della que fuese tierra, y lo que està en medio, segun està màs cerca de la Esphera que circunda, o del centro, fue ayre, o agua.

4. H A-

acto ni en potencia, si no en medio, entre lo que es en potencia y lo que es en acto, y por esto dize, que no le conviene ningun atributo ni denominacion que la pueda señalar, pues no es en acto ni en potencia, y si fuese en potencia que saliese a acto y luego le faltasse la potencia, seria corporal

el atributo que le convenia. esto entiendo en estas palabras, puesto que R. Yeudà Moscato explica diferente.

3. Por haver dicho el Haber que los elementos fueron ordenados con sabiduria Divina y su voluntad, le arguye el Rey con la opinion de algunos Philosophos que di-



4. H A B E R. Pero la necesidad los truxo a confessar la sapiencia, pues difiere una substancia de otra; por quanto no difiere la substancia del fuego de la substancia del ayre, ni el ayre de las aguas, ni las aguas de la tierra, en menos y màs cantidad, ni en menos y màs fuerça, si no en forma particular que cada una tiene se constituye esta fuego, y esta ayre, y esta agua, y esta tierra; y si no es anfi, podrà dezir uno que toda la concavidad de la Esphera es tierra, una parte della màs subtil que otra; y otro podrà dezir, que todo el espacio de la Esphera està lleno de fuego, si no que quanto màs de-ciende es fuego màs espeffo y màs frio; y nos otros vemos que se encuentra un elemento con otro, y cada uno dellos conserva su forma y su substancia; vemos el ayre, y las aguas, y la tierra, en un lugar que tocan uno en otro y no se afemejan entre si, si no es mudandose uno en otro, por otras causas que los mudan, y reciben las aguas la forma de ayre, y el ayre la forma de fuego, y entonces com-pite a un elemento el nombre del otro, distinguiendose las substancias por sus formas sin sus accidentes; esto moviò a los Philosophos a dezir, que ay un entendimiento agente divino que distribuye estas formas, anfi como dà las formas de las plantas y los animales, que todos constan de los quatro elementos; y la vid no se distingue del datilar en los accidentes, si no en las formas que constituyen a uno de diferente substancia de la del otro; pero difiere en los accidentes una vid de otra vid, y un datilar de otro datilar, que serà (por comparacion) uno negro y otro blanco, uno màs dulce que otro, uno màs luengo y otro màs corto, màs gruesso o màs delgado, y otros semejantes accidentes; pero en las formas substanciales no ay màs ni menos, por quanto un cavallo no tiene menos de la forma de cavallo que otro, ni un hombre tiene màs de humanidad que otro, por que las difiniciones de la substancia del cavallo, y de la humanidad,

xeron ser todo a caso y por accidente, que fue la opinion de Epicuro.

4. Dize el Haber, que aun que Epicuro tuvo por opinion que todas las cosas eran por accidente: la necesidad y la fuerça de la rason moviò a los de màs Philosophos a

confessar la sabiduria y ordenada intencion que ay en las cosas, pues no difieren unas de otras solo en los accidentes, si no tambien en las substancias, teniendo cada una su forma particular con que se distingue una substancia de otra, con que vinieron a dezir,



dad, alcançan igualmente a todos sus individuos ; y los Philosophos confessaron a su pesar , que estas formas las dà una cosa Divina , que ellos llaman , el inteligente dador de las formas.

5. C U Z A R Y. Esta es la fè verdaderamente , quando nos obligare la fuerza del entendimiento a confessar en cosa semejante a esta ; si bien en este caso del accidente , que necesidad tenemos de estas razones ? y por que no diremos , que aquel que constituyò esto cavallo , y esto hombre , con sabiduria que nos otros no alcançamos sus particularidades , es aquel que constituyò el fuego fuego , y la tierra tierra , por Sabiduria Divina , no por accidente de estar màs cerca de la Esphera , o màs distante della ?

6. H A B E R. Esta es la rason legal , cuya demonstracion son los hijos de Ysrael , que les fue convertido las substantias de las cosas , y otras criadas de nuevo ; y sin esta demonstracion , se igualarà contigo el que argumentare contra ti , diziendo , que la vid (por comparacion ) crecidiò por que succediò caer en aquel lugar la simiente de las uvas , y que la forma de la simiente fue por alguna proporcion accidental del movimiento circular de la Esphera ; que por ella se me-

dezir , que ay un entendimiento agente que es el dador de las formas.

5. *Esta es la fè verdaderamente , &c.* parecieronle bien las razones del Haber para la confirmacion de la fè , que pruevan no ser las cosas por accidente , si no con intencion por sabiduria Divina que ordenò las cosas contribuyendo a cada qual la forma que le conviene ; y dize que anfi es buena la fè , quando en semejantes casos se muestra la verdad con razones , con las quales se satisface la alma y se confirma en ella la fè verdaderamente ; si bien en este caso dize que no tenemos necesidad de las razones que dixo el Haber , por quanto siendo los compuestos criados con cierta sabiduria y no por accidente , de aqui se sigue que lo mismo se deve creer de los elementos , y aquel que constituyò el hombre en tal forma , y el cavallo en tal forma , con sabidu-

ria que nos otros no alcançamos , constituyò el fuego fuego , &c.

6. Dize el Haber que la rason del Rey en este caso es la rason legal , cierta y verdadera para los hijos de Ysrael que vieron los milagros de Dios , que les convirtiò las substantias de unas cosas en otras , alterando y contrastando la naturaleza , con que les constò que Dios Bendito es el Señor de la naturaleza , que la criò y la conserva , y quando quiere la puede disbaratar y alterar segun su Divina voluntad : pero para los Philosophos que no tuvieron la luz de la ley Divina , no sirve esta rason para convencerlos , por quanto la misma duda que tienen en los elementos , tienen en los compuestos , y los que dizen que estos fueron por accidente , dizen lo mismo en los compuestos , que tambien son engendrados por accidente.



mezclaron los elementos en un temperamento, del qual proscedió lo que tu ves?

7. CUZARY. Y yo hablaré con él sobre la Esphera superior misma, que cosa es que la haze mover? si es essa cosa por accidente, o no? y despues hablaré con él sobre essas disposiciones Esphéricas, las quales son infinitas, y nos otros vemos que las formas de las plantas y los animales son finitas, sobre ellas no se puede añadir, ni disminuir dellas, y devian necessariamente criarse nuevas formas con la inovacion de las disposiciones, y destruyrse otras.

8. HABER. Esta es la rason; mayormente con lo que alcançamos de la Sabiduria Divina en muchas dellas, y el uso dellas, como se declara de las maravillas de la sabiduria en el libro del uso de los animales de Aristoteles, y en el libro del uso de los miembros de Galeno, y en otros; y lo mismo consta de los animales domesticos, como son las ovejas, vacas, cavallos, y asnos, que son por la necesidad que tiene dellos el hombre, que no ay provecho en ellos que esten en los desiertos, si no en lo poblado, para el uso de los hombres; y todo lo que significó David en lo que dize, (Psal. 104. 24.) *quanto se engrandescieron tus obras .A., todas ellas con sabiduria hiziste*, fue para refutar la opinion de Epicuro el Griego, que dizia, que el mundo era por accidente.

9. CU-

7. Tanto pudo el Haber con sus razones y argumentos, hasta que truxo al Rey al verdadero camino de la forçosa rason contra el Epicuro; muestra que las cosas no son por accidente, por quanto si son engendradas por accidente según la variedad de las constelaciones y disposiciones Esphéricas, como dize la parte contraria: le arguyremos con el movimiento de la Esphera, que no se puede dar que la maravillosa orden de los varios movimientos que observan las Espheras en cierta constitucion determinada, sea por accidente, si no por sabiduria y con intencion; y si las generaciones terrestres proceden de las constelaciones y disposiciones de las Espheras, no

son por accidente, pues la causa dellas que es el movimiento de los Orbes celestes no es accidental. Prueba así mismo, que no se puede dar que las formas de las plantas y los animales procedan de las disposiciones de las Espheras, por quanto las disposiciones de los Astros son infinitas, y las formas son finitas; y si fuesse verdad que las formas substanciales de las generaciones terrestres proscediesen del movimiento circular de la Esphera, era necesario forçosamente, que según la variacion de las disposiciones de los Astros, se criassen nuevas formas, con las nuevas disposiciones, y se destruyessen otras; y nos otros vemos lo contrario.

10. Decla-



9. CUZARY. Aun que falgamos un poco de nuestro proposito, declarame el fentido deste Pſalmo.

10. HABER. Este Pſalmo figue la orden de la obra de la criacion; comiença, *que embolvió la luz como ſavana*, que denota lo que dize el texto, *ſea luz; eſtendió los Cielos como cortina*, reſponde a, *ſea expansion*; y lo que dize, *el que cubrió en las aguas ſus camaras*, ſignifica las aguas que ſon ſobre la expansion; deſpues proſigue las cosas que ſuceden en el ayre, las nuves, los vientos, los fuegos, los relampagos, y los truenos; y dize, que todos eſtos ſe hazen por la voluntad de Dios y ſu mandamiento, como eſtà eſcrito, (Yob. 36. 31.) *que con ellos juzga los pueblos*; y David habló con ſu elegancia de todas eſtas cosas, diciendo, *el que pone las nuves ſu carro, el que anda ſobre alas de viento; haze ſus mensageros a los vientos, &c.* quiere dezir, que los embia al lugar que quiere, y a lo que quiere; y todo eſto depende en la expansion; deſpues deſto, paſſa a lo que ſe dize en la obra de la criacion, *juntense las aguas de debaxo de los Cielos en un lugar, y aparezca el ſeco*, como dize, *fundò la tierra ſobre ſus baſas*; y dize, que las aguas por ſu naturaleza circundavan la tierra, y la cubrian toda, valles y montes como veſtido, como dize, *abismo como veſtido la cubriſte, ſobre los montes eſtavan las aguas*; pero la potencia y la ſabiduria Divina las ſacò de aquella naturaleza, y las hizo recoger en las profundidades,

10. Declara el Haber el Pſalmo 104. que trata de la criacion del mundo, conforme lo que refiere la S. S. en el principio del Genefis; y por quanto nueſtro Haber habla muy brevemente en ſu expoſicion, lo declararemos todo conforme el aſſunto del Haber.

*Bendize mi alma a .A.* provoca el Pſalmiſta y deſpierta ſu alma, a que alabe a Dios, coſa que ſolo compete a la alma racional; diſpuesta la alma para alabar al Soberano Señor, conſieſſa primero de todo, que es impoſſible alabarle por ſu eſſencia, pues ſu inmenſo ſer es incomprehenſible, *.A. Dios mio, engrandeciſtete mucho*, eres muy grandioſo y incomprehenſible, y ſolo te

alcançamos por tus obras, que manifieſtan tu honra y grandeza, y ſon como el veſtido, *de gloria y hermoſura te veſtiſte*; en eſta parte te podemos alabar, conſiderando tus grandioſas obras; y contemplandolas, và diſcurriendo en ellas por la orden de la criacion, dize, *que embolvió la luz como ſavana*, es la luz que fue criada en el dia primero; *que eſtendió los Cielos como cortina*; denota la criacion del dia ſegundo, en el qual hizo Dios la expansion, y le llamó cielos; *el que cubrió en las aguas ſus camaras*, ſon las aguas que ſon ſobre la expansion; *el que puſo las nuves por ſu carro, el que anda ſobre las alas del viento; que haze ſus mensageros a los vientos, ſus ministros fuego flameante*, en eſtas



des, que es el lugar de los mares, para que huviesse lugar donde se criassen los animales, y se manifestasse la sabiduria Divina; esto es lo que dize, *de tu reprehension buyeron*, que denota el recogerense a los mares y debaxo de la tierra, y a esto señalò quando dixo, (Psal. 136. 6.) *al que estendiò la tierra sobre las aguas*, que parece es contrario de lo que aqui dize, *abismo como vestido la cubriste*; pero esto habla de la naturaleza de las aguas, y lo que dize en el otro texto es conforme lo que obrò el poder y la sabiduria Divina, y conforme lo que dize aqui, *termino posiste que no passaran, no tornaran a cubrir la tierra*; y todo esto fue para la utilidad de los animales; y ansi como el hombre con sus industrias y sus artes trahe las aguas de los rios en estanques, para tomar de las aguas lo que le fuere necessario para los molinos, o para regato, y femejante: ansi mismo denota aqui David, diziendo, *el que embiò fuentes en los arroyos*, para que bebiesen todas las bestias del campo, quando fuesen criadas las bestias, y cabe ellas habitassen las aves de los Cielos, quando fuesen criadas las aves; despues desto passa a lo que se dize en la obra de la criacion, *hermollezca la tierra bermollo*, en lo que dize, *regò los montes de sus camaràs*, que denota lo que està escrito, (Gen. 2. 6.) *y vapor subia de la tierra, y regava todas las faces de la tierra*, para el uso y provecho del hombre y fu fimiento, como dize, *el que hizo producir heno para las bestias*, que

NO

palabras se encierran las maravillas que acaescen en la region del ayre, la lluvia, nieve, granizo, el arco y la variedad de sus colores, los cometas, rayos, truenos, y relampagos, los vientos y tempestades, que todas estas cosas se comprehenden en las nuves, vientos, y fuego flameante, y dize que son gobernadas y ordenadas por Dios; y como mensageros y ministros suyos, observan su mandamiento; despues que tratò de la expansion, y de las cosas que dependen en ella, que son las que se hazen en la region del ayre: prosigue con la obra del dia tercero, en el qual ordenò el Soberano Criador que se apañassen las aguas en un lugar, y fuesse descubierta la

tierra, y ansi dize, *fundiò la tierra sobre sus basas*, firme y bien asentada, en modo que *no se moverà en ningun siglo*; sigue diziendo, *abismo como vestido la (o) cubriste*, *sobre los montes estavan (o estan) las aguas*; este verso es bien dificultoso, por quanto las aguas no estan sobre los montes, y el mismo Psalmista cantò lo contrario en el Psalmo 136. verso 6. donde dize, *al que estendiò la tierra sobre las aguas*; tambien es dificil la inteligencia del principio del verso, pues el abismo no es cubierto, si se entiende por las aguas de la mar; y como sea que toda la dificultad està en entenderse que este verso habla despues que se apañaron las aguas y se descubriò la tierra; procuraron los comen-



no desprecien el heno, por que es necesario para las bestias domesticas, vacas, ovejas, cavallos, y asnos, y semejantes, y por ellas dize, *para servicio del hombre*, quiere dezir, la cultivacion de la tierra, para labrar el hombre con ellas, y sacar el coraçon y lo mejor de lo que nasce de la tierra para si, como dize, *para sacar pan de la tierra*; semejante a lo que dize el texto, (Gen. i. 29.) *hè aqui di para vos toda yerva sembrante simiente, &c.*; quiere dezir, que el coraçon es para el hombre, y las cortezas son para los de más animales, como dize, *y para todo animal de la tierra, y para toda ave de los Cielos, &c.* y haze mencion aqui David de los tres alimentos que se facan con la labrança de la tierra, que son, el grano, el vino, y el azeyte, que todos se llaman pan; y despues desto haze mencion de la utilidad de cada uno dellos, y dize, *y vino alegra el coraçon del hombre*; y el azeyte, *para relubrar las faces con el azeyte*; y el pan, que es el pan propriamente, es particularmente para sustentar y confortar el coraçon del hombre; despues desto, buelve a la utilidad de la lluvia para los arboles, como dize, *hartanse los arboles de .A., los alerxes del Lebanon que plantò*; y la utilidad de los arboles altos para una especie de los animados, como dize, *que alli los paxaros hazen nido*; anfi como los montes altos son utiles para otra especie de los animales, como dize, *los montes altos para las cabras monteses*; y las peñas para otra especie

mentadores de darle sentido; nuestro grande comentador Refy, dize, que *abismo como vestido lo cubriste*, es lo mismo que dixo Dios a Yob tratando de la mar, (Yob 38: verso 9.) *en mi poner nuve su vestido*, que la nuve es el vestido con que Dios cubrió el abismo; y lo que dize, que las aguas estan sobre los montes, es que las aguas estan en la mar más altas que los montes, y con todo esto no passan el termino que Dios les puso; otros declaran, que el abismo cubre la tierra, como el vestido cubre el cuerpo del hombre, que las faces quedan descubiertas: y de la misma manera estan descubiertas las faces de la tierra, y sus lados cubiertos con las aguas de la mar; y dize que

la mar está sobre montes, por que en la mar estan muchos montes cubiertos de aguas. Pero nuestro Haber declara este verso muy excelentemente, diciendo que habla por el principio de la criacion, antes que se descubriessè la tierra, que las aguas por su naturaleza la circundavan y la cubrian como vestido, y estavan sobre los montes, pero el Soberano Criador mostrò su immenso poder, haziendo que se apañassen las aguas en un lugar contra su naturaleza, y que se descubriessè la tierra, para que se criassen y se conservassen en ella los animales; esto es lo que sigue el Psalmo, *de tu reprehension huyeron, de la voz de tu trueno se apressuraron*; luego que las encomendaste



pecie de animales, como dize, *las peñas abrigo para los conejos*; y todo esto se comprehende en lo que dize el texto en la obra de la criacion, y *aparezca el seco*; despues desto, passa a *sea luminarias*, &c. en lo que dize, *hizo la Luna para plasos*, &c. y refiere la utilidad de la noche, y dize que fue con intencion ordenada de Dios Bendito, no por accidente, y no ay vanidad en su obra, ni en los accidentes que dependen en su obra; por quanto la noche es el tiempo de la privacion del Sol, pero con esto es ordenada a fin de utilidades, como dize, *posiste escuridad y fue noche*, &c. donde haze mencion de los animales feroces que hazen mal a los hombres, los quales andan de noche, y se recogen de dia; y el hombre y los animales domesticos fueren hazer al contrario, como dize, *sale el hombre a su obra*, &c. con que hizo mencion de todos los animales terrestres quando tratò de los rios, y despues deffo quando hablò de las luminarias, y con ellos hizo mencion del hombre; y no le faltò si no solo la mencion de los animales que viven en las aguas, que la mayor parte de sus casos no son sabidos, y la sabiduria que ay en ellos no nos es manifesta, como es manifesta en estos; y sobre estos que la sabiduria que ay en ellos nos es manifesta, alaba a Dios diziendo, *quanto se engrandesce-*

ron.

que se juntassen en un lugar, se apressuraron y huyeron, *subieron los montes, descendieron los valles*, apressurandose, *al lugar que fundaste para ellas*, que es el lugar de los mares; *termino posiste*, la arena les posiste por termino, el qual *no passaran, no tornaran a cubrir la tierra*, como era antes que se apañassen en un lugar; dize màs, que quando el Criador Bendito descubrió la tierra, haziendo que las aguas se juntassen en los mares, ordenò fuentes y arroyos para que tuviessen que beber los animales quando fueren criados, esto es lo que dize, *que embio fuentes en los arroyos, entre los montes van; abrevan todas las bestias del campo, quebrantan los asnos salvages su sed; cabe ellas habitan las aves de los Cielos, de entre las hojas dan voz*. Prorogue con la criacion de las plantas, que fue tambien en el dia tercero, que como se

declara en el segundo capitulo del Genesis, subiendo los vapores de la tierra se hizo la lluvia que regò la tierra, y con esto crescieron las plantas; esto dize aqui el Psalmista, *regò los montes de sus camaras*, que son las nubes, *del fruto de tus obras se haria la tierra*; y dize que esto es para el uso de los hombres y su utilidad, como dize, *que hizo producir heno para las bestias, y yerva, para servicio del hombre, para sacar pan de la tierra*, quiere dezir, que el heno y la yerva son para comida de las bestias, las quales son para servicio del hombre, que lo sirven en la labrança de la tierra, para sacar el pan, que se entien-de generalmente por todos los mantenimientos de que se sustenta el hombre, de los quales elpecifica los tres principales, que son, el grano, el vino, y el azeyte; como dize, *y vino que alegra el coraçon del hombre*.

para



ron tus obras .A., todas ellas con sabiduria hiziste; y despues desto hizo mencion de la mar, y lo que ay en ella; y luego dize, *sea la honra de .A. para siempre, alegrarsehà .A. con sus obras*, que responde a lo que està escrito en el fin de la obra de la criacion, y vido Dios todo lo que hizo, y era bueno mucho; y dixo sobre el dia septimo, y descansò, y bendixo, y santificò, por que se havian acabado las obras naturales, que se perficionan en tiempo, y llegó el hombre al grado de los Angeles que no neceffitan de facultades naturales, por que son inteligencias, que en su acto no neceffitan de tiempo, anfi como vemos que el entendimiento concibe en un momento los Cielos y la tierra; y es el mundo Angelico, y el mundo del descanso, que pegandose la alma con el, descansa; y por effo se dize del Sabat, que es la semejança del mundo venidero.

Bolvamos agora a nuestro discurso; dizen los Philosophos, que los elementos mezclandose en diversos temperamentos, segun la variedad de los lugares, y los ayres, y las constelaciones, se hazen aptos para recibir diversas formas, del dador de las formas, y alcan-

para relumbrar las faces con el azeite, y el pan que el coraçon del hombre sustenta; dize tambien el provecho de la lluvia para los arboles, *hartzanse los ayboles de .A.*; los alerzes de *Lebanon que plantò*; anfi mismo dize, que los arboles altos firven para habitacion de algunos animales, *que alli*, en los arboles nombrados, *los paxaros hazen nido, la cigueña en las hayas tiene su casa*; para otra fuerte de animales son los montes altos, *los montes altos, para las cabras monteses*; para otra especie, las peñas, *las peñas, abrigo para los conejos*; Despues que tratò de la criacion del dia tercero, sigue con la criacion del dia quarto, en el qual fueron criadas las luminarias del Cielo; empieça con la Luna, por que la noche precede al dia, *hizo la Luna para plasos, el Sol supò su postura*; dize las utilidades de la noche, que aun que es la privacion de la luz, fue ordenada con sabiduria Divina, para que en ella descansassen los hombres; y saliesfen los animales ferozes a

buscar que comer; y al contrario en el dia; que es el tiempo en que los animales del campo se recogen, y los hombres salen a su labrança; haviendo hecho mencion de las cosas que fueron criadas en los quatro dias, y con ellas dei hombre y de los animales que fueron criados en el sexto, por fernos más manifesta la sabiduria de Dios en estas criaturas terrestres, que en las de la mar, alaba al Soberano Criador, y encarece en ellas su maravillosa y inmensa sabiduria, diziendo, *quanto se engrandescieron tus obras .A. todas ellas con sabiduria hiziste; hinchiosse la tierra de tus criaciones*; y despues trata de los animales que viven en las aguas, que fueron criados en el dia quinto, con que acaba la narracion de la criacion del mundo; alabando al Señor Bendito, que criò todas las cosas con inmensa sabiduria, y las conferva, por su infinita misericordia y bondad.

Bolvamos agora a nuestro discurso, etc. con la materia del accidente que dizen los Epicu-



cançan los minerales sus particulares virtudes y naturalezas que tienen; y algunos de los Philosophos tienen por opinion en los minerales, que sus virtudes y sus naturalezas son mixtas solamente, que no tienen formas Divinas, y que las formas no son necessarias si no para las plantas y para los animales, a los quales se atribuye alma. Y mezclandose los elementos en temperamento más subtil, se hazen aptos para recibir forma más noble, en la qual se muestra más la Sabiduria Divina; esta es la planta, que tiene algun sentimiento y aprehension, que recibe nutrimento de la tierra buena y humida, y de las aguas dulces, y de lo contrario recibe detrimento; y cresce hasta que engendra su semejante, y produze simiente, entonces para su obra, y busca esta simiente producir otra semejante obra, por la sabiduria maravillosa que está constituyda en ella, que es llamada de los Philosophos, *naturaleza*, y es la virtud que se ocupa en la conservacion de la especie, por que no es possible conservarse perpetuamente aquel individuo, que es compuesto de cosas diversas y contrarias; y todo lo que tiene estas virtudes, de crescer, y engendrar su semejante, y recibir el nutrimento, no se mueve movimiento local, y lo gobierna la naturaleza, segun la opinion de los Philosophos; y conforme la verdad, el Criador Bendito lo gobierna por una cierta disposicion occulta; llama tu a la tal disposicion si quisieres, naturaleza, o alma, o virtud. Subtilizandose más el temperamento de los elementos, y disponiendose para manifestarse más en él la sabiduria Divina, se haze apto para recibir otra forma, fuera de las virtudes naturales, de modo que consigue sus alimentos de lexos, y todos sus miembros son unidos, de modo que no se mueven si no por su voluntad, y tiene más dominio en sus partes que la planta, la qual no se puede esconder de lo que le haze daño, ni seguir a lo que le es útil, y el viento juega en ella, moviendola a una y otra parte; este es el animal, con miembros que se mueven en lugar; y la forma que le es contribuyda a de más de la naturaleza, se llama *alma*; y son muy

reos, cuya falsedad se demostró en los precedentes Artigos, se cortó el hilo del dis-

curso que tratava el Haber en el Art. segundo, donde remató, diziendo, que dizen los



muy varias y diversas las almas, segun prevalefcen las quatro calidades, con la intencion que tuvo el Criador Sapientissimo en la criacion de cada animal, para la necesidad de todo el mundo, aun que nos otros no alcançamos el uso y utilidad de muchos dellos; anfi como ignoramos el uso de los instrumentos de la Nave, y los estimamos que no son necessarios para nada, pero el dueño de la Nave y el que la hizo sabe la utilidad dellos; y anfi como nos otros no sabemos las utilidades de muchos de nuestros miembros y nuestros huesos, que si estuvieffen divididos delante de nos, no sabriamos las utilidades de cada hueso y cada miembro, aun que los ufamos, y sabemos que si nos faltasse uno dellos serian mancas y defectuosas nuestras acciones, y que lo havemos menester: anfi mismo todas las partes del mundo son conosciadas y contadas delante su criador, a lo qual no se puede añadir ni disminuir; y fue derecho que las almas fuesfen diferentes una de otra, y que fuesfen los organos de cada alma convenientes para ella, y se diesse al Leon los instrumentos de rapina, los dientes y las uñas, con el valor y fortaleza; y se diesse al Ciervo, los instrumentos para huyr, con la cobardia; y cada alma apetesce usar de sus facultades conforme le fueron preparadas. Todas estas mixtiones no se dispusieron para mayor grado que el de animal brutal, y no apeteszen más noble forma que la alma vital; pero en el hombre se subtilizaron las mixtiones y se purificaron en un temperamento capaz de mayor grado, apeteciendo más noble forma, y el caso Divino que no es avaro, infundió en él otra forma más excelente, que se llama, *el entendimiento possible passivo*; y los hombres son tambien diferentes uno de otro, que los más dellos declinan sus naturalezas y complexiones, y con essa declinacion declina su entendimiento; si declináre con la cholera, será su entendimiento veloz y ligero; y si declináre con la melancholia, será tarðo y reposado; y los habitos de la alma figuen el temperamento del cuerpo; a tanto, que se hallará

los Philosophos, que de la mezcla de los elementos se hazen las generaciones; agora prosigue con su discurso, diziendo que los elementos se mezclan en diversos tempe-

ramentos, segun la variedad de los lugares, y los ayres, y las constelaciones, y se hazen aptos para recibir diversas formas; divide las cosas compuestas de los elementos,



llará hombre de temperamento igual, y que tenga los dos extremos de los habitos contrarios en su potestad, como dos conchas de la balança que estan iguales en la mano del pesador, que las inclina como quiere, añadiendo los pesos y disminuyendolos; este tal hombre sin duda que su coraçon es apartado de los appetites insaciabiles, y que apetece grado superior a su grado, que es el grado Divino; y està considerando en lo que le conviene hazer en la predominacion de sus complexiones y sus costumbres, y no dà a la facultad irascible su voluntad, ni a la concupiscible, ni a las de màs, pero es aconsejado, y pide de su Dios que le enseñe el camino recto; y este es aquel en quien se infundirà espíritu Divino prophetico, si fuere capaz de propheta; o espíritu de doctrina y erudicion, si su grado fuere inferior a este, y será santo, no Propheta; por quanto no ay avaricia en Dios Bendito, pero dà a cada uno lo que le conviene; y los Philosophos llaman al dador deste grado, *el entendimiento agente*, y dizen que es un Angel, y que quando los entendimientos de los hombres se unen con èl, es su parayso, y su vida eterna.

II. C U Z A R Y. Quiero que me particularizes distintamente esta materia, por modo breve.

12. H A B E R. Consta la existencia de la alma, de los movimientos, y del sentimiento de los animales, que diffieren de los movimientos de los elementos; y se llama la causa dellos, *alma*, o *facultad animal*; y se dividen las facultades animales en tres partes; la primera, es aquella en que se iguala el animal con la planta, y esta es, *la facultad vegetativa*; la segunda, es aquella en que se iguala el hombre con los de màs animales, y esta es, *la facultad vital, o sensitiva*; la tercera, es aquella en que es singularizado el hombre, y se llama, *la facultad racional*; y consta el caso de la alma universal generica, de las operaciones, las cuales prosceden de las formas que alcançan a la materia, no de parte de la materia en quanto materia; que

tos, en quatro grados, que son, los minerales, las plantas, los animales brutos, y el racional, declarando la diferencia de cada uno de estos grados.

12. Es la materia que se trata en este Art. alta, y las palabras del Haber muy sucintas, como costumbra, y es su sapiente estillo, comprehender mucho en pocas palabras;



que el cochillo no corta por la parte que tiene de cuerpo, si no por que tiene forma de cochillo; y ansi mismo el animal no siente ni se mueve por que es cuerpo, si no por que tiene la forma de animalidad, la qual se llama alma. Estas formas se llaman perfecciones, por que con ellas se perficionan las disposiciones de las cosas; y la alma es perfeccion; y ay perfeccion primera, y perfeccion segunda; la primera, es el principio de las operaciones; y la segunda, es la esencia de las operaciones que prosceden del principio; y la alma es perfeccion primera, por que es principio de lo que proscede del principio. La perfeccion, o es perfeccion de cuerpo, o es perfeccion de substancia que no es cuerpo; y la alma es perfeccion de cuerpo. El cuerpo, o es natural, o es artificial; y la alma es perfeccion de cuerpo natural. El cuerpo natural, o es organico, o no es organico; esto es, que se perficionan sus operaciones con organos, o sin organos; y la alma es perfeccion de cuerpo natural, organico, que tiene animalidad en potencia; assaber, que es el principio de las operaciones animales que tiene en potencia, y està dispuesto para ellas. Pruevase que la alma no es engendada de la mixtion de los elementos del cuerpo; por quanto la cosa que es engendada de la mixtion de diversos simples, es por uno de dos modos, o que señorea en el compuesto uno de los simples o más de uno, y entonces será la forma que alcançare conforme el simples que señoreare en el tal compuesto: o que sean superados los simples en la mixtion, sin quedar ninguno dellos en su forma, y desto se engendará una forma intermedia

bras; yá en la traduccion trabajè quanto pude por explicar el sentido de lo que quiso dezir el Autor, que es lo principal a que deve atender el bueno y fiel traductor; allegandome en ella quanto fue possible a las palabras del texto, en quanto la traduccion de las proprias palabras Ebraycas, no offendian el proprio sentido dellas y la intencion del Haber, en nuestro vulgar idioma; con todo, para más inteligencia, referirè en summa lo que contiene este Art.

Primeramente prueva la existencia de la

alma, y despues declara su definicion, por quanto primero es necesario saber si ay la cosa, y despues declarar que cosa es, y mostrar su real definicion; dize que aun que no se vè la alma ni se apercibe, consta su existencia, por los movimientos, y el sentimiento; por quanto, por los efectos se conoscen las causas; y siendo que el movimiento de las plantas y los animales es diferente del movimiento natural de los elementos, pues estos tienen solo un movimiento, del medio a la circunferencia, o



dia conforme a la tal mixtion ; y siendo que la alma no es de la especie de ninguna cosa de los elementos del cuerpo , figúese que no es si no forma que le viene de fuera ; anfi como la forma del vaso hecho de materia compuesta de agua y tierra , que no es de la especie de las formas de la agua y tierra de que es compuesto.

El principio de las facultades , es la facultad nutritiva ; y la engendradora , es en el fin ; y la augmentativa , en el medio , que liga y junta el principio con el fin ; y la engendradora tiene prioridad , y aun que parezca que es ultima , ella domina primero en la materia dispuesta para recibir la animalidad , y la viste la forma que le conviene , con el ministerio de la augmentativa y la nutritiva , y despues dexa el regimiento a las dos , hasta el tiempo del engendrar ; la facultad engendradora es servida ; y la nutritiva , sirve ; y la augmentativa , sirve , y es servida ; y la nutritiva , tiene las quatro notorias facultades que la sirven.

Todo el que se mueve , se mueve con voluntad de sentimiento ; y si no fuera anfi , seria el sentimiento para nada , y la Sabiduria no dà ninguna cosa para nada y sin necesidad , ni para hazer daño , ni dexa de dar ninguna cosa necessaria o util ; a tanto , que hasta los animales conchiles , aun que parecen quiescentes , tienen encogimiento y estendimiento , y si fueren bueltos sobre sus cueftas , se moverán hasta que se buelvan sobre sus vientres , para allegar a si el alimento.

Los sentidos exteriores , son notorios ; pero los interiores , el principio dellos es el sentido comun ; por quanto lo que es sabroso,  
y lo

de la circunferencia al medio , y las plantas y animales se mueven creciendo a todos los lados ; y anfi mismo los animales sienten , y los elementos no tienen sentimiento : es fuerza que tengan otra causa o virtud de la qual procede este movimiento y sentimiento que tienen , a la qual llamamos , alma ; y por que no se entienda que estas operaciones proceden de la materia : declara que las operaciones no se configuran de la materia , si no de la forma ; por quanto el cochillo no corta por la parte que

tiene de cuerpo , si no por la forma que tiene de cochillo ; y de la misma manera se deve considerar en el animal , que no siente ni se mueve de parte de la materia , si no por que tiene la forma de animalidad , que se llama alma. Despues que provò la existencia de la alma , ensena su definicion , discurrendo por el genero y diferencias , y concluye , que la alma es , perfeccion de cuerpo natural organico , que tiene animalidad en potencia ; y es la definicion de la alma segun Aristoteles. todo esto es tratar



y lo que no es fabroso, no se aprehende si no por experiencia, y es necesario poner la facultad de la fantasia, para guardar las formas de las cosas percebidas por los sentidos, que es el sentido comun; y la facultad de la memoria, que guarda y conserva en si las cosas aprehendidas de las formas sensibiles; y la facultad imaginativa, que innova formas imaginarias, que no ay en la fantasia; y la facultad cogitativa para alcanzar con ella lo que es cierto de lo que inovò la imaginativa, y deshazer algunas cosas falsas que de nuevo formò; y lo que juzga por verdad, lo reduce a la memoria; y la facultad motiva, para allegar lo que es necesario y util, y apartar y rebotar lo que es dañoso.

Todas las facultades de los animales, son aprehensivas, o motivas; las motivas, o mueve para atraher lo que es util, que es la concupiscible; o mueve para rebotar lo que es dañoso, que es la irascible. Las aprehensibles son dos especies, o exteriores, como los sentidos exteriores; o interiores y ocultos, como los sentidos ocultos y internos; y la facultad motiva obra por el dominio de la facultad cogitativa sirviendose con la imaginativa; y este es el summo grado de los animales brutos, que no se les deve atribuyr la facultad motiva para adereçar las causas del sentido comun y la imaginativa: si no que la imaginativa fue instituyda en ellos, para adereçar las causas del movimiento; y en los racionales es al contrario desto, que les fue dado el movimiento para el uso de la alma racional, que obra y contempla.

Los

tar de la alma en general, que es lo que dize en el principio deste Art. y consta el caso de la alma universal generica, &c. la qual se divide en tres partes, a saber, la alma vegetativa en la qual conviene el animal con la planta; la sensitiva, en el bruto y el racional; y la intelectiva, en la qual es singularizado el hombre; y por orden va discurrendo en ellas, tratando primero de las facultades de la vegetativa, que son la facultad nutritiva, la augmentativa, y la engendrativa; y dize que la nutritiva tiene

las quatro facultades notorias que la sirven, las quales son, la atractiva, la retentiva, la digestiva, y la expulsiva; Despues trata de la alma sensitiva, y declarando sus facultades dize, que todas las facultades de los animales son facultades motivas, o aprehensivas; las motivas son en dos modos, o mueve para atraher lo que es util, que es el apetito concupiscible: o mueve para apartar lo que es dañoso, que es el apetito irascible; las facultades aprehensivas, son los sentidos exteriores, y los interiores;



Los cinco sentidos son notorios, y sus objetos son tambien notorios; por medio dellos se alcanza la figura, el numero, el grandor, el movimiento, y el descanso.

Consta haver el sentido comun, de que nos otros juzgamos (por comparacion) quando vemos la miel, que es dulce; y esto es por que tenemos una facultad comun a los cinco sentidos, y esta facultad es la fantasia; y obra en la vigilia y en el sueño.

Despues desto es la facultad que compone las cosas que se ajuntan en el sentido comun, y las separa y divide, sin apartarse de las formas del sentido comun; y esta es la imaginativa, que algunas vezes es verdadera, y otras vezes es falsa; pero la fantasia es siempre verdadera.

Despues desta es la facultad cogitativa, y es la facultad que juzga de la cosa que se deve buscar, y la cosa de que se deve huir; y no ay en la fantasia ni en la imaginativa juyzio, si no solo formacion y concepto.

Despues desta es la facultad conservativa, que tiene memoria de las cosas que aprehendiò la facultad cogitativa; como es, que el lobo tiene odio, y el hijo tiene amor; y lo bueno y lo malo, lo que es verdad y lo que es falso, toca a la facultad cogitativa, pero la memoria conserva lo que aprueba la cogitativa; y la facultad imaginativa usando della el animal bruto, se llama imaginativa; y usando della el racional, se llama cogitativa. el sentido comun està en la parte anterior del cerebro, y la imaginativa en el medio, y la memoria

los cinco sentidos exteriores son notorios; los sentidos interiores son quatro, a saber, la fantasia, la imaginativa, la cogitativa, y la memoria; cuya explicacion segun lo que refiere el Haber y se puede colegir de sus palabras, es; que los sentidos exteriores llevan la cosa que aprehenden, al sentido comun, que es la misma fantasia, donde se guardan y conservan las especies recibidas de los sentidos exteriores; y esta facultad està en el ventriculo delantero del cerebro; la segunda facultad, que es la imagi-

nativa, teniendo delante las formas que estan en la fantasia, compone una cosa con otra, y separa una parte de otra, figurando nuevas formas imaginarias, facadas de las especies que estan conservadas en el sentido comun, que estando conservado en el la figura del navio, y aves con alas, formará la imaginativa un navio con alas bolando en el ayre, y otras tales formas imaginarias; esta facultad està en el cerebro en el ventriculo del medio; la cogitativa, es la facultad que saca de las formas sensibles for-



ría en la parte posterior, y la cogitativa en todo el cerebro, pero la mayor parte en el lugar de la imaginativa; y todas estas facultades mueren y perecen en pereciendo sus organos, y no tiene el racional conservacion o eternidad aun que se atribuya a si singularmente lo mejor destas facultades por qual quiera via de la singularidad, y que las haga existir en si. esto es lo que se colige de las palabras de los Philosophos, en lo que es abaxo de la alma racional; y dizen de la alma racional, que es el entendimiento possible, assaber, el entendimiento en potencia, semejante a la materia prima, que es semejante a nada en acto, y es toda cosa en potencia; y son en el las formas inteligibles, o por instruccion Divina, o por habito; las que son por instruccion Divina, son los primeros inteligibles, o los primeros principios, en los quales son iguales y convienen en ellos todos los hombres que estan en la constitucion natural; y los que son por habito, son por discurso, y por inovacion demonstrativa, con la figuracion de los fundamentos logicos; como son, los generos, especies, diferencias, propiedades, y accidentes; los predicamentos, y las composiciones por diferentes modos de composiciones; y los filogismos compuestos, verdaderos y falsos; y las proposiciones que crian consequencias forçosas demonstrativas, topicas, retoricas, sophisticas, o poéticas; y con el conoscimiento de las cosas naturales, la materia, la forma, la privacion, la naturaleza, el tiempo, el lugar, el movimiento, los cuerpos celestes, los cuerpos elementales, la generacion y corrupcion absolutos, las generaciones que

formas insensibles, como es el amor y el odio, y juzga lo que es bueno y lo que es malo; esta facultad dize el Haber que está en todo el cerebro, y la mayor parte en el medio, con la imaginativa; la memoria es el ultimo de los sentidos interiores, y conserva en si las formas insensibles que recibe de la cogitativa, assi como la fantasia conserva las formas sensibles recibidas de los sentidos exteriores; esta ultima facultad está en el ventriculo de la parte posterior del cerebro; en este modo dize el Haber

que son las aprehensiones de los sentidos interiores, puesto que entre los Philosophos, unos dizen que la imaginativa es la que conserva en si las especies recibidas de los sentidos exteriores, por medio del sentido comun; otros hazen una facultad aparte que conserva las formas sensibles, y ninguno hallamos que dixesse que se conservan en el sentido comun, como refiere el Haber; si bien los medicos antiguos tuvieron el sentido comun y la imaginativa por una sola facultad, como refiere Avicena,



que se hazen en el ayre, las generaciones que se hazen en los minerales, y las que se crian en el globo de la tierra, de plantas y animales, la effencia del hombre, y el conofcimiento que alcança la alma de si misma; y la figuracion de las cosas Matematicas, la Aritmetica, las cantidades Geometricas, las cantidades Astronomicas, las cantidades Musicas, y las cantidades prespectivas; y la figuracion de las cosas Metaphisicas, la noticia de los principios de la existencia en absoluto, en quanto es existencia, y los que dependen della en potencia o en acto, el principio, la causa, la substancia, el accidente, el genero, la especie, los contrarios, los semejantes, las conveniencias, las diferencias, la unidad, la multitud, y la confirmacion de los principios de las sciencias teoricas, Matematicas, Naturales, y Logicas, que no se alcançan si no por esta sciencia; y la confirmacion de la existencia del Criador primero, y de la alma universal, la calidad de las especies, la proporcion que ay entre el entendimiento al Criador, entre la alma al entendimiento, entre la naturaleza a la alma, entre la materia y forma a la naturaleza, y entre las Espheras y las estrellas y las generaciones a la materia y forma, y por que fueron instituydas todas estas cosas en esta diferencia, y la rason de la prioridad y posterioridad dellas; la noticia de la humanidad y de la Divinidad, y la naturaleza universal, y la providencia primera.

Esta alma racional, recibe la forma por medio del sentido, quando vè en si misma lo que ay en el sentido comun conservador de las espe-

refutando la tal opinion. Prueba que ay el sentido comun, por que quando vemos alguna comida que en algun tiempo ayamos comido, juzgamos si es dulce o amarga, sin que la gustemos entonces; y esto es por que tenemos un sentido comun interior, que guarda y conserva en si las especies recibidas de los sentidos; y es de saber que puesto que todos los animales tienen estas facultades, en el hombre son en grado màs excelente, y muy diferente que en los brutos, por quanto estos se mueven para bus-

car lo que les es necessario y util, y para huyr de lo que les es dañoso, solo por e-  
instinto natural que tienen: pero el hombre se gobierna en todas sus cosas por el entendimiento que le concediò el Criador.

Despues de haver declarado las facultades de la alma sensitiva, trata de lo que sienten los Philosophos acerca de la alma racional; dicen pues, que es el entendimiento possible, assaber, el entendimiento en potencia, semejante a la materia prima, que es semejante a nada en acto; esto es, que



especies, para el uso de la imaginativa y la cogitativa, y halla aquellas formas que convienen entre si unas con otras en ciertas consideraciones, y que diffieren entre si en otras consideraciones; y de aquellas figuras ay formas substanciales y aóccidentales, y ella las distingue, y las ordena, y inova los generos, las especies, las diferencias, las propiedades, y los accidentes; y despues las compone composicion Silogistica, y saca dellas conclusiones ciertas, con la ayuda del entendimiento universal, que las sostiene; y aun que ella se ayuda primero de las facultades de los sentidos: no necessita dellos en la figuracion o concepcion destas cosas en si misma, y en la composicion de los silogismos, ni en el tiempo de la verificacion ni en el tiempo de la concepcion; y ansi como las facultades sensitivas aprehenden lo que perciben del objeto: ansi mismo las facultades intelectivas aprehenden las formas intelectuales, abstrayendo la forma de la materia, y uniendose con ella; si no que la facultad sensitiva no obra por si, como obra la racional, pero necessita de la facultad motiva, y la ayuda de los medios que le allegan las formas: pero la facultad intelectiva entiende por si y entiende a si misma quando quiere; y por esso se dize, que la facultad sensitiva es passiva, y la intelectiva es activa; y el entendimiento en acto no es otra cosa que la forma de las cosas inteligibles, abstractas en el mismo entendimiento en potencia; y por esso se dize, que el entendimiento en acto, es el inteligente y la cosa intelecta juntamente; y de las facultades proprias del entendimiento es, que une lo mucho, y multiplica lo

que es en medio entre la privacion al ser, y es dispuesta para recibir todas las formas naturales; y de la misma manera, el entendimiento posible, es en medio entre la privacion de la inteleccion y su ser, y es dispuesto para recibir todas las formas inteligibles; despues dizen que se imprimen en el las formas inteligibles, por instruccion Divina, y por habito; las que son por instruccion Divina, son los primeros principios, en los quales conforman todos los hombres, que no puede ser que se alcan-

cen por experiencia, por quanto de lo que se alcanza por experiencia no se puede hazer juyzio absoluto; ni por demonstraciones, por que seria proceder en infinito, y no se podia llegar a principios ciertos, con que es fuerza conceder que los primeros principios se imprimen en el entendimiento por medio de una inteligencia separada de materia, que segun los Philosophos, es el entendimiento agente; y las formas inteligibles que se imprimen en el por habito, son las sciencias, que se alcançan por filosofis-



lo uno, por composicion y separacion; y el entendimiento aun que veamos que su obra se consigue en tiempo, en la composicion de los filogifmos con estudio y con consideracion: la inteligencia de la consecuencia no depende de tiempo, pero el mismo entendimiento es esemto de tiempo; y la alma racional quando tiene por objecto las sciencias, se llama su acto, entendimiento teorico o contemplativo; y quando tiene por objecto refrenar las facultades brutales, se llama su operacion, gobierno, y se llama, entendimiento practico o activo; y ya podrá conseguir tal felicidad la facultad racional en algunos hombres, por estar unida con el entendimiento universal, que lo exima de tener necesidad de usar de filogifmo y especulacion, quitandole esse trabajo con instruccion Prophetica; y esta su propiedad singular, se llamarà, santidad, y se llamarà, espirito de santidad.

Una de las demonstraciones de la substancia de la alma es, que ella no es cuerpo, ni es accidente, es luego la forma del cuerpo; que no es cuerpo ni accidente se prueba, por que no se divide en su substancia, como se divide el cuerpo, ni en accidente, como se divide el accidente dividiendose su sujeto; por quanto la color, el holor, el sabor, el calor, y la frialdad, se dividen dividiendose el sujeto dellos, aun que no se dividen en sus substancias; pero la forma intelectual, no es si no el inteligible; y el inteligible del hombre (por comparacion) no admite division, por quanto no se puede concebir que la mitad del hombre, ni la parte del hombre sea hombre,

gifmos y demonstraciones; y por orden và refiriendo las partes que contienen la Logica, la sciencia natural, la Matematica, y la Metaphisica; en la Logica, prosigue la orden de los libros de Aristoteles; en la sciencia natural, todas sus partes como ansi mismo tratò el Philosopho sobre cada una dellas; en la Matematica haze mencion de las artes que contiene, que son, la Arismetica, la Geometria, la Astronomia, la Musica, y la Prespectiva; y por fin declara particularmente las cosas tocantes a la ul-

tima sciencia, que es la Metaphisica; y despues de haver hecho mencion de todas las partes de las sciencias que la alma racional es dispuesta para alcançarlas: declara como sale de la potencia a acto, con el habito de las formas inteligibles que se consiguen por medio de los sentidos, como declara particularmente. Despues muestra que la alma es substancia que persiste por si, y la forma que conserva la cosa en la qual assiste; la demonstracion que haze es, la alma no es cuerpo ni es accidente, es luego



bre, como se puede concebir que la parte del cuerpo sea cuerpo, y que la parte de la color sea color; y así mismo la color y el cuerpo en quanto inteligibles, no se puede concebir en ellos división de mitad de color, y mitad de cuerpo inteligible, así como podemos dezir, la mitad de aquel cuerpo sensible, y la mitad del color que está supuesto en él; y no se puede dezir, la mitad de la alma racional que está en Reuben, así como podemos dezir, la mitad de su cuerpo, siendo que la alma no se conoce ni se determina por ningún modo, ni se puede señalar a ella; y siendo que no es cuerpo, ni accidente supuesto en cuerpo, y ya nos consta su existencia, por los efectos que prosceden della: no resta si no que sea substancia que subsiste por sí, intitulada con atributos de los Angeles y las substancias Divinas; y sus primeros instrumentos son las formas espirituales que se figuran en el medio del cerebro, del espíritu animal, de la facultad imaginativa, que la convierte en cogitativa quando domina en ella, y la compone en composiciones, y la divide en divisiones, que hazen conseguir la ciencia; y antes desto era imaginativa, quando dominava en ella la facultad cogitativa, que no es recta, como succede en los niños, y en las bestias, y en el que se mudò su temperamento por causa de enfermedad, hasta que encubren aquellas formas de la alma humana las composiciones y separaciones que son necessarias para perficionar la especulacion en el consejo intencionado; y en los tales, viene el consejo cogitativo, en todo, o en parte.

Pruevase que la alma se separa del cuerpo, y que no tiene necesidad de él: por quanto las facultades corporales se debilitan con los  
apre-

Juego la forma del cuerpo; prueba que no es cuerpo ni es accidente, por que no se puede dividir, y si fuese cuerpo o accidente, se havia de dividir como se divide en partes todo lo que es cuerpo o accidente. Prueba así mismo que la alma se separa del cuerpo y que no tiene necesidad de él, para lo que trae tres razones; la primera es, que las facultades corporales se debilitan con sus fuertes aprehensibles, y la alma racional es por lo contrario, que se corro-

bora y enfortesce tanto más quanto es más fuerte el concepto que aprehende; es la segunda, que vemos que con la vejez se debilita el cuerpo, y no se debilita la alma, antes se enfortesce después de los cincuenta años, quando el cuerpo está en la declinacion; la tercera razon es, que las operaciones del cuerpo son finitas, y las operaciones del alma son infinitas. Y por fin refiere la demonstracion de los Philosophos, para provar que ay una substancia intelectual  
M m  
sepa-



aprehensibles fuertes, por la corrupcion de sus organos; como es el ojo con el Sol, y el oydo con la boz fuerte; y la alma racional no es anfi, màs antes se corrobora y enfortesce tanto màs, quanto es màs fuerte el concepto que aprehende; tambien se muestra esta verdad, de lo que vemos que la vejez debilita el cuerpo y no debilita la alma, pero se enfortesce despues de los cincuenta años, quando el cuerpo està en la declinacion; consta tambien esto, de que las operaciones del cuerpo son finitas, y las operaciones de la alma son infinitas; por quanto las figuras Geometricas, y las Arifmeticas, y las judiciarias, son infinitas.

Pruevase la existencia de una substancia intelectual separada de cuerpo, que assiste a la alma como la luz del Sol a la vista para ver; y que la alma quando se aparta del cuerpo se une con ella: por que la alma no alcanza sus primeros inteligibles por experiencia, por quanto de lo que se tiene por experiencia, no se puede hazer juyzio absoluto; por que el hombre no puede juzgar absolutamente, que todo hombre no mueve sus orejas, anfi como juzga, que todo hombre siente, y que todo el que siente es animal, y que todo animal es substancia, y que el todo es mayor que la parte, y otros semejantes inteligibles primeros; ni tan poco alcanzamos la certeza de los primeros inteligibles por instruccion de demonstracion: por quanto si tal fuesse, procederia la cosa en infinito; y siendo anfi, se figue que vienen de influencia Divina que se une con la alma racional; y todo el que tiene forma intelectual en si mismo, es substancia incorporea, y subsiste por si; y el concepto de la forma inteligible que concibe la alma,

separada de cuerpo, que assiste a la alma en sus intelecciones, como la luz del Sol assiste a la vista para ver, y que quando la alma se aparta del cuerpo se une con ella; esta substancia separada de cuerpo, es el entendimiento agente; pruevase su existencia, por que la alma no alcanza sus primeros inteligibles por experiencia ni por demonstraciones tomadas de otros principios, como arriba diximos, con que se figue que le vienen por influencia Divina

que se une con la alma racional; y esta substancia pues que tiene en si la forma intelectual que influe en la alma racional, es fuerza que sea substancia incorporea que subsiste por si; y siendo que el concepto de las formas inteligibles que concibe la alma, es su perfeccion; y todas las formas inteligibles estan en el entendimiento agente: por medio desta inteleccion se une la alma con el entendimiento agente; pero por quanto las ocupaciones del cuerpo apartan



alma, es su perfeccion, y por medio della alcanza la alma la union con esta substancia intelectual; pero la aparta desta union, la ocupacion del cuerpo; y no se puede alcanzar la perfecta union, si no abominando y desechando todas las facultades corporales, por que ninguna cosa la impide desta union, si no el cuerpo; y quando se aparta de el, queda desembaraçada y libre de la corrupcion que podia tener, unida con esta noble substancia, que se llama, el mundo supremo; y todas las de màs facultades no obran si no en el cuerpo, y perecen con la corrupcion de sus organos; pero la alma racional ya concibió aquellas formas, y recibió sus intrinsecos, como està dicho.

13. **CUZARY.** Pareceme que estas cosas Philosophicas tienen màs subtileza y certeza, que las de màs cosas.

14. **HABER.** Esto es lo que recelava de ti, que te persuadieses a sus opiniones, y se satisfiziesse tu alma con ellas; que por quanto se ve que ellos tienen demonstracion en las ciencias Matematicas, y en la Logica: se confiaron los hombres en todo lo que ellos dixeron en la Phisica, y en la Metaphisica, y entendieron que todo lo que dizen, es demonstrativo; y por que no dudas en sus razones? primeramente en lo que dizen de los quatro elementos; arguyendo contra ellos sobre el mundo del fuego, que dizen, que alli està el fuego supremo, el qual no tiene color, que impida la color de los Cielos y las estrellas; quando aprehendimos nos otros fuego elemental? si no calidad de calor en extremo, que si reside en la tierra se haze brasa, y si reside en el ayre se haze llama, y si reside en las aguas, es agua herviente. Y quando vimos cuerpo igneo y aereo entrar en la materia de la planta, y del animal, para que juzguemos que es compuesto de todos los quatro elementos, fuego, ayre, agua, y tierra? y quando bien podras dezir, que alcançamos que la agua y la tierra se mudan y entran en la materia de la planta: nos otros dire-

al alma desta union: quando se aparta de el, queda desembaraçada y libre, unida con esta noble substancia; y este es el ultimo fin del hombre y la summa felicidad del alma, segun la opinion de los Philosophos.

14. Haviendose satisfecho el Rey y agradadole mucho las cosas de la Philosophia natural que refirió el Haber, diziendo que le parecia que estas cosas Philosophicas tenian màs subtileza y certeza, que las



diremos, que el ayre y el calor del Sol ayudan en la generacion, por modo de calidad, no por cuerpo de fuego, ni por cuerpo de ayre; o quando los vimos resolverse en estos quatro propriamente? si se refuelve parte en semejança de tierra, no es tierra, si no ceniza, buena para medicina; y la parte que se refuelve en semejança de agua, no es agua, si no xugo o humor venenoso, o nutritivo, no agua que sirva para beber; y la parte que se refuelve en semejança de ayre, es vapor, o humo, no ayre que sea bueno para la respiracion; y estos tambien algunas vezes se mudan en animales o plantas, o se quajan en partes de la tierra, y buelven de una mudança a otra, y por milagro succederà en ellos mudarse en elemento puro; verdad es, que despues de la especulacion, nos es fuerça confessar, que ay calor, frialdad, humedad, y sequedad; y que son calidades primeras, que sin ellas o sus medios, no puede ser ningun cuerpo; y que el entendimiento separa en ellas los compuestos, y los compone de ellas; y les señala substancias por subjectos; y se dize, fuego, y ayre, y agua, y tierra, en el concepto de la mente y en palabra, no que existan de ningun modo puros fuera del entendimiento, y se componga dellos todo generable; y como dizen esto, siendo que ellos dizen, que el mundo es abeterno, y conforme esso, no dexò el hombre de ser engendrado de la simiente genital y la sangre, ni la sangre de los alimentos, ni los alimentos de las plantas, ni las plantas (como diximos) de la virtud de la simiente y las aguas, que se mudan en su semejante con la ayuda del Sol, y el ayre, y la tierra; y tambien todas las estrellas y constelaciones ayudan en la generacion. esta es la duda acerca de los elementos, conforme su opinion; pero segun la doctrina de la ley; Dios Bendito criò el mundo anfi como es, y sus animales y sus plantas en sus formas; y no se necessita para ellos de medios, y composicion de sus compuestos; y confessando la criacion,

se

de màs cosas: le dize el Haber, que es grande el abuso de los hombres, que se dexan persuadir de las palabras de los Philosophos, que por que se vè que tienen demonstracion en las ciencias Matematicas,

y en la Logica, se fian dellos en todo lo que dizen en la Phisica y en la Metaphisica, entendiendo que todo lo que dixeron es cosa cierta y infalible, que se prueva claramente por demonstracion; lo que no es anfi, pero



se facilita toda dificultad, y se allana todo trompieço; y quando considerares que este mundo no era, y que fue criado por la voluntad de Dios, quando quiso, y como quiso: no te molestaras en la especulacion de como fueron engendrados los cuerpos, y como se ligaron en ellos las almas; ni se apartará tu alma de admitir la expansion, y las aguas que estan sobre el Cielo; ni los demonios, de los quales hazen mencion nuestros Sabios; y las cosas que esperamos, de los dias del Messiah, y la resurreccion de los muertos, y el mundo venidero; y que necesidad tenemos desta invencion de los Philosophos en la immortalidad de la alma despues de la corrupcion del cuerpo, siendo que ya la relacion cierta recebida por tradicion, nos verificò estas promessas, sean espirituales o corporales; y si siguiéremos los modos de la Logica, para confirmar las opiniones, y para refutarlas: consumiremos en esto la vida, sin fruto. Y de donde nos consta con clareza cierta lo que dizen, que la alma es substancia intelectual, que no se determina en lugar, y no le alcanza generacion ni corrupcion? y en que se distingue mi alma de tu alma, o del entendimiento agente, y las de más causas, y la primera causa? más, como no se unian la alma de Aristoteles y la alma de Platon, sabiendo cada uno dellos la sciencia del otro, y su fe, y sus secretos, y de todos los Philosophos? más, como no entienden sus intelecciones de repente, así como son en Dios, y en el entendimiento agente? y como les alcanza el olvido? y por que necesitan de meditacion en sus intelecciones, prosiguiendo en grados de una parte a otra? más, como no entiende la alma del Philosopho, quando duerme, y quando se emborracha, y quando le succede algun daño de apostema o herida en el cerebro, y quando se envejece? y que diremos del que llegó al extremo de la Philosophia, y le succedió perturbacion melancholica, o apostema en el cerebro, y olvidò toda su sciencia? es este

pero son opiniones y consideraciones sacadas por su especulacion, sin fundamento cierto ni demonstracion forçosa; que si se examinare con diligencia, se hallará que padecen muchas dudas, y que no tienen

ninguna certidumbre; y discurriendo en lo que dizen de los elementos, muestra el Haber, que el fuego elemental, o la region del fuego que constituyeron los Philosophos, es ficcion, y simples opinion suya, que



este el mismo que antes era, o diremos que es otro? más, pongamos que convaleció de su enfermedad por grados, y se puso a aprender de nuevo, y se envejeció y no pudo conseguir la ciencia que antes tenía: tendrá este dos almas separadas y distintas una de otra? más, pongamos que se mudó su temperamento al amor de la ira y las concupiscencias: diremos que tiene una alma en el parayso, y otra en el infierno? y qual es el termino de la ciencia con la qual se haze la alma del hombre separada del cuerpo, y incorruptible? si es con la universal ciencia de los entes: muchas cosas no alcanzó el Philosopho, de las que son en los Cielos, y en la tierra, y en la mar; y si basta una parte: toda alma racional es separada, por quanto las primeras intelecciones estan infundidas en ella; y si consiste la separacion de la alma en la concepcion de los diez predicamentos, y los trascendentes, en los quales se comprehenden todos los entes, tomandolos por modo Logico, sin alcanzar la perfecta y particular ciencia dellos: esto es ciencia muy facil, que se puede alcanzar en un dia, y es fuera de rason dezir, que en un dia se pueda convertir el hombre en Angel; y si no se puede conseguir, sin llegar al cabo de la ciencia de los entes, y tener perfecto conocimiento dellos, por modo universal Logico, y por modo particular Philosophico: es un estudio que no se puede conseguir, y es perdido sin duda, segun la opinion dellos. Ves aqui, que ya te persuadiste a imaginations perniciosas, y buscaste saber lo que no te dió tu Criador potestad para conseguirlo, y no es concedido en la naturaleza de la carne poderlo alcanzar por especulacion; pero fue constituydo esto en la naturaleza de los escogidos del pueblo peculiar del Criador Bendito, los más puros de las criaturas, con las condiciones que havemos dicho, cuyas almas lo alcançan, que conciben el mundo todo, y ven al Dios

que no se puede demonstrar; y así mismo lo que dicen que las plantas y los animales son compuestos de la mixtion de los quatro elementos, es incierto, y no se puede provar que sean compuestos de todos los quatro elementos, ni que se resuelvan en estos quatro propriamente; solo se prueba

y es fuerza confessar las quatro calidades primeras, que sin ellas no puede ser ningun cuerpo, y el entedimiento separa en ellas los compuestos y los compone dellas, y les señala substancias por subjectos, que se dicen fuego, ayre, agua, y tierra; esto en el concepto de la mente, no que existan de ningun



Dios fuyo, y a sus Angeles; y se ven los unos a los otros; y saben los unos los secretos de los otros, como lo que está dicho, (Rey. 2.2: 3.) *tambien yo sè, callad*; y nos otros no sabemos que es esto, y como es esto, si no fuere que nos venga por via de Prophecia; y si fuera la Philosophia en esto verdadera, havian de dezir los Philosophos grandes cosas de la felicidad de sus almas, y havian de llegar al grado de Prophecia; pero vemos que ellos son como los de más hombres; Verdad es que tienen ventaja en la sabiduria humana, como dezia Socrates al pueblo, *yo no niego vuestra ciencia Divina, si no digo, que no la sè, pero yo soy Sabio en la ciencia humana*; y tienen excusa, por lo que necessitaron de sus especulaciones, por faltar la prophecia y la luz Divina entre ellos; y alcanzaron las ciencias demostrativas perfectamente en summo grado, y fueron unanimes en esto, y no hubo diferencia entre dos hombres en estas ciencias; pero en las de más, casi que no ay conformidad entre dos hombres, si no grande variedad de opiniones, en la Metaphisica, y tambien en muchas cosas de la Phisica; y si se halla una secta que conforman en un parecer, esto no es por especulacion y consequencia que consideraron con su entendimiento: si no que son una secta de uno de los Philosophos, que recibieron de él; como es, la secta de Pitagoras, la secta de Empedoclis, la secta de Hipocrates, la secta de Aristoteles, la secta de Platon, y otros; y los Academicos; y los Peripateticos, que son Aristotelicos; y estos tienen en sus principios, opiniones que corrompen los animos, y las desprecia el entendimiento; como es lo que dicen, que la causa del movimiento circular de la Esphera, es por que busca la perfeccion que le falta, para que sea oposita a todos los lados; y por que no puede ser esto siempre en cada una de sus partes, lo busca por trasmutacion de una parte despues de otra con continuo movimiento; y ansi mismo lo que dicen, de las ema-

ningun modo puros fuera del entendimiento, y se componga dellos todo generable. Despues de haver mostrado el poco fundamento de los Philosophos en lo que dixeron de los elementos y compuestos: refuta la opinion dellos acerca de la alma racio-

nacion, con muchas razones y forcosos argumentos, que muestran la falsedad de lo que philosopharon sobre esta materia; y concluye diciendo, que estas cosas no se pueden alcanzar si no por revelacion Divina, por quanto la investigacion humana es



naciones que emanan de la primera causa, y como se configuio de la inteleccion que tiene el primer Angel de la causa primera un Angel, y de la inteleccion de si mismo una Esphera, y anfi profiguieron las emanaciones hasta onze grados, y pararon en el entendimiento agente, y no se configuio de el Esphera, ni Angel; y otras cosas, que son menos provables que el *Sepher Yesira*; y en todas ellas ay dudas, y no ay conformidad entre un Philosopho y su compañero; pero con todo esto deven ser escusados, y merecen alabanza por lo que alcançaron de su simples especulacion, y tuvieron intencion a buen fin, y hizieron las leyes intelectuales, y aborrecieron el mundo; y en todo modo son dignos de loor, siendo que no eran obligados a recibir lo que tenemos por tradicion; y nos otros somos obligados a recibir el testimonio, y la tradicion, que es como la vista.

15. C U Z A R Y. Hazme merced de esplicarme algunas maximas generales, que contengan brevemente las sentencias que fueron declaradas por los Sabios que inquirieron por especulacion los fundamentos de la fe; que son los que llaman los Carraym, los profesores de la sciencia de las razones.

16. H A B E R. No ay en esto ningun provecho, si no la agudeza en las palabras, y la ayuda para lo que se dize, *se sollicito en aprender la ley, para que sepas responder al Epicuro*; por quanto el Sabio perfecto, (como los Prophetas, por comparacion) poco es lo que puede aprovechar al hombre, por modo de institucion de razones especulativas, y no respondera al que contradixere por terminos Logicos; y el Philosopho que disputare por modo Logico, mostrara en sus razones grande sciencia, a tanto que el oyente le atribuyra ventaja sobre aquel varon perfecto sincero y santo, cuya sciencia

muy corta, para alcançar la verdad en estas cosas que sobrepuxan su limitado entendimiento.

16. Dize el Haber, que el inquirir la verdad de los fundamentos de la fe por especulacion, no es de ningun provecho; y saber argumentar sobre estas materias, sirve solo de agudeza, y de saber argumen-

tar contra el Epicuro, no para fortificar la fe en la alma del creyente, que deve sinceramente admitir la tradicion y creerla por verdad, sin tener en ella ninguna duda, ni especular sobre ella; por quanto los fundamentos de la fe son revelados de Dios, influydos en el entendimiento de los Santos naturalizados en la verdad, de la mis-



son verdades, que ninguno lo podrá hazer retirar dellas; y el fin del que disputa por terminos Logicos en todo lo que enseña y aprende, es que entre y se imprimen en su alma y en la alma de su discipulo las verdades que estan imprimidas en la alma de aquel perfecto, naturalizado en ellas; y puede ser que la sciencia de las razones por terminos Logicos corrompa muchas opiniones verdaderas, por las dudas que le sobrevinieren, y por las opiniones referidas de algun Philosopho; anfi como vemos los que aprenden la arte Poëtica, que apuntan y subtilizan la medida de los versos, con reglas y preceptos que observan en la composicion, y les oymos confusion y palabras espantosas en su arte: y vemos que el que es naturalmente Poëta, sin ningun trabajo haze un Poëma muy perfecto, y no le acontesce ninguna falta ni defecto en los versos que haze; y el fin de los que aprenden la Poësia por preceptos, es que sean semejantes a este que parece ignorante en la arte Poëtica, por que no la puede enseñar a ellos; y ellos la pueden enseñar; verdad es, que este naturalizado podra enseñar a otro naturalizado como el, con poca seña; y anfi mismo el pueblo que naturalmente son dispuestos para la ley, y para apropiarse a Dios, se encienden centellas en sus almas de las palabras de los varones santos, y se convierten en luminarias en sus coraçones; y no teniendo esta disposicion natural, hà menester la sciencia de las razones, y puede ser que no le aproveche, y puede ser que le haga daño.

17. **CUZARY.** No te pido que profundes en esta materia, pero solo te pido que me refieras alguna cosa en el fundamento de la fe,

ma manera que los primeros principios estan impressos en el entendimiento humano; y anfi como los hombres no dudan en los primeros principios ni especulan la verdad dellos por demostraciones, por que ellos en si son la demonstracion de su verdad: anfi mismo los que son naturalizados en los fundamentos de la fe, no dudan en ellos de ningun modo, ni necessitan de demostraciones para creerlos, por que son naturalizados en ellos y los tienen a-

rraygados en su entendimiento con tan fuerte impressio, que ninguno los hará retirar dellos; pero los que no son naturalizados en la verdad, por que no fueron alumbrados de la luz Divina, necessitan de la especulacion, y de demostraciones, para alcanzar la verdad, que el santo y sincero alumbrado de la Divina luz tiene por naturaleza; y el Philosopho que inquiere estas cosas por especulacion, yerra muchas vezes y no alcanza la verdad dellas; pero el



fè, que me sirva de memoria; por que tengo oydo hablar en esto, y deffeo saberlo.

### C A P I T V L O I.

18. H A B E R. Lo primero que es necessario para sustentar la criacion del mundo, es, discursar y mostrar la falsedad de la abeternidad del mundo.

Si el tiempo passado no tuvo principio, los individuos que existieron en el tiempo passado hasta este tiempo, son infinitos; y lo que es infinito no sale a acto; como luego salieron aquellos individuos a acto, siendo infinitos?

No ay duda que el passado tiene primero, y que los individuos que existieron, tienen numero finito; por quanto en la potencia del entendimiento es contar miles y miles de miles multiplicados en infinito, esto en potencia, pero no que lo saque a termino de acto, por que lo que saliere a termino de acto, y se contare despues el numero que salid a acto, es finito sin duda; como luego salid a termino de acto lo que es infinito? figuese pues, que el mundo tiene principio, y que los movimientos circulares de la Esphera tienen numero finito.

Lo tanto es naturalizado en la verdad, por que no se gobierna por su especulacion, màs es guiado por la luz Divina, que lo haze naturalizado en la verdad.

18. Por complazer al Rey, refiere el Haber las pruebas que tienen los Sabios Philosophantes llamados *los Habladores*, para mostrar por razones, la verdad de los fundamentos de la fè; y en estos diez capitulos muestra la falsedad de la opinion de los Philosophos que dixeron que el mundo es abeterno; despues prueba que el mundo fue criado de nuevo; que ay Dios; que es abeterno; que no es cuerpo; que tiene conocimiento de todas las cosas; que es vivo; que obra con voluntad; que su voluntad es abeterna, y que los atributos que le atribuymos no se entienden en el como en nos otros.

Lo *Capit. I.* La falsedad de la abeternidad del mundo, prueba por diversos modos. es el primero fundado en la propoficion, que no se puede dar proceso en infinito, aun que sea en succession de unos despues de otros; como por exemplo, Reuben hijo de Yaacob, y Yaacob hijo de Yshach, y Yshach hijo de Abraham, y ansi en infinito; esto es imposible; y ansi dize, que si el tiempo passado no tuviesse principio, los individuos que existieron hasta este tiempo serian infinitos, y si fueran infinitos no podian salir a acto. el segundo modo, es tomado de la naturaleza del numero, que es cantidad, que consta de par y impar, y es finito y determinado, y puesto que (segun la opinion de algunos) se puede augmentar el numero en infinito, esto se entiende en potencia, que quanto màs se fuere



Lo que es infinito, no tiene mitad, ni doblado, ni proporcion numeral: y nos otros sabemos que la circumvolucion del Sol es una parte de doze de la circumvolucion de la Luna, y anfi mismo las de màs circumvoluciones de las Espheras tienen entre si proporcion, y una es parte de otra, y lo que es infinito no tiene parte. Y como puede ser que el numero de las circumvoluciones de una Esphera sea infinita, como el numero de las circumvoluciones de otra Esphera que tambien es infinito, siendo uno una parte del otro, o mayor que el otro; affaber, siendo mayor o menor en número que el otro?

Lo que es infinito, que no tuvo principio, como llegó a nos otros? si antes de nos uvo criaturas cuyo numero es infinito, como llegó el numero a nos otros? la cosa que tiene fin, es fuerça que tenga principio,

fuere acrecentando, siempre se puede acrecentar más: pero en acto, siempre lo que se aumentare, por más que sea, tiene cantidad, y es numero finito; con que se si que, que es fuerça que los individuos que salieron a acto tengan numero finito; y anfi mismo el numero de las circumvoluciones de las Espheras no puede ser infinito. es el tercero modo, que lo que es infinito no tiene proporcion numeral, por quanto la proporcion conviene solo en cosa que tiene cierta cantidad determinada, de la qual se dice mitad o doblado o otra proporcion, y siendo que nos otros sabemos que las circumvoluciones de las Espheras tienen proporcion entre si, no puede ser que sean infinitas y que no tengan cantidad. el quarto modo, se prueba tambien de las circumvoluciones de las Espheras, con una proposicion cierta, la qual es, que lo que es infinito no tiene parte, por quanto la definicion de la parte es, una cantidad separada de mayor cantidad; y siendo el numero de las circumvoluciones del Sol una parte de las circumvoluciones de la Luna, si fueran infinitos, se figuria que lo que es infinito tenia parte. otro grande absurdo se figuria si dixessimos que las circumvoluciones de las Espheras son infinitas, y es, que seria

el infinito mayor que el infinito; por quanto el movimiento de una Esphera es más vagaroso que el movimiento de la otra, y siendo mayor el numero de las circumvoluciones de una Esphera que el numero de las circumvoluciones de otra, si el mundo fuesse abeterno y no tuviesse principio, serian igualmente infinitas las circumvoluciones de las Espheras, y serian más las unas que las otras; lo qual implica contradicion manifesta. Y ultimamente muestra que no se puede dar que las cosas no tuviessem principio, con la proposicion, que todo lo que tiene fin es fuerça que tenga principio; y poniendo la consideracion a cada uno de los individuos que presentemente existen, llegando el fin a ellos, es fuerça que uviessse principio, por quanto de otro modo seria necesario para existir cada uno de los individuos que esperasse a la existencia de individuos infinitos antes de él, y no existiria ningun individuo, por que cada uno de los individuos que le precedieron son la causa en la qual depende su existencia, y la misma consideracion ay en los que le precedieron en infinito, y faltando el principio en las causas de su existencia, era imposible existir el tal individuo; y pues vemos que existe, es fuerça que uviessse uno pri-



cipio; y si no fuera así, para existir cada uno de los individuos havia menester esperar a la existencia de individuos infinitos antes de él, y deste modo no existiria ningun individuo.

### C A P I T V L O II.

El mundo es criado de nuevo, por que es cuerpo, y el cuerpo no puede ser sin movimiento, o descanso, y ambos son accidentes que se inovan en él, viniendo el uno despues del otro; y el que le sobreviene es nuevo sin duda, por que le viene de nuevo; y el pasado es nuevo, por que si fuera eterno, no padeceria privacion, así que ambos son criados de nuevo; y lo que no puede ser sin accidentes inovados, es criado de nuevo, por quanto no fue antes de los accidentes, y los accidentes son inovados, fuese que tambien él es criado de nuevo.

### C A P I T V L O III.

Lo que es criado de nuevo, no puede ser sin causa que lo criaſſe; por quanto el que es inovado, no puede ser sin tiempo en que fue

mero del qual començò el principio, y se continuò la propagacion consecutiva de los individuos hasta la existencia deste.

*Cap. II.* Despues de haver mostrado la falsedad de la abeternidad del mundo, prueba en este capitulo que el mundo tuvo principio y fue criado de nuevo; la fuerza desta demonstracion se funda en tres proposiciones, que afirman estos philosophantes llamados, los habladores, de las quales sacan la conclusion de su argumento que prueba la criacion del mundo; es la primera proposicion, que todo cuerpo es compuesto de substancia y accidente, o accidentes; la segunda es, que los accidentes son criados de nuevo; la tercera, que ninguna substancia puede subsistir sin accidente, o accidentes; de donde se infiere que siendo los accidentes criados de nuevo, es fuerza que así mismo la substancia sea criada de nuevo, pues no fue antes de los

accidentes; y siendo el mundo cuerpo, se sigue que fue criado de nuevo.

*Cap. III.* Probandose que el mundo fue criado, consta claramente que ay Dios que lo criò; y aqui toca el Haber en un principio que afirman los habladores, y lo refiere Rabenu Mossèh en la primera parte del Morè cap. 74. dizen pues, que todo el mundo y cada una de sus partes pudiera ser en otra forma diferente de lo que es, tanto en la figura y cantidad, como en los accidentes, en el tiempo, y en el lugar; y considerando en el mundo y en qual quiera de sus partes, dizen, esta cosa pudo ser así como es, en esta figura y desta cantidad y con estos accidentes que tiene, y en este tiempo y lugar, y pudiera ser mayor o menor de lo que es, y de diferente figura y con otros accidentes, y pudiera ser antes o despues del tiempo en que fue, y en otro lugar fuera deste; y ser apropiada particu-  
lar-



fue apropiado, el qual podia ser antes, o despues; y ser apropiado en su tiempo, y no antes ni despues, necessariamente requiere apropiador.

C A P I T V L O I V.

Dios es eterno, que nunca dexò de ser; por quanto si fuesse inovado, era necessario que tuviesse inovador; y esto procederia en infinito; y no se puede dar, si no que se llegue a un inovador eterno, que es el primero; y este es el que buscamos.

C A P I T V L O V.

Dios es eterno, que no tendrá fin; por quanto aquel que se le afirma la abeternidad, se aparta de èl la privacion; por que ansi como la inovacion del que no era, necessita de causa, ansi la privacion de lo que fue inovado necessita de causa; por quanto la cosa no se aniquila de si mismo, si no de su contrario; y Dios no tiene contrario, ni semejante; por quanto lo que es semejante a èl en todo, es èl mismo, y es uno que no se puede dezir dos; y si es su contrario el aniquilador, no puede ser que sea abeterno, por que yà consta la abeternidad de la existencia de Dios; ni puede ser que sea inovado, por que todo inovado es causado deste abeterno, y no puede aniquilar el causado a su causa.

C A

larmente en una cierta figura y cantidad, con los accidentes que tiene, y en el tiempo y lugar en que es, pudiendo ser todas las cosas diferente de lo que son: es prueba y demonstracion forçosa de que fueron constituydas y determinadas por la voluntad del Soberano Criador que las criò y las ordenò, apropiandolas en el tiempo y lugar que quiso, con la figura cantidad y accidentes que tienen, que todo fue apropiado segun la voluntad Divina en la forma particular y en la cantidad que quiso, en el tiempo y lugar que ordenò, y no en otro; y con esta elspeculacion pruevan que el mundo fue criado, y que ay un Dios que lo criò y lo apropiò en la particular forma

en que està constituydo segun su Divina voluntad.

Cap. IV. Muestra que Dios es abeterno; y el argumento està claro.

Cap. V. Dios es eterno, que no tendrá fin; pruevase deste modo, lo que no tuvo principio no tendrá fin, Dios no tuvo principio, pues consta que es abeterno, figuese que no tendrá fin; por que ansi como para existir lo que no era, necessita de causa, ansi la privacion de lo que fue criado, necessita de causa; y lo que no tuvo principio, es suficiente en si, independiente de causa, y no puede haver causa que lo aniquile, siendo èl abeterno, y causa de todo lo que ay fuera de èl.



## C A P I T V L O VI.

Dios no es cuerpo; por quanto el cuerpo no puede fer fin accidentes inovados, y lo que no puede fer fin accidentes inovados, es inovado; y es falso que le succeda accidente, por quanto la substancia del accidente es en el cuerpo que es el sujeto, y el accidente es adjunto al cuerpo; que lo sigue y està supuesto en él; y Dios Bendito no es determinado, ni es apropiado en modo diferente de otro modo, por que esto es de las propiedades del cuerpo.

## C A P I T V L O VII.

Dios tiene conoscimiento de toda cosa pequeña y grande, y no se exime ninguna cosa de su sabiduria; por quanto consta que él criò todo, y lo ordenò, y lo dispuso, como dize el texto, (Psal. 94. 9.) *si el que plantò la oreja, no oyrà? si el que formò el ojo, no verà?* y dize, (Psal. 139. 12.) *tambien la escuridad no escurece de tí, y la noche como el dia resplandescer, la escuridad es como la luz;* y dize, *que tu criaste mis riñones.*

## C A P I T V L O VIII.

Dios es vivo, por quanto ya se afirmó en él la Sabiduria y la potencia, ansi que se afirma en él la vida; pero no es como nuestra vida, que es definida por sentimiento y movimiento, si no vida que es el entendimiento puro, y ella es él, y él es ella.

C A-

Cap. VI. Constandonos que Dios es abeterno, como se provò en el capitulo quarto, se sigue forçosamente que no es cuerpo; por quanto lo que es cuerpo es criado de nuevo, como se mostrò en el capitulo segundo.

Cap. VII. Pruevase que Dios tiene conoscimiento de todas las cosas, por quanto las criò y las ordenò; y es el argumento que haze el Psalmista, diciendo, *si el que*

*plantò la oreja no oyrà? si el que formò el ojo no verà?* esta misma demonstración haze Rabenu Mossieh, y la declara en este texto del Psalmista, como referimos en el Discurso tercero Art. II. deste libro.

Cap. VIII. Por que ya se afirmó en él la Sabiduria y la potencia, consta la omnipotencia de Dios y su inmensa Sabiduria, pues criò todas las cosas con sabiduria, y de todas tiene conoscimiento.

Cap.



## CAPITULO IX.

Dios obra con voluntad; por quanto todo lo que viene de él, era possible que viniessse su contrario, o que no fuessse, o que viniessse antes o despues del tiempo en que vino; y su poder es igual en las dos cosas; y no puede ser que no tenga voluntad para inclinar el poder a una dellas sin la otra; y podrá alguno dezir, que su Sabiduria es bastante, y no necessita de poder y voluntad, por que su Sabiduria apropiada en cada uno de los dos contrarios, y su Sabiduria abeterna es la causa en toda novedad, que sea ansi como es; y esto conforma con la opinion de los Philosophos.

## CAPITULO X.

La voluntad de Dios es abeterna, conveniente con su Sabiduria, no se inova en él ninguna cosa, ni se muda; y Dios Bendito vive por la vida de su essencia, no adquirida; y ansi mismo es poderoso por su mismo poder, y tiene voluntad por su misma voluntad; por quanto es falso existir juntamente la cosa y su contrario; y no se puede dezir de él, que es poderoso por poder, absolutamente.

19. C U Z. Esto me basta para memoria; y sin duda que esto que dixiste en la materia de la alma, y el entendimiento, y estos Articulos, es referir las palabras de otros; y yo no busco si no tu opinion y lo que

tu

*Cap. IX.* Dios obra con voluntad, y no es forçado en sus obras, a diferencia del que obra por naturaleza, cuya operacion es limitada y determinada a una cosa particular, y obra forçado siempre que concurren las condiciones necesarias; que habiendo subjecto dispuesto y distancia proporcionada y conveniente sin estorvo, es fuerza que se configa su operacion; pero Dios Bendito obra por voluntad sin limitacion, por quanto es todo poderoso, y lo que procede de él podia ser diferente de lo que es, y podia dexar de ser, y podia ser antes o despues del tiempo en que es; y siendo poderoso para hazer una cosa o otra, obra lo que quiere segun su voluntad.

*Cap. X.* Despues que tratò de los quatro atributos que se dan a Dios Bendito, dize que no se deven entender en él como en nos otros, por quanto en Dios no ay inovacion ni alteracion; y estos atributos no son añadidos a su essencia, pero su voluntad es abeterna ansi como su sabiduria es abeterna, y vive por la vida de su essencia, y es poderoso por su mismo poder; por quanto Dios Bendito no tiene atributo que sea fuera de su essencia, como escribe Rabenu Mossèh en el Morè, cuyas palabras referimos en el Discurso Primero Art. 1. y dize que estos atributos no son acrescentados a su essencia, por quanto es falso existir juntamente la cosa y su contrario; quiere dezir,



tu crees; y yà me dixiste que estavas prompto para inquirir sobre estas cosas y otras semejantes; y me parece que no te puedes escusar de inquirir en la question del decreto Divino y el libre alvedrio, por quanto es de las graves questions de la sciencia; dízeme tu opinion en esta materia.

20. H A B E R. No niega la naturaleza del contingente, si no el pertinaz falsario, que dize lo que no cree; por quanto tu ves que èl se prepara para lo que espera, o teme; en lo que te muestra que èl cree que aquella cosa es contingente, y que aprovecha en ella la preparacion; por quanto si creyera que necessariamente havia de ser en todos modos: se havia de entregar, y no se havia de preparar con armas de guerra para defenderse contra su enemigo, ni con comida para reparar su hambre; y si dixere, que aquella preparacion es necesario para el que no es dispuesto sin ella: yà confessa las causas medias, y que por ellas se consiguen los effectos, y en lo que se declarará adelante hallará que el libre alvedrio entra en las causas medias, si confessáre la verdad, y no fuere obstinado; y hà de confessar que se hallará puesto entre èl y su voluntad, en las cosas contingentes, que si quisiere las hará, y si quisiere las dexará; y creyendose esto, no se quita cosa ninguna del derecho de Dios, pero todo se refiere a èl por diversos modos, como declararè.

Digo que todas las operaciones se atribuyen a la primera causa, por dos modos; o por primera intencion, o por modo de encadenamiento y dependencia; el exemplo del primero modo, es la disposicion y la composicion que se ven en los animales, y en las plantas, y en los Orbes Celestes, que no se puede dar en ninguno que tuviere entendimiento fano, que lo atribuya al accidente, si no a inten-

dezir, que arguyria multiplicacion en Dios, lo qual implica a su simplicissima unidad.

20. En este Art. trata el Haber sobre el libre alvedrio, y sobre todo lo que depende en esta materia; muestra con evidentes razones, que el hombre obra con eleccion, siendo libre en sus acciones, las quales no

son forçadas, si no contingentes, que pueden ser y dexar de ser, y el hombre con su voluntad haze lo que quiere; esto se prueba por experiencia, pues vemos que el hombre se prepara y dispone previniendose de medios para alcançar el bien que espera, y para huyr del daño que teme; en lo qual se ve, que tanto el bien como el mal  
son



intencion de hazedor Sapiete, que pone cada cosa en su lugar, y le dà la parte que le conviene; y el exemplo del segundo modo, es quemar este fuego (por comparacion) a esta viga; por que el fuego es cuerpo subtil, calido, agente, y la viga es cuerpo humido, paciente, y el agente subtil suele obrar en su paciente; y el calido y seco, calentar y consumir la humedad del paciente, hasta que se separen sus partes; y si inquieres las causas destas acciones y passiones, no dexaras de alcançarlas; y puede ser que halles las causas de sus causas, hasta que llegues a las Esferas, y despues a la causa de las Esferas, y despues a la primera causa; y verdad dize el que dixere, que todo es por decreto del Criador; y verdad dize el otro, que dize, que es por el libre alvedrio, o por accidente, sin que quite ninguna destas cosas del decreto de Dios. Y si quisieres podras considerar este caso con esta distincion. Las acciones son Divinas, o naturales, o accidentales, o electivas; las Divinas, proceden de la primera causa en todo modo, no tienen ninguna otra causa si no la voluntad Divina. Las naturales, proceden de causas medias, que las disponen, y las hazen llegar al fin de su perfeccion, en quanto no lo impide alguna de las otras tres causas. Las accidentales, proceden tambien de causas medias, pero son por accidente, no por naturaleza, ni con orden ni intencion; y no tienen disposicion para perfeccion que lleguen a ella, y páren en ella; y en estas se condiciona tambien, el impedimento de las otras tres partes. Pero las electivas, la causa dellas es la voluntad del hombre en el tiempo de su eleccion; y la eleccion con libre alvedrio entra en las causas medias, y tiene causas encadenadas hasta la primera causa, sin que fuercen el alvedrio; por quanto la contingencia queda en su lugar, y la alma está

son contingentes, por quanto si necesariamente uviesse de ser, no aprovecharian las prevenciones para evitar el mal y atraer el bien que forçosamente havia de suceder; y si dixere el contrario, que la preparacion es necesaria para se conseguir la accion por medio della: yà confiesa que las acciones necesitan de causas medias, y

es fuerça que conceda, que el alvedrio es una dellas, y la principal en la eleccion de la prevencion necesaria para conseguir la accion. Quien niega el libre alvedrio, niega lo que exprimenta en si mismo; pues es cosa cierta que el hombre halla en si potestad para obrar y dexar de obrar, en quanto tuviere promptas y presentes las causas



està pueſta entre el conſejo y ſu contrario, y puede hazer de las dos cosas qual quifiere; y deve ſer alabada o vituperada la accion electiva, lo que no conviene en las de màs causas medias; por quanto no ſe deve vituperar la causa natural, ni la accidental, aun que en algunas dellas ſe halla la contingencia; anſi como no culparas al niño ni al que eſtuviere durmiendo, ſi hizieren algun daño, con ſer que pudiera ſer lo contrario; pero no los culpas, por que no tuvieron penſamiento ni intencion de hazer el daño; viſte por ventura a los que niegan el libre alvedrio, que no ſe enojen contra el que de propoſito les haze daño? o que ſe entreguen al que les hurtáre ſus vestidos y les hiziere con eſto padecer frio, anſi como ſe entregan al viento Norte quando ſopla en dia frio, que les haze mal? o ſerá fuerza que digan, que la ira es una facultad falſa, conſtituyda en vano en el hombre, que ſe enoje por una cosa y no por otra, ſin causa; y anſi miſmo, que alabe, y vitupere, y ame, y aborrezca, y otras cosas tales. Sigueſe luego, que el alvedrio en quanto es alvedrio, no tiene causa que lo fuerce, por quanto ſeria la tal eleccion, fuerza y neceſſidad; y ſeria el hablar del hombre forçoſo, anſi como es el movimiento de ſu pulſo; y la experiencia enſeña ſer eſto falſo, por quanto tu te hallas que tienes poteſtad para hablar y para callar, en quanto el entendimiento tuviere dominio en ti, y no dominaren en tí otros accidentes; y ſi todas las cosas inovadas procedieſſen en primera intencion de la primera causa: ſerian criadas de Dios en aquella hora, en cada momento; y ſe podria dezir del mundo y todo lo que ay en él, que agora lo criò el Criador; y no tendrían los milagros cosa de que ſe maravilláſſen los hombres, quanto màs que creyeſſen por causa dellos; y no tendria ventaja el hombre temeroſo  
de

medias, y tiene poder para hablar y para callar. Divide el Haber las acciones en quatro partes, es aſſaber, Divinas, naturales, accidentales, y electivas; y despues de explicarlas, dize, que las acciones electivas ſon alabadas, o vituperadas, no las naturales ni las accidentales; y ſi las que llamamos electivas fueſſen forçadas y uvie-

ſſen de ſer neceſſariamente por abſoluto decreto Divino: no merecerian alabança los buenos, ni devían ſer vituperados los malos, pues anſi los unos como los otros ſon forçados en ſus acciones. Anſi miſmo ſeria en vano encomendar Dios preceptos a los hombres, y exhortarlos a la virtud: por quanto el que forçoſamente ha de ſer juſto,  
no



de Dios sobre el rebelde, por quanto ambos firven a Dios, y hazen aquello para que fueron constituydos, y fueron constreñidos por fuerza a hazerlo; con otros grandes absurdos que se configuen a esta opinion; y el mayor dellos, es negar lo que se vè claramente por experiencia, como havemos dicho. Pero la objeccion que ponen al que dize que el hombre tiene libre alvedrio, diziendo, que exime algunas cosas del decreto de Dios: se responde con lo que ya diximos, que no las exime totalmente de su decreto, pero las refiere a èl por modo de encadenamiento y dependencia. Ponen màs otra objeccion, y es, que exime las tales cosas de la presciencia de Dios; por quanto el contingente absoluto, es ignorado por su naturaleza; a lo que respondemos, que la sciencia de la cosa no es la causa de ser, y no fuerça la sciencia de Dios en las cosas que han de succeder por el libre alvedrio del hombre, màs con todo esso, ellas son contingentes, que pueden ser, o dexar de ser; por quanto la sciencia de lo que hà de ser, no es causa de ser, ansi como la sciencia de lo que fue, no es causa de haver sido, si no prueba de que fue; por quanto Dios, y los Angeles, y los Prophetas, y los Adevinos, tienen sciencia de las cosas futuras; y si la preciencia de Dios fuesse causa de la existencia de las cosas: se figuria que estaran unos en el parayso, por que Dios sabia que havian de ser justos, sin que hagan buenas obras; y otros en el infierno, por que Dios sabia que havian de pecar, aun que no pequen; y se figuria que se hartaria el hombre sin comer, por que Dios sabia que se havia de hartar en tal tiempo; y se quitarian las causas medias, y faltando, se quitarian las facultades medias. Y lo que dize el texto, (Gen. 22. 1.) *y Dios provò a Abraham*, fue para sacar su virtud de potencia a acto, para que esto fuesse

no necessita de amonestacion y advertencia; y el que necessariamente hà de ser malo, no le puede aprovechar; y seria injusticia que castigasse Dios al impio, por la maldad que cometió, siendo forçado en ella; de modo que por todas estas razones se prueba, que el hombre tiene libre alvedrio y espontania voluntad para obrar lo que quiere, por cuya causa deve ser ala-

bado o vituperado en sus acciones, y premiado o castigado por ellas. Despues de haver mostrado el Haber, que el hombre tiene libre alvedrio: responde a dos objecciones que ponen contra esta opinion; es la primera, que si las acciones del hombre son contingentes, parece que se eximen del decreto de Dios, de quien dependen todas las cosas:



fueſſe cauſa de ſu bien, como ſe dize, (Gen. 22. 16.) *por que hizifte eſta coſa, y no vedaste tu hijo tu unico; bendiziendo te bendixire, &c.* Y por quanto todas las acciones ſon neceſſariamente, o Divinas, o de las otras cauſas dichas, y era poſſible que fueſſen todas Divinas: eſcogió el vulgo atribuyrlas todas a Dios, por ſer eſto más fortificación en la fe. Pero deve el entendido hazer diſtincion de pueblo a pueblo, y de varon a varon, y de tiempo a tiempo, y de lugar a lugar, y de unas coſas a otras coſas; y ver que las obras que ſon meramente Divinas, no ſe vieron por la mayor parte, ſi no en la tierra apropiada, que es la tierra fanta; y en el pueblo particular, que ſon los hijos de Yſrael, que profeſſan la ley verdadera; y en aquel tiempo; y con las coſas que dependen en ellos, de preceptos y eſtatutos, que ſe via con la orden deſtas coſas, todos los deſſeos del coraçon en el pueblo; y con la corrupcion dellas, ſe via todo mal; y no aprovechavan nada las coſas accidentales y naturales en el tiempo de la prevaricación, ni podian hazer daño en el tiempo de la buena orden; y por eſſo ſon los hijos de Yſrael demonſtracion en todos los pueblos contra los Epicureos, que tienen la opinion de Epicuro el Griego, el qual dizia, que todas las coſas ſon por accidente, y no ay en ellas intencion de Criador; y ſu Secta ſe llaman, voluptarios, por que es la opinion dellos, que el deleyte es el ultimo fin que ſe buſca, y es la felicidad y ſummo bien del hombre; y lo que pretende el que profeſſa la ley del que la encomendó, es que ſea honrado para con él, entrega todas ſus voluntades a Dios Bendito, y le pide inſtrucción, ſi fuere ſanto; o milagros y honra, ſi fuere Propheta, o pueblo acepto a Dios, con las coſas dichas en la Ley, de los tiempos, y los lugares, y las acciones; y no mira a las cauſas naturales y accidentales,

a lo que reſponde, que no ſe eximen totalmente de ſu decreto, pero ſe refieren a Dios por modo de encadenamiento y dependencia; por quanto de él dependen todas las coſas, y él conſtituyó el alvedrio en el hombre, y le dió poſteſtad para obrar lo que quiere; y es lo miſmo que dize Rabbenu Moſſeh en el Tratado de Penitencia,

cap. 5. y ſi arguyeres diſtendo, como puede ſer que el hombre haga lo que quiere, y que ſea ſeñor de ſus acciones, puedeſe por ventura hazer en el mundo coſa ſin el decreto de Dios, y ſin ſu voluntad? no dize el texto, (Pſal. 135. 6.) *todo lo que quiere. A. haze en los Cielos y en la tierra? ſabe que todo ſe haze por ſu voluntad, aun que obramos con alvedrio; por quanto, aſi como es la*



les, por que sabe que el mal que vine dellas se rebotarà de èl, o por instruccion Divina que le precederà para prevenirse contra el mal: o por honra que se le harà en la hora de aquel mal; pero las prosperidades que proceden de las causas accidentales, no dexan de venir al malo, quanto màs al pio; y las prosperidades de los malos, proceden de las causas accidentales y naturales, y no pueden evitar el mal que procede dellas, quando viniere; pero los justos, prosperan por essas causas, y estan seguros del mal que viene dellas. Y casi fali de mi proposito; y bolviendo a èl, digo, que David truxo tres modos en las causas de la muerte; (Sem. i. 26. 10.) que *A. lo herirà*, es la causa Divina; *o su dia vendrà, y morirà*, es la causa natural; *o en la batalla decenderà, y serà tajado*, es la causa accidental; y omitiò la quarta, que es la voluntaria, por que ningun hombre que tuviere entendimiento eligirà la muerte; y aun que Saul se matò èl mismo: no lo hizo por elegir la muerte, si no por evitar el oprobrio, quo no lo escarnescièsse el caemigo. Esta misma distincion se deve considerar en la habla; por quanto la habla de los Prophetas quando son revestidos del espirito de la santidad, en todas sus palabras, procede de la causa Divina; y no tiene el Propheta ninguna palabra de sus palabras por su libre alvedrio. La habla natural, son las señas y los movimientos convenientes para los casos que quieren dar a entender a otros, y se consigue sin haver precedido en esto invencion y conformidad entre los hombres; pero las lenguas que son inventadas y instituydas por acuerdo de los hombres, son compuestas de causa natural y voluntaria. La habla accidental, es la habla de los locos en el tiempo de su locura, de la qual no se ordena proposito, ni se consigue cosa que se entienda. La habla electiva, es la habla del Prophe-

ta.

voluntad del Criador, que el fuego y el ayre suban para arriba, y la agua y la tierra baxen para baxo, y la Esphera tenga el movimiento circular, y ansi mismo todas las criaturas del mundo tienen su naturaleza en que fueron constituydas por su Divina voluntad: de la misma manera quiso el Criador y decretò su voluntad, que el hombre fuesse constituydo con libre alvedrio, sin tener quien lo fueroc

en sus acciones, pero èl mismo con el entendimiento que Dios le concediò, puede hazer todo lo que quiere y està en su poder.

La segunda objeccion es, que si las acciones del hombre son contingentes, y pueden ser y dexar de ser, conforme se deliberare con su alvedrio: parece que esto contradize a la sabiduria de Dios; por quanto si son



ta quando refiere su propheta, o las palabras del Sabio, que estudia y compone su oracion, y elige sus palabras conforme vè que es conveniente para su intencion; y si quisiera, mudaria cada palabra dellas por otra; y tambien si quisiera, dexaria un caso, y tomaria otro; y todas estas partes se pueden atribuyr a Dios Bendito por modo de encadenamiento y dependencia: no que procedan de el inmediatamente en primera intencion; y si no fuera así, las palabras del niño, y las palabras de los mentecatos, y la oracion del orador, y los versos del Poëta, ferian todas palabras de Dios. Pero la rason del perezoso contra el diligente, diciendo, yà precedió en la mente de Dios lo que hà de fer: no es rason; por quanto esto es como si me dixesse, que lo que ha de fer no puede dexar de fer; y le dirè, verdad es esso, pero no quita esta rason, que tome el hombre el buen consejo, y te prevengas de armas de guerra contra tus enemigos, y de comida para tu hambre, constandote que tu libramiento o tu perdicion no se pueden conseguir si no por causas medias; una de las quales, y la màs fuerte dellas, es que elijas la diligencia y prevencion, o la pereza y negligencia; y no hagas argumento de lo que acontesce a pocos, y en raras ocasiones, y por accidente, que perezca el diligente prevenido, y escapa el torpe temerario y desprevenido: por quanto se dize seguridad, y se dize peligro, y es muy diferente una cosa de otra, y ningun hombre de entendimiento huye del lugar seguro al lugar peligroso, anzi como huye del lugar peligroso al seguro; y el escapar que acontesce en el lugar peligroso, se dize fer cosa milagrosa; y la muerte que acontesce en el lugar seguro, se dize fer fuera de la naturaleza; y elegir la prevencion es obligacion; y de las causas de la prevencion, es este mi consejo para el que

si son contingentes no tendrà Dios el cierto conocimiento destas acciones, pues no tienen certitud, si no contingencia absoluta; y si Dios tiene cierto conocimiento destas cosas, como queda en su lugar la naturaleza del contingente, siendo que no puede ser la cosa si no como la supo Dios, cuya sabiduria es cierta y infalible? En esta

materia discursaron nuestros Theologos variamente, procurando acomodar la presciencia de Dios con el libre alvedrio del hombre; Rabenu Mossèh dize, que Dios Bendito tiene verdadero conocimiento de las cosas, y con todo esso los futuros contingentes quedan con la naturaleza de la contingencia, siendo el hombre libre en sus acciones



que lo creyere ; y de las causas de la temeridad , es el consejo que es contrario a este ; y todo se refiere a Dios , por encadenamiento y dependencia ; pero lo que es solo por decreto de Dios , es la honra y los milagros ; y esto no necessita de causas medias , si bien , puede ser que las aya ; como fue escapar Mossèh de la hambre quarenta dias , sin proveerse de comida ; y la perdicion del pùeblo de Sanherib , sin causa visible , pero por causas Divinas , que para con nos no son causas , por que no las alcançamos ; y en estas cosas se deve dezir , que no aprovecha en ellas la prevencion , y es la verdad ; pero las prevenciones espirituales , que son los misterios de la ley , para el que los alcança , y los observa como conviene : son provechosos , traen el bien , y rebotan el mal ; y quando se previniere el hombre con las causas medias , despues que se entregàte a Dios con coraçon perfecto en lo que fuere oculto de el : conseguirà el bin , y no yerrà ; pero si se metiere en peligro manifesto , sin necesidad , por tener confiança en Dios , incurre en el precepto , (Deut. 6. 16.) *nò tenteis a .A. vuestro Dios* ; Y lo que dizen , que es en vano encomendar y advertir que sea bueno , al que yà antes sabìa Dios que hà de serle rebelde , o que lo hà de servir : no es en vano , por quanto yà havemos declarado que la obediencia y la inobediencia no se configuen si no por causas medias , y la causa de la bondad del justo , es la encomendaça y advertencia del servicio de Dios ; y ansi precediò en la sciencia Divina que este havia de ser justo , y que la causa de su justicia , feria la obediencia de su reprehension ; y ansi mismo precediò en la sciencia Divina la rebellion del rebelde , que se configue por causas medias , o por malas compañias , o por superar en el la mala complexion , o inclinacion a los deleytes y el ocio ; y la reprehension que se

acciones , y con potestad para obrar con eleccion ; pero como sea esto no lo podemos alcançar , por quanto la sabiduria de Dios no es cosa acrescentada sobre su essencia , pero su essencia es su sabiduria , y su sabiduria es su misma essencia ; y ansi como no podemos comprehender la essencia de Dios , y con todo effo sabemos que su ser

es màs perfecto que todo ser , y que no ay en el defecto , variacion , ni passion : de la misma manera , puesto que no comprendemos su sabiduria , por que es su misma essencia : sabemos que su sabiduria es infinita , que no se inova ni se augmenta , que todas las cosas le son patentes , y que el conofcimiento cierto que tiene dellas , no les



se le haze, le alivia su rebelion; por quanto es cosa cierta que la reprehension haze en todo modo impressiion en la alma, y que se altera la alma del rebelde oyendo las reprehensiones, quando no sea màs que una pequeña alteracion; mayormente si fuere la reprehension a un pueblo entero, que siempre havrà entre ellos algunos que la reciban, y ansi yà aprovecha, y no es en vano.

Para establescer y confirmar este mi consejo, se deven observar los siguientes presupuestos.

El primero presupuesto es, confessar la primera causa, y que es obrador Sapiente, y que no ay en sus obras cosa vana, si no que todas son con sabiduria y orden, sin haver en ellas algun defecto; y yà se confirma esto en las almas, considerando en muchas cosas de la criacion, por las quales se arrayga en la alma del entendido, hasta que cree que no ay defecto en las obras de Dios; y si en algunas dellas pareciere haverlo, no se corrompirà su fè por esta causa, pero lo atribuyrà a la ignorancia de su alma, y a la flaqueza de su entendimiento.

El segundo presupuesto es, confessar las causas medias, las quales no obran, pero son causas materiales, o instrumentales; por quanto la simiente genital y la sangre son la materia del hombre, y los miembros genitales la juntan, y los espiritos y las facultades son instrumentos que firven entre ellos por la voluntad de Dios; y por medio destas causas se consigue su figura, y su delineacion, y su crecimiento, y su nutricion; y aun en las obras de la criacion uvo alguna que necesitò de causa media, como la tierra, que fue la materia de Adam, de la qual fue formado; ansi que no se puede dexar de confessar las causas medias.

El

les quita su naturaleza, pero el contingente queda con la naturaleza de la contingencia; y la contradiccion que nos parece que ay en estas cosas, es por la consideracion de nuestra sabiduria, la qual no tiene semejança con su Divina sabiduria, si no solo en el nombre. Por otra via absuelven otros la duda, y es, que segun dize Aristoteles,

roda futura posibilidad se haze necesidad presente por suposicion en la hora que se obra; por quanto si un hombre estuviere haziendo un acto, no se puede dezir que es contingente y que puede dexar de ser en la hora que es, que esto seria ser y no ser en un mismo punto; y siendo que Dios Bendito por si mismo ve todas las cosas pasadas



El tercero presupuesto es, que el Criador Bendito dà a cada materia la mejor forma, y la màs conveniente que ella puede recibir; y que Dios Bendito haze bien, y no impide su gracia y su sapiencia y su gobierno de ninguna cosa; y que su sapiencia en la pulga y en la hormiga, ( por comparacion, ) no es menos que su sapiencia en la orden de las Espheras, pero diffieren las cosas por causa de sus materias; y no puedes dezir, por que no me criò Angel? ançi como no puede dezir el gusano, por que no me criò hombre?

El quarto presupuesto es, confessar que los entes tienen grados superiores y inferiores; por quanto todo lo que tiene aprehension y sentimiento y sentido, es màs excelente que el que no tiene esto, por que es màs llegado al grado de la primera causa, que es el entendimiento en si mismo; y la minima planta, es màs excelente en grado, que el màs sublime de los minerales; y la minima bestia, es mayor en grado, que la mejor planta; y el minimo hombre, es mayor en grado, que la mejor bestia; y ançi mismo el minimo hombre de los que professan la ley Divina, es màs excelente en grado, que el mejor de las Naciones idolatras que no tienen ley de Dios; por quanto la ley que es de Dios, haze adquirir a las almas el habito de los Angeles y su disposicion; y esto es cosa que no la alcançan por instruccion natural; y la prueba desto es, que la continuacion en las obras desta ley, haze conseguir el grado de la propheta, que es el grado màs proximo a Dios de los grados humanos; figuese luego, que el rebelde que tiene ley Divina, es mejor que el que no tiene ley; por quanto la ley Divina yà le hizo adquirir habito Angelico, por el qual affomò el grado de los Angeles; y aun que su rebeldia disturbe el tal habito

das presentes y futuras, y no se considera en el passado ni futuro, si no un presente eterno, muy elevado y ageno de nuestro fugitivo presente compuesto de passado y futuro, el qual se llama instante de eternidad, no distinto del mismo Dios: la accion del hombre antes que se haga, la qual es para con nos futuro contingente, es en la eterna sabiduria de Dios, acto presente, necessario, cierto y infalible; algunos quie-

ren que esta fue la intencion de Rabenu Mosseh, en lo que dixo, que no podemos comprehender la sabiduria infinita de Dios, y que es diferente de nuestra sabiduria, como la diferencia del cielo a la tierra; por quanto no podemos comprehender, como el futuro es en Dios Bendito presente eternamente, ni podemos contemplar como es que Dios no se pueda dezir estar en tiempo, por sermos nos otros



habito y lo corrompa: le queda de él impressiões, y queda con el fuego de apetecerlo, que si le diessen la eleccion, no eligiria ser en el grado del que no tiene ley, anfi como el hombre que estuviere enfermo y aflito con dolores, si le diessen la escoja de ser cavallo, o pe- fcaado, o ave, regalado sin dolor, y se hiziesse separacion entre el y el entendimiento, que lo haze aproximar al grado Divino: no lo ha- via de elegir.

El quinto presupuesto es, que las almas de los oyentes reciben im- pression de la reprehension y amonestacion del reprehensor, quando fuere con palabras agradables; y verdaderamente que en todo modo es de utilidad la reprehension, y aun que no haga retirar al rebelde de hazer el mal, se enciende en su alma alguna centella de aquella amonestacion, y vè que aquella accion es mala; y esto es una parte de la contricion, y su principio.

El sexto presupuesto es, que el hombre halla en su alma potestad para hazer el mal, o para dexarlo, en las cosas que le son possibles; y lo que le es imposible, no es imposible si no por falta de las cau- sas medias, o por la ignorancia del hombre en ellas; y el exemplo desto es, un pobre estrangero que no sabe gobernar, el qual quiere dominar en el pueblo; esto le es imposible; y si tuviesse las causas medias, y fuesse sabio para saber disponerlas con su prudencia: se configuria su voluntad; anfi como se consigue su voluntad a quien tiene sus causas presentes, y las sabe, y las gobierna con prudencia, que domina en su casa, y en sus hijos y en sus siervos; y lo que más es, en sus miembros, que los mueve quando quiere, y habla lo que quiere; y más que esto, en su pensamiento y imaginacion, que finge

y con-  
agentes finitos obradores en tiempo. Nue- stro Haber responde a esta duda diziendo, que la sabiduria de Dios no es la causa de ser la cosa, por quanto la accion no se haze por que Dios lo sabia, más antes al contrario, que por que el hombre lo ha de hazer con su eleccion, siendo manifesto a Dios eternamente todo lo que ha de ser; lo sabe eternamente, por que ha de ser; y anfi como la sciencia de lo que fue, no es cau-

sa de ser, si no prueba de haver sido: anfi mismo la sciencia de lo que ha de ser, no es causa de su ser; y dize, que si la prescien- cia de Dios fuesse causa absoluta de las acciones, se figuria que estaran unos en el parayso, por que Dios supo que havian de ser justos, aun que no hagan obras de virtud; y otros en el infierno, por que Dios supo que havian de ser malos, aun que no pequen; y esto es muy grande absurdo, por quanto



y considera lo que està cerca y lo que està lexos , quando quiere y en el modo que quiere , por que domina en sus causas medias ; y por esso no puede vencer el flaco al fuerte , en el juego del axedrez , ni se dirà buena o mala fortuna en la batalla del axedrez , como se fuele dezir en la batalla de dos Reyes que pelean : por que las causas del vencimiento de la batalla del axedrez , son todas presentes y promptas , y siempre vencerà el que fuere màs perito , con su prudente gobierno , y no teme de causa natural que lo impida , ni de causa accidental ; si no fuere en ocasion rara , por causa de algun discuido , y el discuido entra en la ignorancia que diximos ; y con todo esto , todo se refiere a la primera causa por los modos dichos ; pero en primera intencion inmediatamente a Dios , en los successos de los hijos de Ysraël , todo el tiempo que asistio la Sechinà entre ellos ; pero despues desso , ay duda en el caso , ( si no es en los coraçones de los creyentes , ) si estos successos son por primera intencion inmediatamente de Dios , o por causas celestes , o accidentales ; y no ay rason evidente que decida este caso ; màs lo mejor es , que se atribuya todo a Dios Bendito ; mayormente las cosas grandes , como son , la muerte , la vitoria , las guerras , la prosperidad , y la adversidad , y semejantes.

### La Conclusion del Libro.

21. H A B E R. Sobre estas cosas y otras semejantes , es buena la especulacion ; y sobre la calidad de los juyzios de Dios en sus siervos , y investigar la dependencia dellos , como los declaró el Propheta , diziendo , que visita el delito de los padres en los hijos , a los que son sus enemigos ; y que haze merced a miles , a los que lo aman ; y la pon-

quanto las obras del hombre son la causa del premio y la pena ; y ansi como la presciencia de Dios no es la causa del premio y la pena : de la misma manera dizimos que no es causa de las obras de los hombres ; pero que el premio y pena vienen al hom-

bre por sus obras , y las obras se consiguen por el alvedrio , el qual constituyo Dios en el hombre , y lo hizo agente libre que obra voluntariamente.

21. Dize el Haber , que en el caso del libre alvedrio , y semejantes materias de la



ponderacion de cada pecado correspondiente con la pena, conforme lo que viene en la Escritura, y en las palabras de nuestros Sabios; y las cosas que impiden la penitencia, y las que no la impiden; y las circunstancias y requisitos de la penitencia; y los trabajos que vienen por modo de prueba y tentacion; y por pena de pecado precedente; y por modo de permutacion, para acrescentarle despues el bien en este mundo, o en el mundo venidero; o por causa de la iniquidad de los padres; y los bienes que vienen por merecimiento precedente, o por causa del merecimiento de los padres, o por prueba y tentacion; y ajuntandose estos modos, y otros, cuya sciencia es profunda, y no se puede saber si no con la investigacion de muchas causas; como es el caso, de los justos que padescen, y los malos que florecen; y las cosas cuya razon no es manifiesta, se entregaran a la sabiduria de Dios y su recta justicia; y confessara el hombre su ignorancia en estas causas manifiestas, y quanto más en las ocultas; y quando llegare con su discurso a la primera essencia, y considerare en sus atributos, se apartara dellos, y vera delante dellos un velo de luz clarissima, que vence la vista, y nos es imposible aprehenderla, por causa de la cortedad de nuestra vista y nuestro entendimiento, no por causa de su escondimiento y su defecto; por quanto ella es clarissima, manifiesta y patente grandemente a los que tienen la vista prophetica, sin que ayan menester razones ni pruebas; y el fin a que podemos llegar en el conosciendo de Dios, es, que consideremos en las cosas naturales, las que no tienen ninguna causa de los elementos y sus calidades, y las atribuyremos a virtud que no es corporal, si no virtud Divina; como dixo Galeno de la facultad formativa, que le dà ventaja sobre las de más facultades, y dize que no es por causa del temperamento, si no por virtud Divina; y así mismo considerando en los milagros, que vemos convertirse las substancias de las cosas, y la mudança del curso natural, y la criacion de cosas que no eran, sin precedente invencion; y esta es la

disc-  
ey, es buena la especulacion; y no en las cosas Philosophicas, ni en las que tocan a la essencia de Dios; cosa loable es inqui-

fir los rectos juyzios de Dios, que aprendemos de la sagrada Escritura, y de las palabras de nuestros Sabios: pero llegando a



diferencia que ay entre lo que fue hecho por mano de Mosséh, a lo que hizieron los Magos con sus encantamientos: que si los examinassen, hallarian la invencion, como dixo Yrmechau (cap. 10. vers. 15.) *vanidad son, obra de errores, en la hora de su visitacion pereceran*: quiere dezir, si los visitares y los examinares, seran nada, como cosa falsificada; pero lo que fue hecho por mano de Mosséh, quanto más lo examinares, lo hallaras como oro purissimo; y llegando a este grado, diremos que ay sin duda cosa que no es corporal, que gobierna todos los corporales, y nuestro entendimiento no lo puede alcançar; ansi que consideraremos en las obras de Dios Bendito, y nos absten-dremos de explicar su essencia; por quanto si pudiessimos alcançar su essencia, seria esto imperfeccion en él; y no atenderemos a las palabras de los Philosophos, que dividen el mundo Divino en grados; pero conforme nos es solo un grado Divino separado de la corporalidad; y no ay si no Dios que gobierna todos los corporales; y lo que movió a los Philosophos a multiplicar Dioses: fue su con-templacion en los movimientos de las Esferas, que las contaron y hallaron más de quarenta, y les pareció que el movimiento de cada una dellas tenia causa diferente de la causa del movimiento de la otra; y los truxo la especulacion a dezir, que aquellos movimientos son voluntarios, no necessarios, ni naturales; y que es necessario que cada movimiento prosceda de alma, y que cada alma tiene en-tendimiento, y aquel entendimiento es Angel separado de materia; y a estas inteligencias llamaron, Dioses, y Angeles, y causas segun-das, y otros nombres; y el ultimo destes grados y más proximo a nos, es el entendimiento agente, del qual dizen, que gobierna este mundo inferior; y despues es el entendimiento posible, despues la alma, y despues las facultades vitales, y las facultades naturales, y la facultad de cada miembro; y esto todo es subtileza que tiene agudeza, no verdad, y el que se persuadiere a ello será ciertamente per-vertido de la verdad. Y dexaremos lo que entienden los Carraym en

la esencia de Dios y sus atributos, nos apartaremos de inquirir esta materia, por quanto es imposible comprehenderla; y

siendo dos los modos por donde alcanza-mos el conocimiento de Dios, es assaber, por especulacion, considerando en las cosas natura-



en la encomendança de David a su hijo, (Paralipom. 28. 9.) *y tu Se-  
lomoh hijo mio, conofce al Dios de tu padre, y sírvelo;* de donde pruevan,  
que es necesario tener conofcimiento claro de Dios, por razones in-  
telectuales y especulativas, y despues figurá su fervicio; y no es esto  
lo que David quiso dezir, pero amonesta a su hijo, que figa la do-  
ctrina de su padre y sus viejos, creyendo en el Dios de Abraham  
Yshach y Yaacob, en los quales se pegò su providencia, y les cum-  
pliò sus promeffas, multiplicando su simiente, y dandoles por heré-  
dad la tierra de Quenaan, y haziendo habitar entre ellos su Sechinà,  
y otras cosas semejantes; y semejante a esta frase de conofcimiento  
que aqui usò David, es lo que dize el texto, (Deut. 29. 26.) *Dioses  
que no los conofcieron,* y (Deut. 13. 2.) *Dioses otros que no los conofciste,*  
que no quiere dezir, el conofcimiento de su ser, si no, que nunca  
viftes dellos bien ni mal, y ansi no conviene que esperéis en ellos, ni  
que temais dellos.

22. Despues destas cosas, se resolvió el Haber de salir de la tierra  
de Cuzar, para irse a Yerusalaym; y sintiendo el Rey Cuzar mucho  
su apartamiento, habló con él sobre esto, y le dixo, que vas buscar  
oy a Yerusalaym y a tierra de Quenaan? la Sechinà falta deffa tie-  
rra, y la propinquacion de Dios se alcanza en todo lugar, con el co-  
raçon puro, y el ardiente desseo; y para que te quieres meter en los  
peligros de los desiertos, y los mares, y los varios pueblos?

23. H A B E R. La Sechinà visible a los ojos, es la que falta; que  
no se manifiesta si no a Propheta, o a la multitud del pueblo grato a  
Dios, en el lugar apropiado para ella; y esta es la que esperamos,  
conforme lo que dixo el Propheta, (Yef. 52. 8.) *que ojo con ojo veran,  
en tornar .A. a Sion;* y como dezimos en nuestra oracion, *y vean nue-  
stros ojos en tu tornar a Sion:* pero la Sechinà oculta espiritual, està  
con todo Ysraelita, y con todo el que possuye la ley verdadera, que  
fuere esmerado en las obras, limpio de coraçon, y de alma pura para

naturales, las que no tienen ninguna causa  
de los elementos y sus calidades, que es  
fuerça atribuyrlas a virtud Divina; o por la  
maravillosa comunicacion Divina, y los

milagros que mostrò a su pueblo Ysrael:  
dize el Haber que devemos abraçar el se-  
gundo modo, y seguir la doctrina de nue-  
stros padres, creyendo en el Dios de Abra-  
ham



con el Dios de Ysrael; y la tierra de Quenaan es dedicada para el Dios de Ysrael; y las obras de la ley no se perficionan si no en ella; y de muchos de los preceptos de Ysrael, son eximidos los que no habitan en tierra de Ysrael; y el coraçon y la alma no son limpios y puros, si no en el lugar que saben que es dedicado para Dios; y aun que fuesse esto por semejança y por exemplo, quanto màs que es así verdaderamente, como havemos declarado; y se excitarà el desseo al tal lugar, y se purificarà la alma en él; mayormente el que fuere de lugar longiquo a buscarlo; y el que tiene pecados y busca el perdón de Dios, y no puede traher los sacrificios que fueron instituydos por cada pecado, cometido por soberbia, o por yerro; y se fundarà en lo que dixeron nuestros Sabios, *el destierro expia el pecado*, quanto màs si fuere el destierro para lugar grato a Dios; pero el peligro de la mar y de la tierra, no entra en lo que dize el texto, (Deut. 6. 16.) *no tentays a .A. vuestro Dios*; màs es, como el que se pone en tales peligros por causa de negocio en que espera tener ganancia; y aun que fuera mucho màs peligroso que esto, segun es su grande desseo y la esperança de conseguir la expiacion de los pecados: seria rason que se metiesse en los peligros, despues de haver entrado en cuenta con su alma, y haver hecho confession de sus pecados, y de haver passado su vida fuera de tierra fanta, y desistiendo de lo passado, propondrà continuar el resto de su vida segun la voluntad de su Dios; y con esto se meterà en los peligros, y si Dios lo escapàre dellos, lo alabrà y le darà gracias por ello; y si lo matàre por sus pecados, recibirà la muerte con voluntad, y harà confession de sus pecados, y creerà que son expiados con su muerte sus muchos pecados; y me parece mucho mejor este consejo, que no los que ponen sus vidas en peligro en las batallas, para alcançar fama de valientes, o para conseguir grande premio; y que es màs leve este peligro, que el de los que van a la guerra, para recibir salario por la pelea.

24. C U-

ham Yshach y Yacob, con los quales se comunicò y les mostrò la particular providencia que tuyo con ellos; que les cumplió las promessas que les hizo, multipli-

cando su simiente, y dandoles por heredad la tierra de Quenaan, y haziendo habitar entre ellos su Sechina, governandose con ellos por modo milagroso y sobre natural, fuera.



24. CUZARY. De antes deseavas la libertad, y agora te veo que quieres acrescentar servidumbre y obligaciones, en las quales seras obligado quando habitares en tierra de Ysrael, de preceptos que no estàs obligado a observarlos aqui.

25. HABER. Yo busco la libertad de la servidumbre de muchos, que pretendo su gracia y no la alcanço, aun que la procure con diligencia todos los dias de mi vida, y quando bien la configuiera, no me seria de provecho; quiero dezir, la libertad dela servidumbre de los hombres, y procurar su gracia; y busco la servidumbre de uno que se puede conseguir su gracia con poco trabajo, y es de grande provecho en este mundo y en el venidero, que es la gracia y favor de Dios; cuya servidumbre, es la verdadera libertad; y el abatamiento y humillacion delante de el, es la verdadera honra y grandeza.

26. CUZARY. Creyendo tu todo lo que dixiste, yà conoce Dios tu oculto pensamiento; y el piedoso Señor nuestro, quiere el coraçon bueno, conoce los intrinsecos, y descubre las cosas ocultas.

27. HABER. Esto es verdad, quando fuere imposible conseguirse la accion, pero el hombre tiene libre alvedrio, y es señor de sus deseos y acciones; y será culpado si pudiendo no sacare a acto su buena intencion, para alcançar el premio perfecto; y por esso dize el texto, (Num. 10. 7.) *y jubilareys con las trompetas, y sereys en memoria delante de .A. vuestro Dios;* (ibid. vers. 10.) *y seran a vos por memoria delante de .A. vuestro Dios;* (Levit. 23. 24.) *memoria de jubilation;* no que Dios neccite de que le hagan memoria: si no por que las obras neccitan de perfeccion, y entonces mereceran el premio; ansi como en la oracion es neccesario pronunciar las palabras, para que tenga entera perfeccion de rogativa y petition; y quan-

fuera del curso ordinario del mundo; este es mi Dios, con esto lo glorificarè, el Dios de mis padres, con esto lo exaltarè, sea su santo nombre alabado para siempre, Amen.

27. Por quanto mosttò el Haber al Rey,

(como se vè en los discursos que contiene este libro) que la felicidad del Pueblo Ysrael consiste en la observacion de los preceptos encomendados de Dios, por cuyo medio se alcança la adherencia de Dios

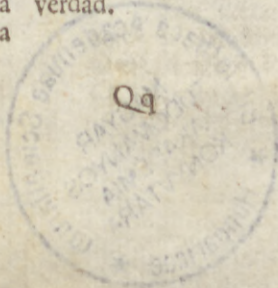


quando la obra y la intencion fueren perfectas como conviene, se configuira por ellas el premio; y esto que dize el texto, es a la manera de los hombres, como si fuesse hazer memoria, y habla la ley a la manera del hablar de los hombres; y si fuere la obra sin la intencion, o la intencion sin la obra, es perdida la esperanca del premio; si no fuere en lo que no se puede conseguir la accion, que entonces, proponer la intencion, y hazer confesion de la impossibilidad de la accion, aprovecha; como es la confesion que dezimos en nuestra oracion, *por causa de nuestros pecados fuymos desterrados de nuestra tierra, &c.* Y por la incitacion de los hombres al amor de aquel santo lugar, y dessear se apressure el bien que esperamos: configuiran grande premio y galardon; como dize el texto, (Psal. 102. 14.) *tu te levantarás apiedaras a Sion, por que es tiempo de apiedarla, por que vino el plazo; por que amaron tus fierros a sus piedras, y a su polvo engracian; quiere dezir, que entonces sera redificada Yerusalaym, quando los hijos de Ysraél la amaren con summo desseo, hasta que engracien sus piedras y su polvo.*

28. CUZARY. Si la cosa es ansi, el estorvarte es pecado, y ayudarte es obra meritoria; Dios te ayude en tu buena intencion, y te ordene lo bueno, conforme tu pretencion y tu diligencia, y te favorezca y sustente, y te dè grande premio por la pureza de tu coracon y tu oculto pensamiento; que èl es el autor del bien, y el Dios de la misericordia y la remuneracion; no ay Dios fuera de èl, ni ay fuerte

Dios en la tierra santa dedicada para el culto Divino: se resolvió ponerse a camino para ir a Yerusalaym; y considerando los grandes provechos que desto se le seguia, no reparò en los inconvenientes que el Rey le puso delante, ni en los peligros y incomodos del largo camino, para desistir de su santo designio y zelosa resolucion; en lo qual nos enseña, que en casos de tanta importancia, como es ir a morar en tierra

santa, se deven atropelar todos los inconvenientes, considerando el grande bien que alcançará; y buscará el medio más facil o menos difficil para conseguirlo; encomendandose a Dios, que lo favorecerá en obra tan meritoria, encaminada a su santo servicio; pues que es propicio a todos los que lo llaman, a todos los que lo llaman con verdad.



Qq

Con



fuerte si no es èl; èl obre contigo conforme su misericordia, y con los que tienen tu intencion, para gloria de su fanto nombre, por sus piedades, Amen, Amen, Selah.

## FINIS LAVS DEO.

Con esto doy fin a la traduccion y comento desta excelente obra, y infinitas gracias al Soberano Señor Dios de Ysrael, que me favoreció concediendome su gracia para començar y acabar; que me dió vida y me conservó y me hizo llegar a este tiempo; que vieron mis ojos, y se alegró mi coraçon. Sea el nombre de A. bendito desde agora y hasta siempre, y exaltado sobre toda bendicion y alabança. Amen.

## FINIS LAVS DEO.

## E R R A T A S.

Página 16. region 14. voluntad, emienda, voluntad. *ibid.* comento, columna 1. reg. 7. Patriarcha, emienda, Patriarcha. pag. 25. reg. 25. depender; emienda, dependen. pag. 27. com. col. 2. reg. 7. nos, emienda, no. pag. 28. reg. 6. inffituye, emienda, inffituye. pag. 30. reg. 22. do, emienda, de. pag. 37. reg. 27. moviendento, emienda, movimiento. pag. 44. reg. 28. varon, emienda, raron. pag. 49. com. col. 1. reg. 15. circincidaran, emienda, circuncidaran. pag. 52. reg. 8. conviene Dios, emienda, conviene en Dios. pag. 55. com. col. 2. reg. 10. alagria, emienda, alegria. pag. 60. com. col. 2. reg. 6. pueste, emienda, puesto. pag. 70. reg. 12. serve, emienda, sirve. pag. 81. col. 1. reg. 13. superluidades, emienda, superfluidades. pag. 83. reg. 8. motrasse, emienda, mostrasse. *ibid.* reg. 19. succedieffe, emienda, succedieffe. pag. 126. reg. 10. ngocios, emienda, negocios. pag. 153. com. col. 1. reg. 15. vine, emienda, viene. pag. 154. com. col. 1. reg. 7. expliaciones, emienda, explicaciones. pag. 160. com. col. 1. reg. 5. tradion, emienda, tradicion. pag. 165. reg. 12. apertes, emienda, apartes. pag. 167. reg. 6. hiavia, emienda, havia. pag. 171. reg. 6. liecvia, emienda, licencia. *ibid.* reg. 13. confuenden, emienda, confunden. pag. 172. reg. 2. centigo, emienda, contigo. cosa, emienda, cosas. *ibid.* reg. 15. cavavallo, emienda, cavallo. pag. 185. reg. 12. publico, emienda, publico. pag. 193. reg. 5. ninguya, emienda, ninguna. pag. 209. com. col. 1. reg. 6. ey, emienda, y. est, emienda, este. pag. 216. reg. 8. ostras, emienda, otras. pag. 218. reg. 27. rezes, emienda, vezes. pag. 283. reg. 7. finita, emienda, finito. pag. 297. reg. 1. tercelo, emienda, tercero. pag. 304. reg. 15. abatamiento, emienda, abatimiento.













